REMS Blitz

deu **Turbo-Gaslötbrenner**
Betriebsanleitung
Vor Inbetriebnahme lesen!

eng **Turbo gas torch**
Operating Instructions
Please read before commissioning!

fra **Turbo-chalumeau**
Instructions d'emploi
A lire avant la mise en service!

ita **Saldatore turbo a gas**
Istruzione d'uso
Leggere prima della messa in servizio!

spa **Soplete de gas turbo**
Instrucciones de uso
¡Leer antes de la utilización!

nld **Turbo-gasbrander**
Gebruiksaanwijzing
Vóór ingebruikname lezen!

swe **Turbo gaslödbrännare**
Bruksanvisning
Läs noga igenom före användning!

nor **Turbo-gassloddebrenner**
Bruksanvisning
Leses før idriftsettelse!

dan **Turbo gasloddebrænder**
Betjeningsvejledning
Læses før ibrugtagning!

fin **Turbo-juottopoltin**
Käyttöohje
Lue ennen käyttöönottoa!

por **Pistola turbo de soldar a gás**
Instruções de serviço
Leia antes da colocação em serviço!

pol **Lutowniczy palnik gazowy wirowy**
Instrukcja obsługi
Przeczytać przed użyciem!

ces **Turbo-plynový pájecí hořák**
Návod k používání
Čtěte před uvedením do provozu!

slk **Turbo-plynový spájkovací horák**
Návod na obsluhu
Prečítajte pred uvedením do prevádzky!

hun **Turbó gázüzemű forrasztólampa**
Kezelési leírás
Üzembevétel előtt olvassa el!

hrv/scg **Turbo plinski gorionik**
Pogonsko uputstvo
Čitati prije puštanja u pogon!

slv **Turbo plinski gorilnik**
Navodilo za uporabo
Berite pred uporabo!

ron **Arzător de lipit cu gaz Turbo**
Instrucțiuni de folosire
Se vor citi înainte de utilizare!

rus **Газовая паяльная турбогорелка**
Инструкция по эксплуатации
Ознакомиться перед вводом в эксплуатацию!

grc **Καυστήρας συγκόλλησης αερίου Turbo**
Οδηγίες λειτουργίας
Διαβάστε τις πριν από τη θέση σε λειτουργία!

tur **Propan tipi lehimleme şalomosu-Turbo**
Kullanma talimatı
Çalıştırmadan önce mutlaka okuyunuz!

bul **Газова турбо горелка**
Инструкции за експлоатация
Прочетете преди употреба!

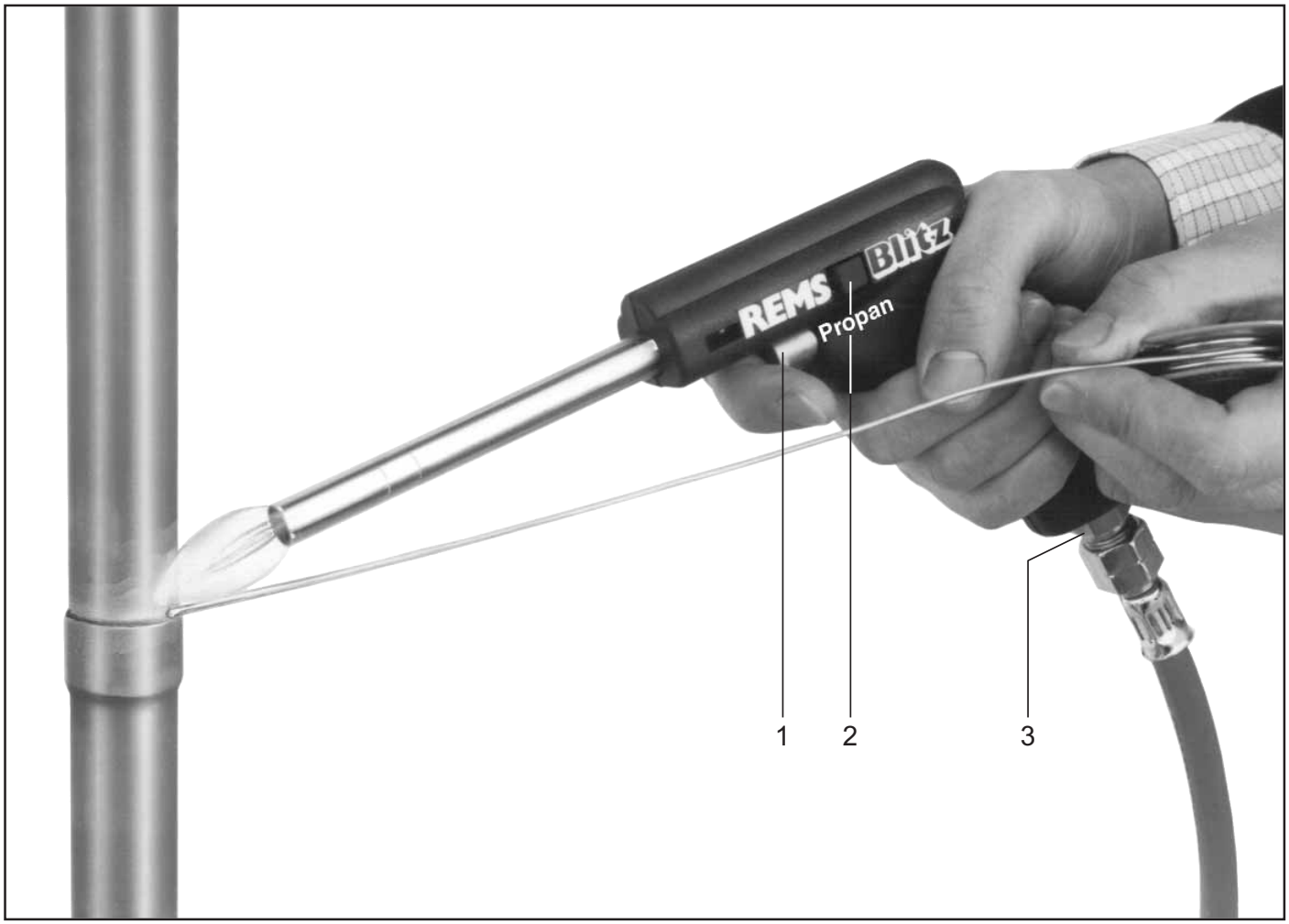
lit **Dujinis litavimo turbodegiklis**
Naudojimo instrukcija
Prieš darbo pradžią būtina perskaityti!

lav **Turbo gāzes deglis**
Lietošanas instrukcija
Pirms lietošanas uzsākšanas izlasīt!

est **Turbo gaasi-jootel**
Kasutusjuhend
Lugeda enne tööle asumist!

REMS-WERK · Maschinen- und Werkzeugfabrik · Postfach 1631 · D-71306 Waiblingen
Telefon +49 7151 17 07-0 · Telefax +49 7151 17 07-110 · www.rems.de

REMS Maschinen und Werkzeuge für die Rohrbearbeitung


REMS
Blitz
Propan
1
2
3

Allgemeine Sicherheitshinweise

ACHTUNG! Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Der nachfolgend verwendete Begriff „elektrisches Gerät" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel), auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel), auf Maschinen und auf elektrische Geräte. Verwenden Sie das elektrische Gerät nur bestimmungsgemäß und unter Beachtung der allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF.

A) Arbeitsplatz

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem elektrischen Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrische Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des elektrischen Gerätes fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

B) Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des elektrischen Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten elektrischen Geräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages. Ist das elektrische Gerät mit Schutzleiter ausgerüstet, darf es nur an Steckdosen mit Schutzkontakt angeschlossen werden. Betreiben Sie das elektrische Gerät auf Baustellen, in feuchter Umgebung, im Freien oder bei vergleichbaren Aufstellarten nur über einen 30mA-Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) am Netz.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem elektrischen Gerät im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

C) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem elektrischen Gerät. Benutzen Sie das elektrische Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des elektrischen Gerätes, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „AUS" ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.** Wenn Sie beim Tragen des elektrischen Gerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen. Überbrücken Sie niemals den Tippschalter.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das elektrische Gerät einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen. Greifen Sie niemals in sich bewegende (umlaufende) Teile.

e) **Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.

h) **Überlassen Sie das elektrische Gerät nur unterwiesenen Personen.** Jugendliche dürfen das elektrische Gerät nur betreiben, wenn sie über 16 Jahre alt sind, dies zur Erreichung ihres Ausbildungszieles erforderlich ist und sie unter Aufsicht eines Fachkundigen gestellt sind.

D) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von elektrischen Geräten

a) **Überlasten Sie das elektrische Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte elektrische Gerät.** Mit dem passenden elektrischen Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein elektrisches Gerät, dessen Schalter defekt ist.** Ein elektrisches Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.

d) **Bewahren Sie unbenutzte elektrische Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das elektrische Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrische Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie das elektrische Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des elektrischen Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des elektrischen Gerätes von qualifiziertem Fachpersonal oder von einer autorisierten REMS Vertrags-Kundendienstwerkstatt reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Sichern Sie das Werkstück.** Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand, und Sie haben außerdem beide Hände zur Bedienung des elektrischen Gerätes frei.

h) **Verwenden Sie elektrische Geräte, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von elektrischen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen. Jegliche eingenmächtige Veränderung am elektrischen Gerät ist aus Sicherheitsgründen nicht gestattet.

E) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkugeräten

a) **Stellen Sie sicher, dass das elektrische Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein elektrisches Gerät, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.

b) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

c) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den elektrischen Geräten.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

d) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

e) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen**

Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

f) Bei Temperaturen des Akku/Ladegerätes oder Umgebungstemperaturen ≦ 5°C/40°F oder ≧ 40°C/105°F darf der Akku/das Ladegerät nicht benutzt werden.

g) Entsorgen Sie schadhafte Akkus nicht im normalen Hausmüll, sondern übergeben Sie sie einer autorisierten REMS Vertrags-Kundendienstwerkstatt oder einem anerkannten Entsorgungsunternehmen.

F) Service

a) Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

b) Befolgen Sie Wartungsvorschriften und die Hinweise über den Werkzeugwechsel.

c) Kontrollieren Sie regelmäßig die Anschlussleitung des elektrischen Gerätes und lassen Sie sie bei Beschädigung von qualifiziertem Fachpersonal oder von einer autorisierten REMS Vertrags-Kundendienstwerkstatt erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind.

Spezielle Sicherheitshinweise

- REMS Blitz zündet und brennt bei Betätigung des Drückers sofort. Unbeabsichtigtes Ingangsetzen vermeiden. Deshalb Ventil der Gasflasche nach Gebrauch sofort schließen und restliches Gas aus Brenner und Schlauch abbrennen lassen.
- Ob REMS Blitz brennt oder nicht, nie das Brennerrohr gegen sich selbst oder gegen andere richten.
- Bei Arbeiten im Freien beachten, daß bei hellem Sonnenschein die Flamme unsichtbar sein kann und daß bei Wind nur „mit dem Wind" gelötet wird.
- Vor Beginn der Lötarbeiten brennbare Stoffe, auch Behälter mit brennbaren Flüssigkeiten, aus der Umgebung entfernen.
- Niemals Behälter erhitzen, die brennbare Flüssigkeiten enthalten oder enthielten. Insbesondere leere oder fast leere Behälter können hochexplosive Gasgemische enthalten.
- Wenn das Werkstück zum Löten aufgelegt werden muß, nur feuerfeste Steine verwenden. Back- oder Betonsteine u.ä. können unter großer Hitze explodieren.
- Augenschutz und, wenn erforderlich, Körperschutz tragen.
- Nur in gut belüfteter Umgebung arbeiten! Gase und beim Löten entstehende Dämpfe nicht einatmen.
- Feuerlöscher bereithalten.
- Lötbrenner, Gasschläuche, Gasflaschen und deren Ventile von Zeit zu Zeit auf Beschädigungen oder Undichtigkeiten überprüfen-, gegebenenfalls auswechseln.
- Gasflaschen enthalten Flüssiggas, stehen unter hohem Druck. Hitze fernhalten, senkrecht stellen, gegen Umfallen sichern.

1. Technische Daten

1.1. Artikelnummern:	REMS Blitz Turbo-Gaslötbrenner	
	im Karton	160010
	Blechkasten	160160
1.2. Arbeitsbereich:	REMS Blitz ist ein Lötbrenner für Flüssiggas. Er wird verwendet zum Löten (Hart- oder Weichlöten), Wärmen, Abbrennen, Schmelzen, Auftauen, Schrumpfen und für ähnliche thermische Verfahren.	
1.3. Zulässige Gasart:	Propan	
1.4. Maximaler Gasdruck:	3,2 bar (45 psi)	
1.5. Betriebsgasdruck:	1,5 bis 2,2 bar (32 psi)	
1.6. Gasverbrauch:	160 g/h	
1.7. Leistung:	9000 kJ/h (8500 BTU)	
1.8. Flammentemperatur:	1950°C (3530°F)	
1.9. Lärminformation:	Arbeitsplatzbez. Emissionswert 69 dB (A).	

2. Inbetriebnahme

Gasflaschenventil schließen. Einstellbaren Druckregler verwenden (1 bis 4 bar). Die Verwendung von fest eingestellten Druckreglern (z.B. 1,5 bar) ist möglich, der Gaslötbrenner bringt jedoch nicht die volle Leistung. Zugelassenen Gasschlauch (z.B. Mitteldruckschlauch mit DVGW-Zulassung) an Gasflasche und an Gewindestutzen (3) des Gaslötbrenners anschließen (Achtung! beiderseits Linksgewinde G 3/8"). Gasdruck wie oben angegeben einstellen. Dichtheit des System prüfen!

3. Betrieb

3.1. Gaslötbrenner

Gasflaschenventil öffnen. Gegebenenfalls Gasdruck wie unter 1. angegeben einstellen. Durch Betätigen des Drückers (1) des Lötbrenners wird das im Lötbrenner eingebaute Ventil geöffnet. Gleichzeitig gibt der Funkengenerator (Piezozünder) einen Funken in das Brennerrohr und das Gas wird gezündet. Insbesondere bei Neuanschluß kann wiederholte Betätigung des Drückers erforderlich sein bis die Luft im Schlauch entwichen ist.

Wird der Drücker losgelassen, so schließt das im Lötbrenner eingebaute Ventil die Gaszufuhr ab und die Flamme erlischt.

Wird bei betätigtem Drücker der Rastknopf (2) gedrückt, so kann der Drücker entlastet werden und der Brenner brennt selbsttätig weiter. Durch erneutes Betätigen des Drückers wird die Rastung wieder gelöst. Wird nun der Drücker losgelassen, so erlischt die Flamme.

Zum **Hartlöten** sollte der Flammenkegel 20 bis 25 mm lang sein. Die Spitze des Flammenkegels sollte das Werkstück berühren. Zum **Weichlöten** sollte die Spitze des Flammenkegels 10 bis 15 mm vom Werkstück entfernt sein. Gegebenenfalls kann durch Verringerung des Gasdruckes die Flammengröße reduziert werden.

- **Wichtig:** Gasdruck nur soweit absenken, daß mindestens die Länge des Flammenkegels von 8 mm erhalten bleibt. Bei kürzerer Flamme wird der Lötbrenner (Funkengenerator) beschädigt.

Zur Außerbetriebnahme Gasflaschenventil schließen und restliches Gas aus Schlauch und Brenner abbrennen lassen.

3.2. Lötmaterial

Zum **Hartlöten** REMS Lot P6 verwenden. Kupferrohre und -fittings müssen nicht mit Flußmittel behandelt werden, sollten aber metallisch blank sein. Bei anderen Werkstoffen, wie z.B. Messing, kann Flußmittel erforderlich sein.

Zum **Weichlöten** REMS Lot Cu 3 verwenden. Kupferrohre und -fittings müssen metallisch blank sein. Zur Vorbereitung der Lötstelle REMS Paste Cu 3 auf das Rohrstück auftragen. Diese Paste enthält Lotpulver und Flußmittel. Der Vorteil der Paste liegt darin, daß die zur Lötung erforderliche Temperatur durch Farbumschlag der erwärmten Paste zu erkennen ist und daß eine bessere Füllung des Lötspaltes erreicht wird. Auf jeden Fall muß jedoch REMS Lot Cu 3 nachgeschoben werden. REMS Lot Cu 3 und REMS Paste Cu 3 sind speziell für Trinkwasserleitungen entwickelt worden und entsprechen den DVGW-Arbeitsblättern GW 2 und GW 7, sowie den entsprechenden DIN-Normen.

4. Instandhaltung

Vor Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten Ventil der Gasflasche schließen und restliches Gas aus Schlauch und Lötbrenner abbrennen lassen. Zum Auswechseln der Brennerdüse, des Brennerrohres oder des Funkengenerators die 5 Gehäuseschrauben entfernen und obere Gehäusehälfte abnehmen. Brenner der unteren Gehäusehälfte entnehmen. Brennerrohr und Düsenträger abziehen. Düsenträger mit Brennerdüse, bzw. Brennerrohr, bzw. Funkengenerator ersetzen. Sind weitergehende Reparaturarbeiten erforderlich, muß der Lötbrenner einer REMS Vertrags-Kundendienstwerkstätte überlassen werden. Eigenmächtige Reparaturen oder Veränderungen am Gaslötbrenner sind unzulässig.

5. Verhalten bei Störungen

5.1. Störung:	Lötbrenner brennt nicht oder nur schwach.	
Ursache:	• Gasflaschenventil geschlossen. • Schlauch defekt. • Brennerdüse verstopft (siehe 4.).	
5.2. Störung:	Lötbrenner zündet nicht (brennt jedoch mit fremder Zündung, z.B. Zündholz).	
Ursache:	• Funkengenerator (Piezozünder) defekt.	

6. Hersteller-Garantie

Die Garantiezeit beträgt 12 Monate nach Übergabe des Neuproduktes an den Erstverwender, höchstens jedoch 24 Monate nach Auslieferung an den Händler. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch die Einsendung der Original-Kaufunterlagen nachzuweisen, welche die Angaben des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten müssen. Alle innerhalb der Garantiezeit auftretenden Funktionsfehler, die nachweisbar auf Fertigungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind, werden kostenlos beseitigt. Durch die Mängelbeseitigung wird die Garantiezeit für das Produkt weder verlängert noch erneuert. Schäden, die auf natürliche Abnutzung, unsachgemäße Behandlung oder Missbrauch, Missachtung von Betriebsvorschriften, ungeeignete Betriebsmittel, übermäßige Beanspruchung, zweckfremde Verwendung, eigene oder fremde Eingriffe oder andere Gründe, die REMS nicht zu vertreten hat, zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Garantieleistungen dürfen nur von einer autorisierten REMS Vertrags-Kundendienstwerkstatt erbracht werden. Beanstandungen werden nur anerkannt, wenn das Produkt ohne vorherige Eingriffe in unzerlegtem Zustand einer autorisierten REMS Vertrags-Kundendienstwerkstatt eingereicht wird. Ersetzte Produkte und Teile gehen in das Eigentum von REMS über.

Die Kosten für die Hin- und Rückfracht trägt der Verwender.

Die gesetzlichen Rechte des Verwenders, insbesondere seine Mängelansprüche gegenüber dem Händler, bleiben unberührt. Diese Hersteller-Garantie gilt nur für Neuprodukte, welche in der Europäischen Union, in Norwegen oder in der Schweiz gekauft werden.

7. REMS Vertrags-Kundendienstwerkstätten

Firmeneigene Fachwerkstatt für Reparaturen:

SERVICE-CENTER
Schorndorfer Straße 70
D-71332 Waiblingen

Telefon (0 71 51) 5 68 08 - 60
Telefax (0 71 51) 5 68 08 - 64

Wir holen Ihre Maschinen und Werkzeuge bei Ihnen ab!
Nutzen Sie in der Bundesrepublik Deutschland unseren Abholservice.
Einfach anrufen unter Telefon (0 71 51) 5 68 08 - 60.

Oder wenden Sie sich an eine andere autorisierte REMS Vertrags-Kundendienstwerkstatt in Ihrer Nähe.

General Safety Rules

WARNING! Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term „power tool“ in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool, also machines and electric units. Only use the power tool for the purpose for which it was intended, with the due attention to the general safety and accident prevention regulations.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

A) Work area

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

B) Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock. If the power tool comes with an earthed wire, the plug may only be connected to an earthed receptacle. At work sites, in damp surroundings, in the open or in the case of comparable types of use, only operate the power tool off the mains using a 30 mA fault current protected switch (FI breaker).
b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

C) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
b) **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
c) **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.
h) **Only allow trained personnel to use the power tool.** Apprentices may only operate the power tool when they are over 16, when this is necessary for their training and when they are supervised by a trained operative.

D) Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired by a qualified expert or by an authorised REMS after-sales service facility before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
g) **Secure the workpiece.** Use clamps or a vice to hold the workpiece. This is safer than holding it with your hand, and also it frees both hands to operate the equipment.
h) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation. All unauthorised modifications to the power tool are prohibited for safety reasons.

E) Battery tool use and care

a) **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
b) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery pack.
c) **Use battery tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
d) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals may cause bums or a fire.
e) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or bums.**
f) **Do not use the battery/charger at battery/charger temperatures or ambient temperatures of ≦ 5°C/40°F or ≧ 40°C/105°F.**
g) **Do not dispose defective batteries in the normal domestic waste. Take them to an authorised REMS after-sales service facility or to a reputed waste disposal company.**

F) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
b) **Comply with maintenance instructions and instructions on tool replacements.**
c) **Check mains lead of power tool regularly and have it replaced by a qualified expert or an authorised REMS after-sales service facility in case of damage. Check extension cable regularly and replace it when damaged.**

Specific Safety Instructions

- The REMS Blitz ignites and flames immediately whern the trigger is pressed. Inadvertent use must be avoided. After use, therefore, close the valve on the gas cylinder immediately and allow the gas remaining in the torch and hoseline to burn off.
- Regardless of whether the REMS Blitz is lit or otherwise, never point the burner tube towards yourself or any other person.
- When working in the open air, remember that the flame can become “invisible” in bright sunlight. In windy conditions, always work “with the wind”.
- Before starting work, remove any combustible materials and containers of flammable liquids well clear of the area.
- Never heat any containers which contain, or have contained, flammable liquids. Empty or near-empty containers of this type, in particular, can contain highly explosive gas mixtures.
- If it necessary to place the workpiece on a flat surface for soldering, use fire bricks only. Building bricks, concrete blocks, etc. can explode under intense heat.
- Wear goggles and, when necessary, protective clothing.
- Work only in well ventilated areas. Do not inhale any gas of fumes produced by soldering operations.
- Make sure that a fire extinguisher is within convenient reach.
- From time to time, inspect soldering torches, gas hoses, gas cylinders and gas valves for damage and leaks and replace if necessary
- Gas cylinders contain liquid gas under high pressure. Keep them away from heat, standing upright and secured against falling over.

1. Technical Data

1.1. Article nbrs.:	REMS Blitz Turbo solder gas burner	
	in cardboard box	160010
	Case	160160
1.2. Purpose of use:	REMS Blitz is for use with either hard or soft solder. It is used for heating, flame cleaning, melting, de-frost, shrinking and for other thermal procedures.	
1.3. Appropriate types of gas:	Propane	
1.4. Maximum gas pressure:	3.2 bar (45 psi)	
1.5. Operational gas pressure:	1.5 to 2.2 bar (32 psi)	
1.6. Gas consumption:	160 g/h	
1.7. Power:	9000 kj/h (8500 BTU)	
1.8. Flame temperature:	1950°C (3530°F)	
1.9. Noise information:	Emission at workplace 69 dB (A).	

2. Setting up

Close valve of gas bottle. Use adjustable pressure governor (1 to 4 bar). The use of fixed pressure governors (e. g. 1.5 bar) is possible, however the burner does not produe the full power. Connect approved gas hose to the gas bottle and to the screwed nozzie (3) of the gas burner. (Attention! Both sides have left hand threads G 3/8”). Adjust gas pressure as indicated above. Check system for leaks!

3. Operation

3.1. Gas burner

Open valve of gas bottle. If necessary adjust gas pressure as mentioned under point 1. When activating the trigger (1) of the burner the incorporated valve opens. Simultaniously the spark generator (Piezo igniter) produces a spark into the burn pipe igniting the gas. Particularly with fresh connections repeated use of trigger is sometimes necessary until the air in the hose has vanished.

When the trigger is released the valve incorporated in the burner closes the gas supply, the flame is extinguished.

When trigger is pulled and snap-in locking (2) activated, the trigger can be released and the burner functions independently. Through renewed use of the trigger the snap-in locking is de-activated. If the trigger is released the flame is extinguished.

For **silver soldering/brazing** the flame cone should be between 20 and 25 mm long. During the hard soldering process the tip of the flame cone should touch the material. During the soft solder process the tip of the flame cone should be kept off the material by about 10 to 15 mm. If necessary the flame size can be reduced by decreasing the gas pressure.

- **Important:** Reduce gas pressure only as far that the minimum length of the flame cone stays at 8 mm. If this length is shorter the gas burner (spark generator) will be damaged.

After use close valve of gas bottle and burn-off the remaining gas from hose and burner.

3.2. Soldering material

For **brazing** use REMS Lot P6. Copper pipes- and fittings do not need to be treated with flux, but should be clean. With other materials, e.g. brass, flux can be necessary.

For **soft solder** use REMS Lot Cu 3. Copper pipes- and fittings must

be clean. For the preparation of the solder point put REMS Paste Cu 3 onto the pipe. This paste contains solder powder and flux. The advantages of this paste are that the required temperature for soldering is visible through the change of colour of the paste and that a better filling of the soldering point is gained. In any case however REMS Lot Cu 3 has to be added. REMS Lot Cu 3 and REMS Paste Cu 3 have been specially developped for drinking water installations and corespond to the respective DIN standards.

4. Maintenance

Prior to repair, close valve of the gas bottle and burn-off the remaining gas from the hose and burner. For changing the burner jet, the burn pipe or the spark generator, remove the 5 housing screws and take off the upper half of the housing. Take off the burner from the lower part of the housing. Remove burn pipe and jet support. Replace jet support with burner jet, and or burn pipe, and or spark generator. If further repairs required, the gas burner must be sent to an authorized REMS service station. Own repairs or changes to the gas burner are not allowed.

5. Action of faults

5.1. Fault: Burner does not burn or only shows weak flame.

Cause:
- Empty gas bottle,
- valve of gas bottle is closed,
- hose defect,
- burner jet blocked (see 4.).

5.2. Fault: Burner does not ignite
(however functions on external ignition, e. g. matches).

Cause:
- Faulty spark generator (Piezo igniter).

6. Manufacturer's Warranty

The warranty period shall be 12 months from delivery of the new product to the first user but shall be a maximum of 24 months after delivery to the Dealer. The date of delivery shall be documented by the submission of the original purchase documents, which must include the date of purchase and the designation of the product. All functional defects occurring within the warranty period, which clearly the consequence of defects in production or materials, will be remedied free of charge. The remedy of defects shall not extend or renew the guarantee period for the product. Damage attributable to natural wear and tear, incorrect treatment or misuse, failure to observe the operational instructions, unsuitable operating materials, excessive demand, use for unauthorized purposes, interventions by the Customer or a third party or other reasons, for which REMS is not responsible, shall be excluded from the warranty.

Services under the warranty may only be provided by customer service stations authorized for this purpose by REMS. Complaints will only be accepted if the product is returned to a customer service station authorized by REMS without prior interference in an unassembled condition. Replaced products and parts shall become the property of REMS.

The user shall be responsible for the cost of shipping and returning the product.

The legal rights of users, in particular the right to claim damages from the Dealer, shall not be affected. This manufacturer's warranty shall apply only to new products purchased in the European Union, in Norway or Switzerland.

Remarques générales pour la sécurité

ATTENTION ! Toutes les directives doivent être lues. Le non-respect des directives enummérées ci-après peuvent entraîner une décharge électrique, des brûlures, et/ou des graves blessures. Le terme utilisé ci-après „appareil électrique“ se réfère aux outils électriques sur secteur (avec câble de réseau), aux outils électriques sur accu (sans câble de réseau), aux machines et aux outils électriques. N'utiliser l'appareil que pour accomplir les tâches pour lesquelles il a été spécialement conçu et conformément aux prescriptions relatives à la sécurité du travail et à la prévention des accidents.

CONSERVER PRECIEUSEMENT CES DIRECTIVES.

A) Poste de travail

a) **Maintenir le poste de travail propre et rangé.** Le désordre et un poste de travail non éclairé peut être source d'accident.

b) **Ne pas travailler avec l'appareil électrique dans un milieu où il existe un risque d'explosion, notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les appareils électriques produisent des étincelles, qui peuvent mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.

c) **Tenir les enfants et des tierces personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'appareil électrique.** Il y a un risque de perte de contrôle de la machine en cas de distraction.

B) Sécurité électrique

a) **La fiche mâle de l'appareil électrique doit être appropriée à la prise de courant. La fiche mâle ne doit en aucun cas être modifée. Ne pas utiliser d'adaptateur de fiche mâle avec un appareil électrique avec mise à la terre.** Des fiches mâles non modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque d'une décharge électrique. Si l'appareil est doté d'un conducteur de protection, ne brancher la fiche mâle que sur une prise de courant avec mise à la terre. Sur chantier, en plein air ou sur un autre mode d'installation, n'utiliser l'appareil électrique qu'avec un dispositif de protection à courant de défaut de 30 mA (déclencheur par courant de défaut) sur réseau.

b) **Eviter le contact avec des surfaces avec mise à la terre, comme les tubes, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de décharge électrique lorsque le corps est en contact avec la terre.

c) **Tenir l'appareil électrique à l'écart de la pluie ou de milieux humides.** La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

d) **Ne pas utiliser le câble pour des fins auxquelles il n'a pas été prévu, notamment pour porter l'appareil, l'accrocher ou pour débrancher l'appareil en tirant sur la fiche mâle. Tenir le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des angles vifs et des pièces de l'appareil en mouvement.** Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'une décharge électrique.

e) **Si vous travaillez avec l'appareil électrique à l'extérieur, n'utiliser que des rallonges autorisées pour les travaux à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge appropriée pour l'extérieur réduit le risque d'une décharge électrique.

C) Sécurité des personnes

a) **Etre attentif, veiller à ce que l'on fait et se mettre au travail avec bon sens si l'on utilise un appareil électrique. Ne pas utiliser l'appareil électrique en étant fatigué ou en étant sous l'influence de drogues, d'alcools ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de sérieuses blessures.

b) **Porter des équipements de protection personnels et toujours des lunettes de protection.** Le port d'équipements de protection personnels, comme un masque respiratoire, des chaussures de sécurité anti-dérapantes, un casque de protection ou une protection accoustique selon le type de l'utilisation de l'appareil électrique, réduit le risque de blessures.

c) **Eviter toute utilisation involontaire ou incontrôlée. Veiller à ce que l'interrupteur soit en position „O“ avant l'enfichage sur la prise de courant.** Porter un appareil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un appareil allumé au secteur peut entraîner des accidents. Ne jamais ponter un interrupteur.

d) **Retirer les outils de réglage ou tournevis, avant la mise en service de l'appareil électrique.** Un outil ou une clé se trouvant dans une pièce de l'appareil en mouvement peut entraîner des blessures. Ne jamais porter de main dans des pièces en mouvement (tournantes).

e) **Ne pas se sur-estimer. Veiller à une position sûre et garder l'équilibre à tout moment.** De ce fait, l'appareil peut être mieux contrôlé dans des situations inattendues.

f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples, ni de bijoux. Ecarter les cheveux, les vêtements et les gants des pièces en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs pourraient être happés par des pièces en mouvement.

g) **Si des dispositifs d'aspiration et de réception de poussière peuvent être montés, veiller à ce qu'ils soient branchés et utilisés correctement.** L'utilisation de ces dispositions réduit les dangers liés à la poussière.

h) **Ne céder l'appareil électrique qu'à du personnel spécialement formé.** Utilisation interdite aux jeunes gens de moins de 16 ans, sauf en cas de formation professionnelle et sous surveillance d'une personne qualifiée.

D) Manipulation et utilisation méticuleuse d'appareils électriques

a) **Ne pas surcharger l'appareil électrique. Utiliser l'appareil électrique approprié à votre travail.** Avec les appareils électriques adéquats, le travail est meilleur et plus sûr dans la marge de puissance indiquée.

b) **Ne pas utiliser d'appareils électriques dont l'interrupteur est défectueux.** Un appareil électrique qui ne s'allume ou ne s'éteint plus est dangereux et doit être réparé.

c) **Retirer la fiche mâle de la prise de courant avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer des pièces ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de sécurité empêche une mise en marche involontaire de l'appareil.

d) **Tenir des appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne pas céder l'appareil électrique à des personnes dont son utilisation ne leur est pas familière ou qui n'ont pas lu ces directives.** Les appareils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes non expérimentés.

e) **Prendre scurpuleusement soin de l'appareil électrique. Contrôler si les pièces de l'appareil en mouvement fonctionnement impeccablement et si elles ne coincent pas, si des pièces sont cassées ou endommagées, si le fonctionnement de l'appareil électrique est préjudiciable. Avant l'utilisation de l'appareil électrique, faire réparer les pièces endommagées par des professionnels qualifiés ou par une station S.A.V. agrée sous contrat avec REMS.** De nombreux accidents sont dûs à la mauvaise maintenance des outils électriques.

f) **Tenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe avec des arêtes aiguisées scrupuleusement soignés coincent moins et sont plus faciles à utiliser.

g) **Consolider la pièces à usiner.** Utiliser des dispositifs de serrage ou un étau pour immobiliser la pièce à usinier. Ainsi, elle est mieux retenue qu'à la main et en plus les deux mains sont libres pour le maniement de l'appareil.

h) **Utiliser les appareils électriques, les accessoires, les outils etc. conformément à ces directives et comme cela est prescrit pour ce type spécifique d'appareil. Tenir co mpte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** Utiliser les appareils électriques pour accomplir des tâches différentes de celles pour lesquelles ils ont été conçus, peut entraîner des situations dangereuses. Pour des raisons de sécurité, toute modification injustifiée sur l'appareil électrique est formellement interdite.

E) Manipulation et utilisation méticuleuse d'appareils sur accu

a) **S'assurer que l'appareil électrique est éteint, avant de brancher l'accu.** Le branchement d'un accu sur un appareil électrique en marche peut entraîner des accidents.

b) **Charger les accus uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** Il y a un risque d'incendie si un chargeur, approprié pour un type précis d'accus, est utilisé avec d'autres accus.

c) **N'utiliser que les accus prévus à cet effet avec les appareils électriques.** L'utilisation d'autres accus peut entraîner des blessures et des risques d'accident.

d) **Tenir l'accu non utilisé éloigné de trombones de bureau, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques pouvant provoquer un court-circuit entre les bornes de l'accu.** Un court-circuit entre les bornes de l'accu peut provoquer des blessures et un risque d'incendie.

e) **En cas de mauvaise utilisation, il peut y avoir des fuites de liquide. Eviter le contact avec ce liquide. En cas de contact, rincer à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, rincer à l'eau et consulter immédiatement un médecin.** Des fuites de liquide provenant de l'accu peuvent entraîner des irritations de la peau ou des brulûres.

f) **Ne pas utiliser le chargeur si les températures du chargeur ou les températures ambiantes sont inférieures à ≦ 5°C/40°F ou ≧ 40°C/105°F.**

g) **Ne pas jeter les accus défectueux dans les ordures ménagères, mais les remettre à une station S.A.V. agrée, sous contrat avec REMS ou à une société reconnue pour le traitement des déchets.**

F) Service après vente

a) **Faire réparer son appareil uniquement par des professionnels qualifés en utilisant des pièces d'origines.** Cela garantit le maintien de la sécurité de l'appareil.

b) **Suivre les prescriptions de maintenance et les recommandations pour le changement des outils.**

c) **Contrôler régulièrement le câble de raccordement de l'appareil électrique et le faire remplacer s'il est endommagé par un professionnel qualifié ou par une station S.A.V. agrée, sous contrat avec REMS. Contrôler régulièrement les rallonges et les remplacer si elles sont endommagées.**

Remarques particulières concernant la sécurité

- REMS Blitz s'allume instantanément à la manoeuvre du bouton d'ignition. Eviter tout allumage inutile ou superflu. A cet effet, refermer immédiatement après usage la bouteille de gaz et laisser se consumer le gaz résiduel encore présent dans le flexible et dans le chalumeau luimême.
- Que le REMS Blitz soit allumé ou non, ne jamais diriger la tuyère du chalumeau contre soi ou contre un tiers.
- En accomplissant des travaux de soudage ou de brasage en extérieur, tenir compte du fait que, à soleil incident, la flamme peut être invisible; toujours souder ou braser “sous le vent”.
- Avant que de débuter toute tâche de soudage ou de brasage éloigner toutes matières inflammables du lieu de travail, ainsi que tous conteneurs renfermant des matières inflammables (bouteilles de gaz, jerrycans d'essence, etc.).
- Ne jamais échauffer des récipients qui contiendraient ou auraient contenu des liquides ou matières inflammables. De tels récipients, même apparemment vides, peuvent encore renfermer des mélanges gazeux fortement explosifs.
- Si la pièce à souder ou à braser doit être posée sur un support quelconque, veiller à n'utiliser qu'un matériau réfractaire. Des supports en brique ou en béton soumis à de hautes températures risquent d'éclater (risque de blessures).
- Porter des lunettes de sécurité et, éventuellement, des gants, casques, tabliers ou autres accessoires de protection.
- Ne travailler que dans un environnement bien aéré! Ne pas respirer ni les gaz ni les fumées émises au soudage.
- Tenir un ectincteur à proximité immédiate du lieu de soudage.
- S'assurer de temps à autre du bon état du chalumeau, des flexibles, des bouteilles de gaz et de leurs soupapes; en présence d'un endommagement ou d'une fuite quelconque, procéder au remplacement immédiat de la pièce défectueuse.
- Les bouteilles de gaz contiennent du gaz liquide, sous haute pression. Les maintenir verticales, bien assurées contre une chute ou un renversement éventuels, et en outre éloignées de toute source calorigène.

1. Données techniques

1.1. Nº d'articles:	Turbo-chalumeau REMS Blitz	160010
	Coffret métallique	160160
1.2. Mode d'utilisation:	REMS Blitz est un chalumeau (de brasage) pour gaz liquéfié. Il peut être utilisé pour le brasage (fort et tendre), chauffer, couper, fondre, dégeler, contracter et pour d'autres procédés thermiques.	
1.3. Types de gaz autorisés (homologués):	Propane	
1.4. Pression maximale:	3,2 bars (45 psi)	
1.5. Pression de service:	1,5 à 2,2 bars (32 psi)	
1.6. Consommation:	160 g/h	
1.7. Rendement:	9000 kj/h (8500 BTU)	
1.8. Température de la flamme:	1950°C (3530°F)	
1.9. Niveau sonore:	Nuisance acoustique au poste de travail 69 dB (A).	

2. Mise en service

Fermer la valve de la bouteille. Utiliser un régulateur de pression (1 à 4 bars). Uutilisation du régulateurs préréglés (ex 1,5 bars) est possible, mais diminue le rendement du chalumeau. Brancher le tuyau homologué (p. ex. tuyau pour pression moyenne homologué selon les lois en cours dans chaque pays) sur la bouteille et sur la tubulure (3) du chalumeau. (Attention! raccordements avec filetage à gauche G 3/8"). Régler la pression comme indiquée ci-dessus. Vérifier l'étanchéité du système!

3. Utilisation

3.1. Chalumeau

Ouvrir la valve. Le cas échéant, régler la pression selon § 1. En actionnant le poussoir (1) du chalumeau, la valve incorporée dans ce dernier s'ouvre. A cet instant dans le tuyau du chalumeau et allume le gaz. Des actions répétées sur le poussoir peuvent être nécessaires sur les branchements neufs, jusqu'à évacuation de l'air se trouvant dans le tuyau.

En lachant le poussoir, la valve incorporée dans le chalumeau ferme l'arrivée de gaz et la flamme s'éteint.

En actionnant simultanément le poussoir et le bouton-poussoir de verrouillage (2), le premier peut être lâché et le chalumeau continue à brûler. En ré-actionnant le poussoir, il y a déverrouillage et en le relachant la flamme s'éteint.

Pour **le brasage,** la longueur de la flamme doit être de 20 à 25 mm et sa pointe doit toucher la pièce à travailler. Pour **le soudage** à l'étein, par contre, la pointe de la flamme doit être distance de 10 à 15 mm. La longueur de la flamme peut être réduite en diminuant la pression.

- **Important:** Ne réduire la pression jusqu'à un certain point, afin que la longueur de la flamme reste au moins 8 mm. Une flamme plus courte détériore le chalumeau (allumeur piézoélectrique).

A la fin du travail, fermer la valve de la bouteille et laisser se consummer le gaz restant dans le tuyau et le chalumeau.

3.2. Métaux d'apport

Pour **le brasage** utiliser REMS Lot P 6. Pas d'obligation de décapage pour les tubes en cuivre ou les raccords, etc., mais ceux-ci doivent avoir un éclat métallique.

Pour **le soudage** à l'étain, utiliser REMS Lot Cu 3. Tubes et fittings doivent avoir un éclat métallique. Pour la préparation de la brasure, utiliser la pâte REMS Paste Cu 3. Cette pâte contient de la poudre à braser et un fondant. Uavantage de la pâte est que la température nécessaire au brasage est reconnaissable au changement de couleur et qu'elle favorise un meilleur chargement. Il faut cependant faire avancer, en poussant l'apport REMS Lot Cu 3. REMS Lot Cu 3 et la pâte REMS Paste Cu 3 ont spécialment été élaboré pour les conduites d'eau potables et répondent aux conditions prescrite par la loi, ainsi qu'aux normes DIN.

4. Entretien

Avant tous travaux d'entretien et de réparation, fermer la valve de la bouteille et laisser consummer la gaz restant dans le tuyau et le chalumeau. Pour changer le tube brûleur, ou l'allumeur, il faut dévisser les 5 vis ainsi que démonter la partie supérieure du corps. Enlever le brûleur de la partie inférieure. Pour des travaux de réparation plus important, il est impératif de céder ceux-ci à un atelier de service après vente REMS. Réaliser des réparations ou des modifications soi-même sur des chalumeau est interdit.

5. Comportement lors d'incidents

5.1. Incident: Chalumeau ne brûle pas ou trop faiblement.

Cause:
- Bouteille vide.
- Valve fermée.
- Tuyau détérioré.
- Buse bouchée (voir 4.).

5.2. Incident: Chalumeau ne s'enflamme pas
(mais s'allume avec une autre source p.ex. allumettes).

Cause:
- Allumeur défectueux.

6. Garantie du fabricant

Le délai de garantie est de 12 mois à compter de la date de prise en charge du nouveau produit par le premier utilisateur, au plus 24 mois à compter de la date de livraison chez le revendeur. La date de la délivrance est à justifier par l'envoi des documents d'achat originaux, qui doivent contenir les renseignements sur la date d'achat et la désignation du produit. Tous les défauts de fonctionnement qui se présentent pendant le délai de garantie et qui sont dus à des vices de fabrication ou de matériel, seront remis en état gratuitement. Le délai de garantie pour le produit n'est ni prolongé ni renouvelé par la remise en état. Sont exclus de la garantie tous les dommages consécutifs à l'usure naturelle, à l'emploi et traitement non appropriés, au non respect des instructions d'emploi, à des moyens d'exploitation non-adéquats, à un emploi forcé, à une utilisation inadéquate, à des interventions par l'utilisateur ou des personnes non compétentes ou d'autres causes n'incombant pas à la responsabilité de REMS.

Les prestations sous garantie ne doivent être effectuées que par des ateliers de service après-vente REMS autorisés. Les appels en garantie ne seront reconnus que si le produit est renvoyé à l'atelier REMS en état non démonté et sans interventions préalables. Les produits et les pièces remplacés redeviennent la propriété de REMS.

Les frais d'envoi et de retour seront à la charge de l'utilisateur.

Les droits juridiques de l'utilisateur, en particulier pour ses réclamations vis à vis du revendeur, restent inchangés. Cette garantie du fabricant n'est valable que pour les nouveaux produits, achetés au sein de l'Union Européenne, en Norvège ou en Suisse.

Avvertimenti generali

ATTENZIONE! Le seguenti istruzioni sono da leggere molto attentamente. Errori nel rispettare le seguenti istruzioni possono causare scossa elettrica, incendi e/o ferite gravi. Il termine „apparecchio“ usato di seguito si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con cavo elettrico), ad utensili elettrici alimentati da batterie (senza cavo elettrico), a macchine ed apparecchi elettrici. Utilizzare l'apparecchio unicamente per l'uso cui è destinato ed in piena osservanza delle norme generali di sicurezza ed antinfortunistiche.

CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI.

A) Posto di lavoro

a) **Tenere in ordine e pulito il posto di lavoro.** Disordine e un posto di lavoro poco illuminato possono causare incidenti.
b) **Non lavorare con l'apparecchio in ambienti con pericolo di esplosioni, dove si trovano liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli apparecchi generano scintille che possono far prendere fuoco a polvere o vapore.
c) **Tenere lontano i bambini ed altre persone durante l'utilizzo dell'apparecchio.** In caso di distrazioni si può perdere il controllo dell'apparecchio.

B) Sicurezza elettrica

a) **La spina elettrica dell'apparecchio deve entrare esattamente nella presa. La spina elettrica non deve essere modificata in nessun modo. Non utilizzare adattatori con apparecchi elettrici con messa a terra.** Spine non modificate e prese adeguate diminuiscono il rischio di scariche elettriche. Se l'apparecchio è provvisto di messa a terra, può essere collegato solamente a prese con contatto di messa a terra. Nei cantieri, in luoghi umidi, all'aria aperta o in luoghi di montaggio simili, collegare l'apparecchio alla rete solo tramite un interruttore di sicurezza (Interruttore FI) per correnti di guasto a 30 mA.
b) **Evitare il contatto con oggetti con messa a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Il rischio di una scarica elettrica aumenta se l'utenet si trova su un pavimento conduttore di corrente.
c) **Tenere l'apparecchio riparato dalla pioggia e da ambienti bagnati.** L'infiltrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di una scarica elettrica.
d) **Non usare il cavo per uno scopo diverso da quello previsto, per trasportare l'apparecchio, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano dal calore, olio, spigoli taglienti o oggetti in movimento.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di una scarica elettrica.
e) **Se si lavora con l'apparecchio all'aperto, usare esclusivamente prolunghe autorizzate anche per l'impiego all'aperto.** L'utilizzo di una prolunga autorizzata all'impiego all'aperto riduce il rischio di una scarica elettrica.

C) Sicurezza delle persone

a) **Lavorare con l'apparecchio prestando attenzione e con consapevolezza. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di deconcentrazione durante l'impiego di un apparecchio può causare ferite gravi.
b) **Indossare equipaggiamento di protezione personale e sempre occhiali di protezione.** L'equipaggiamento di protezione personale, come maschera parapolvere, scarpe non sdrucciolevoli, casco di protezione ed una protezione acustica per proteggere dal rumore, a seconda del tipo e dell'impiego dell'apparecchio, diminuiscono il rischio di incidenti.
c) **Evitare un avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore si trovi in posizione „AUS“, prima di inserire la spina nella presa.** Se durante il trasporto dell'apparecchio si preme accidentalmente l'interruttore o si collega l'apparecchio acceso alla rete elettrica si possono causare incidenti. Non ponticellare mai l'interruttore a pressione.
d) **Rimuovere utensili di regolazione o chiavi prima di avviare l'apparecchio.** Un utensile o una chiave che si trova in una parte dell'apparecchio in movimento può causare ferimenti. Non toccare mai pezzi in movimento (in circolazione).
e) **Non sopravvalutarsi. Assicurarsi di essere in una posizione stabile e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile tenere meglio sotto controllo l'apparecchio in situazioni inaspettate.
f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere lontano capelli, abiti e guanti da parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero essere afferrati da parti in movimento.
g) **In caso sia possibile montare dispositivi aspirapolvere o raccoglipolvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo di questi dispositivi riduce pericoli causati dalla polvere.
h) **Lasciare l'apparecchio solo a persone addestrate.** I giovani possono essere adibiti alla manovra dell'apparecchio, solo se di età superiore a 16 anni ed unicamente se è necessario per la loro formazione professionale e sempre sotto la sorveglianza di un esperto.

D) Trattare ed utilizzare con cura gli apparecchi elettrici

a) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio previsto per il tipo di lavoro.** Con l'apparecchio adeguato si lavora meglio e in modo più sicuro nel campo nominale di potenza.
b) **Non utilizzare apparecchi con l'interruttore difettoso.** Un apparecchio, che non si spegne o non si accende più è pericoloso e deve essere riparato.
c) **Staccare la spina dalla presa prima di regolare l'apparecchio, cambiare accessori o mettere via l'apparecchio.** Questa misura di sicurezza evita un avviamento accidentale dell'apparecchio.
d) **Conservare l'apparecchio non in uso al di fuori dalla portata dei bambini. Non fare utilizzare l'apparecchio a persone che non sono pratiche o che non hanno letto questi avvertimenti.** Gli apparecchi elettrici possono essere pericolosi se utilizzati da persone che non hanno esperienza.
e) **Curare attentamento l'apparecchio. Controllare il funzionamento delle parti mobili, che non siano bloccate e che non siano così danneggiati da impedire un corretto funzionamento dell'apparecchio. Fare riparare pezzi danneggiati prima dell'utilizzo dell'apparecchio da personale qualificato o da un'officina di servizio assistenza ai clienti autorizzata dalla REMS.** La manutenzione non corretta degli utensili è una della cause principali di incidenti.
f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Utensili da taglio tenuti con cura e con spigoli affilati si bloccano di meno e sono più facili da utilizzare.
g) **Fissare il pezzo in lavorazione.** Utilizzare dispositivi di bloccaggio o una morsa per fissare il pezzo in lavorazione. In questo modo questo è assicurato meglio che con la mano e si hanno inoltre entrambe le mani libere per maneggiare l'apparecchio.
h) **Utilizzare gli apparecchi, accessori, utensili d'impiego etc. secondo questi avvertimanti e così come previsto per il tipo particolare di apparecchio. Rispettare le condizioni di lavoro e il tipo di lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'apparecchio per scopi diversi da quello previsto può causare situazioni pericolose. Per ragioni di sicurezza è vietato apportare modifiche di propria iniziativa all'apparecchio.

E) Trattare ed utilizzare con cura gli apparecchi a batteria

a) **Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire l'accumulatore.** L'inserimento di un accumulatore in un apparecchio acceso può causare incidenti.
b) **Ricaricare l'accumulatore solamente con caricabatteria consigliati dal produttore.** Per un caricabatteria adatto a certi tipi di accumulatori si può presentare il pericolo di incendio se usato con accumulatori diversi da quelli previsti.
c) **Utilizzare solamente gli accumulatori previsti per l'apparecchio.** L'utilizzo di altri accumulatori può causare ferimenti e pericolo di incendi.
d) **Tenere l'accumulatore non in uso lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti in metallo che potrebbero causare una congiunzione di contatti.** Un corto circuito degli accumulatori può provocare incendi.
e) **In caso di un utilizzo inadeguato può uscire un liquido dall'accumulatore. Evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale sciaquare molto bene con acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido dell'accumulatore può causare irritazioni o bruciatura della pelle.
f) **Se la temperatura dell'accumulatore/caricabatteria o la temperatura dell'ambiente è ≦ 5°C/40°F o ≧ 40°C/105°F non utilizzare ne' l'accumulatore ne' il caricabatteria.**
g) **Non gettare via gli accumulatori difettosi insieme ai rifiuti normali, ma consegnarli a un' officina di servizio assistenza ai clienti autorizzata dalla REMS o ad una impresa di smaltimento rifiuti riconosciuta.**

F) Service

a) **Fare riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e qualificato e solo con pezzi di ricambio originali.** In questo modo si potrà garantire, che la sicurezza dell'apparecchio venga mantenuta.
b) **Seguire le prescrizioni di manutenzione e le indicazioni per la sostituzione degli utensili.**

c) Controllare regolarmente il cavo d'alimentazione dell'apparecchio e farlo sostituire in caso di danneggiamento da personale specializzato o da un'officina di servizio assistenza ai clienti autorizzata dalla REMS. Controllare regolarmente i cavi di prolungamento e sostituirli qualora risultassero danneggiati.

Avvertimenti speciali

- REMS Blitz si accende subito, e rimane acceso, azionando l'apposìto grilletto. Evitare di metterlo in funzione per inavvertenza. A tale scopo chiudere la valvola della bombola subito dopo l'uso e aspettare fino a che il gas ancora presente nel cannello e nel flessibile sia completamente combusto.
- Mai rivolgere il cannello contro se stessi od altre persone, anche se è spento.
- Quando si lavora all'aperto, tener presente che la fiamma al sole può essere invisibile e che in caso di vento bisognerà sempre saldare solo nella direzione dei vento.
- Prima di iniziare i lavori di saldatura, rimuovere i materiali combustibili ed anche i serbatoi di liquidi infiammabili che si trovano nelle vicinanze.
- Evitare di riscaldare i serbatoi di liquidi infiammabili, anche se vuoti. Specialmente i serbatoio vuoti o quasi vuoti possono contenere miscele di gas altamente esplosive.
- Se si ha bisogno di un appoggio per la saldatura dei pezzo, utilizzare solo mattoni refrattari. I mattoni normali e quelli di conglomerato cementizio potrebbero esplodere sotto l'estremo calore.
- Utilizzare occhiali protettivi e, se necessario, anche indumenti protettivi.
- Lavorare solo in ambienti ben ventilati! Evitare di inalare i gas o i vapori prodotti durante la saldatura.
- Tenere un estintore a portata di mano.
- Verificare periodicamente il cannello, i flessibili, le bombole e le relative valvole per rilevare eventuali guasti o perdite di tenuta. Eventualmente occorrerà sostituirli.
- Le bombole contengono gas liquidi sotto pressioni elevate. Tenerle quindi lontane dalle fonti di calore e sistemarle in posizione verticale ed in modo da non potersi rovesciare.

1. Dati tecnici

1.1. Numeri articolo:	REMS Blitz pistola saldatrice turbo a gas	160010
	Cassetta metallica	160160
1.2. Impiego:	REMS Blitz è una pistola saldatrice per gas fluido. Può essere utilizzata per saldare (saldature forti o dolci), riscaldare, bruciare, fondere, sciogliere, restringere e per procedimenti termici simili.	
1.3. Tipi di gas ammessi:	Propano	
1.4. Pressione massima del gas:	3,2 bar (45 psi)	
1.5. Pressione di lavoro dei gas:	da 1,5 a 2,2 bar (32 psi)	
1.6. Consumo di gas:	160 g/h	
1.7. Rendimento:	9000 kJ/h (8500 BTU)	
1.8. Temperatura della fiamma:	1950°C (3530°F)	
1.9. Rumorosità:	Valore di emissione riferito al posto di lavoro 69 dB (A).	

2. Messa in funzione

Chiudere la valvola della bombola dei gas. Utilizzare regolatori di pressione regolabili (da 1 a 4 bar). Uuso di regolatori di pressione a punto fisso (es. 1,5 bar) è possibile, ma il saldatore non rende però al massimo. Collegare un tubo dei gas omologato (per es. tubo a media pressione con omologazione DVGW) alla bombola dei gas e all'attacco filettato (3) della pistola saldatrice. (Attenzione! Da entrambe le parti filetto sx. G 3/8"). Regolare la pressione dei gas come indicato sopra. Controllare l'ermeticità dei sistema!

3. Funzionamento

3.1. Pistola saldatrice a gas

Aprire la valvola della bombola dei gas. Eventualmente regolare la pressione dei gas come al punto I. Premendo il tasto (1) della pistola saldatrice si apre la valvola contenuta in essa. Contemporaneamente il generatore di scintilla (dispositivo d'accensione piezoelettrico) invia una scintilla nel bruciatore ed il gas viene acceso. Particolarmente per i nuovi collegamenti può essere necessaria una ripetuta pressione dei tasto fino a che fuoriesca l'aria dal tubo.

Se il tasto viene lasciato la valvola contenuta nel saldatore blocca l'arrivo dei gas e la fiamma si spegne. Se, a tasto premuto, si preme il tasto di bioccaggio si può quindi lasciare il tasto ed il bruciatore continua a funzionare da solo. Se si ripreme il tasto, il bloccaggio viene sciolto. Se ora si lascia il tasto, la fiamma si spegne.

Per la **saldatura forte** il cono della fiamma dovrebbe essere lungo da 20 a 25 mm. La punta dei cono della fiamma dovrebbe, nella saldatura forte, toccare il pezzo in lavorazione. Per la **saldatura dolce** la punta dei cono della fiamma dovrebbe essere distante dal pezzo in lavorazione ca. 10–15 mm. Eventualmente si può ridurre la dimensione della fiamma diminuendo la pressione dei gas.

- **Importante!** Riducendo la pressione dei gas fare attenzione che la lunghezza dei cono fiamma non scenda al di sotto di almeno 8 mm. Con la fiamma più corta si danneggia la pistola saldatrice (generatore di scintilla).

Per la sospensione dei funzionamento chiudere la valvola della bombola dei gas e lasciar bruciare il restante gas dei tubo e bruciatore.

3.2. Materiale da saldatura

Per le **saldature forti** utilizzare REMS Lot P 6. I tubi ed i fitting in rame non devono essere trattati con decapante, devono però essere di lucentezza metallica. Nel caso di altri materiali di lavorazione, come per es. l'ottone, può essere necessario il decapante.

Per le **saldature dolci** utilizzare REMS Lot Cu 3. Tubi e fitting di rame devono essere di lucentezza metallica. Per la preparazione dei punto di saldatura applicare la REMS Paste Cu 3 sul pezzo di tubo. Questa pasta contiene polvere di saldatura e decapante. Il vantaggio della pasta sta nel fatto che essa permette, grazie al suo cambio di colore quando riscaldata, di riconoscere la temperatura necessaria per la saldatura e di raggiungere un migliore riempimento delle fessure di saldatura. In ogni caso deve però essere introdotta la REMS Lot Cu 3. REMS Lot Cu 3 e REMS Paste Cu 3 sono state studiate per condutture d'acqua potabile e sono conformi alle normative DVGW e DIN.

4. Manutenzione

Prima di lavori di manutenzione e riparazione chiudere la valvola della bombola dei gas e lasciar bruciare il gas restante nel tubo e nel bruciatore. Per cambiare l'ugello o il tubo dei bruciatore o il generatore di scintilla, svitare le 5 viti della carcassa e sollevare la parte superiore della stessa. Togliere il bruciatore dalla parte inferiore della carcassa. Sfilare il tubo bruciatore ed il porta ugello. Sostituire il porta ugello con l'ugello dei bruciatore, il tubo dei bruciatore o il generatore di scintilla. Se sono necessari altri lavori di riparazione, si consiglia di consegnare la pistola saldatrice ad un'officina di riparazione autorizzata REMS. Riparazioni o modifiche al saldatore a pistola a gas eseguite di propria iniziativa non sono ammissibili.

5. Comportamento in caso di disturbi tecnici

5.1. Disturbo: Il saldatore non brucia o solo debolmente.

Causa:
- La bombola dei gas è vuota.
- La valvola della bombola dei gas è chiusa.
- Il tubo è difettoso.
- L'ugello dei bruciatore è ostruito (vedi punto 4.).

5.2. Disturbo: Il saldatore non si accende (si accende però con accensione esterna, per es. con fiammifero).

Causa:
- Il generatore di scintilla (accenditore piezoelettrico) è difettoso o guasto.

6. Garanzia del produttore

Il periodo di garanzia viene concesso per 12 mesi dalla data di consegna del prodotto nuovo all'utilizzatore finale, al massimo per 24 mesi dalla consegna al rivenditore. La data di consegna deve essere comprovata tramite i documenti di acquisto originali, i quali devono indicare la data d'acquisto e la descrizione del prodotto. Tutti i difetti di funzionamento,

che si presentino durante il periodo di garanzia e che siano, in maniera comprovabile, derivanti da difetti di lavorazione o vizi di materiale, vengono riparati gratuitamente. L'effettuazione di una riparazione non prolunga né rinnova il periodo di garanzia per il prodotto. Sono esclusi dalla garanzia i difetti derivati da usura naturale, utilizzo improprio o abuso, inosservanza delle istruzioni d'uso, l'uso di prodotti ausiliari non appropriati, sollecitazioni eccessive, impiego per scopi diversi da quelli indicati, interventi propri o di terzi o altri motivi di cui la REMS non risponde.

Gli interventi in garanzia devono essere effettuati solo da officine di assistenza autorizzate dalla REMS. La garanzia è riconosciuta solo se l'attrezzo viene inviato, privo di interventi precedenti e non smontato, ad un'officina di assistenza autorizzata dalla REMS. Tutti i prodotti e i pezzi sostituiti in garanzia diventano proprietà della REMS.

Le spese di trasporto di andata e ritorno sono a carico del utente.

I diritti legali dell'utilizzatore, in particolare i diritti al risarcimento nei confronti del rivenditore in caso di difetti, rimangono intatti. La garanzia del produttore è valida solo per prodotti nuovi comprati nella Comunità Europea, in Norvegia o in Svizzera.

Indicaciones de seguridad generales

¡ATENCIÓN! Se deben leer todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones detalladas a continuación puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. El término utilizado a continuación „Aparato eléctrico“ se refiere a herramientas eléctricas alimentadas por red (con cable de red), a aparatos alimentados por batería (sin cable de red), a máquinas y a aparatos eléctricos. Utilice el aparato eléctrico sólo conforme a lo prescrito y observando las normas de seguridad y de prevención de accidentes generales.

CONSERVE BIEN ESTAS INSTRUCCIONES.

A) Puesto de trabajo

a) **Mantenga el área de trabajo limpio y ordenado.** El desorden y la falta de luz en el área de trabajo puede dar lugar a accidentes.
b) **No trabaje con el aparato eléctrico en entornos con peligro de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o polvo inflamables.** Los aparatos eléctricos generan chispas, que pueden hacer arder el polvo o los vapores.
c) **Mantenga alejados a los niños y a otras personas durante el uso del aparato eléctrico.** En caso de distracción, puede perder el control del aparato.

B) Seguridad eléctrica

a) **La clavija de conexión del aparato eléctrico debe encajar en el enchufe. El enchufe no se debe modificar de ninguna manera. No utilice ningún adaptador junto con los aparatos eléctricos con protección de puesta a tierra.** Las clavijas sin modificar y los enchufes adecuados reducen el riesgo de descargas eléctricas. Si el aparato eléctrico está equipado con un conductor protector, sólo se debe conectar al enchufe con contacto de protección. Maneje el aparato eléctrico en obras, en entornos húmedos, al aire libre o en otros lugares similares sólo con un interruptor de protección de fallo de corriente de 30 mA (Interruptor FI) en la red.
b) **Evite el contacto corporal con la superficie de puesta a tierra, como tubos, calefacciones, cocinas y neveras.** Existe un gran peligro por descargas eléctricas si su cuerpo está puesto a tierra.
c) **Mantenga alejado el aparato de la lluvia y la humedad.** La penetración de agua en el aparato eléctrico aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
d) **No use el cable para fines extraños, para llevar el aparato, colgarlo o tirar de la clavija del enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles del aparato.** El cable dañado o enrollado aumentan el peligro de descargas eléctricas.
e) **Si trabaja con un aparato eléctrico al aire libre, utilice sólo un cable alargador que también esté autorizado para el exterior.** El uso de un cable alargador adecuado para el exterior reduce el peligro de descargas eléctricas.

C) Seguridad de personas

a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y proceda con sentido común en el trabajo con un aparato eléctrico. No utilice el aparato eléctrico si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción en el uso del aparato puede dar lugar a serias lesiones.
b) **Utilice equipo de protección personal y siempre unas gafas de protección.** El uso de equipo de protección personal como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de protección o protección de los oídos, según el tipo y aplicación del aparato eléctrico, reduce el riesgo de lesiones.
c) **Evite una puesta en servicio sin vigilancia. Asegúrese de que el interruptor está en la posición „APAGADO“ antes de enchufar la clavija en el enchufe.** Si al llevar el aparato eléctrico tiene el dedo en el interruptor o conecta el aparato conectado en el suministro de corriente, puede dar lugar a accidentes. No puentee nunca el interruptor.
d) **Retire la herramienta de ajuste o la llave antes de encender el aparato eléctrico.** Una herramientas o llave, que se encuentra en una pieza del aparato giratoria, puede dar lugar a lesiones. No agarre nunca una pieza móvil (circulante).
e) **No se sobrestime. Procure un puesto seguro y mantenga el equilibrio en todo momento.** De ese modo puede controlar mejor el aparato en situaciones inesperadas.
f) **Lleve la ropa adecuada. No utilice ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo, ropa y guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta,

las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.

g) **Si se pueden montar dispositivos de aspiración o recolector de polvo, asegúrese de que están conectados y se emplean correctamente.** El uso de estos dispositivos reduce los riesgos por el polvo.

h) **Deje el aparato eléctrico sólo a personas formadas.** Los jóvenes sólo pueden operar el aparato eléctrico si son mayores de 16 años y esto es necesario para conseguir el objetivo de su formación y están supervisados por un experto.

D) Manipulación cuidadosa y uso de aparatos eléctricos

a) **No sobrecargue el aparato eléctrico. Use para su trabajo el aparato eléctrico determinado para ello.** Con el aparato eléctrico adecuado trabajará mejor y más seguro en el área de producción especificada.

b) **No utilice un aparato eléctrico cuyo interruptor esté defectuoso.** Un aparato eléctrico, que no se puede encender o apagar más, es peligroso y se debe reparar.

c) **Saque la clavija del enchufe, antes de efectuar los ajustes del aparato, cambiar los accesorios o dejar aparte el aparato.** Esta medida de precaución impide un arranque accidental del aparato.

d) **Conserve el aparato eléctrico que no se utilice fuera del alcance de los niños. No permita que personas, que no están familiarizadas con el aparato o no hayan leído estas instrucciones, lo utilicen.** Los aparatos eléctricos son peligrosos si son utilizados por personas sin experiencia.

e) **Conserve con cuidado el aparato eléctrico. Controle si las piezas móviles del aparato funcionan perfectamente y no se atascan, si hay piezas rotas o dañadas que perjudiquen el funcionamiento del aparato eléctrico. Haga que el personal especializado cualificado o a un taller de servicio al cliente por contrato de REMS autorizado repare las piezas dañadas antes del uso del aparato eléctrico.** Muchos accidentes han sido provocados por herramientas eléctricas incorrectamente reparadas.

f) **Mantenga su herramienta de corte afilada y limpia.** Las herramientas de corte cuidadosamente conservada con bordes de corte afilados se atascan menos y son más fáciles de guiar.

g) **Asegure la pieza.** Utilice un dispositivo de sujeción o un tornillo de banco para fijar la pieza. Con ello, se sostiene con mayor seguridad que con la mano, y además tiene libres las dos manos para el manejo del aparato eléctrico.

h) **Utilice los aparatos eléctricos, herramientas de aplicación, etc. según estas indicaciones y así como se ha prescrito para este tipo especial de aparatos. Tenga en cuenta las condiciones del trabajo y las actividades a realizar.** El uso de aparatos eléctricos para otras aplicaciones distintas de las previstas puede dar lugar a situaciones de peligro. Por razones de seguridad no se permite ninguna modificación arbitraria en el aparato eléctrico.

E) Manipulación cuidadosa y uso de aparatos por acumulador

a) **Asegúrese de que el aparato eléctrico está apagado antes de colocar el acumulador.** La colocación de un acumulador en un aparato eléctrico que está encendido puede dar lugar a accidentes.

b) **Cargue el acumulador sólo en el cargador que ha recomendado el fabricante.** Para un cargador, que es adecuado para un determinado tipo de acumulador, existe peligro de incendio si se utiliza con otro acumulador.

c) **Utilice solamente el acumulador previsto para ello en los aparatos eléctricos.** El uso de otros acumuladores puede dar lugar a lesiones y peligro de incendio.

d) **Mantenga el acumulador no utilizado lejos de clips, monedas, llaves, puntillas, tornillos u otros objetos metálicos, que pueden provocar un puente del contacto.** Un cortacircuitos de los contactos del acumulador puede tener como consecuencia quemaduras o incendio.

e) **En caso de aplicación incorrecta puede salir líquido del acumulador. Evite el contacto. En caso de contacto accidental lavar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda además al médico.** El líquido que sale del acumulador puede dar lugar a irritaciones de la piel o quemaduras.

f) **En caso de temperaturas del acumulador/cargador o temperatura ambiente ≦ 5°C/40°F o ≧ 40°C/105°F no se puede utilizar el acumulador/cargador.**

g) **No deseche el acumulador defectuoso en la basura doméstica normal, entréguelo a un taller de servicio al cliente contratado de REMS autorizado o a una empresa de eliminación reconocida.**

F) Servicio

a) **Permita sólo al personal especializado cualificado que repare el aparato y sólo con piezas de repuesto originales.** De este modo se garantiza que se mantenga la seguridad del aparato.

b) **Cumpla las normativas de mantenimiento y las indicaciones sobre el cambio de herramientas.**

c) **Controle con regularidad la línea de conexión del aparato eléctrico y permita cambiarlo al personal especializado cualificado o a un taller de atención al cliente contratado de REMS autorizado. Controle el cable alargador con regularidad y sustitúyalo si está dañado.**

Indicaciones de seguridad especiales

- El REMS Blitz se enciende inmediatamente al oprimir el pulsador. Evitar encendidos accidentales. Ata¡ efecto, cerrar inmediatamente la válvula de gas después de utilizar el soplete y esperar a que se queme el gas que todavía permanece en el tubo y en el soplete.
- No apuntar nunca con el tubo del soplete ni hacia sí mismo ni hacia otras personas; tanto con el REMS Blitz encendido como apagado.
- En trabajos al aire libre debe tenerse presente que la llama puede no ser visible a la luz del sol y que con viento solamente debe soldarse de espaldas al mismo y nunca de frente.
- Antes de comenzar los trabajos de soldadura, alejar toda serie de materiales, recipientes y líquidos combustibles.
- No calentar nunca recipientes que contengan o hayan contenido líquidos combustibles. Tales recipientes vacíos o casi vacíos pueden contener todavía gases muy explosivos.
- Si fuera necesario apoyar la pieza para su soldadura, emplear únicamente piedras resistentes al fuego. Los ladrillos y las piedras de hormigón pueden explotar al alcanzar temperaturas tan altas.
- Emplear una máscara protectora para los ojos y, si fuera necesario, proteger también el cuerpo.
- Trabajar únicamente en lugares bien aireados. No inhalar los gases ni los vapores formados durante el proceso de soldadura.
- Tener siempre el extintor preparado.
- Comprobar periódicamente que el soldador, los tubos, las botellas- de gas y las válvulas se encuentren en buen estado y no presenten fugas. Cambiarlas si fuera necesario.
- Las botellas de gas contienen gas en estado líquido a alta presión. Mantenerlas verticales y alejadas de cualquier fuente de calor; asegurarse de que no puedan caerse.

1. Características técnicas

1.1. Códigos:	REMS Blitz soplete de gas turbo Caja metálica	160010 160160
1.2. Aplicación:	REMS Blitz es un soldador par gas líquido. Se le utiliza para soldar (soldar blando o duro), calentar, quemar, fundir, derretir, contraer y para otros procedimientos térmicos semilares.	
1.3. Clases de gas autorizados:	Propano	
1.4. Presión máxima dell gas:	3,2 bar (45 psi)	
1.5. Presión de trabajo:	1,5 hasta 2,2 bar (32 psi)	
1.6. Consumo de gas:	160 g/h	
1.7. Potencia:	9000 kJ/h (8500 BTU)	
1.8. Temperatura de llama:	1950°C (3530°F)	
1.9. Información sobre ruidos:	Valor de emisión en relación con el puesto de trabajo 69 dB (A).	

2. Puesta en marcha

Cerrar la válvula de la bombona de gas. Utilizar un regulador de presión ajustable (1 hasta 4 bario). El uso de reguladores de presión fija (p.ej. 1,5 bar es posible, pero el soplete de gas no alcanza toda su potencia. Conectar la bombona de gas con manguera de gas autorizada (p.ej. manguera para presión media con autorización DVWG) al manguito roscado (3) del soplete de gas. (Atención, rosca G $^{3}/_{8}$" izquierda.), ajustar la presión de gas como esta indicado mas arriba. ¡Comprobar la estanquedad del sistema!

3. Funcionamiento

3.1. Soplete de gas

Abrir la válvula de la botella de gas. Si es necesario, ajustar la presión de gas como está indicado en 1. Al accionar el gatillo (1) del soplete de gas, se abre la válvula dentro del soplete. Al mismo tiempo el generador de chispas produce una chispa en el tubo del quemador y se inicia la combustión del gas. En caso de una nueva conexión es posible la necesidad de accionamiento repetido del gatillo hasta que se haya escapado el aire de dentro de la manguera.
Al soltar el gatillo, la válvula de dentro del soplete de gas corta la alimentación de gas y se apaga la llama.
Si se aprieta el botón fijador (2) al estar accionado el gatillo, se puede soltar el gatillo y el soplete sigue quemando por si mismo. Al accionar nuevamente el gatillo, se afloja la fijación. Si ahora se suelta el gatillo, se apaga la llama.
En caso de **soldadura dura,** el cono de la llama debe tener una longitud de 20 hasta 25 mm. La punta del cono de la llama debe tocar la pieza de trabajo. En casa de **soldadura blanda,** la punta del cono de la llama debe estar alejada de unos 10 hasta 15 mm de la pieza de trabajo. En caso necesario, se puede reducir la longitud de la llama, disminuyendo la presión del gas.

- **Importante:** solamente disminuir la presión del gas hasta que se consiga una longitud mínima de 8 mm del cono de la llama. En caso de una llama más corta se daña el soplete (generador de chispas).

Para terminar el trabajo, cerrar la válvula de la botella de gas y dejar quemarse el gas restante en la manguera y en el soplete.

3.2. Material de soldar

Para **soldadura dura** utilizar soldante REMS Lot P6. No es necesario aplicarfundente ni al tuboy al fitting, perodeberán estarmetalicamente brillante. En caso de otros materiales como p.ej. latón, es posible la necesidad de fundente.
Para **soldadura blanda** utilizar soldante REMS Lot Cu 3. Los tubos de cobre y fittings deben estar metálicamente brillantes. Para la preparación del lugar de soldar, aplicar la pasta REMS Paste Cu 3 a la pieza del tubo. La pasta contiene polvo soldante y fundente. La ventaja de la pasta está en que se reconoce la temperatura necesaria para soldar al cambiar el color de la pasta calentada de forma que se consiga un mejor llenado de la rendija de soldar. En todo caso se debe aplicar estaño REMS Lot Cu 3. El soldante REMS Lot Cu 3 y la pasta REMS Paste Cu 3 han sido desarrollados especialmente para conducciones de agua potable y corresponden a las hojas de trabajo DVGW, GW 2 y GW 7, así como a las normas DIN correspondientes.

4. Mantenimiento

Antes de trabajos de reparación y mantenimiento, cerrar la válvula de la bombona de gas y dejar que se queme el restante gas en la manguera y soplete. Para cambiar la tobera del quemador, el tubo del quemador o el generador de chispas, quitar los cinco tornillos de la carcasa y separar la parte superior de la misma. Desmontar el quemador de la parte inferior de la carcasa. Quitar el tubo del quemador y soporte de la tobera. Sustituir el soporte de tobera, o el tubo del quemador o el generador de chispas. En caso de que sean necesarios trabajos de reparación más amplios, reparar el soplete en un taller autorizado por REMS. No esta permitido ninguna modificación del soplete.

5. Comportamiento en caso de averia

5.1. Avería: El soplete quema debilmente o no quema.

Causa:
- La bombona de gas esta vacía.
- La válvula de la bombona de gas está cerrada.
- La manguera está defectuosa.
- La tobera del quemador esta taponada (vea 4.).

5.2. Averia: El soplete no se enciende
(pero quema con encendido ajeno) p.ej. cerilla.

Causa:
- El generador de chispas (piezo encendido) está defectuoso.

6. Garantía del fabricante

El periodo de garantía es de 12 meses a partir de la entrega del producto nuevo al primer usuario, y no más de 24 meses a partir de la entrega al comerciante. El momento de la entrega se justificará mediante el envío de los documentos originales de compra, que deberán indicar la fecha de la compra y la denominación del producto. Se repararán de forma gratuita todos aquellos fallos funcionales detectados durante el periodo de garantía que demostrablemente sean debidos a errores en la producción o en el material. La reparación de fallos no produce la prolongación o renovación del periodo de garantía del producto. Quedan excluidos de la garantía aquellos daños causados por desgaste natural, manipulación inadecuada o impropia, incumplimiento de las instrucciones de servicio, medios auxiliares inadecuados, sobrecarga, uso para fines no previstos, intervenciones propias o por parte de terceros u otros motivos ajenos a la responsabilidad de REMS.

Los servicios de garantía sólo se deberán prestar por los talleres de postventa autorizados por REMS. Las reclamaciones únicamente serán aceptadas si el producto entregado a un taller de postventa autorizado por REMS no ha sido manipulado o desmontado anteriormente. Los productos y piezas sustituidas pasarán a propiedad de REMS.

Los portes de envío y reenvío serán a cargo del usuario.

Quedan inalterados los derechos legales del usuario frente al comerciante, en especial aquellos por fallos. Esta garantía del fabricante sólo tendrá validez para productos nuevos comprados en la Unión Europea, en Noruega o en Suiza.

Algemene veiligheidsvoorschriften

LET OP! Alle voorschriften lezen. Fouten bij de inachtneming van de onderstaande voorschriften kunnen elektrische schokken, brand en / of ernstige ongevallen veroorzaken. Het hierna volgende begrip „elektrisch apparaat" heeft betrekking op via het stroomnet werkende elektrische gereedschappen (met stroomkabel), op machines en op elektrische apparaten. Gebruik het elektrische apparaat alleen waarvoor het bedoeld is en met inachtname van de algemene veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften.

VOLG DEZE VOORSCHRIFTEN GOED OP.

A) Werkplek

a) **Houdt uw werkplek schoon en opgeruimd.** Rommelige en onverlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.
b) **Werk met het elektrische apparaat niet in explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden.** Elektrische apparaten veroorzaken vonken, die stoffen of dampen kunnen ontsteken.
c) **Houdt kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische apparaat op afstand.** Bij afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

B) Elektrische veiligheid

a) **De aansluitstekker van het elektrische apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval veranderd worden. Gebruik geen adapterstekker in combinatie met een geaard elektrisch apparaat.** Originele stekkers en passende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken. Is het apparaat met een veiligheidsschakelaar uitgerust, dan mag het alleen op een beveiligd stopcontact aangesloten worden. Gebruik het elektrische apparaat op bouwplaatsen, in vochtige omgeving, buiten of in vergelijkbare situaties uitsluitend via een 30 mA aardlekschakelaar (FI-schakelaar) op het net.
b) **Vermijdt lichamelijk contact met geaarde oppervlaktes, zoals van buizen, radiatoren, haarden en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok, als uw lichaam geaard is.
c) **Houdt het apparaat van regen of vochtigheid vandaan.** Het indringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op een elektrische schok.
d) **Gebruik de kabel niet voor doeleinden waarvoor het niet bedoeld is, b.v. om het apparaat te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houdt de kabel verwijderd van hitte, olie, scherpe kanten, of zich bewegende apparaatonderdelen.** Beschadigde of verwikkelde kabel verhoogt het risico op een elektrische schok.
e) **Als u buiten werkt met een elektrisch apparaat, gebruik dan uitsluitend een verlengkabel die daarvoor geschikt is.** Met een geschikte verlengkabel vermindert u het risico op een elektrische schok.

C) Veiligheid van personen

a) **Wees opmerkzaam op wat u gaat doen, en ga met verstand aan het werk met een elektrisch apparaat. Gebruik het elektrisch apparaat niet, wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicamenten staat.** Een moment van onoplettendheid bij gebruik van hert apparaat kan tot ernstige ongevallen leiden.
b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbeschermers, al naar gelang het elektrische apparaat, vermindert het risico op ongevallen.
c) **Vermijdt onbedoeld inschakelen. Wees er zeker van dat de schakelaar in de positie „uit" staat, voordat de stekker in het stopcontact gestoken wordt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrische apparaat uw vinger op de schakelaar heeft of het apparaat ingeschakeld op het stroomnet aansluit, kann dit tot ongevallen leiden. Zet nooit een tipschakelaar vast.
d) **Verwijder instelgereedschappen of sleutels, voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of sleutel, dat zich in een draaiend apparaatdeel bevindt, kan voor verwondingen zorgen. Grijp nooit in bewegende (draaiende) delen.
e) **Overschat uzelf niet. Zorg voor een veilige stand en behoudt altijd uw evenwicht.** Daardoor kunt u in onverwachte situaties beter controle houden over het apparaat.
f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houdt haren, kleding en handschoenen vewijderd van bewegende delen.** Losse kleding, sieraden of lange haren kunnen door bewegende delen gegrepen worden.
g) **Wanneer stofafzuig- en opvanginstallaties gemonteerd kunnen worden, vergewis u er van dat deze aangesloten zijn en juist gebruikt worden.** Het gebruik van deze installaties vermindert gevaren door stof.
h) **Laat alleen geschoolde personen met het apparaat werken.** Jeugdigen mogen alleen met het apparaat werken, indien zie boven 16 jaar zijn, wanneer dit voor het bereiken van hun opleidingsdoel noodzakelijk is en wanneer zij onder toezicht staan van een vakkracht.

D) Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische gereedschappen

a) **Overbelast het elektrisch apparaat niet. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische apparaat.** Met het geschikte elektrische apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven capaciteitsbereik.
b) **Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch apparaat, dat zich niet meer in- of uit laat schakelen, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
c) **Haal de stekker uit het stopcontact, voordat u apparaatinstellingen verricht, accessoires wisselt of het apparaat weglegt.** Deze veiligheidsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het apparaat.
d) **Berg ongebruikte elektrische apparaten buiten de reikwijdte van kinderen op. Laat personen het elektrische apparaat niet gebruiken, die hiermee niet vertrouwd zijn of deze voorschriften niet gelezen hebben.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk, wanneer deze door onervaren personen gebruikt worden.
e) **Onderhoudt het elektrische apparaat met zorg. Controleer of bewegende apparaatdelen probleemloos functioneren en niet knellen, of delen gebroken of zo beschadigd zijn, dat het functioneren van het elektrisch apparaat beïnvloed wordt. Laat beschadigde delen voor gebruik van het elektrische apparaat door gekwalificeerd vakpersoneel of door een geautoriseerde REMS servicewerkplaats repareren.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
f) **Houdt snijgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten knellen minder en laten zich gemakkelijk bedienen.
g) **Zorg dat het werkstuk vaststaat.** Gebruik spanklemmen of een bankschroef om het werkstuk vast te houden. Het wordt daardoor veiliger vastgehouden als met de hand, en u heeft bovendien beide handen vrij om het elektrische apparaat te bedienen.
h) **Gebruik het elektrische apparaat, accessoires, hulpgereedschappen enz. conform deze voorschriften en zo, zoals het voor het specifieke gereedschap voorgeschreven is. Neem daarbij de arbeidsvoorwaarden en de uit te voeren werkzaamheden in acht.** Het gebruik van elektrische apparaten voor andere als de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden. Iedere eigenhandige wijziging aan een elektrische apparaat is uit veiligheidsoverwegingen niet toegestaan.

E) Zorgvuldige omgang en gebruik van accugereedschap

a) **Wees er zeker van, dat het elektrische apparaat uitgeschakeld is, voordat u de accu plaatst.** Het plaatsen van de accu in een elektrisch apparaat, dat ingeschakeld is, kan tot ongevallen leiden.
b) **Laadt accu's uitsluitend op in laadapparaten, die door de fabrikant aanbevolen worden.** Voor een laadapparaat, dat voor een bepaalde accu geschikt is, bestaat brandgevaar, wanneer het gebruikt wordt met andere accu's.
c) **Gebruik uitsluitend de voor in het elektrisch apparaat bedoelde accu's.** Het gebruik van andere accu´s kann tot ongevallen en brandgevaar leiden.
d) **Houdt de niet gebruikte accu verwijderd van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metaaldelen, die een overbrugging van de contacten tot stand kunnen brengen.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of vuur tot gevolg hebben.
e) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu treden. Vermijdt contact daarmee. Bij toevallig contact met water afspoelen. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, roept u de hulp in van een arts.** Uittredende accuvloeistof kan tot huidirritaties of verbrandingen leiden.
f) **Bij temperaturen van de accu/laadapparaat ≦ 5°C/40°F of ≧ 40°C/105°F mag de accu/het laadapparaat niet gebruikt worden.**
g) **Voer beschadigde accu's niet in het huisvuil af, maar stuur deze in naar een geautoriseerde REMS servicewerkplaats of een erkend afvoerbedrijf.**

F) Service

a) **Laat uw apparaat alleen door gekwalificeerd vakpersoneel en met originele onderdelen repareren.** Daarmee wordt zeker gesteld, dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.
b) **Volg de onderhoudsvoorschriften en de aanwijzingen over gereedschapswisseling op.**
c) **Controleer regelmatig de aansluitkabel van het elektrische apparaat**

en laat deze bij beschadiging door gekwalificeerd vakpersoneel of door een geautoriseerde REMS servicewerkplaats vernieuwen. Controleer de verlengkabel regelmatig en vervang deze, wanneer deze beschadigd is.

Speciale veiligheidsvoorschriften

- REMS Blitz wordt bij bediening van de drukknop ontstoken en brandt onmiddellijk. Per ongeluk ontsteken vermijden. Daarom het ventiel van de gasf les na gebruik onmiddellijk sluiten en het in de brander of slang achtergebleven gas laten verbranden.
- Of REMS Blitz brandt of niet, de branderpijp nooit op zichzelf of andere personen richten.
- Bij buitenwerk erop letten, dat de vlam bij stralende zonneschijn onzichtbaar zijn kan en dat bij wind uitsluitend "met de wind mee" gesoldeerd wordt.
- Vóór begin van het solderen brandbare stoffen, ook bussen met brandbare vloeistoffen, uit de omgeving verwijderen.
- Nooit bussen verwarmen, die brandbare vloeistoffen bevatten of bevat hebben. Vooral lege of bijna lege bussen kunnen gasmengsels bevatten, die makkelijk kunnen ontploffen.
- Als het werkstuk ergens opgelegd moet worden om te kunnen solderen, moeten vuurvaste stenen gebruikt worden. Bak- of betonstenen en dergelijke kunnen bij grote hitte exploderen.
- Veiligheidsbril en, indien nodig, beschermende kleding dragen.
- Uitsluitend in een goed geventileerde omgeving werken. Gassen en bij het solderen ontstane dampen niet inademen.
- Brandblussers gereedhouden.
- Soldeerbranders, gasslangen, gasflessen en hun ventielen van tijd tot tijd op beschadigingen onderzoeken en op lekken controleren; indien nodig vervangen.
- Gasflessen bevatten vloeibaar gas en staan onder hoge druk. Uit de nabijheid van hitte houden, loodrecht neerzetten, tegen omvallen beveiligen.

1. Technische Gegevens

1.1. Artikelnummers:	REMS BlitzTurbo-gassoldeerbrander	160010
	Metalen kist	160160
1.2. Gebruiksmogelijkheden:	REMS Blitz is een soldeerbrander vor vloeibaar gas. Hij wordt gebruikt voor solderen (hard- en zachtsolderen) warmstoken, smelten, ontdooien, krimpen en gelijkaardige thermische doeleinden.	
1.3. Toegestande gassoorten:	Propaan	
1.4. Maximale gasdruk:	3,2 bar (45 psi)	
1.5. Werkdruk:	1,5 tot 2,2 bar (32 psi)	
1.6. Gasverbruik:	160 g/h	
1.7. Prestatie:	9000 kJ/h (8500 BTU)	
1.8. Vlamtemperatuur:	1950°C (3530°F)	
1.9. Geluidsinformatie:	Emissiewaarde verkregen op werkplek 69 dB (A).	

2. Ingebruikname

Het ventiel van de gasfles sluiten. Een drukregelaar gebruiken (1 tot 4 bar). Het gebruik van een vastingestelde drukregelaar (bv. 1,5 bar) is mogelijk, doch de soldeerbrander brengt dan niet zijn volle rendement. De goedgekeurde gasslang (bv. middeldrukslang met DVGW-toelating) aan de gasfles en aan de draadnippel van de soldeerbrander aansluiten (opgelet aan beide kanten $^3/_8$" L), de gasdruk zoals hierboven instellen. De dichtheid van het hele systeem kontroleren!

3. Gebruikname

3.1. Soldeerbrander

Het ventiel van de gasfles openen. Indien nodig de gasdruk zoals onder 1 aangegeven instellen. Door het bedienen van de druktoets (1) van de soldeerbrander wordt het ventiel dat in de soldeerbrander gemondeerd zit geopend. Gelijktijdig geeft de piezo-ontsteker een vonk in de branderpijp, en het gas wordt ontstoken. Vooral bij nieuwaansluiting dient men meermaals de druktoets te bedienen, dit om de lucht uit de slang te laten ontsnappen.

Zo men de druktoets loslaat, sluit deze het ventiel in de soldeerbrander en wordt zodoende de gastoevoer afgesloten en gaat de vlam uit.

Bij **hardsolderen** dient de vlamkegel een lengte te hebben van 20 tot 25 mm. De top van de vlamkegel moet in aanraking zijn met het werkstuk bij het hardsolderen.

Bij **zachtsolderen** dient men de vlamkegel 10 tot 15 mm van het werkstuk te verwijderen. Men kan ook via vermindering van de gasdruk de vlamgrootte verkleinen.

- **Belangrijk:** de gasdruk slechts zover verminderen dat minstens een lengte van 8 mm van de vlamkegel overblijft. Bij kortere vlam wordt de soldeerbrander beschadigd. (De vonkgenerator.)

Na gebruik het ventiel van de fles sluiten en de resterende gas uit de slang en de brander laten uitbranden.

3.2. Soldeermateriaal

Bij **hardsolderen** het REMS Lot P 6 gebruiken. Koperpijp en fittings moeten niet met een vloeimiddel behandeld worden, ze moeten wel metaalblank zijn. Bij andere materialen zoals bv. messing, dient men vloeimiddel toe te voegen.

Bij **zachtsolderen** REMS Lot Cu 3 soldeermateriaal gebruiken. Koperpijp en fittingen moeten metaalblank zijn. Eerst de soldeerpasta REMS Paste Cu 3 op het pijpstuk uitsmeren. Deze pasta bevat soldeerpoeder en vloeimiddel. Het voordeel van deze pasta ligt hierin dat de temperatuur nodig voor het solderen merkbaar is door kleurverandering van de verwarmde pasta en dat een betere vulling van de soldeerplaats bereikt wordt. In ieder geval moet nog het REMS Lot Cu 3 toegevoegd worden. REMS Lot Cu 3 en REMS Paste Cu 3 werden speciaal ontwikkeld voor drinkwaterleidingen en beantwoordt aan de DVGW-vakblad GW 2 en GW 7, alsook aan de DINnormen.

4. Onderhoud en service

Alvorens onderhoud en service te doen, dient men het ventiel van de gasfles te sluiten en de resterende gas uit slang en brander te laten uitbranden. Voor het verwisselen van de sproeikop, van de branderpijp of van de ontstekingsgenerator de 5 schroeven van het lichaam losmaken en het bovenste deel van het pistoollichaam weghalen. De brander uit de onderste helft van het pistoollichaam wegnemen. Branderpijp en sproeierhouder aftrekken. De sproeierhouder met sproeierkop, evt. branderpijp, evt. ontstekingsgenerator (piezo) vervangen. Indien andere herstellingen nodig zijn, dient men beroep te doen op een REMS service dienst. Eigenhandige reparaties of veranderingen aan de soldeerbrander zijn niet toegelaten.

5. Wat doen bij stoeringen

5.1. Storing: Soldeerbrander brandt niet of slechts zwak.

Oorzaak:
- Gasfles leeg.
- Ventiel van gasfles gesloten.
- Slang defekt.
- Brandersproeier verstopt (zie 4.).

5.2. Storing: Solderbrander ontsteekt niet.
(brandt echter wel met andere ontstekingsmiddelen).

Oorzaak:
- Ontstekingsmechanisme (Piezo) defekt.

6. Fabrieksgarantie

De garantieperiode bedraagt 12 maanden na overhandiging van het nieuwe product aan de eerste gebruiker, doch hoogstens 24 maanden na uitlevering aan de vakhandelaar. Het tijdstip van overhandiging moet via de verkoopdocumenten bewezen worden, met vermelding van aankoopdatum en productomschrijving. Alle binnen de garantieperiode optredende functiefouten die terug te voeren zijn op fabricage- of materiaalfouten worden kosteloos verholpen. Na een reparatie onder garantie wordt de garantietijd noch verlengd noch vernieuwd. De schade, die door natuurlijke slijtage, onvakkundige behandeling of gebruik, verwaarlozing van de gebruiksaanwijzing, ongeoorloofde toepassing, overmatig gebruik, gebruik voor vreemde doeleinden, eigen of vreemde ingrepen of andere redenen, waarvoor REMS niet aansprakelijk kan zijn, zijn voor garantie uitgesloten.

Garantieverrichtingen mogen uitsluitend door hiervoor geauthoriseerde REMS servicewerkplaatsen uitgevoerd worden. Reclamaties worden alleen erkend als het product zonder voorafgaande ingrepen in hele toestand bij een geauthoriseerde REMS servicewerkplaats binnengekomen is. Vervangen producten en onderdelen worden eigendom van REMS.

De kosten voor heen- en retourvracht komen ten laste van de gebruiker.

De wettelijke rechten van de gebruiker, in het bijzonder bij het aansprakelijk stellen van de handelaar blijven onveranderd. De fabrieksgarantie geldt uitsluitend voor nieuwe producten, welke in de Europese Unie, in Noorwegen of in Zwitserland gekocht worden.

Allmänna säkerhetsanvisningar

VIKTIGT! Samtliga anvisningar skall läsas. Fel, när det gäller att följa de nedan uppförda anvisningarna, kan förorsaka elektriska stötar, brand och/eller svåra personskador. Det i det följande använda begreppet „elektriskt instrument“ hänför sig till nätdrivna elektroverktyg (med nätkabel), till batteridrivna elektroverktyg (utan nätkabel), till maskiner och elektriska instrument. Använd det elektriska instrumentet endast bestämmelsekonformt och under iakttagande av de allmänna säkerhetsföreskrifterna och föreskrifterna för förebyggande av olycksfall.

FÖRVARA DESSA ANVISNINGAR VÄL.

A) Arbetsplats

a) **Håll arbetsområdet rent och ordentligt.** Oordning och ej upplysta arbetsområden kan leda till olyckor.

b) **Arbeta inte med det elektriska instrumentet i omgivning med explosionsrisk, i vilken brännbara vätskor, gaser eller damm finns.** Elektriska instrument skapar gnistor, som kan antända dammet eller ångorna.

c) **Håll barn och andra personer på avstånd när det elektriska instrumentet används.** Blir du distraherad kan du förlora kontrollen över instrumentet.

B) Elektrisk säkerhet

a) **Stickkontakten till det elektriska instrumentet måste passa i uttaget. Kontakten får inte förändras på något vis. Använd ingen adapterkontakt tillsammans med jordade elektriska instrument.** Oförändrade kontakter och passande uttag minskar risken för en elektrisk stöt. Är det elektriska instrumentet utrustat med en skyddsledare, får det bara anslutas till jordade uttag. Använder du det elektriska instrumentet på byggen, i fuktig omgivning, utomhus eller under liknande villkor, gör det då endast med en 30mA-felströmsskyddsbrytrare (FI-brytare) ansluten till nätet.

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor och med rör, värmesystem, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elektrisk stöt när din kropp är jordad.

c) **Håll instrumentet borta från regn och fukt.** Inträngande av vatten i ett elektroinstrument förhöjer risken för en elektrisk stöt.

d) **Använd inte kabeln till något annat än den är avsedd för, t.ex. bära eller hänga upp instrumentet, eller för att dra kontakten ur uttaget. Håll kabeln borta från hetta, olja, skarpa kanter eller instrumentdelar som rör sig.** Skadade eller trassliga kablar förhöjer risken för en elektrisk stöt.

e) **När du arbetar med ett elektriskt instrument utomhus, använd endast förlängningskabel, som också är auktoriserad för utomhus.** Användning av en förlängningskabel lämplig för utomhusbruk förminskar risken för en elektrisk stöt.

C) Personlig säkerhet

a) **Var uppmärksam, ge akt på vad du gör och använd förnuftet när du arbetar med ett elektriskt instrument. Använd det elektriska instrumentet inte när du är trött eller står under inflytande av droger, alkohol eller medikamenter.** Ett ögonblicks oaktsamhet vid användning av instrumentet kan leda till allvarliga personskador.

b) **Bär personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Om du bär personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörskydd, allt beroende på typ och användning av det elektriska instrumentet, förminskar det risken för personskador.

c) **Undvik att instrumentet tas i drift oavsiktligt. Försäkra dig om att brytaren står i positionen „FRÅN“, innan du sätter kontakten i uttaget.** Om du har fingret på brytaren till det elektriska instrumentet när du bär det eller ansluter instrumentet tillkopplat till strömförsörjningen, kan detta leda till olyckor. Koppla aldrig förbi en brytare för stegvis drift.

d) **Avlägsna inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du kopplar till det elektriska instrumentet.** Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig i en intstrumentdel som roterar, kan leda till personskador. Grip aldrig in i delar som rör sig (roterar).

e) **Överskatta dig inte. Sörj för att du står säkert och håll alltid balansen.** Därigenom kan du bättre kontrollera instrumentet i oväntade situationer.

f) **Bär lämplig klädsel. Bär inga vida kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från delar som rör sig.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) **När dammavsugnings- och -uppsamlingsanordningar kan monteras, försäkra dig om att dessa är anslutna och används riktigt.** Om dessa anordningar används förminskar det riskerna beroende på damm.

h) **Överlämna det elektriska instrumentet endast till skolade personer.** Ungdomar får endast driva det elektriska instrumentet när de är äldre än 16 år, detta är nödvändigt för deras utbildning och de står under uppsikt av en fackutbildad person.

D) Omsorgsfull hantering och användning av elektriska instrument

a) **Överbelasta inte det elektriska instrumentet. Använd det elektriska instrument för ditt arbete såsom det är avsett.** Med det passande elektriska instrumentet arbetar du bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.

b) **Använd inget elektriskt instrument vars kontakt är defekt.** Ett elektriskt instrument som inte längre låter sig kopplas till eller från är farligt och måste repareras.

c) **Dra kontakten ur uttaget innan du gör några inställningar på instrumentet, byter tillbehörsdelar eller lägger bort instrumentet.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar en oavsiktlig start av instrumentet.

d) **Förvara det elektriska instrumentet utom räckvidd för barn när det inte används. Låt inte personer använda instrumentet som inte är förtrogna med detta eller inte har läst dessa anvisningar.** Elektriska instrument är farliga, när de används av oerfarna personer.

e) **Vårda det elektriska instrumentet omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga instrumentdelar fungerar oklanderligt och inte sitter fast, om delar är avbrutna eller så skadade att det elektriska instrumentets funktion påverkas negativt. Låt, innan det elektriska instrumentet används, reparera skadade delar av kvalificerad fackpersonal eller av en auktoriserad REMS verkstad för kundtjänst.** Många olyckor förorsakas av dåligt underhållna elektroverktyg.

f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Omsorgsfullt vårdade skärverktyg med skarpa eggar fastnar inte så lätt och är lättare att föra.

g) **Fixera arbetsstycket.** Använd spännanordningar eller ett skruvstäd för att hålla fast arbetsstycket. Det hålls därmed säkrare än med handen och du har dessutom båda händerna fria för manövreringen av det elektriska instrumentet.

h) **Använd elektriska instrument, tillbehör, insatsverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar och så som det är föreskrivet för denna speciella instrumenttyp. Ta därvid hänsyn till arbetsvillkoren och den aktivitet som skall utföras.** Användandet av det elektriska instrumentet för annat än de avsedda användningarna kan leda till farliga situationer. Varje egenmäktig förändring av det elektriska instrumentet är förbjuden av säkerhetsskäl.

E) Omsorgsfull hantering och användning av batteridrivna instrument

a) **Försäkra dig om att det elektriska instrumentet är frånkopplat, innan du sätter in batteriet.** Om du sätter in ett batteri i ett elektriskt instrument, som är tillkopplat kan det leda till olyckor.

b) **Ladda batterierna endast i laddare som rekommenderas av tillverkaren.** För en laddaret, som är lämplig för en viss sorts batterier, finns brandrisk när den används för andra batterier.

c) **Använd endast de batterier som är avsedda för de elektriska instrumenten.** Användningen av andra batterier kan leda till personskador och brandrisk.

d) **Håll batteriet när det inte används borta från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som skulle kunna förorsaka en överbryggning av kontakterna.** En kortslutning mellan batterikontakterna kan ha brännskador eller eld till följd.

e) **Vid felaktig användning kan vätska rinna ur batteriet. Undvik kontakt med denna. Spola vid tillfällig kontakt av den med vatten. Om denna vätska kommer i ögonen, skall du dessutom ta hjälp av en läkare.** Batterivätska som rinner ut kan leda till hudretningar eller brännskador.

f) **Om batteriets/laddarens temperatur eller omgivningstemperaturen ≦ 5°C/40°F eller ≧ 40°C/105°F får batteriet/laddaren inte användas.**

g) **Kasta inte defekta batterier i normala hushållssopor, utan lämna dem till en auktoriserad REMS verkstad för kundtjänst eller till en auktoriserad avfallsfirma.**

F) Service

a) **Låt reparera ditt instrument endast av kvalificerad fackpersonal och endast med original reservdelar.** Därmed garanteras att instrumentets säkerhet bibehålls.

b) **Följ underhållsföreskrifterna och anvisningarna över verktygsbytet.**

c) **Kontrollera regelbundet anslutningsledningen till det elektriska instrumentet och låt förnya den av kvalificerad fackpersonal eller av en auktoriserad REMS verkstad för kundtjänst när den är skadad.**

Kontrollera förlängningskabeln regelbundet och byt ut den när den är skadad.

Speciella säkerhetsanvisningar

- REMS Blitz tänder och brinner så snart man trycker på avtryckaren. Undvik oavsiktliga starter. Stäng därför gasflaskan omedelbart efter användningen och låt återstående gas i brännaren och slangen brinna ut.
- Rikta aldrig brännarröret mot dig själv eller andra, vare sig REMS Blitz brinner eller ej.
- Vid arbete utomhus måste man komma ihåg att flamman kan vara osynlig i solljus. Arbeta bara "med vinden" om dt blåser.
- Avlägsna brännbart material och behållare med brännbara vätskor från arbetsplatsen och dess närhet innan arbetet börjar.
- Värm aldrig upp behållare som innehåller eller har innehållit brännbara vätskor. Framför allt tomma eller nästan tomma behållare kan innehålla högexplosiva gaser.
- Om arbetsstycket måste läggas ned före lödningen, så lägg den bara på eldfast sten. Tegelstenar, betongstenar o. dyl. är ej eldfasta och kan explodera när de utsätts för hög värme.
- Bär skyddsglasögon och ev. annan skyddsutrustning som erfordras.
- Arbeta bara i väl ventilerad miljö. Andas inte in gaser och ångor som uppstår vid lödningen.
- Håll eldsläckare nära tillgänglig.
- Kontrollera då och då att lödbrännaren, gasslangarna, gasflaskorna och deras ventiler är oskadade och täta. Byt ut otäta delar.
- Gasflaskor innehåller flytande gas under högt tryck. Håll dem borta från värmekällor, förvara dem lodrätt och förankra dem så att de ej kan falla omkull.

1. Tekniska data

1.1. Best. nr:	REMS Blitz Turbo-gaslödbrännare Verktygslåda	965020 965145
1.2. Användningsområde:	REMS Blitz Turbo är en lödbrännare för gasol. Den används för lödning (hård- eller tenn-lödning), uppvärmning, avbränning, smältning, upptining, krympning och liknande.	
1.3. Tillåtna gastyp:	Propan	
1.4. Maximalt gastryck:	3,2 bar (45 psi)	
1.5. Gastryck vid drift:	1,5 – 2,2 bar (32 psi)	
1.6. Gasåtgång:	160 g/h	
1.7. Effekt:	9000 kJ/h (8500 BTU)	
1.8. Flamtemperatur:	1950°C (3530°F)	
1.9. Bullerinformation:	Ljudnivå på arbetsplatsen 69 dB (A).	

2. Igångsättning

Stäng gasflaskans ventil. Använd tryckreglaget (1–4 bar). Det går att använda fast inställd tryckreglering (t ex 1,5 bar), gaslödbrännaren ger dock inte full kapacitet. Anslut godkänd gasslang (t ex medeltrycksslang med DVGW-godkännande) till gasflaska och gaslödbrännarens gängmuff (OBS! vänstergänga G 3/8" på båda sidor). Ställ inte gastryck enligt avisning ovan. Kontrollera att systemet är tätt!

3. Drift

3.1. Gaslödbrännare

Öppna ventilen på gasflaskan. Ställ ev in gastryck, se pkt 1. Genom att sätta igång lödbrännarens knapp öppnas en i lödbrännaren inbyggd ventil. Samtidigt avger gnistgeneratorn (Piezo-tändare) en gnista i brännarröret och gasen antänds. Vid nyanslutning krävs ibland att tryckknappen trycks in upprepade gånger till dess ev luft i slangen försvunnit. När tryckknappen släpps, så stryper den inbyggda ventilen gastillförseln och lågan slocknar.
Trycks spärren (2) in medan tryckknappen hålls intryckt, så erhålls kontinuerlig drift på brännaren. Genom att åter trycka in tryckknappen upphävs spärrverkan och genom att släppa upp tryckknappen, så slocknar lågan.

Vid **hårdlödning** ska kärnlågan vara 20–25 mm lång. Lågans spets ska beröra arbetsstycket. Vid **tennlödning** ska lågans spets avlägsnas 10-15 mm från arbetsstycket. Ev kan lågans storlek regleras genom att gastrycket minskas.

- **Viktigt:** Gastrycket får inte minskas mer än att lågans längd är min 8 mm. Vid kortare låga skadas lödbrännaren (gnistgeneratorn).

Efter arbetets slut, stäng av gasflaskans ventil och låt kvarbliven gas i slang och brännare bränna av.

3.2. Lödmaterial

Använd REMS Lot P6 vid **hårdlödning.** Kopparrör och -kopplingar får inte behandlas med fluss utan måste vara metall-blanka. Vid andra arbetsmaterial, t ex mässing, kan fluss behövas.
Använd REMS Lot Cu 3 vid **tennlödning.** Kopparrör och -kopplingar måste vara metall-blanka. För förberedelse av lödstället stryk på REMS Paste Cu 3 på rörstycket. Denna pasta innehåller lödpulver och fluss. Fördelen med pastan är att man kan avläsa när rätt lödtemperatur uppnåtts, genom att pastan då skiftar färg och härigenom uppnås bättre fyllning av lödspringan. I varje fall måste dock REMS Lot Cu 3 tillföras. REMS Lot Cu 3 och REMS Paste Cu 3 har tagits fram speciellt för dricksvattenledningar och motsvarar DVGWarbetsblad GW 2 och GW 7 liksom DIN-normen.

4. Skötsel

Innan service- och reparationsarbete påbörjas, stäng av gasflaskans ventil och bränn av rester av gas i slang och lödbrännare.
För byte av munstycke, brännarrör eller gnistgenerator, lossa de 5 skruvarna på kåpan och lyft av övre kåphalvan. Ta bort brännaren från undre kåphalvan. Dra av brännarrör och munstyckshållare. Ersätt munstyckshållaren med brännarmunstycke resp brännarrör resp gnistgenerator. Krävs ytterligare reparationsarbete, lämna in lödbrännaren till REMS serviceverkstad. För att garantin ska gälla får inte lödbrännaren skadas genom egna ingrepp eller ändringar i verktyget.

5. Driftstopp

5.1. Fel: Lödbrännaren bränner inte alls eller mycket svagt.

Orsak:
- Gasflaskans är tom.
- Gasflaskans ventil är stängd.
- Slangen är defekt.
- Stopp i brännarmunstycket (se pkt 4).

5.2. Fel: Lödbrännaren tänder inte
(bränner med annan tändning, t ex tändsticka).

Orsak:
- Gnistgeneratorn (Piezo-tändare) är defekt.

6. Tillverkare-garanti

Garantin gäller 12 månader efter det att den nya produkten levererats till den första användaren, men gäller dock högst 24 månader efter att produkten levererats till försäljaren. Leveransdatum skall bekräftas genom insändande av inköpsbeviset i original, vilket måste innehålla uppgifter om köpdatum och produktbeteckning. Alla funktionsfel som uppstår inom garantitiden och beror på tillverknings- eller materialfel åtgärdas kostnadsfritt. Genom åtgärdande av fel varken förlängs eller förnyas garantitiden för produkten. Skador på grund av normal förslitning, felaktigt handhavande eller missbruk, eller beroende på att driftsinstruktionerna inte följts, olämpligt drivmedel, överbelastning, användning för icke avsett ändamål, egna eller obehöriga ingrepp eller andra orsaker, som REMS inte har ansvar för, ingår inte i garantin.

Garantiarbeten får bara utföras av auktoriserad REMS serviceverkstad. Reklamationer accepteras endast, om produkten lämnas till en auktoriserad REMS serviceverkstad utan att ingrepp gjorts och utan att den dessförinnan tagits isär. Bytta produkter och delar övergår i REMS' ägo.

Användaren står för fraktkostnaderna fram och tillbaka.

Ovanstående påverkar inte användarens lagliga rättigheter, i synnerhet anspråk gentemot försäljaren på grund av brister eller fel. Tillverkar-garantin gäller endast för nya produkter, som köpts inom den Europeiska unionen, i Norge eller i Schweiz.

Generelle sikkerhetsinstrukser

OBS! Samtlige anvisninger må leses. Feil relatert til overholdelse av anvisningene nedenfor kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet „elektrisk apparat“, som er brukt i det følgende, refererer til nettdrevet elektroverktøy (med nettkabel), batteridrevet elektroverktøy (uten nettkabel), maskiner og elektriske apparater. Det elektriske apparatet må kun brukes til tilsiktet formål og under overholdelse av de generelle sikkerhets- og ulykkelsforebyggelsesforskrifter.

TA GODT VARE PÅ DISSE ANVISNINGENE.

A) Arbeidsplass

a) **Hold alltid arbeidsområdet rent og ryddig.** Uordentlige og ubelyste arbeidsområder kan forårsake ulykker.
b) **Ikke bruk det elektriske apparatet i eksplosjonsfarlige omgivelser hvor det befinner seg brennbar væske, gass eller støv.** Elektriske apparater genererer gnister som kan antenne støv eller damp.
c) **Hold barn og andre personer borte fra området når det elektriske apparatet er i bruk.** Manglende konsentrasjon kan føre til at brukeren mister kontrollen over apparatet.

B) Elektrisk sikkerhet

a) **Tilkoplingsstøpselet på det elektriske apparatet må passe til stikkontakten. Støpselet må ikke under noen omstendigheter forandres. Ikke bruk adapterstøpsler i kombinasjon med beskyttelsesjordede elektriske apparater.** Uforandrede støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt. Hvis det elektriske apparatet er utstyrt med en jordledning, må det kun tilkoples en jordet stikkontakt. På byggeplasser, i fuktige omgivelser, utendørs eller ved lignende oppstillingsforhold må det elektriske apparatet kun tilkoples strømnettet via en 30 mA-feilstrømvernebryter (FI-bryter).
b) **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, varmeapparater, komfyrer og kjøleskap.** Det er større risiko for elektrisk støt hvis kroppen er jordet.
c) **Hold apparatet borte fra vann og fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i elektroapparatet er det større risiko for elektrisk støt.
d) **Ikke bruk kabelen til andre formål, f.eks. til å bære apparatet, henge det opp eller trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varme, olje, skarpe kanter og apparatdeler som er i bevegelse.** Skadede eller flokete kabler øker risikoen for elektrisk støt.
e) **Ved bruk av det elektriske apparatet utendørs må det kun brukes skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk.** Ved bruk av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduseres risikoen for elektrisk støt.

C) Personers sikkerhet

a) **Vær oppmerksom, vær forsiktig med hva du gjør og bruk sunn fornuft ved arbeider med det elektriske apparatet. Ikke bruk det elektriske apparatet når du er trett eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av apparatet kan føre til alvorlige personskader.
b) **Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller.** Ved bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre vernesko, beskyttelseshjelm eller hørselsvern, avhengig av det elektriske apparatets type og bruksområde, reduseres risikoen for personskader.
c) **Unngå utilsiktet idriftsettelse. Kontrollér at bryteren står i stillingen „AV“ før støpselet koples til stikkontakten.** Hvis det elektriske apparatet bæres med fingeren hvilende på bryteren eller hvis apparatet koples til strømforsyningen i innkoplet tilstand, kan det forårsakes ulykker. Berøringsbryteren må aldri broforbindes.
d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før det elektriske apparatet slås på.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende apparatdel kan føre til personskader. Grip aldri inn i bevegelige (roterende) deler.
e) **Ikke overvurdér deg selv. Sørg for at du står stødig og alltid har god balanse.** På denne måten kan du kontrollere apparatet bedre i uventede situasjoner.
f) **Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klesplagg eller smykker. Hold hår, klesplagg og hansker borte fra deler som er i bevegelse.** Løstsittende klesplagg, smykker eller langt hår kan trekkes inn i bevegelige deler.
g) **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, skal det kontrolleres at slike er tilkoplet og brukes på riktig måte.** Ved bruk av slike innretninger reduseres de farer støv representerer.
h) **La kun opplærte personer få bruke det elektriske apparatet.** Yngre personer må kun bruke det elektriske apparatet i en alder av minst 16 år, hvis slik bruk er påkrevet i forbindelse med deres utdannelse og under oppsyn av en fagperson.

D) Omhyggelig omgang med og bruk av elektriske apparater

a) **Ikke overbelast det elektriske apparatet. Bruk et egnet elektrisk apparat for arbeidet som skal utføres.** Med et egnet elektrisk apparat kan arbeidene utføres bedre og sikrere innenfor det oppgitte ytelsesområdet.
b) **Ikke bruk et elektrisk apparat med defekt bryter.** Et elektrisk apparat som ikke kan slås på eller av er farlig og må repareres.
c) **Kople støpselet fra stikkontakten før det utføres innstillinger på apparatet, tilbehørsdeler skiftes eller apparatet legges bort.** Disse forsiktighetstiltakene forhindrer utilsiktet oppstarting av apparatet.
d) **Elektriske apparater som ikke er i bruk skal oppbevares utilgjengelig for barn. Det elektriske apparatet må ikke betjenes av personer som ikke er kjent med apparatet eller som ikke har lest disse anvisningene.** Elektriske apparater representerer en fare hvis de brukes av uerfarne personer.
e) **Plei det elektriske apparatet omhyggelig. Kontrollér om bevegelige apparatdeler fungerer som de skal og ikke er trege, om deler er ødelagt eller skadet på en slik måte at det elektriske apparatets funksjonsdyktighet er nedsatt. Sørg for at skadede deler repareres av kvalifisert fagpersonale eller av et autorisert REMS kontrakts-kundeserviceverksted før det elektriske apparatet tas i bruk.** Mange ulykker har sin årsak i dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
f) **Hold skjæreverktøyet skarpt og rent.** Omhyggelig pleiet skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre fast og er enklere å føre.
g) **Sikre verktøyet.** Bruk spenninnretninger eller en skrustikke til å holde fast verktøyet. På denne måten holdes verktøyet sikrere enn med hånden og brukeren har begge hender ledige til å betjene det elektriske apparatet.
h) **Bruk elektriske apparater, tilbehør, innsatsverktøy osv. som er oppført i disse anvisningene og på den måten som er foreskrevet for den aktuelle apparattypen. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidsoppgaven som skal utføres.** Bruk av de elektriske apparatene til andre anvendelser enn det som er beskrevet kan føre til farlige situasjoner. Av sikkerhetsmessige årsaker er enhver egenmektig forandring av det elektriske apparatet forbudt.

E) Omhyggelig omgang med og bruk av batteridrevne apparater

a) **Kontrollér at det elektriske apparatet er slått av før batteriet settes inn.** Ved innsetting av et batteri i et elektrisk apparat som er slått på, kan det oppstå ulykker.
b) **Lad kun opp batteriene i ladeapparater som er anbefalt av produsenten.** I et ladeapparat som er egnet for en bestemt type batterier, kan det oppstå brann hvis det settes inn andre batterier.
c) **Bruk kun dertil egnede batterier i de elektriske apparatene.** Bruk av andre batterier kan føre til personskader og brannfare.
d) **Hold et batteri som ikke er i bruk borte fra binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan forbinde kontaktene med hverandre.** En kortslutning mellom batteriets kontakter kan føre til forbrenninger eller brann.
e) **Ved feil anvendelse kan det komme væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Skyll med vann ved utilsiktet kontakt med batterivæske. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, skal i tillegg en lege kontaktes.** Batterivæske som trenger ut kan føre til hudirritasjoner eller til forbrenninger.
f) **Ved temperaturer i batteriet/ladeapparatet eller ved omgivelsestemperaturer ≦ 5°C/40°F eller ≧ 40°C/105°F må ikke batteriet/ladeapparatet brukes.**
g) **Defekte batterier må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall, men leveres til et autorisert REMS kontrakts-kundeserviceverksted eller et godkjent avfallsbehandlingsfirma.**

F) Service

a) **Sørg for at apparatet kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun ved hjelp av originale reservedeler.** På denne måten opprettholdes apparatets sikkerhet.
b) **Følg vedlikeholdsforskriftene og instruksene for utskiftning av verktøy.**
c) **Kontrollér tilkoplingsledningen til det elektriske apparatet med regelmessige mellomrom og sørg for at den skiftes ut av kvalifisert fagpersonale eller av et autorisert REMS kontrakts-kundeservice-**

verksted hvis den er skadet. Kontrollér skjøteledningen med regelmessige mellomrom og skift den ut hvis den er skadet.

Spesielle sikkerhetsinstrukser

- REMS Blitz tenner og brenner umiddelbart når trykknappen trykkes. Unngå utilsiktet igangsettelse. Steng derfor ventilen på gassflasken umiddelbart etter bruk og la den resterende gassen brenne ut av brenneren og slangen.
- Uavhengig av om REMS Blitz brenner eller ikke, må brennerrøret aldri rettes mot brukeren selv eller mot andre personer.
- Ved arbeider utendørs må man være oppmerksom på at flammen kan være vanskelig å se i sterkt sollys og at det kun må loddes "med vinden" hvis det blåser.
- Før loddearbeidene påbegynnes skal alle brennbare stoffer, også beholdere med brennbare væsker, fjernes fra området.
- Varm aldri opp beholdere som inneholder eller har inneholdt brennbare væsker. Spesielt tomme eller nesten tomme beholdere kan inneholde svært eksplosive gassblandinger.
- Hvis arbeidsstykket må støttes opp for å kunne loddes, må det kun brukes brannsikre steiner. Mur- eller betongstein o.l. kan eksplodere under sterk varmepåvirkning.
- Bruk øyenbeskyttelse og om nødvendig kroppsbeskyttelse.
- Utfør loddearbeider kun i godt ventilerte omgivelser! Gass og damp som dannes under lodding må ikke innåndes.
- Brannslukningsapparat må være klart til bruk.
- Loddebrenneren, gasslangene, gassflaskene og deres ventiler skal fra tid til annen kontrolleres med hensyn til skader og utettheter og om nødvendig skiftes ut.
- Gassflaskene inneholder flytgass og står under høyt trykk. Flaskene må holdes borte fra varme, plasseres loddrett og sikres mot å velte.

1. Tekniske data

1.1. Artikkelnumre:	REMS Blitz Turbo-gassloddebrenner	
	i kartong	160010
	Koffert	160160
1.2. Arbeidsområde:	REMS Blitz er en loddebrenner for flytgass. Den kan brukes til lodding (hard- eller bløtlodding), oppvarming, avbrenning, smelting, opptining, skrumping og lignende termiske prosesser.	
1.3. Tillatt gasstype:	Propan	
1.4. Maksimalt gasstrykk:	3,2 bar (45 psi)	
1.5. Driftsgasstrykk:	1,5 til 2,2 bar (32 psi)	
1.6. Gassforbruk:	160 g/h	
1.7. Ytelse:	9000 kJ/h (8500 BTU)	
1.8. Flammetemperatur:	1950°C (3530°F)	
1.9. Støyinformasjon:	Arbeidsplassrelatert emisjonsverdi 69 dB (A).	

2. Inbetriebnahme

Steng gassflaskens ventil. Bruk en innstillbar trykkregulator (1 til 4 bar). Det er mulig å bruke fast innstilte trykkregulatorer (f.eks. 1,5 bar), gassloddebrenneren har da imidlertid ikke full ytelse. Kople en godkjent gasslange (f.eks. middeltrykkslange med DVGW-godkjennelse) til gassflasken og til gjengestussen (3) på gassloddebrenneren (OBS! Venstregjenge på begge sider G 3/8"). Innstill gasstrykket som oppgitt ovenfor. Kontrollér at systemet er tett!

3. Drift

3.1. Gassloddebrenner

Åpne gassflaskens ventil. Innstill om nødvendig gasstrykket som beskrevet under punkt 1. Når trykknappen (1) på loddebrenneren trykkes, åpnes ventilen som er bygget inn i loddebrenneren. Samtidig leverer gnistgeneratoren (piezotenner) en gnist til brennerrøret, slik at gassen antennes. Spesielt ved nytilkopling kan det være nødvendig å trykke trykknappen flere ganger før luften i slangen presses ut.

Når trykknappen slippes opp, stenger ventilen som er bygget inn i loddebrenneren gasstilførselen, slik at flammen slukker.

Hvis låseknappen (2) trykkes mens trykknappen holdes inne, kan trykknappen slippes uten at brenneren slutter å brenne. Ved å trykke trykknappen på nytt, løsnes låsen igjen. Hvis trykknappen slippes opp nå, slukker flammen.

Ved **hardlodding** skal flammekjeglen være 20 til 25 mm lang. Spissen på flammekjeglen må berøre arbeidsstykket. Ved **bløtlodding** skal spissen på flammekjeglen være 10 til 15 mm fra arbeidsstykket. Hvis det er nødvendig kan flammens størrelse reduseres ved å redusere gasstrykket.

- **Viktig:** Gasstrykket må kun senkes så mye at en minimum lengde på flammekjeglen på 8 mm overholdes. Hvis flammen er kortere vil det oppstå skader på loddebrenneren (gnistgeneratoren).

Når apparatet skal settes ut av drift må gassflaskens ventil stenges og den resterende gassen brennes ut av slangen og brenneren.

3.2. Loddemateriale

Ved **hardlodding** brukes REMS Lot P6. Kobberrør og -fittings må ikke behandles med flussmiddel, men skal være metallisk blanke. For andre materialer, f.eks. messing, kan det være nødvendig med flussmiddel.

Ved **bløtlodding** brukes REMS Lot Cu 3. Kobberrør og -fittings skal være metallisk blanke. Som forberedelse av loddestedet påføres REMS Paste Cu 3 på rørstykket. Denne pastaen inneholder loddepulver og flussmiddel. Fordelen ved pastaen er at temperaturen som kreves for lodding kan gjenkjennes på at den oppvarmede pastaen skifter farge og at man oppnår en bedre fylling av loddespalten. I alle tilfeller må REMS Lot Cu 3 etterskyves. REMS Lot Cu 3 og REMS Paste Cu 3 er utviklet spesielt for drikkevannsledninger og oppfyller de krav som stilles i DVGW-arbeidsblad GW 2 og GW 7 samt i de gjeldende DIN-standarder.

4. Vedlikehold

Før det utføres utbedrings- og reparasjonsarbeider skal ventilen på gassflasken stenges og den resterende gassen brennes ut av slangen og loddebrenneren. Ved utskiftning av brennerdysen, brennerrøret eller gnistgeneratoren skal de 5 skruene i huset fjernes og øvre del av huset tas av. Fjern deretter brenneren i nedre del av huset. Trekk ut brennerrøret og dyseholderen. Skift ut dyseholderen med brennerdysen hhv. brennerrøret hhv. gnistgeneratoren. Hvis det er nødvendig med ytterligere reparasjonsarbeider må loddebrenneren leveres til et REMS kontrakts-kundeserviceverksted. Egenmektige reparasjoner eller forandringer på gassloddebrenneren er ikke tillatt.

5. Feilsøking

5.1. Forstyrrelse: Loddebrenneren brenner ikke eller kun svakt.

Årsak:
- Gassflaskeventilen er stengt.
- Slangen er defekt.
- Brennerdysen er tilstoppet (se 4.)

5.2. Forstyrrelse: Loddebrenneren tenner ikke (men brenner med fremmedtenning, f.eks. fyrstikk).

Årsak:
- Gnistgeneratoren (piezotenneren) er defekt.

6. Produsents-garantibestemmelser

Garantiperioden skal være 12 månder fra levering av det nye produktet til den første kjøper, men det skal være maksimum 24 månder etter levering til en forhandler. Garantikravet skal kunne dokumenteres ved fakturakopi med serienummer på maskinen, datoen for innkjøpet og betegnelse av produktet. Alle funksjonsfeil i garantiperioden – som kan bevises å tilbakeføres til produksjons- eller materialfeil vil bli reparert uten omkostning. Reparasjoner av feil skal ikke forlenge eller fornye garantiperiden for produktet. Feil som oppstår ved naturlig sliatsje – eller som kan føres tilbake til feil bruk eller håndtering, likegyldighet ovenfor den utleverte bruksanvisning eller bruk av uorginale deler, overebelastning av elektroverktøy, uautorisert inngrep eller andre grunner som REMS ikke kan påta seg ansvaret for – dekkes ikke av garantien.

Garantireparasjon skal kun utføres av REMS autoriserte elektroverksteder. Garantikrav blir kun godkjent når verktøyet innsendes uten foregående inngrep og i samlet stand. Utskiftede deler er REMS sin eiendom.

Brukeren dekker innsendelse- og returkostnadene.

Brukerens rettigheter, speseilt rettigheten til å klage på skader fra forhandler vil ikke bli utført. Denne produsents garanti gjelder kun for produkter solgt i EU, Norge og Sveits.

Generelle sikkerhedsbestemmelser

NB! Alle anvisninger skal læses. Hvis de anvisninger, der er anført i det efterfølgende, ikke overholdes korrekt, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Med begrebet „elektrisk apparat", der anvendes efterfølgende, menes netdrevne elektroværktøjer (med kabel til strømnettet), akku-drevne elektroværktøjer (uden kabel til strømnettet), maskiner og elektriske apparater. Det elektriske apparat må kun anvendes til det, det er beregnet til, og kun, når der tages højde for de generelle bestemmelser om sikkerhed og forebyggelse af ullykker.

DISSE ANVISNINGER OPBEVARES FORSVARLIGT.

A) Arbejdsplads

a) **Arbejdspladsen holdes ren og opryddet.** Uorden og uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.

b) **Der må ikke arbejdes med det elektriske apparat i omgivelser med fare for eksplosion, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støvpartikler.** Elektriske apparater danner gnister, der kan antænde gasserne eller støvet.

c) **Børn og andre personer holdes væk, mens det elektriske apparat benyttes.** Hvis man bliver forstyrret, kan man miste kontrollen over apparatet.

B) Elektrisk sikkerhed

a) **Stikket på det elektriske apparat skal passe til stikkontakten. Der må på ingen måde ændres ved stikket. Anvend ikke adapterstik sammen med elektriske apparater med beskyttelsesjording.** Stik, der ikke er ændret ved, og dertil passende stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød. Hvis det elektriske apparat er udstyret med beskyttelsesleder, må det kun tilsluttes til stikkontakter med beskyttelseskontakt. På byggepladser, i fugtige omgivelser, i det fri eller under lignende forhold må det elektriske apparat kun tilsluttes strømnettet via et 30 mA-fejlstrømrelæ (HFI-relæ).

b) **Undgå kropskontakt med overflader med jordforbindelse, som for eksempel rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jordet.

c) **Apparatet holdes væk fra våde omgivelser eller regn.** Hvis der trænger vand ind i et elektroapparat, øger det risikoen for elektrisk stød.

d) **Kablet må ikke bruges til andet end det, det er beregnet til; apparatet må ikke bæres eller hænges op i det, og det må ikke bruges til at trække stikket ud af stikkontakten. Kabelet holdes væk fra stærk varme, olie, skarpe kanter eller dele på apparatet, der bevæger sig.** Beskadigede kabler eller kabler, der er viklet ind i noget, øger risikoen for elektrisk stød.

e) **Hvis der arbejdes med et elektrisk apparat i det fri, må der kun benyttes forlængerledninger, der også er beregnet til udendørs brug.** Hvis der benyttes en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, mindsker det risikoen for elektrisk stød.

C) Personsikkerhed

a) **Vær opmærksom, vær klar over, hvad du gør, og vær fornuftig, når du går i gang med arbejdet med et elektrisk apparat. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stimulerende stoffer, spiritus eller medicin.** Et øjebliks uopmærksomhed, når apparatet benyttes, kan medføre alvorlige personskader.

b) **Bær personligt beskyttelsesudstyr og altid beskyttelsesbriller.** Brugen af personligt beskyttelsesudstyr så som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelsshjelm eller høreværn, alt efter hvad det elektriske apparat bruges til og hvilken type det er, mindsker risikoen for personskader.

c) **Undgå at apparatet startes, når det ikke er hensigten. Vær sikker på, at afbryderen er i position „AUS", før stikket sættes i stikkontakten.** Hvis fingeren holdes på afbryderen, når apparatet bæres, eller hvis apparatet er tændt, når det tilsluttes strømnettet, kan det medføre ulykker. Vippekontakten må aldrig blokeres.

d) **Indstillingsværktøjer og skruenøgler fjernes, før der tændes for det elektriske apparat.** Et stykke værktøj eller en nøgle, der befinder sig i en del i apparatet, der drejer rundt, kan medføre personskader. Stik aldrig hånden ind i dele, der bevæger sig (roterer).

e) **Overvurder ikke dig selv. Sørg altid for at stå sikkert og hold hele tiden balancen.** På den måde kan apparatet bedre kontrolleres i uventede situationer.

f) **Bær egnet tøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hår, tøj og handsker holdes væk fra dele, der bevæger sig.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af de dele, der bevæger sig.

g) **Hvis der kan monteres støvudsugning og indretninger til opfangning af støv, så hold øje med, at de er tilsluttet og bliver brugt rigtigt.** Brugen af sådanne indretninger mindsker ulemper forårsaget af støv.

h) **Det elektriske apparat må kun overlades til instruerede personer.** Unge må kun betjene det elektriske apparat, hvis de er over 16 år, hvis det er nødvendigt som led i deres uddannelse, og hvis de er under opsyn af en fagkyndig.

D) Omhu i omgangen med og brugen af elektriske apparater

a) **Det elektriske apparat må ikke overbelastes. Anvend det elektriske apparat, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres.** Med det rigtige elektriske apparat arbejder man bedre og mere sikkert i det angivne ydelsesområde.

b) **Brug ikke et elektrisk apparat med en defekt afbryder.** Et elektrisk apparat, der ikke mere kan tændes og slukkes for med afbryderen, er farligt og skal repareres.

c) **Stikket trækkes ud af stikkontakten, før der foretages indstillinger af apparatet, udskiftes tilbehørsdele, eller før apparatet lægges væk.** Denne forsigtighedsforanstaltning forhindrer, at apparatet starter, når det ikke er meningen.

d) **Når det elektriske apparat ikke er i brug, opbevares det uden for børns rækkevidde. Lad ikke det elektriske apparat bruge af personer, der ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst disse anvisninger.** Elektriske apparater er farlige, når de benyttes af uerfarne personer.

e) **Det elektriske apparat passes omhyggeligt. Det kontrolleres, om bevægelige dele virker perfekt og ikke sidder fast, om der er dele, der er knækkede eller så beskadigede, at det elektriske apparats funktion er nedsat. Inden det elektriske apparat tages i brug, skal beskadigede dele repareres af kvalificeret fagpersonale eller af et autoriseret REMS kontakt-serviceværksted.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elektroværktøjer.

f) **Skæreværktøjerne holdes skarpe og rene.** Omhyggeligt passede skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så let fast, og de er nemmere at føre.

g) **Emnet sikres.** Der benyttes spændindretninger eller en skruestik til at holde emnet fast. På den måde holdes det mere sikkert end med hånden, og desuden er begge hænder fri til at betjene det elektriske apparat.

h) **Elektriske apparater, tilbehør, indsatsværktøjer osv bruges som anført i disse anvisninger og på den måde, som reglerne foreskriver for denne specielle type apparater. I den forbindelse skal der tages hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Hvis elektriske apparater bruges til andet end det, de er beregnet til, kan det føre til farlige situationer. Af sikkerhedsgrunde er det forbudt at ændre noget som helst ved det elektriske apparat på egen hånd.

E) Omhu i omgangen med og brugen af akku-apparater

a) **Vær forvisset om, at der er slukket for det elektriske apparat, før akkuen indsættes.** Hvis der indsættes en akku i et elektrisk apparat, mens der er tændt for det, kan det medføre ulykker.

b) **Akkuen må kun oplades i ladeapperater, der er anbefalet af producenten.** Der er brandfare for et ladeapparat, der er egnet til en bestemt type akku, hvis det bruges med andre akkuer.

c) **Brug kun de dertil beregnede akkuer i de elektriske apparater.** Brugen af andre akkuer kan medføre personskader og brandfare.

d) **Den ikke benyttede akku holdes væk fra kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan forårsage kortslutning.** En kortslutning mellem akku-kontakterne kan medføre forbrændinger eller brand.

e) **Ved forkert anvendelse kan der løbe væske ud af akkuen. Undgå kontakt med denne væske. Hvis der ved et tilfælde har været kontakt, skylles der efter med vand. Hvis væsken kommer i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.** Akku-væske, der løber ud, kan medføre irritationer af huden eller forbrændinger.

f) **Ved temperaturer i akku/ladeapparat eller omgivelserne på ≦ 5°C/ 40°F eller ≧ 40°C/105°F, må akku/ladeapparat ikke benyttes.**

g) **Defekte akkuer må ikke kastes i det almindelige husholdningsaffald, men skal afleveres til et autoriseret REMS kontrakt-serviceværksted eller en godkendt deponeringsvirksomhed.**

F) Service

a) **Lad kun apparatet reparere af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele.** Herved sikres det, at apparatets sikkerhed bevares.

b) Forskrifterne for vedligeholdelse og anvisningerne for udskiftning af værktøj følges.

c) Tilslutningskabelet til det elektriske apparat kontrolleres med jævne mellemrum, og hvis det er beskadiget, udskiftes det af kvalificeret fagpersonale eller af et autoriseret REMS kontrakt-serviceværksted. Forlængerledninger kontrolleres med jævne mellemrum, og hvis de er beskadigede, udskiftes de.

Særlige sikkerhedsbestemmelser

- REMS Blitz tænder og brænder straks, når trykknappen aktiveres. Utilsigtet igangsætning skal undgås. Luk derfor straks efter brug gasflaskens ventil, og lad den resterende gas brænde i brænderen og slangen brænde op.
- Hvadenten REMS Blitz brænder eller ikke, må man aldrig holde lodderørlampen rettet mod sig selv eller andre.
- Ved arbejde i det fri skal man tænke på, at flammen kan blive usynlig i solskin, og at man i blæsevejr kun kan lodde "med vinden".
- Inden man påbegynder loddearbejdet, skal alle brændbare stoffer, også beholdere med brændbare væsker, fjernes.
- Opvarm aldrig beholdere, som indeholder eller har indeholdt brændbare væsker. Især kan tomme eller næsten tomme beholdere af denne slags indeholde højeksplosive gasblandinger.
- Hvis arbejdsmaterialet skal lægges ned under lodningen, så læg det kun på ildfaste sten. Mursten, betonsten o. lign. kan eksplodere, hvis de udsættes for stor varme.
- Bær øjenbeskyttelse og – om nødvendigt – kropsbeskyttelse.
- Der må kun arbejdes i godt ventilerede omgivelser! Indånd ikke gasserne og de dampe, som opstår under lodningen.
- Hold en ildslukker parat.
- Lodderørlampe, gasslanger, gasflasker og deres ventiler skal fra tid til anden kontrolleres for beskadigelser eller utætheder; udskift i givet fald.
- Gasflasker indeholder flydende gas, og de står under højt tryk. Hold varmen væk fra dem; de skal stilles lodret og sikres mod at falde omkuld.

1. Tekniske data

1.1. Artikelnumre:	REMS Blitz Turbo-gasloddebrænder Stålkasse	160010 160160
1.2. Anvendelsesområde:	REMS Blitz er en gas-loddebrænder. Benyttes til lodning (hård eller blød), opvarmning, afbrænding, smeltning, optøning mv.	
1.3. Tilladte gasart:	Propan	
1.4. Maximal gastryk:	3,2 bar (45 psi)	
1.5. Arbejdgastryk:	1,5 til 2,2 bar (32 psi)	
1.6. Gasforbrug:	160 g/time	
1.7. Ydelse:	9000 kJ/time (8500 BTU)	
1.8. Flammetemperatur:	1950°C (3530°F)	
1.9. Radiostøjdæmpning:	Emissionsværdi ved arbejdspladsen 69 dB (A).	

2. Opstart af brænder

Følg DGPs anvisninger på området. Luk gasflaske ventilen. Anvend indstillelig trykregulator (1–4 bar). Anvendelse af fastindstillelig trykregulator (f.eks 1,5 bar) er mulig, men gasbrænderen kommer ikke op på fuld ydelse. Monter tilladt gasslange på gasflasken og på gevindstudsen (3) på gasloddebrænderen. **Pas på:** Begge gevind er venstregevind G $^{3}/_{8}$". Indstil gastrykket som ovenfor nævnt. Check om systemet er tæt og følg iøvrigt DGPs bestemmelser på området.

3. Arbejdets udførsel

3.1. Gasloddebrænder

Åbn for gasflaske ventilen. Indstil/check gastrykket som under punkt 1. Ved aktivering af trykknappen (1) på loddebrænderen bliver den indbyggede ventil åbnet. Samtidigt afgiver gnistgeneratoren (piezotænderen) gnister ud i brandrøret – og gassen bliver tændt. Specielt ved montering af en ny flaske, kan det være nødvendigt – gentagne gange – at trykke på startknappen indtil luften i slangen er væk.
Slippes startknappen, så lukker den indbyggede ventil i loddebrænderen for gastilførslen og flammen dør.
Trykkes på låseknappen (2), så kan startknappen slippes og brænderen brænder videre. Ved et nyt tryk på låseknappen udløses denne igen. Slippes startknappen, går flammen ud.
Ved **hårdlodning** skal flammen være 20–25 mm lang. Spidsen af flammen skal ved hårdlodning ramme emnet. Ved **blødlodning** skal flammen være 10–15 mm fra emnet. Hvis ønsket kan f lammelængden reduceres ved reduktion af gastrykket.

- **Vigtigt:** Sænk kun gastrykket så meget, at mindst en flammelængde på 8 mm bliver tilbage. Ved kortere flamme beskadiges loddebrænderen (gnistgeneratoren).

Ved arbejdets slutning – luk gasventilen og lad det resterende gas komme ud af slange og brænder.

3.2. Loddemateriale (Marts 1988 pt. ikke godkendt af myndighederne)

Til **hårdlodning** anvendes REMS Lot P 6. Kobberrør og fittings må ikke behandles med flussmiddel men skal være metalisk blanke. Ved andre materialer, som fx. messing kan flussmiddel være på sin plads.
Til **blødlodning** anvendes REMS Lot Cu 3. Kobberrør og fittings skal stå metallisk blanke. Loddestedet påføres REMS Paste Cu 3. Denne pasta indeholder loddepulver og flussmiddel. Fordelen ved pastaen ligger deri, at den til lodningen nødvendige temperatur er nået, når den opvarmede pasta skifter farve. Det giver en bedre fyldning af loddespalten. REMS Lot Cu 3 og REMS Paste Cu 3 er udviklet specielt til drikkevandsinstallationer og er i henhold til DVGW arbejdsblad GW 2 og GW 7 samt DIN normer på området.

4. Vedligeholdelse

Luk ventilen på gasflasken før vedligeholdelses- og reparationsarbejder. Luk den restende gas ud af slange og loddebrænder. Fjern de 5 skruer i huset – og tag den øverste halvdel af – når brænderdyssen i brænderrøret eller gnistgeneratoren skal udskiftes. Aftag brænderen i det underste hus. Brænderrør og dyssebærer aftages. Udskift dyssebærer, hhv brænderrør, hhv gnistgenerator. Er større reparationsarbejder nødvendige, skal loddebrænderen overgives til autoriseret REMS Service Værksted. Det er uansvarligt selv at foretage mere komplicerede reparationer eller forandringer på gasloddebrænderen.

5. Afhjælpning af fejl

5.1. Fejl: Loddebrænderen brænder ikke – eller kun svagt.

Årsag:
- Gasflasken er tom.
- Flaskenventilen er lukket.
- Defekt slange.
- Brænderdysse forstoppet (se 4.).

5.2. Fejl: Loddebrænder tænder ikke.
(men kan tændes med tændstik).

Årsag:
- Gnistgenerator (piezotænder) er defekt.

6. Producent-garanti

Garantiperioden er 12 måneder efter overdragelsen af det ny produkt til den første forbruger, dog højst 24 måneder, efter at det er udleveret til forhandleren. Overdragelsestidspunktet skal påvises ved indsendelse af de originale købsdokumenter, der skal indeholde oplysning om købsdato og produktbetegnelse. Alle funktionsfejl, der optræder inden for garantiperioden, og som påviseligt skyldes fabrikations- eller materialefejl, udbedres uden beregning. I forbindelse med udbedringen af fejlene bliver garantiperioden for produktet hverken forlænget eller fornyet. Ikke omfattet af garantien er skader, som skyldes naturligt slid, ukyndig behandling eller brug, tilsidesættelse af betjeningsforskrifterne, uegnet driftsmateriel, overbelastning, utilsigtet anvendelse, indgreb fra brugerens eller andres side eller andre grunde, som REMS ikke er ansvarlig for.

Garantiydelser må kun udføres af autoriserede REMS kontrakt-serviceværksteder. Klager behandles kun, hvis apparatet indleveres til et autoriseret REMS kontrakt-service-værksted uden at være skilt ad og uden at der er foretaget nogen indgreb. Erstattede produkter og dele overgår til REMS som ejendom.

Brugeren betaler fragtomkostningerne til og fra værkstedet.

Brugerens lovfæstede rettigheder, herunder specielt retten til at klage over mangler over for forhandleren, berøres ikke. Denne producent-garanti gælder kun for nyprodukter, som købes i den Europæiske Union, i Norge eller i Schweiz.

Yleisiä turvallisuutta koskevia ohjeita

HUOM! Kaikki ohjeet on luettava. Seuraavassa annettujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vaarallisiin loukkaantumisiin. Käsitteellä „sähkölaite“ tarkoitetaan verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa on verkkojohto), akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa), koneita ja sähkölaitteita. Käytä sähkölaitetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti ja noudata sen käytössä yleisiä turvallisuutta ja tapaturmanehkäisyä koskevia määräyksiä.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI.

A) Työpaikka

a) **Pidä työskentelyalueesi aina puhtaana ja järjestyksessä.** Epäjärjestys ja valaisemattomat työskentelyalueet voivat johtaa onnettomuuksiin.
b) **Älä käytä sähkölaitetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkölaitteista tulee kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt palamaan.
c) **Sähkölaitteen käytön aikana lähellä ei saa olla lapsia tai muita henkilöitä.** Saatat menettää laitteen hallinnan, jos huomiosi kääntyy toisaalle.

B) Sähköturvallisuus

a) **Sähkölaitteen pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä suojamaadoitettujen sähkölaitteiden kanssa adapteripistokkeita.** Alkuperäiset pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa. Jos sähkölaite on varustettu suojamaajohtimella, sen saa liittää ainoastaan suojakosketuksella varustettuihin pistorasioihin. Käytä sähkölaitetta verkon kautta rakennustyömailla, kosteassa ympäristössä, ulkona tai muissa samantapaisissa paikoissa ainoastaan 30mA vuotovirtasuojakytkimen kautta.
b) **Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin (esim. putket, lämpöpatterit, sähköuunit ja jääkaapit).** Maadoitettujen pintojen koskettaminen lisää sähköiskun vaaraa.
c) **Älä altista laitetta sateelle tai märkyydelle.** Veden pääseminen sähkölaitteen sisälle lisää sähköiskun vaaraa.
d) **Älä kanna laitetta, ripusta sitä tai vedä sen pistoketta pistorasiasta pitämällä kiinni laitteen johdosta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai laitteen liikkuvista osista.** Viallinen tai sotkeentunut johto lisää sähköiskun vaaraa.
e) **Jos käytät sähkölaitetta ulkona, käytä ainoastaan jatkojohtoa, jonka käyttö on sallittua ulkona.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

C) Henkilöiden turvallisuus

a) **Ole tarkkaavainen, keskity työskentelyysi ja käytä sähkölaitetta aina järkevästi. Älä käytä sähkölaitetta ollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Tarkkaavaisuuden herpaantuminen vaikkakin vain hetkeksi laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.
b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisten suojavarusteiden käyttö (esim. pölynaamari, liukumattomat turvakengät, suojakypärä tai kuulonsuojain sähkölaitteen tyypistä ja käyttötarkoituksesta riippuen) vähentää loukkaantumisvaaraa.
c) **Vältä tahatonta käyttöönottoa. Varmista, että katkaisin on pois päältä, ennen kuin irrotat pistokkeen pistorasiasta.** Onnettomuudet ovat mahdollisia, jos pidät sormeasi sähkölaitteen kantamisen aikana katkaisimen kohdalla tai liität laitteen sähköverkkoon sen katkaisimen ollessa kytkettynä. Älä koskaan ohita impulssikytkintä.
d) **Poista asetustyökalut tai ruuviavaimet, ennen kuin kytket sähkölaitteen päälle.** Laitteen pyörivään osaan jäänyt työkalu tai avain voi johtaa loukkaantumisiin. Älä koskaan koske liikkuviin (pyöriviin) osiin.
e) **Älä yliarvioi itseäsi. Seiso aina tukevasti ja säilytä aina tasapainosi.** Näin pystyt hallitsemaan laitetta yllättävissä tilanteissa paremmin.
f) **Pidä sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
g) **Kun pölynimulaitteiden ja -keräyslaitteiden asennus on mahdollista, varmista, että ne on liitetty ja että niitä käytetään oikein.** Näiden laitteiden käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
h) **Luovuta sähkölaite ainoastaan opastuksen saaneille henkilöille.** Nuoret saavat käyttää sähkölaitetta vain, kun he ovat täyttäneet 16 vuotta, kun sähkölaitteen käyttö on heidän koulutuksensa kannalta tarpeen ja kun heitä on valvomassa laitteen käytön tunteva henkilö.

D) Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

a) **Älä ylikuormita sähkölaitetta. Käytä työskentelyssä tarkoitukseen sopivaa sähkölaitetta.** Sopivien sähkölaitteiden käyttö mahdollistaa paremman ja turvallisemman työskentelyn annetulla tehoalueella.
b) **Älä käytä sähkölaitetta, jonka katkaisin on viallinen.** Jos sähkölaitteen kytkeminen päälle tai pois päältä ei ole mahdollista, laite on vaarallinen ja se on korjattava.
c) **Irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin säädät laitteen, vaihdat lisävarusteita tai pistät laitteen syrjään.** Nämä varotoimenpiteet estävät laitteen tahattoman käynnistyksen.
d) **Säilytä käyttämättömänä olevia sähkölaitteita lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkölaitetta henkilöiden käyttöön, jotka eivät tunne laitteen käyttöä tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkölaitteet ovat vaarallisia, jos kokemattomat henkilöt käyttävät niitä.
e) **Hoida sähkölaitetta huolellisesti. Tarkista, että laitteen liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä juutu kiinni. Tarkista myös, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai viallisia osia, jotka voivat heikentää sähkölaitteen toimintaa. Anna vialliset osat ammattitaitoisen henkilökunnan tai valtuutetun REMS-huoltokorjaamon korjattavaksi, ennen kuin käytät laitetta uudelleen.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, lukittuvat vähemmän ja ovat helpommin ohjattavia.
g) **Varmista työstökappale.** Käytä työstökappaleen kiinnittämisessä kiinnityslaitteita tai ruuvipenkkiä. Näin se pysyy varmemmin paikoillaan kuin käsin pideltynä ja molemmat kätesi jäävät vapaiksi sähkölaitteen käyttöä varten.
h) **Käytä sähkölaitteita, lisävarusteita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti sekä laitetyypille määrätyllä tavalla. Ota huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ.** Sähkölaitteiden käyttö muussa kuin niiden käyttötarkoituksessa voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin. Kaikki sähkölaitteen omavaltaiset muutokset on turvallisuussyistä kielletty.

E) Akkukäyttöisten laitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

a) **Varmista, että sähkölaite on kytketty pois päältä, ennen kuin laitat akun paikoilleen.** Akun laittaminen päällekytkettyyn sähkölaitteeseen voi johtaa onnettomuuksiin.
b) **Lataa akut ainoastaan valmistajan suosittelemissa latureissa.** Jos laturiin laitetaan muita kuin siihen sopivia akkuja, on olemassa tulipalon vaara.
c) **Käytä sähkölaitteissa ainoastaan niihin tarkoitettuja akkuja.** Muunlaisten akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen ja tulipalon vaaraan.
d) **Pidä käyttämätön akku loitolla klemmareista, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineitä, jotka voivat aiheuttaa kosketusten ohituksen.** Akkukosketusten välinen oikosulku voi johtaa palamiseen tai tulipaloon.
e) **Väärässä käytössä akusta voi tulla ulos nestettä. Vältä koskettamasta sitä. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtele iho vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, mene lääkäriin.** Akkunesteet voivat ärsyttää ihoa tai johtaa palovammoihin.
f) **Akkua/laturia ei saa käyttää, jos akun/laturin tai ympäristön lämpötila on ≦ 5°C/40°F tai ≧ 40°C/105°F.**
g) **Älä hävitä viallisia akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana vaan toimita ne valtuutetun REMS-huoltokorjaamon tai jonkin hyväksytyn jätehuoltoliikkeen hävitettäviksi.**

F) Huolto

a) **Anna laite ainoastaan valtuutetun ammattihenkilökunnan korjattavaksi. Vialliset osat saa vaihtaa ainoastaan valmistajan alkuperäisiin varaosiin.** Näin laitteen turvallisuus voidaan taata.
b) **Noudata huoltomääräyksiä ja työkalun vaihtoa koskevia ohjeita.**
c) **Tarkista sähkölaitteen liitäntäjohto säännöllisesti. Vaihdata viallinen johto uuteen ammattitaitoisella henkilökunnalla tai valtuutetulla REMS-huoltokorjaamolla. Tarkista jatkojohto säännöllisesti ja vaihda viallinen jatkojohto uuteen.**

Erityisiä turvallisuutta koskevia ohjeita

- REMS Blitz käynnistyy ja syttyy heti painiketta painettuasi. Vältä tahatonta käynnistymistä. Sulje kaasupullon venttiili sen tähden heti käytön jälkeen ja anna laitteeseen jääneen kaasun palaa loppuun.

- Älä suuntaa polttimen putkea koskaan itseäsi tai muita kohti, vaikka REMS Blitz ei olisikaan sillä hetkellä toiminnassa.
- Ota ulkona aurinkoisella säällä juotettaessa huomioon, että liekki on ehkä kokonaan näkymätön. Juota tuulisella säällä aina vain tuuleen suuntaan.
- Poista ennen juottotöiden aloitusta lähettyviltä kaikki tulenarat aineet, mukaan lukien tulenarkaa nestettä sisältävät säiliöt.
- Älä kuumenna tulenarkoja nesteitä sisältäviä tai sisältäneitä säiliöitä. Varsinkin tyhjiin tai melkein tyhjiin säiliöihin muodostuu helposti hyvinkin räjähdysaittiita kaasuja.
- Käytä juotettavan työkappaleen alla vain tulenkestäviä kiviä, jos se tarvitsee alustaa; tiili- ja betonikivet tms. voivat räjähtää kuumuudessa.
- Käytä näkösuojainta ja tarpeen vaatiessa myös suojapukineita.
- Työskentele vain hyvin tuuletetuissa tiloissa! Älä hengitä kaasua tai juottamisen yhteydessä syntyviä höyryjä.
- Pidä tulensammutin ulottuvilla.
- Tarkista laitteen polttimen, kaasujohtojen, kaasupullojen ja näiden venttiilien kunto aiko ajoin. Vaihda vaurioituneet tai epätiiviit osat uusiin.
- Kaasupulloissa on paineistettua nestekaasua. Pidä ne loitolla kuumuudesta, aina pystysuorassa asennossa ja varmista, että ne eivät pääse kaatumaan.

1. Tekniset tiedot

1.1. Artikkelinro:	REMS Turbo -juottopoltin	
	pahvilaatikossa	160010
	teräsievylaatikossa	160160
1.2. Käyttöalueet:	REMS Blitz on nestekaasulla toimiva juottopoltin. Sitä voidaan käyttää kova- ja pehmytjuotoksiin, lämmitykseen, leimutukseen, sulatukseen, jään poistoon, kutistukseen ja muihin samantapaisiin lämpöä vaativiin töihin.	
1.3. Käytettävä kaasu:	propaani	
1.4. Kaasun maksimipaine:	3,2 baria (45 psi)	
1.5. Kaasun käyttöpaine:	1,5 – 2,2 baria (32 psi)	
1.6. Kaasunkulutus:	160 g/h	
1.7. Teho:	9.000 kJ/h (8.500 BTU)	
1.8. Liekin lämpötila:	1950°C (3530°F)	
1.9. Melutaso:	Työpaikalata lähtevä meluarvo 69 dB (A)	

2. Käyttöönotto

Sulje kaasupullon venttiili. Käytä paineensäädintä, jota voi säätää 1–4 bariin asti. Vakiosäätöisiä (esim. 1,5 baria) säätimiä voidaan myös käyttää, mutta juottopoltin ei silloin yllä täyteen tehoonsa. Liitä määräysten mukainen kaasujohto (esim. keskipainetta kestävä) kaasupulloon ja juottopolttimen kierteitysistukkaan (3). Huom! Kummassakin päässä vasen G $^{3}/_{8}$" kierre. Säädä kaasunpaine yllä olevien teknisten tietojen mukaan. Tarkista kaikkien osien tiiviys!

3. Käyttö

3.1. Kaasulla toimiva juottopoitin

Avaa kaasupullon venttiili. Säädä kaasunpaine tarpeen vaatiessa kohdan 1. mukaan. Juottopoittimen sisällä oleva venttiili aukeaa, kun painat painiketta (1). Samanaikaisesti kipinägeneraattori (pietsosytytin) lähettää polttimen putkeen kipinän ja kaasu syttyy. Varsinkin poltinta käyttöönotettaessa voi painikkeen painaminen useampaan kertaan olla tarpeen, koska johdossa on vielä ilmaa.

Kun päästät painikkeen irti, polttimen venttiili sulkeutuu pysäyttäen kaasun kulun ja liekki sammuu.

Painikken ollessa kytkettynä voit painaa lukitusnappia (2), jotta painike pysyy kytkettynä ja poltin palaa edelleen. Kun painat painiketta toistamiseen, lukitus irtoaa ja liekki sammuu, kun irrotat otteesi painikkeesta. Liekin tulee **kovajuotoksia** tehdessä olla noin 20–25 mm pitkä. Liekin kärjen tulee koskettaa juotettavaa pintaa. **Pehmytjuotoksissa** liekin kärki pidetään 10–15 mm:n etäisyydellä työkappaleesta. Liekin suuruutta voidaan pienentää kaasunpainetta vähentämällä.

- **Tärkeää:** Vähennä kaasunpainetta vain sen verran, että liekin pituus on vielä 8 mm. Liekin ollessa tätä lyhyempi polttimen kipinägeneraattori vaurioituu.

Sulje työn päätyttyä kaasupullon venttiili ja annajohtoon sekä polttimeen jääneen kaasun palaa loppuun.

3.2. Juotteet

Käytä **kovajuotoksiin** REMS Lot P 6:tta. Kupariputkia ja liittimiä ei tarvitse käsitellä juottonesteellä, mutta niiden tulee olla kirkaspintaiset. Muut materiaalit, esim. messinki, voivat vaatia juottonestettä.
Pehmytjuotoksiin sopii REMS Lot Cu 3. Kupariputkien ja liitinten tulee olla kirkaspintaiset. Juotettavaan kohtaan sivellään ensin REMS Paste Cu 3 -tahnaa, jossa on sekä juottojauhetta että -nestettä. Tahnan etuna on se, että sen väri muuttuu, kun juotokseen tarvittava lämpötila on saavutettu. Näin myös juotettava rako on helpompi ja varmempi täyttää. Joka tapauksessa on lopuksi käytettävä vielä REMS Lot Cu 3 -juotetta. Sekä REMS Lot Cu 3 että REMS Paste Cu 3 on kehitetty varta vasten juomavesiputkien juotoksiin ja ne vastaavat Saksassa annettuja DVGW-määräyksiä ja DIN-normeja.

4. Kunnossapito

Sulje kaasupullon venttiili ja polta johtoon ja polttimeen jäänyt kaasu ennen kuin aloitat kunnossapito- ja korjaustyöt. Kun vaihdat polttimen suuttimen, putken tai kipinägeneraattorin, irrota ensin rungon viisi ruuvia ja poistra rungon ylempi osa. Irrota poltin rungon alaosasta. Vedä sen jälkeen polttimen putki ja suuttimenpidin irti. Uusi tarpeen vaatiessa suuttimenpidin ja polttimen suutin tai polttimen putki tai kipinägeneraattori. Jos tätä suuremmat korjaustyöt ovat tarpeen, laite on toimitettava REMSin valtuuttamaan asiaskapalveluun. Omavaltaiset, tätä pidemmälle menvät korjaustyöt tai juottopoittimen muuttaminen jollakin tavalla on kielletty.

5. Vian etsintä

5.1. Vika: Juottopoltin ei pala ollenkaan tai vain heikosti.

Syy:
- Kaasupullon venttiili on kiinni.
- Johto on viallinen.
- Polttimen suutin on tukossa (ks. kohta 4).

5.2. Vika: Juottopoltin ei syty
(mutta syttyy esim. tulitikulla).

Syy:
- Kipinägeneraattori (pietsosytytin) on rikki.

6. Valmistajan takuu

Takuuaika on 12 kuukautta uuden tuotteen luovuttamisesta ensikäyttäjälle, kuitenkin enintään 24 kuukautta sen myyjälle toimittamisesta lukien. Luovutusajankohta on osoitettava lähettämällä alkuperäiset ostoa koskevat asiapaperit, joista on käytävä ilmi ostopäivä ja tuotenimike. Kaikki takuuaikana esiintyvät toimintavirheet, joiden voidaan osoittaa johtuvan valmistus- tai materiaalivirheestä, korjataan ilmaiseksi. Vian korjaamisesta ei seuraa tuotteen takuuajan piteneminen eikä sen uusiutuminen. Takuu ei koske vahinkoja, jotka johtuvat normaalista kulumisesta, vääränlaisesta käsittelystä tai virheellisestä käytöstä, käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, soveltumattomista työvälineistä, ylikuormituksesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä, laitteen muuttamisesta itse tai muiden tekemistä muutoksista tai muista syistä, joista REMS ei ole vastuussa.

Takuuseen kuuluvia töitä saavat suorittaa ainoastaan tähän valtuutetut REMS-sopimuskorjaamot. Reklamaatiot hyväksytään ainoastaan siinä tapauksessa, että tuote jätetään valtuutettuun REMS-sopimuskorjaamoon ilman, että sitä on yritetty itse korjata tai muuttaa, eikä sitä ole purettu osiin. Vaihdetut tuotteet ja osat siirtyvät REMS-yrityksen omistukseen.

Rahtikuluista kumpaankin suuntaan vastaa käyttäjä.

Valmistajan takuussa ei puututa käyttäjän lainmukaisiin oikeuksiin, erityisesti tämän oikeuteen tehdä valitus myyjälle. Tämä valmistajan takuu koskee ainoastaan uusia tuotteita, jotka ostetaan Euroopan unionin alueella, Norjassa tai Sveitsissä.

Instruções de segurança gerais

Atenção! Todas as instruções devem ser lidas. Erros cometidos durante a observação das instruções indicadas a seguir podem provocar choques eléctricos, incêndios e/ou lesões graves. O termo técnico „aparelho eléctrico" utilizado a seguir refere-se a ferramentas eléctricas ligadas à rede (com cabo de rede), a ferramentas eléctricas accionadas por acumulador (sem cabo de rede), a máquinas e a aparelhos eléctricos. Utilize o aparelho eléctrico apenas de acordo com a sua finalidade e observando os regulamentos gerais de segurança e de prevenção de acidentes.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES DE FORMA SEGURA.

A) Local de trabalho

a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem arrumada.** A falta de ordem e áreas de trabalho não iluminadas podem provocar acidentes.
b) **Nunca trabalhe com o aparelho eléctrico em zonas sujeitas ao perigo de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** Aparelhos eléctricos produzem faíscas que podem inflamar poeiras ou vapores.
c) **Mantenha afastadas crianças e outras pessoas durante a utilização do aparelho eléctrico.** Com a atenção desviada, poderá perder o controlo do aparelho.

B) Segurança eléctrica

a) **A ficha de ligação do aparelho eléctrico deve encaixar perfeitamente na tomada de rede. A ficha nunca pode ser alterada, de modo algum. Nunca utilize fichas adaptadoras em conjunto com aparelhos eléctricos com ligação à terra.** Uma ficha inalterada e tomadas de rede adequadas reduzem o risco de choques eléctricos. Caso o aparelho eléctrico esteja equipado com um condutor de protecção, o aparelho pode ser ligado apenas a tomadas de rede com contacto de protecção. Em estaleiros, em ambientes húmidos, ao ar livre, ou no caso de tipos de instalações semelhantes, opere o aparelho eléctrico na rede, apenas mediante um dispositivo de protecção de corrente de falha de 30mA (interruptor FI).
b) **Evite o contacto directo do seu corpo com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos.** Existe um risco elevado de choques eléctricos, caso o seu corpo esteja ligado à terra.
c) **Mantenha o aparelho afastado da chuva ou humidade.** A penetração da água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choques eléctricos.
d) **Nunca utilize o cabo para transportar ou suspender o aparelho, ou para tirar a ficha da tomada de rede. Mantenho o cabo afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou componentes do aparelho em movimentação.** Cabos danificados ou mal arrumados aumentam o risco de choques eléctricos.
e) **Ao trabalhar com um aparelho eléctrico no exterior, utilize apenas cabos de extensão que sejam homologados também para áreas exteriores.** A utilização de um cabo de extensão adequado, homologado para áreas exteriores, reduz o risco de choques eléctricos.

C) Segurança de pessoas

a) **Esteja com atenção, tenha cuidado com o que faz, e trabalhe de forma sensata com um aparelho eléctrico. Nunca utilize o aparelho eléctrico quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um único momento de falta de atenção ao utilizar o aparelho pode provocar lesões sérias.
b) **Utilize os equipamentos de protecção pessoal e utilize sempre óculos de protecção.** A utilização dos equipamentos de protecção pessoal, como, p.ex., máscara contra poeiras, sapatos de protecção anti-derrapantes, capacete de protecção ou protecção dos ouvidos, de acordo com o tipo e utilização do aparelho eléctrico, reduz o risco de lesões.
c) **Evite qualquer colocação em serviço inadvertida. Assegure-se que, o interruptor se encontra na posição „DESLIGADO", antes de inserir a ficha na tomada de rede.** Se tiver o dedo no interruptor durante o transporte do aparelho eléctrico , ou se conectar à alimentação eléctrica o aparelho já ligado, isto poderá provocar acidentes. Nunca ligue o interruptor de toque em ponte.
d) **Retire quaisquer ferramentas de ajuste ou chaves de boca, antes de ligar o aparelho eléctrico.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte do aparelho em rotação, pode provocar lesões. Nunca introduza a mão em componentes em movimento (em rotação).
e) **Não sobrestime a suas capacidades. Assegure uma posição firme e mantenha sempre o seu equilíbrio.** Desta forma poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
f) **Utilize roupa adequada. Nunca vista roupa larga nem use jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das partes em movimento.** Roupa solta, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados por partes em movimento.
g) **Caso possam ser montados dispositivos de aspiração e captação de poeiras, assegure-se que estes tenham sido ligados e que sejam utilizados correctamente.** A utilização destes dispositivos reduz os perigos criados pelo pó.
h) **Entregue o aparelho eléctrico exclusivamente a pessoas instruídas.** Os jovens podem operar o aparelho eléctrico apenas após concluídos os 16 anos, no âmbito da sua formação profissional e no caso de estarem sob supervisão de um profissional especializado.

D) Manuseamento e utilização cuidadosos de aparelhos eléctricos

a) **Nunca sujeite o aparelho eléctrico a sobrecargas. Utilize para o seu trabalho o aparelho eléctrico concebido para o efeito.** Com aparelhos eléctricos adequados trabalhará melhor e com mais segurança, dentro do intervalo de potência indicado.
b) **Nunca utilize um aparelho eléctrico, cujo interruptor esteja defeituoso.** Um aparelho eléctrico, que não possa ser ligado ou desligado, é perigoso e terá que ser reparado.
c) **Retire a ficha da tomada de rede, antes de efectuar ajustes no aparelho, de substituir peças acessórias ou de guardar o aparelho.** Esta precaução evita o arranque inadvertido do aparelho.
d) **Guarde os aparelhos eléctricos não utilizados fora do alcance de crianças. Nunca permita a utilização do aparelho eléctrico por pessoas que não estejam familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lido estas instruções.** Aparelhos eléctricos são perigosos, se forem utilizados por pessoas inexperientes.
e) **Trate o aparelho eléctrico com todo o cuidado. Controlar o perfeito funcionamento das peças móveis do aparelho, se estas estão ou não emperradas, se existem componentes quebrados ou danificados de modo a que, o funcionamento perfeito do aparelho eléctrico não seja prejudicado. Antes da utilização do aparelho eléctrico, mande reparar quaisquer componentes defeituosos por pessoal especializado qualificado ou por uma oficina de assistência técnica contratada e autorizada REMS.** Muitos acidentes têm a sua origem em ferramentas eléctricas mal mantidas.
f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte cuidadosamente mantidas, com arestas de corte afiadas, emperram com menor frequência e apresentam um manuseamento mais fácil.
g) **Fixe bem a peça de trabalho.** Utilize dispositivos de fixação ou um torno para segurar a peça de trabalho. Desta forma, a peça fica mais segura do que utilizando a mão, e além disso terá ambas as mãos livres para a operação do aparelho eléctrico.
h) **Utilize os aparelhos eléctricos, acessórios, ferramentas montadas, etc., de acordo com estas instruções e da forma regulamentada para este tipo de aparelho. Neste contexto, considere também as condições de trabalho e a actividade a executar.** A utilização de aparelhos eléctricos para outras aplicações que as previstas para o efeito, pode provocar situações de perigo. Por razões de segurança, são proibidas quaisquer modificações do aparelho eléctrico.

E) Manuseamento e utilização cuidadosos de aparelhos com acumuladores

a) **Assegure-se que, o aparelho eléctrico tenha sido desligado, antes de introduzir o acumulador.** Ao introduzir um acumulador num aparelho eléctrico ligado, pode provocar acidentes.
b) **Carregue os acumuladores apenas em carregadores recomendados pelo fabricante.** Ao utilizar acumuladores diferentes em carregadores concebidos para um determinado tipo de acumulador, existe o perigo de incêndio.
c) **Utilize exclusivamente os acumuladores previstos para o efeito para os aparelhos eléctricos.** A utilização de outros acumuladores pode provocar lesões e perigo de incêndio.
d) **Mantenha os acumuladores não utilizados afastados de clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam provocar a ligação em ponte dos contactos.** O curto-circuito entre os contactos dos acumuladores pode provocar queimaduras ou incêndios.
e) **Em caso de uma utilização errada, o líquido do acumulador pode derramar. Evite o contacto directo com este líquido. Em caso de contacto inadvertido, lavar com água. Caso o líquido seja introdu-**

zido nos olhos, consulte adicionalmente o médico. Derrames do líquido do acumulador podem provocar irritações da pele ou queimaduras.

f) Em caso de temperaturas do acumulador/carregador ou de temperaturas ambiente ≦ 5°C/40°F ou ≧ 40°C/105°F, o acumulador/o carregador não podem ser utilizados.

g) Nunce deite acumuladores defeituosos nos resíduos sólidos normais da casa, mas entregue-os a uma oficina de assistência técnica contratada e autorizada REMS ou a uma empresa especializada reconhecida.

F) Assistência técnica

a) Autorize a reparação do seu aparelho apenas por pessoal especializado e qualificado e apenas com peças sobressalentes de origem. Desta forma ficará assegurado que, a segurança do aparelho seja mantida.

b) Observe as instruções de manutenção e as instruções acerca da substituição de ferramentas.

c) Controle regularmente o cabo de alimentação do aparelho eléctrico e mande substituir o cabo em caso de danificação por pessoal especializado e qualificado ou por uma oficina de assistência técnica contratada e autorizada REMS. Controle regularmente os cabos de extensão e substitua-os em caso de danificações.

Instruções de segurança especiais

- A pistola REMS Blitz, acende e queima imediatamente após accionar o gatilho. Evitar o manejo acidental. Para isso, fechar imediatamente após utilização a válvula da botija de gás e deixar queimar o resto de gás acumulado na mangueira.
- Nem aceso nem apagado se deve dirigir a saida da chama para qualquer pessoa.
- No caso de trabalhar ao ar livre, ter em atenção que a chama se pode tornar invisivel devido aos raios de sol e que em caso de vento, sómente se deve soldar a favor do vento.
- Antes do começo dos trabalhos de soldadura, certificar-se que em redor não estão produtos ou liquidos inflamáveis.
- Nunca aquecer recipientes que contém ou tenham contido liquidos inflamáveis. Principalmente recipientes vazios ou semi vazios, podem conter residuos de gases altamente explosivos.
- No caso da peça a trabalhar tenha que ser apoiada, usar sómente materiais resistentes ao fogo, os ladrilhos maciços, de betão, ou similares podem estilhaçar com o calor.
- Usar sempre equipamento de protecção.
- Trabalhar em ambientes bem ventilados. Não respirar os gases que se formam ao soldar.
- As terceiras pessoas, principalmente as crianças, não devem estar perto do local de trabalho.
- Comprovar periódicamente o bom estado da pistola REMS Blitz, da mangueira e das válvulas. Substituir os elementos danificados ou com desgaste.
- As botijas de gás liquido, ao estar sobre pressão, devem ser afastadas das partes de calor. Ter em conta as normas de segurança habituais, para evitar acidentes e prejuizos graves.

1. Caracteristicas técnicas

1.1. Códigos: Pistola de soldar a gás turbo 160010
Caixa metálica 160160

1.2. Aplicações: REMS Blitz é uma pistola de soldar para gás liquido. É utilizada para: Soldadura suave e forte, Aquecer, Queimar, Fundir, Derreter, Contrair e para outros procedimentos térmicos similares.

1.3. Classes de gases autorizados: Propano

1.4. Pressão máxima de gás: 3,2 bar (45 psi)

1.5. Pressão de trabalho: 1,5 até 2,2 bar (32 psi)

1.6. Consumo de gás: 160 g/h

1.7. Potência: 9000 KJ/h (8500 BTU)

1.8. Temperatura da chama: 1950°C (3530°F)

1.9. Ruidos: Emissão dependendo do local de trabalho 69 dB (A).

2. Começo de trabalho

Fechar a válvula da botija de gás. Utilizar um regulador de pressão ajustável (1 até 4 bario). O uso de regulador de pressão fixa (por exemp: 1,5 bario é possivel, mas o apararelho não alcança toda a sua potência). Ligar a botija de gás com mangueira de gás normalizada (por exemp: mangueira para pressão média, normalizada DVWG) ao racorde roscado (3) da pistola REMS Blitz. (Atenção: rosca G 3/8" esquerda). Ajustar a pressão de gás como é indicado acima. Comprovar que não há fugas de gás no sistema.

3. Funcionamento

3.1. Pistola de gás

Abrir a válvula da botija de gás. Se necessário, ajustar a pressão do gás, como está indicado em 1. Ao premir o gatilho (1) abre-se a válvula no interior da pistola. Ao mesmo tempo o isqueiro inflama o gás na ponteira. No caso de uma nova ligação é necessário accionar várias vezes o gatilho até à fuga total do ar contido na mangueira.
Ao soltar o gatilho, a válvula interior corta a alimentação do gás e apaga a chama. Carregando no botão fixador (2) quando o gatilho está premido, pode-se soltar o mesmo pois a chama mantem-se acessa. Premindo de novo o gatilho desbloqueia e apaga a chama.
No caso de **soldadura forte** o cone da chama deve ter um comprimento de 20 a 25 mm. A ponta do cone da chama deve tocar a peça a soldar. No caso de s**oldadura suave,** a ponta do cone da chama deve estar afastada de 10 a 15 mm da peça a soldar. Caso seja necessário, pode-se reduzir o comprimento da chama, diminuindo a pressão do gás.

- **Importante:** Só diminuir a pressão do gás até que se consiga um comprimento minimo de 8 mm do cone da chama. No caso de uma chama mais curta, danifica-se a pistola REMS Blitz na parte do isqueiro e da válvula interna.

Ao terminar o trabalho, fechar a válvula da botija de gás e deixar queimar o restante gás acumulado na mangueira.

3.2. Material de soldar

Para **soldadura forte** utilizar solda REMS Lot P 6. Não é necessário aplicar decapante nem no tubo nem nos racores, mas devem estar metálicamente brilhantes. No caso de outros materiais por exemp: Latão, é possivel a necessidade de decapante.
Para **soldadura suave,** utilizar solda REMS Lot Cu 3. Os tubos de cobre e racores devem estar metálicamente brilhantes. Para preparação do local a soldar, aplicar pasta REMS Paste Cu 3 à peça do tubo. A pasta contém pó soldante e decapante. A vantagem da pasta está em que se reconhece a temperatura necessária para soldar ao mudar a côr da pasta aquecida de forma que se consiga um melhor fecho da ranhura a soldar. Em todo o caso deve-se aplicar solda REMS Lot Cu 3. A solda REMS Lot Cu 3 e a pasta REMS Paste Cu 3, foram desenvolvidos especialmente para condutas de águia potável e correspondem as normas DVGW, GW 2 e GW 7, bem como às normas DIN correspondentes.

4. Manutenção

Antes de trabalhos de reparação ou manutenção, fechar a válvula da botija de gás e deixar que se queime o restante gás que ficou na mangueira e na pistola REMS Blitz. Para mudar a ponteira, o tubo do queimador ou o isqueiro, tirar os cinco parafusos da carcaça e retirar a parte superior da mesma. Desmontar o queimador da parte inferior da carcaça. Tirar o tubo do queimador e suporte da ponteira. Substituir o suporte da ponteira, ou o tubo do queimador ou o isqueiro. No caso de serem necessários trabalhos de reparação mais amplos, mandar reparar o aparelho a um agente REMS. Não é permitida nenhuma modificação na pistola REMS Blitz.

5. Comportamento em caso de avaria

5.1. Avaria: A pistola REMS Blitz queima débilmente ou não queima.

Causa:
- A botija de gás está vazia.
- A válvula da botija de gás está fechada.
- A mangueira está defeituosa.
- A ponteira do queimador está tapada. (ver 4).

5.2. Avaria: A pistola REMS Blitz não se acence (mas acende com chama exterior).

Causa: • O isqueiro interior da pistola está defeituoso.

6. Garantia do fabricante

O prazo de garantia é de 12 meses após entrega do novo produto ao primeiro consumidor, tendo em conta o máximo de 24 meses após fornecimento ao revendedor. A data de entrega deve ser comprovada pelos documentos originais de compra, que devem conter as indicações sobre a data da compra e a designação exacta do produto. Todas as falhas no funcionamento ocorridas dentro do prazo de garantia, provocadas por comprovados erros de fabrico ou de material, serão eliminadas livre de encargos. O prazo de garantia para o produto não se prolongará, nem se renovará devido à eliminação dos defeitos. Ficam excluídos da garantia todos os danos provocados pelo desgaste natural, manuseamento incorrecto ou uso normal, não observação dos regulamentos de operação, meios de operação inadequados, cargas excessivas, utilização para outras finalidades além das previstas, intervenções pelo próprio ou por terceiros ou outras razões fora do âmbito da responsabilidade da REMS.

Os serviços de garantia devem ser prestados, exclusivamente, pelas oficinas de assistência técnica contratadas e autorizadas REMS. Todas as reclamações serão consideradas apenas, se o aparelho for entregue a uma oficina de assistência técnica contratada, sem terem sido efectuadas quaisquer intervenções e sem o aparelho ter sido anteriormente desmontado por outrem. Produtos e peças substituídos ficam propriedade da REMS.

Os custos com o transporte de ida e volta são da responsabilidade do utilizador.

Os direitos legais do utilizador, em especial o seu direito de reclamação perante o representante em caso de defeitos, manter-se-ão inalterados. Esta garantia do fabricante é válida exclusivamente para produtos novos, comprados na União Europeia, na Noruega ou na Suíça.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

UWAGA! Należy uważnie przeczytać wszystkie wskazówki. Nieuwzględnienie poniższych wskazówek może spowodować porażenie elektryczne, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Użyte w tekście wyrażenie „sprzęt elektryczny“ oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci energetycznej (z przewodem zasilającym), elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bez przewodu zasilajacego), maszyny i inne urządzenia elektryczne. Sprzęt elektryczny należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i przy uwzględnieniu ogólnych przepisów bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

PONIŻSZE WSKAZÓWKI PROSIMY ZACHOWAĆ.

A) Stanowisko pracy

a) **Na stanowisku pracy utrzymywać czystość i porządek.** Brak porządku i złe oświetlenie mogą powodować groźbę wypadku.

b) **Przy pomocy sprzętu elektrycznego nie pracować w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Sprzęt elektryczny jest źródłem iskier, które mogą spowodować zapłon pyłów lub par.

c) **W pobliże, gdzie wykonywana jest praca sprzętem elektrycznym nie dopuszczać dzieci i osób trzecich.** Ich obecność może rozpraszać osobę pracującą i spowodować utratę kontroli nad sprzętem.

B) Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka przewodu zasilającego musi dokładnie pasować do gniazda sieciowego. Wtyczka nie może być w żaden sposób przerabiana. Sprzęt elektryczny wymagający uziemienia ochronnego nie może być zasilany przez jakiekolwiek łączniki.** Stosowanie oryginalnych wtyczek zdecydowanie zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli sprzęt elektryczny wyposażony jest w przewód uziemienia ochronnego, może być podłączony tylko do gniazda sieciowego wyposażonego w styk uziemienia ochronnego. Używanie sprzętu elektrycznego na placu budowy, w wilgotnych warunkach lub na zewnątrz wymaga podłączenia go do sieci przez wyłącznik różnicowo-prądowy o prądzie zadziałania 30 mA.

b) **Unikać kontaktu ciała z elementami uziemionymi, np. rurami, kaloryferami, piecami, chłodziarkami.** Uziemienie ciała podczas pracy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c) **Nie wystawiać sprzętu na działanie wilgoci, np. deszczu.** Wniknięcie wody do wnętrza sprzętu zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) **Przewód zasilajacy nie służy do transportu lub zawieszania sprzętu. Nie służy również do wyciągania wtyczki z gniazda sieciowego. Chronić przewód zasilający przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziam i dotknięciem przez ruchome (np. wirujące) elementy sprzętu.** Uszkodzony lub splątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **Podczas pracy na zewnątrz, gdy konieczne jest stosowanie przedłużacza, stosować wyłącznie przedłużacz dostosowany do użytku zewnętrznego.** Taki przedłużacz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

C) Bezpieczeństwo osób

a) **Być uważnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności, rozsądnie postępować podczas pracy ze sprzętem elektrycznym. Nie używać sprzętu elektrycznego, jeżeli jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas użytkowania sprzętu może spowodować groźne obrażenia.

b) **Nosić elementy osobistego wyposażenia ochronnego oraz okulary ochronne.** Używanie elementów osobistego wyposażenia ochronnego: maski przeciwpyłowej, obuwia antypoślizgowego, kasku ochronnego lub ochrony słuchu – odpowiednio do używanego sprzętu elektrycznego zmniejsza ryzyko obrażeń.

c) **Wykluczyć możliwość przypadkowego samoczynnego włączenia się sprzętu. Zanim włoży się wtyczkę do gniazda sieciowego upewnić się, że sprzęt elektryczny jest wyłączony (pozycja „AUS“ wyłącznika zasilania).** Przenoszenie sprzętu z palcem na wyłączniku lub próba włożenia wtyczki do gniazda sieciowego gdy sprzęt jest włączony, może spowodować wypadek. W żadnym wypadku nie zwierać (mostkować) wyłącznika sieciowego.

d) **Przed włączeniem sprzętu usunąć wszystkie narzędzia i klucze nastawcze.** Ich pozostawienie w obracajacym się elemencie sprzętu zamienia je w pocisk mogący dotkliwie zranić osobę obsługującą lub po-

stronną. Nigdy nie chwytać ruchomych (obracających się) elementów sprzętu elektrycznego.

e) **Nie przeceniać swoich możliwości. Zawsze starać się stać pewnie i prawidłowo zachowywać równowagę.** Pozwoli to lepiej kontrolować sprzęt w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) **Nosić odpowiedni ubiór, bez luźnych i szerokich elementów. Nie zakładać luźnej biżuterii. Nie zbliżać włosów, ubrania i rękawiczek do ruchomych elementów sprzętu.** Luźny ubiór, długie, luźne włosy lub zwisające ozdoby mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy sprzętu.

g) **Jeżli możliwe jest zamontowanie urządzeń odpylających, upewnić się, że są sprawne i mogą być prawidłowo użyte.** Ich zastosowanie zmniejsza zagrożenia wywołane pyłami.

h) **Na wykonywanie prac zezwalać tylko osobom przeszkolonym.** Osoby młodociane mogą pracować przy pomocy sprzętu elektrycznego tylko wtedy, gdy ukończyły 16 rok życia, gdy praca ta ma na celu ich szkolenie i gdy wykonywana jest pod nadzorem fachowca.

D) Staranne obchodzenie się ze sprzętem elektrycznym i jego użytkowanie

a) **Nie przeciążać sprzętu elektrycznego. Do każdej pracy stosować odpowiedni sprzęt.** Przy pomocy właściwego sprzętu pracuje się lepiej i pewniej w żądanym zakresie mocy.

b) **Nie używać sprzętu z zepsutym wyłącznikiem.** Każdy sprzęt elektryczny nie dający się w dowolnym momencie włączyć lub wyłączyć stwarza zagrożenie i musi zostać naprawiony.

c) **Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego przed rozpoczęciem jakichkolwiek nastawień w sprzęcie elektrycznym, zmianą elementów jego wyposażenia lub jeżeli chce się przerwać pracę i na chwilę sprzęt odłożyć.** Zapobiegnie to nieoczekiwanemu włączeniu się sprzętu.

d) **Nieużywany sprzęt elektryczny przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na obsługę sprzętu elektrycznego osobom nie znającym się na jego obsłudze lub takim, które nie przeczytały instrukcji obsługi.** Sprzęt elektryczny w rękach osób niedoświadczonych może być niebezpieczny.

e) **Starannie dbać o sprzęt elektryczny. Sprawdzać prawidłowe funkcjonowanie wszystkich ruchomych elementów, w szczególności czy nie są zatarte, pęknięte lub w inny sposób uszkodzone. Wymianę uszkodzonych elementów zlecać wyłącznie fachowcowi lub autoryzowanemu przez firmę REMS warsztatowi naprawczemu.** Wiele wypadków ma przyczynę w nieprawidłowej konserwacji elektronarzędzi.

f) **Elementy tnące muszą byc zawsze czyste i ostre.** Prawidłowo utrzymywane elementy tnące rzadziej się zakleszczają i dają się łatwiej prowadzić.

g) **Pamiętać o prawidłowym zamocowaniu obrabianego elementu.** Stosować uchwyty mocujące lub imadło. To zdecydowanie pewniejsze zamocowanie niż przytrzymywanie ręką. Stosowanie zamocowania zwalnia obie ręce osoby pracującej, przez co może ona łatwiej i pewniej trzymać sprzęt elektryczny.

h) **Sprzęt elektryczny i jego wyposażenie stosować wyłącznie do prac, do których został on przewidziany. Uwzględnić przy tym warunki pracy i rodzaj czynności przewidzianej do wykonania.** Stosowanie sprzętu elektrycznego do innych celów aniżeli przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Jakiekolwiek samowolne manipulacje i zmiany w sprzęcie elektrycznym są ze względów bezpieczeństwa zabronione.

E) Staranne obchodzenie się z urządzeniami akumulatorowymi i ich użytkowanie

a) **Przed założeniem akumulatora upewnić się, że sprzęt jest wyłączony.** Założenie akumulatora do włączonego sprzętu może spowodować wypadek.

b) **Akumulatory ładować tylko przy pomocy ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowanie przy pomocy posiadanej ładowarki innych akumulatorów niż dozwolone dla tej ładowarki może spowodować pożar.

c) **Do konkretnego sprzętu elektrycznego stosować wyłącznie akumulatory do niego przewidziane.** Stosowanie akumulatorów innego typu poże spowodować obrażenia lub pożar.

d) **Nie używane akumulatory przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, np. spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub itp., mogących spowodować zwarcie kontaków akumulatora.** Zwarcie akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

e) **Nieprawidłowe użytkowanie akumulatora może spowodować wyciek elektrolitu. Starać się nie dotykać elektrolitu, a po ewentualnym dotknięciu przemyć skórę wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu, natychmiast wezwać lekarza.** Kontakt elektrolitu ze skórą może spowodować jej podrażnienie lub oparzenie.

f) **Akumulator i ładowarka nie mogą być używane, jeżeli ich temperatura oraz temperatura otoczenia jest niższa niż ≦ 5°C/40°F lub wyższa niż ≧ 40°C/105°F.**

g) **Zużyte akumulatory nie mogą być wyrzucane do zwykłych pojemników na odpady domowe. Należy je oddać do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych lub do autoryzowanego przez firmę REMS warsztatu naprawczego.**

F) Serwis

a) **Naprawę niesprawnego sprzętu elektrycznego zlecić wyłącznie fachowcowi, który zapewni zastosowanie oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to gwarancję bezpieczeństwa naprawionego sprzętu.

b) **Stosować się do przepisów dotyczących konserwacji sprzętu i wymiany narzędzi.**

c) **Regularnie kontrolować przewód sieciowy. Jeżeli stwierdzi się jego uszkodzenie, zlecić wymianę fachowcowi lub autoryzowanemu przez firmę REMS warsztatowi naprawczemu. Kontrolować również używane przedłużacze i wymieniać je w przypadku stwierdzenia uszkodzeń.**

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa

- Palnik REMS Blitz włącza się i pali natychmiast po wciśnięciu przycisku. Należy unikać przypadkowego uruchornienia palnika. W tym celu natychmiast po użyciu trzeba zamknąć zawór butli gazowej i wypalić, do końca gaz, który pozostał w palniku i przewodzie elastycznym.
- Niezależnie od tego, czy palnik REMS Blitz pali się, czy nie, nie wolno w żadnym wypadku kierować jego wylotu na siebie lub na inne osoby.
- Podczas pracy na wolnym powietrzu należy zwracać uwagę na to, że w jasnych promieniach słonecznych płomień może być niewidoczny. W razie wiatru wolno lutować tylko “z wiatrem”.
- Przed rozpoczęciem prac lutowniczych trzeba usunąć z otoczenia stanowiska pracy wszystkie materiały palne oraz zbiorniki z cieczą palną.
- W żadnym wypadku nie wolno rozgrzewać zbiorników, które zawierają lub zawierały ciecze palne. W szczególności puste lub prawie puste zbiorniki tego rodzaju mogą zawierać wysoce wybuchowe mieszanki gazów.
- Jeśli detal poddawany lutowaniu trzeba położyć, jako podłoże należy wybierać tylko kamienie żaroodporne. Cegły (ceramiczne), bloki betonowe itp. mogą eksplodować pod wpływem wysokiej temperatury.
- Należy stosować ochronę oczu i, jeśli jest to konieczne, nosić ubranie ochronne.
- Pracować należy tylko w dobrze wentylowanym otoczeniu! Nie wolno wdychać gazów i oparów powstających w procesie lutowania.
- W zasięgu ręki powinna znajdować się gaśnica.
- Od czasu do czasu należy kontrolować palniki lutownicze, elastyczne przewody gazowe oraz butle gazowe i ich zawory pod kątem uszkodzeń lub miejsc nieszczelnych. W razie potrzeby wymienić uszkodzone elementy.
- Butle gazowe zawierają gaz płynny i znajdują się pod wysokim ciśnieniem. Należy chronić je przed wysokimi temperaturami, ustawiać pionowo i zabezpieczać przed przechyleniem.

1. Dane techniczne

1.1. Numer artykutu:

REMS BlitzTúrbo-palnik lutowniczy gazowy w kartonie	160010
Skrzynka z blachy stalowej	160160

1.2. Zakres pracy: REMS Blitz jest palnikiem lutowniczym na gaz ciekły. Stosowany jest do lutowania (lutowanie twarde i lutowanie miękkie), ogrzewania, opalania, stapiania, rozmrażania, skurczania i do podobnych procesów termicznych.

1.3. Dopuszczalne rodzaje gazu: Propan

1.4. Maksymalne ciśnienie gazu: 3,2 bar (45 psi)

1.5. Ciśnienie gazu robocze: 1,5 do 2,2 bar (32 psi)

1.6. Zużycie gazu: 160 g/h

1.7. Moc: 9000 kJ/h (8500 BTU)

1.8. Temperatura płomienia: 1950°C (3530°F)

1.9. Informacja o hałasie: Wartość emisji na stanowisku pracy 69 dB (A).

2. Uruchomienie

Otworzyć zawór butli gazowej. Stosować regulator ciśnienia dający się ustawić (1 do 4 bar). Zastosowanie regulatorów ciśnienia, ustawionych na stałe (np. na 1,5 bar), jest możliwe, w tym wypadku jednakże palnik lutowniczy gazowy nie pracuje z pełną wydajnością. Dopuszczony do stosowania przewód gazowy (np. przewód średniego ciśnienia dopuszczony przez DVGW) podłączyć do butli gazowej i do króćca rurowego gwintowanego (3) palnika lutowniczego gazowego (Uwaga! Z obu stron gwint lewy G 3/8"). Ustawić ciśnienie gazu tak jak podano powyżej. Sprawdzić szczelność systemu!

3. Eksploatacja

3.1. Palnik lutowniczy gazowy

Otworzyć zawór butli gazowej. W danym przypadku ustawić ciśnienie gazu tak jak podano w punkcie 1. Poprzez naciśnięcie przycisku (1) palnika lutowniczego otwiera się zawór wmontowany w palnik lutowniczy. Jednocześnie generator iskrowy (zapalnik piezoelektryczny) wypuszcza iskrę do rury palnika i gaz zostaje zapalony. Wszczególnoscí w przypadku nowych podłączeń może być konieczne kilkakrotne naciśnięcie przycisku aż ulotni się powietrze z przewodu. Jeśli puścimy przycisk, to wbudowany do palnika lutowniczego zawór zamyka dopływ gazu i płomień gaśnie.

Jeśli przy naciśniętym przyciscu wciśniemy guzik ustalający (2), to przycisk może zostać zwolniony a palnik płonie dalej sarnodzielnie. Poprzez ponowne naciśnięcie przycisku zwalniamy guzik ustalający. Jeśli puścimy teraz przycisk, to płomień gaśnie.

Do **lutowania twardego** stożek płomienia powinien mieć długość 20 do 25 mm. Wierzchołek stożka płomienia powinien dotykać obrabianego przedmiotu. Do **lutowania miękkiego** wierzchołek stożka płomienia powinien być oddalony od obrabianego przedmiotu o 10 do 15 mm. W razie potrzeby można poprzez zmniejszenie ciśnienia gazu zredukować wielkość płomienia.

- **Ważne:** Ciśnienie gazu tylko tak dalece obniżać, aby pozostala zachowana minimalna długość stożka płomienia wynosząca 8 mm. W przypadku krótszego płomienia uszkodzony zostanie palnik lutowniczy (generator iskrowy).

W celu wyłączenia z użytkowania zamknąć zawór butli gazowej i odczekać aż wypalą się resztki gazu z przewodu i z palnika.

3.2. Spoiwa lutownicze

Do **lutowania twardego** używać REMS Lot P 6. Rury miedziane i kształtki rurowe miedziane nie muszą być oszyszczane topnikami, powinny jednak być metalicznie beznalotowe. W przypadku innych materiałów, tak jak np. mosiądz, użycie topników może bąć konieczne.

Do **lutowania miękkiego** używać REMS Lot Cu 3. Rury miedziane i kształtki rurowe miedziane muszą być metalicznie beznalotowe. W celu przygotowania powierzchni spawanej należy nanieść na element rury pastę REMS Paste Cu 3. Ta pasta zawiera proszek lutowniczy i topnik. Korzystną stroną tej pasty jest fakt, że temperaturę konieczną do lutowania można rozpoznać dzięki zmianie koloru rozgrzanej pasty i że przy jej zastosowaniu osiągamy lepsze wypełnienie lutowanej szczeliny. W każdym przypadku należy jednak dopełnić REMS Lot Cu 3. REMS Lot Cu 3 i REMS Paste Cu 3 wyprodukowane zostały specjalnie dla sieci wodonośnych z wodą pitną i są zgodne z zaleceniami ustalonymi w DVGW-Arbeitsblätter GW 2 i GW 7, oraz z odpowiednimi normami DIN.

4. Utrzymanie urządzenia w dobrym stanie

Przed pracami doprowadzającymi urządzenie do stanu użytkowania i przed pracami naprawczymi należy zamknąć zawór butli gazowej i odczekać aż resztki gazu z przewodu i z palnika lutowniczego ulegną spaleniu. W celu wymiany dyszy palnika, rury palnika lub generatora iskrowego należy usunąć 5 śrub obudowy i zdjąć wierzchnią połowę obudowy. Wyjąć palnik z obudowy dolnej. Odciągnąć rurę palnika i nośnik dyszy. Wymienić nośnik dyszy z dyszą palnika, względnie rurę palnika, względnie generator iskrowy. Jeśli konieczne są dalsze naprawy, to należy pozostawić naprawę urządzenia warsztatowi obsługi klientów związanemu umową z firmą REMS. Samowolnie dokonywane naprawy lub zmiany w palniku lutowniczym gazowym są niedopuszczalne.

5. Zachowanie się w przypadku zakłóceń

5.1. Zakłócenie: Palnik lutowniczy nie pali lub pali słabo.

Przyczyna:
- Zawór butli gazowej jest zamknięty.
- Przewód jest uszkodzony.
- Dysza palnika jest zatkana (patrz 4.).

5.2. Zakłócenie: Palnik lutowniczy nie zapala gazu (płonie jednak przy użyciu obcego zapalnika, np. zapałki).

Przyczyna:
- Generator iskrowy (zapalnik piezoelektryczny) jest uszkodzony.

6. Gwarancja producenta

Gwarancja udzielana jest na okres 12 miesięcy licząc od daty przekazania nowego urządzenia pierwszemu użytkownikowi, nie dłużej jednak niż 24 miesiące od przekazania urządzenia sprzedawcy przez producenta. Dzień przekazania musi być potwierdzony oryginalnymi dokumentami sprzedaży. Wszystkie usterki występujące w okresie gwarancyjnym, a wynikające w sposób możliwy do udowodnienia z wad materiałowych lub błędów produkcyjnych, będą usuwane bezpłatnie. Usunięcie usterki nie powoduje wydłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Gwarancją nie są objęte usterki wynikające z naturalnego zużycia elementów, nieodpowiedniego traktowania i używania urządzenia, nie stosowania przepisów producenta, stosowania nieodpowiednich materiałów, przeciążenia, użycia niezgodnego z przeznaczeniem, prób manipulowania w urządzeniu przez użytkownika lub osoby trzecie oraz innych przyczyn, nie objętych odpowiedzialnością firmy REMS.

Naprawy gwarancyjne mogą być wykonywane wyłącznie w autoryzowanych przez REMS punktach serwisowych. Roszczenia zostaną uwzględnione, jeżeli urządzenie zostanie dostarczone do autoryzowanego punktu serwisowego bez śladów uprzedniego manipulowania i nie rozmontowane. Wymienione części przechodzą na własność firmy REMS.

Koszty dostarczenia i późniejszego odebrania urządzenia ponosi użytkownik.

Prawa użytkownika, szczególnie co do roszczeń względem sprzedawcy, pozostają nienaruszone. Niniejsza gwarancja producenta dotyczy wyłącznie produktów nowych, zakupionych na terenie państw Unii Europejskiej oraz w Norwegii i Szwajcarii.

Základní bezpečnostní pokyny

POZOR! Přečtěte si veškeré pokyny. Nedodržení následujících pokynů může způsobit zasažení elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. Dále použitý pojem „elektrický přístroj" se vztahuje na ze sítě napájené elektrické nářadí (se síťovým kabelem), na akumulátory napájené elektrické nářadí (bez síťového kabelu), na stroje a elektrické přístroje. Používejte el. přístroj jen k tomu účelu, pro který je určen a dodržujte přitom všeobecné bezpečnostní předpisy.

USCHOVEJTE DOBŘE TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

A) Pracoviště

a) **Udržujte na Vašem pracovišti čistotu a pořádek.** Nepořádek a špatné osvětlení na pracovišti mohou mít za následek úraz.
b) **Nepoužívejte el. přístroj v prostředí, ve kterém hrozí nebezpečí výbuchu, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické přístroje vytvářejí jiskření, které může tento prach nebo plyny zapálit.
c) **Během práce s el. přístrojem nesmějí být v jeho blízkosti děti, ani jiné osoby.** Při nepozornosti můžete ztratit kontrolu nad el. přístrojem.

B) Elektrická bezpečnost

a) **Připojovací zástrčka elektrického přístroje musí pasovat do zásuvky. Zástrčka nesmí být v žádném případě upravován. Nepoužívejte žádné zástrčkové adaptéry společně s elektrickými přístroji s ochranným zemněním.** Nezměněné zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem. Je-li el. přístroj vybaven ochranným vodičem, smí být připojen pouze do zásuvky s ochranným kontaktem. Používáte-li elektrický přístroj při práci na staveništích, ve vlhkém prostředí, v exteriéru nebo obdobných podmínkách smí být připojen k síti jen přes 30 mA automatický spínač v obvodu diferenciální ochrany (FI-spínač).
b) **Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými vnějšími plochami, např. trubkami, tělesy topení, vařiči, chladničkami.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, je vyšší riziko zasažení elektrickým proudem.
c) **Nevystavujte el. přístroj dešti nebo vlhku.** Vniknutí vody do el. přístroje zvyšuje riziko zasažení el. proudem.
d) **Nepoužívejte přívodní kabel k účelům, pro které není určen, abyste za něj přístroj nosili, věšeli nebo jej požili k vytažení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami nebo otáčejícími se díly přístroje.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
e) **Pokud s elektrickým přístrojem pracujete v exteriéru, používejte jen pro tento účel určené a schválené prodlužovací kabely.** Použitím prodlužovacího kabelu, který je určen k práci v exteriéru snížíte riziko zasažení elektrickým proudem.

C) Bezpečnost osob

a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a jděte na práci s elektrickým přístrojem s rozumem. Nepoužívejte elektrický přístroj, pokud jste unaveni, nebo pod vlivem drog, alkoholu, nebo léků.** Jediný moment nepozornosti při práci s elektrickým přístrojem může vést k vážnému zranění.
b) **Noste vhodné osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných prostředků, jako je dýchací maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu podle způsobu a nasazení elektrického přístroje snižuje riziko zranění.
c) **Zabraňte bezděčnému zapnutí. Přesvědčte se, že je spínač při zastrčení zástrčky do zásuvky v poloze „vypnuto".** Pokud máte při přenášení elektrického přístroje prst na spínači nebo přístroj připojujete zapnutý k síti, může to vést k úrazům. Nepřemostěte nikdy ťukací spínač.
d) **Odstraňte nastavovací nástroje nebo šroubovací klíče před tím, než elektrický přístroj zapnete.** Nářadí nebo klíče, které se nachází v pohyblivých částech přístroje, mohou způsobit zranění. Nikdy se nedotýkejte pohybujících se (obíhajících) částí.
e) **Nepřeceňujte se. Zaujměte k práci bezpečnou polohu a udržujte vždy rovnováhu.** Takto můžete přístroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Zabraňte kontaktu vlasů, oděvů a rukavic s pohybujícími se díly.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být uchopeny pohybujícími se díly.
g) **Pokud mohou být namontována zařízení na odsávání a zachycování prachu, přesvědčte se, že jsou tyto zapojena a používána.** Použití těchto zařízení snižují ohrožení způsobená prachem.
h) **Přenechávejte elektrický přístroj pouze poučeným osobám.** Mladiství smí elektrický přístroj používat pouze v případě, jsou-li starší 16-ti let, pokud je to potřebné v rámci jejich výcviku a děje se tak pod dohledem odborníka.

D) Pečlivé zacházení a použití el. přístrojů

a) **Nepřetěžujte elektrický přístroj. Používejte k Vaší práci pro tento účel určený elektrický přístroj.** S vhodným elektrickým přístrojem pracujte lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
b) **Nepoužívejte žádné elektrické přístroje, jejichž spínač je defektní.** Elektrický přístroj, který se nedá zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky před tím než budete provádět nastavování přístroje, vyměňovat díly příslušenství nebo odkládat přístroj.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje bezděčnému zapnutí přístroje.
d) **Uschovávejte nepoužívané elektrické přístroje mimo dosah dětí. Nenechte s elektrickým přístrojem pracovat osoby, které s ním nebyly obeznámeny nebo tyto pokyny nečetly.** Elektrické přístroje jsou nebezpečné, pokud jsou používány nezkušenými osobami.
e) **Pečujte o elektrický přístroj svědomitě. Kontrolujte, zda pohyblivé části přístroje bezvadně fungují a neváznou, jestli díly nejsou zlomeny nebo tak poškozeny, že je tímto funkce elektrického přístroje ovlivněna. Nechejte si poškozené díly před použitím elektrického přístroje opravit kvalifikovaným odborníkem nebo některou z autorizovaných smluvních servisních dílen REMS.** Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektrickém nářadí.
f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami méně váznou a nechají se snadněji vést.
g) **Zajistěte polotovar.** Používejte upínací přípravky nebo svěrák k pevnému upnutí polotovaru. Těmito prostředky je bezpečněji upevněn než Vaší rukou, a Vy máte mimoto obě ruce volné k ovládání el. přístroje.
h) **Používejte elektrické přístroje, příslušenství, nástavce apod. odpovídajíc těmto pokynům a tak, jak je pro tento specielní typ přístroje předepsáno. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektrických přístrojů pro jinou pro předem stanovenou činnost může vést k nebezpečným situacím. Jakákoli svévolná změna na elektrickém přístroji není z bezpečnostních důvodů dovolena.

E) Pečlivé zacházení a použití akumulátorových přístrojů

a) **Přesvědčte se předtím, než nasadíte akumulátor, že je elektrický přístroj vypnut.** Nasazení akumulátoru do elektrického přístroje, který je zapnut, může vést k úrazům.
b) **Nabíjejte akumulátory pouze v nabíječkách doporučených výrobcem.** Nabíječce, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, hrozí nebezpečí požáru, pokud bude použita s jinými akumulátory.
c) **V elektrických přístrojích používejte pouze pro ně určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zraněním a požáru.
d) **Chraňte nepoužívaný akumulátor před kancelářskými svorkami, mincemi, klíči, hřebíky, šrouby nebo jinými malými kovovými předměty, které mohou způsobit přemostění a zkratování kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
e) **Při chybném použití může z akumulátoru unikat tekutina. Vyhněte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Pokud byly tekutinou z baterie zasaženy Vaše oči, vyhledejte lékařské ošetření.** Tekutina vyteklá z akumulátorů může vést k podráždění kůže nebo popáleninám.
f) **Při teplotách akumulátoru/nabíječky nebo vnějších teplotách pod ≦ 5°C/40°F nebo přes ≧ 40°C/105°F nesmí být akumulátor/nabíječka používána.**
g) **Nelikvidujte poškozené akumulátory vyhozením do domácího odpadu, nýbrž předejte je některé z autorizovaných smluvních servisních dílen REMS nebo některé uznávané společnosti na likvidaci odpadu.**

F) Servis

a) **Nechejte si Váš přístroj opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tímto bude zajištěno, že bezpečnost přístroje zůstane zachována.
b) **Dodržujte předpisy pro údržbu a opravy a upozornění na výměnu nářadí.**
c) **Kontrolujte pravidelně přívodní vedení elektrického přístroje a nechejte ho v případě poškození obnovit kvalifikovanými odborníky nebo autorizovanou smluvní servisní dílnou REMS. Kontrolujte pravidelně prodlužovací kabely a nahraďte je, jsou-li poškozeny.**

Specielní bezpečnostní pokyny

- Při stisknutí tlačítka se REMS Blitz okamžité zapálí a hoří. Proto ho chraňte před náhodným zapnutím. Po použití okamžitě uzavřete ventil láhve a nechte shořet zbývající plyn v hořáku i hadici.
- Hoří-li REMS Blitz nebo ne, zásadně nikdy nedržte tělo hořáku směrem k sobě nebo jiným osobám.
- Při práci venku dbejte na to, že při slunečnímsvitu plamen nebývá vidět a že se za větru "pájí jen větrem".
- Nežli zabnete pájet, odstraňte z blízkosti hořlavé látky a nádoby s hořlavými kapalinami.
- Nikdy nezahřívejte nádoby, ve kterých jsou nebo byly uchovávány hořlavé kapaliny. Zejména takovéto prázdné nebo skoro prázdné nádoby mohou obsahovat vysoce explozívní směsi plynů.
- Je-li třeba polotovar před pájením položit, používejte jen ohnivzdorné kameny. Cihly nebo betonové tvárnice a.p. by mohly při vysokém žáru explodovat.
- Používejte chránič očí a pokud je třeba, i ochranný oblek.
- Pracujte jen v dobře větraných místnostech! Nevdechujte plyny a páry, které při pájení vznikají.
- Mějte vždy v dosahu hasicí přístroj.
- Zkontrolujte občas, zda nejsou pájecí hořák, hadice, láhve na plyn a ventily poškozeny a zda dobře těsní; v případě potřeby je nahradte novými.
- Láhve obsahují kapalný plyn, jsou pod vysokým tlakem. Chraňte je před horkem, ukládejte svisle a zajistěte je proti pádu.

1. Technické údaje

1.1. Čísla položek:	Plynový pájecí turbo-hořák	
	REMS Blitz v kartánu	160010
	Ocelový kufřík	160160
1.2. Pracovní oblast:	REMS Blitz je pájecí hořák na zkapalněný plyn. Používá se pro měkké nebo tvrdé pájení, k ohřevu, k opalování, tavení a při podobných termických metodách.	
1.3. Dovolenó druhy plynu:	propan	
1.4. Maximélní tlak plynu:	3,2 bar (45 psi)	
1.5. Provozní tlak plynu:	1,5 až 2,2 bar (32 psi)	
1.6. Spotřeba plynu:	160 g/h	
1.7. Výkon:	9000 kJ/h (8500 BTU)	
1.8. Teplota plamene:	1950°C (3530°F)	
1.9. Informace o hluku:	Emisní hocinota vztahující se k pracovnímu místu 69 dB (A).	

2. Uvedení do provozu

Ventil plynové láhve uzavřít. Použít regulační ventil tlaku (1 až 4 bar). Použití pevně nastavených regulátorů tlaku (např. na 1,5 barů) je možné, plynový pájecí hořák nepřináší však plný pájecí výkon. Schválenou hadici na plyn (např. hadici na střední tlaky s registrací DVGW) připojit na plynovou láhev a na závitové hrdlo (3) plynového pájecího hořáku (Pozor! Oboustranně levotočivý závit G 3/8"). Tlak plynu nastavit jak výše uvedeno. Zkontrolovat těsnost systému!

3. Provoz

3.1. Plynový pájecí hořák

Otevřít ventil plynové láhve. Případně nastavit tiak plynu, jak v bodu 1 uvedeno. Zatlačením tlačítka (1) pájecího hořáku se otevře ventil, vestavěný do pájecího hořáku. Současně vytvoří jiskrový generátor (piezoelektrický zážeh) jiskru do trubky hořáku a plyn se vznítí. Obzvlášt při nové instalaci pájecího hořáku je možné, že je zapotřebí opakovaného zmáčknutí tlačítka, než je všechen vzduch vypuzen z hadice a než dojde k zážehu. Pustí-li se tlačítko, uzavře ventil, vestavěný v pájecím hořáku přívod plynu a plamen zhasne.

Zatlačí-li se při zmáčknutém tlačítku aretační knoflík (2), je možné tlačítko pustit a hořák hoří samočinně dále. Opětným zmáčknutím tlačítka se aretace zase uvolní. Když se nyní tlačítko pustí, zhasne plamen.

Při pájení natvrdo má být kužel plamene 20 až 25 mm dlouhý. Špička kužele plamene se má dotýkat obrobku. **Při pájení naměkko** ma být špička kužele plamene vzdálena 10 až 15 mm od obrobku. Snížením tlaku lze případně zmenšit velikost plamene.

- **Důležité:** Tlak plynu pouze tak dalece snížit, aby byla zachována délka kužele plamene minimálně 8 mm. Při kratším plamenu dojde k poškození pájecího hořáku (jiskrový generátor).

Po ukončení práce uzavřít: ventil plynové láhve a zbytkový plyn z hadice a z hořáku nechat dohořet.

3.2. Pájecí materiál

K pájení natvrdo použít pájky REMS Lot P 6. U měděných trubek a tvarovek není zapotřebí tavidla, obrobek by však měl mít kovově čistý povrch. U jiných materiálů, např. u mosazi je popř. třeba použít tavicích přísad.

K pájení naměkko použít pájky REMS Lot Cu 3. Měděné trubky a tvarovky musí mít kovově čistý povrch. Na místo pájení nutno nanést pastu REMS Paste Cu 3. Tato pasta obsahuje pájecí prášek a tavidlo. Výhoda použití pasty spočívá v tom, že teplota, potřebná pro pájení, se dá rozpoznat zabarvením ohřáté pasty a že se docílí lepšího vyplnění pájecí spáry. Je však ještě třeba přidat pájku REMS Lot Cu 3. Pájka REMS Lot Cu 3 a pasta REMS Paste Cu 3 byly vyvinuty speciálně pro potrubí na pitnou vodu a odpovídají tak pracovním listům DVGW GW 2 a GW 7 a příslušným DIN-normám.

4. Údržba

Před údržbářskými a opravářskými pracemi uzavřít ventil plynové láhve a zbytkový plyn z hadice a z pájecího hořáku nechat dohořet. Při výměně hořákové trysky a hořákové trubky nebo jiskrového generátoru vyšroubovat 5 šroubů tělesa a sejmout horní polovinu tělesa. Hořák vyjmout ze spodní části tělesa. Hořákovou trubku a nosník trysky stáhnout. Nosník trysky s hořákovou tryskou, popř. hořákovou trubkou, popř. jiskrový generátor vyměnit. V případě potřeby dalších opravářských prací je nutno pájecí hořák předat do opravy smluvní servísní dílně firmy REMS. Svévolné opravy nebo změny na plynovém pájecím hořáku jsou nepřípustné.

5. Postup při poruchách

5.1. Porucha: Pájecí hořák nehoří nebo hoří jen slabě.

Příčina:
- Ventil plynové láhve uzavřen.
- Hadice poškozena.
- Ucpaná hořáková tryska (viz 4.).

5.2. Porucha: Pájecí hořák se nezapálí (hoří však při zapálení cizím zdrojem zážehu, např. zápalkou).

Příčina:
- Jiskrový generátor (piezoelektrický zapalovač) defektní.

6. Záruka výrobce

Záruční doba činí 12 měsíců od předání nového výrobku prvnímu spotřebiteli, nejvýše však 24 měsíců po dodání prodejci. Datum předání je třeba prokázat zasláním originálních dokladů o koupi, jež musí obsahovat datum koupě a označení výrobku. Všechny funkční vady, které se vyskytnou během doby záruky a u nichž bude prokázáno, že vznikly výrobní chybou nebo vadou materiálu, budou bezplatně odstraněny. Odstraňováním závady se záruční doba neprodlužuje ani neobnovuje. Chyby, způsobené přirozeným opotřebováním, nepřiměřeným zacházením nebo špatným užitím, nerespektováním nebo porušením provozních předpisů, nevhodnými provozními prostředky, přetížením, použitím k jinému účelu, než pro jaký je výrobek určen, vlastními nebo cizími zásahy nebo z jiných důvodů, za něž REMS neručí, jsou ze záruky vyloučeny.

Záruční opravy smí být prováděny pouze k tomu autorizovanými smluvními servisními dílnami REMS. Reklamace budou uznány jen tehdy, pokud bude výrobek bez předchozích zásahů a v nerozebraném stavu předán autorizované smluvní servisní dílně REMS. Nahrazené výrobky a díly přechází do vlastnictví firmy REMS.

Náklady na dopravu do a ze servisu hradí spotřebitel.

Zákonná práva spotřebitele, obzvláště jeho nároky vůči prodejci, zůstávají nedotčena. Tato záruka výrobce platí pouze pro nové výrobky, které budou zakoupeny v Evropské unii, v Norsku nebo ve Švýcarsku.

Základné bezpečnostné pokyny

POZOR! Prečítajte si všeobecné pokyny. Nedodržanie následujúcich pokynov môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenie. Ďalej použitý pojem „elektrický prístroj" sa vzťahuje na zo siete napájené elektrické náradie (so sieťovým káblom), na akumulátory napájané elektrické náradie (bez sieťového kábla), na stroje a elektrické prístroje. Používajte el. prístroj len k tomu účelu, pre ktorý je určený a dodržujte pritom všeobecné bezpečnostné predpisy.

USCHOVAJTE DOBRE TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.

A) Pracovisko

a) **Udržujte na Vašom pracovisku čistotu a poriadok.** Neporiadok a zlé osvetlenie na pracovisku môžu mať za následok úraz.

b) **Nepoužívajte el. prístroj v prostredí, v ktorom hrozí nebezpečie výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické prístroje vytvárajú iskrenie, které môže tento prach alebo plyny zapáliť'.

c) **Behom práce s el. prístrojom nesmú byť' v jeho blízkosti deti, ani iné osoby.** Pri nepozornosti môžete stratiť' kontrolu nad el. prístrojom.

B) Elektrická bezpečnosť'

a) **Pripojovacia zástrčka elektrického prístroja musí pasovať' do zásuvky. Zástrčka nesmie byť' v žiadnom prípade upravovaná. Nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry společne s elektrickými prístrojmi s ochranným zemnením.** Nezmenené zástrčky a odpovedajúce zásuvky znižujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom. Ak je el. prístroj vybavený ochranným vodičom, smie byť' pripojený len do zásuvky s ochranným kontaktom. Ak používate elektrický prístroj pri práci na staveniskách, vo vlhkom prostredí, v exteriéri alebo obdobných podmienkach smie byť' pripojený k sieti len cez 30 mA automatický spínač v obvode diferenciálnej ochrany (FI-spínač).

b) **Vyvarujte sa telesného kontaktu s uzemnenými vonkajšími plochami, napr. trubkami, telesami kúrenia, varičmi, chladničkami.** Pokiaľ je Vaše telo uzemnené, je vyžšie riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

c) **Nevystavujte el. prístroj dažďu alebo vlhku.** Vniknutie vody do el. prístroja zvyšuje riziko zasiahnutia el. prúdom.

d) **Nepoužívajte prívodný kábel k účelom, pre které nie je určený, abyste zaňho prístroj nosili, vešali alebo ho použili k vytiahnutiu zástrčky zo zásuvky. Chráňte kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami alebo otáčajúcimi sa dielami prístroja.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

e) **Pokiaľ s elektrickým prístrojom pracujete v exteriéri, používajte len pre tento účel určené a schválené predlžovacie káble.** Použitím predlžovacieho kábla, který je určený k práci v exteriéri znížite riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

C) Bezpečnosť' osôb

a) **Buďte pozorný, dávajte pozor na to, čo robíte a chodte na prácu s elektrickým prístrojom s rozumom. Nepoužívajte elektrický prístroj, pokiaľ ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov.** Jediný moment nepozornosti pri práci s elektrickým prístrojom môže viesť' k vážnemu zraneniu.

b) **Noste vhodné osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je dýchacia maska proti prachu, protiklzná bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu podľa spôsobu a nasadenie elektrického prístroja znižuje riziko zranenia.

c) **Zabráňte samočinnému zapnutiu. Presvedčte sa, že je spínač pri zastrčení zástrčky do zásuvky v polohe „vypnuté".** Pokiaľ máte pri prenášaní elektrického prístroja prst na spínači alebo prístroj pripájate zapnutý k sieti, môže to viesť' k úrazu. Nepremostite nikdy ťukací spínač.

d) **Odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovacie kľúče predtým, ako elektrický prístroj zapnete.** Náradie alebo kľúče, které sa nachádzajú v pohyblivých častiach prístroja, môžu spôsobiť zranenie. Nikdy sa nedotýkajte pohybujúcich sa (obiehajúcich) častí.

e) **Nepreceňujte sa. Zaujmite k práci bezpečnú polohu a udržujte vždy rovnováhu.** Takto môžete prístroj v neočakávaných situáciach lepšie kontrolovať'.

f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste volné oblečenie alebo šperky. Zabráňte kontaktu vlasov, odevov a rukavíc s pohybujúcimi sa dielami.** Volné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť' uchopené pohybujúcimi sa dielami.

g) **Pokiaľ môžu být namontované zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, presvedčte sa, že sú tieto zapojené a používané.** Použitie týchto zariadení znižujú ohrozenie spôsobené prachom.

h) **Prenechávajte elektrický prístroj len poučeným osobám.** Mladiství smú elektrický prístroj používať' len v prípade, ak sú starší ako 16 rokov, pokiaľ je to potrebné v rámci ich výcviku a robí sa tak pod dohľadom odborníka.

D) Starostlivé zaobchádzenie a použitie el. prístrojov

a) **Nepreťažujte elektrický prístroj. Používajte k Vašej práci pre tento účel určený elektrický prístroj.** S vhodným elektrickým prístrojom pracujte lepšie a bezpečnejšie v udávanom rozsahu výkonu.

b) **Nepoužívajte žiadne elektrické prístroje, ktorých spínač je poškodený.** Elektrický prístroj, který se nedá zapnúť' alebo vypnúť', je nebezpečný a musí byť' opravený.

c) **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky predtým ako budete prevádzať' nastavovanie prístroja, vymieňať' diely príslušenstvo alebo odkladať' prístroj.** Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje samočinnému zapnutiu prístroja.

d) **Uschovávajte nepoužívané elektrické prístroje mimo dosah detí. Nenechajte s elektrickým prístrojom pracovať' osoby, které s nim neboli oboznámené alebo tieto pokyny nečítali.** Elektrické prístroje sú nebezpečné, pokiaľ sú používané neskúsenými osobami.

e) **Starajte sa o elektrický prístroj svedomite. Kontrolujte, či pohyblivé časti prístroja bezchybne fungujú a neviaznu, či diely nie sú zlomené alebo tak poškodené, že je týmto funkcia elektrického prístroja ovplivnená. Nechajte si poškodené diely pred použitím elektrického prístroja opraviť' kvalifikovaným odborníkom alebo niekterou z autorizovaných zmluvných servisných dielní REMS.** Veľa úrazov má príčinu v zle udržovanom elektrickom náradí.

f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** Starostlivo udržované rezné nástroje s ostrými reznými hranami menej viaznú a nechajú sa ľahšie viesť'.

g) **Zaistite polotovar.** Používajte upínacie prípravky alebo zverák k pevnému upnutiu polotovaru. Týmito prostriedkami je bezpečnejšie upevnený ako Vašou rukou, a Vy máte mimotoho obidve ruky volné k ovládaniu el. prístroja.

h) **Používajte elektrické prístroje, príslušenstvo, nástavce a pod. odpovedajúc týmto pokynom a tak, ako je pre tento špeciálny typ prístroja predpísané. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a prevádzanú činnosť'.** Použitie elektrických prístrojov pre inú predom stanovenú činnosť' môže viesť' k nebezpečným situáciam. Akákoľvek svojvoľná zmena na elektrickom prístroji nie je z bezpečnostných dôvodov dovolená.

E) Starostlivé zachádzanie a použitie akumulátorových prístrojov

a) **Presvedčte sa predtým, ako nasadíte akumulátor, že je elektrický prístroj vypnutý.** Nasadenie akumulátora do elektrického prístroja, který je zapnutý, môže viesť' k úrazu.

b) **Nabíjajte akumulátory len v nabíjačkách doporučených výrobcom.** Nabíjačka, která je vhodná pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečie požiaru, pokiaľ bude použita s inými akumulátormi.

c) **V elektrických prístrojoch používajte len pre ne určené akumulátory.** Použitie iných akumulátorov môže viesť' k zraneniam a požiarom.

d) **Chráňte nepoužívaný akumulátor pred kancelárskymi svorkami, mincami, kľúčami, klincami, skrutkami alebo inými malými kovovými predmetmi, které môžu spôsobiť' premostenie a skratovanie kontaktov.** Skrat medzi kontaktami akumulátora môže mať' za následok popáleniny alebo požiar.

e) **Pri chybnom použití môže z akumulátora unikať' tekutina. Vyhnite sa kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pokiaľ boli tekutinou z batérie zasiahnuté Vaše oči, vyhľadajte lékárske ošetrenie.** Tekutina, ktorá vytiekla z akumulátora môže viesť' k podráždeniu pokožky alebo k popáleninám.

f) **Pri teplotách akumulátora / nabíjačky alebo vonkajších teplotách pod ≦ 5°C/40°F alebo cez ≧ 40°C/105°F nesmie byť' akumulátor/ nabíječka používaná.**

g) **Nelikvidujte poškodené akumulátory vyhodením do domáceho odpadu, ale odovzdajte ich niektorej z autorizovaných zmluvných servisných dielní REMS alebo niektorej uznávanej spoločnosti na likvidáciu odpadu.**

F) Servis

a) **Nechajte si Váš prístroj opravovať' len kvalifikovanými odborníkmi a len za použitia originálnych náhradnych dielov.** Týmto bude zaistené, že bezpečnosť' prístroja zostane zachovaná.

b) **Dodržujte predpisy pre údržbu a opravy a upozornenie na výmenu náradia.**

c) **Kontrolujte pravidelne prívodné vedenie elektrického prístroja a nechajte ho v prípade poškodenia obnoviť' kvalifikovanými odborníkmi alebo autorizovanou zmluvnou servisnou dielňou REMS. Kontrolujte pravidelne predlžovacie káble a nahraďte ich, ak sú poškodené.**

Špeciálne bezpečnostné pokyny

- Po stlačení tlačidla sa REMS Blitz okamžite zapáli a horí. Preto ho chráňte pred náhodným zapnutím. Po použití okamžite uzavrite ventil na fľaške a nechajte zhorieť zbývajúci plyn v horáku a v hadici.
- Ak horí alebo nehorí REMS Blitz, zásadne nikdy nedržte telo horáku smerom k sebe alebo iným osobám.
- Pri práci vonku dbajte na to, že pri slnečnom svite plameň nebýva vidieť a že sa za vetra „spájkuje len vetrom".
- Skôr ako začnete spájkovať, odstráňte z blízkosti horľavé látky a nádoby s horľavými kvapalinami.
- Nikdy nezohrievajte nádoby, v ktorých sú alebo boli uchovávané horľavé kvapaliny. Predovšetkým takéto prázdne alebo skoro prázdne nádoby môžu obsahovať vysoko explozívne zmesi plynu.
- Ak je treba polotovar pred spájkovaním položiť, používajte len ohňu vzdorné kamene. Tehly alebo betónové tvárnice a pod. by mohli pri vysokej teplote explodovať.
- Používajte chránič na oči a pokiaľ je treba i ochranný oblek.
- Pracujte len v dobre vetraných miestnostiach ! Nevdychujte plyny a páry, ktoré pri spájkovaní vznikajú.
- Majte vždy v dosahu hasiaci prístroj.
- Skontrolujte občas, či nie sú spájkovací horák, hadica, fľaška na plyn a ventily poškodené a či dobre tesnia, v prípade potreby ich nahraďte novými.
- Fľašky obsahujú kvapalný plyn, sú pod vysokým tlakom. Chráňte ich pred teplom, ukladajte zvisle a zaistite ich proti pádu.

1. Technické údaje

1.1. Čísla položiek: Plynový spájkovací turbo-horák REMS Blitz
v kartóne 160010
Oceľový kufrík 160160

1.2. Pracovná oblasť: REMS Blitz je spájkovací horák na zkvapalnený plyn. Používa sa na mäkké alebo tvrdé spájkovanie, na ohrev, na opaľovanie, tavenie a pri podobných termických metódach.

1.3. Dovolené druhy plynu: propan

1.4. Max. tlak plynu: 3,2 bar (45 psi)

1.5. Prevádzkový tlak plynu: 1,5 až 2,2 bar (32 psi)

1.6. Spotreba plynu: 160 g/h

1.7. Výkon: 9000 kJ/h (8500 BTU)

1.8. Teplota plameňa: 1950°C (3530°F)

1.9. Informácia o hluku: emisná hodnota vzťahujúca sa k pracovnému miestu 69 dB (A).

2. Uvedenie do prevádzky

Ventil plynovej fľašky uzavrieť. Použiť regulačný ventil tlaku (1 až 4 bar). Použiť pevne nastavených regulátorov tlaku (napr. na 1,5 barov) je možné, plynový spájkovací horák neprináša však plný spájkovací výkon. Schválenou hadicou na plyn (napr. hadica na stredné tlaky s registráciou DVGW) na plynovú fľašu a na závitové hrdlo (3) plynového spájkovacieho horáka. (Pozor! Obojstranne ľavotočivý závit G 3/8") Tlak plynu nastaviť ako je vyššie uvedené. Skontrolovať tesnosť systému!

3. Prevádzka

3.1. Plynový spájkovací horák

Otvoriť ventil plynovej fľaše. Príp. nastaviť tlak plynu ako je uvedené v bode 1. Zatlačením tlačidla (1) spájkovacieho horáka sa otvorí ventil vložený do spájkovacieho horáka. Zároveň vytvorí iskrový generátor (piezoelektrický ohrev) iskru do trubky horáka a plyn sa vznieti. Zvlášť pri novej inštalácií spájkovacieho horáka je možné, že je nutné opakovaného stlačenia tlačidla, pokiaľ je všetok vzduch vytlačený z hadice, pokiaľ dôjde k ohrevu.

Ak sa pustí tlačidlo, uzatvorí ventil vložený v spájkovacou horáku prívod plynu a plameň zhasne. Ak sa zatlačí stisnuté tlačidlo aretačný gombík (2), je možné tlačidlo pustiť a horák horí samočinne ďalej. Opakovaným stisnuté tlačidla sa aretácia znova uvoľní. Ak sa teraz tlačidlo pustí plameň zhasne.

Pri spájkovaní na tvrdo má byť kužeľ plameňa 20 až 25 mm dlhý. Špička kužeľa plameňa sa má dotýkať výrobku.

Pri spájkovaní na mäkko má byť špička kužeľa plameňa vzdialená 10 až 15 mm od výrobku. Znížením tlaku je možné zmenšiť veľkosť plameňa.

- **Dôležité:** Tlak plynu môžeme znižovať dovtedy, aby bola zachovaná dĺžka kužeľa plameňa min. 8 mm. Pri kratšom plameni dôjde k poškodeniu spájkovacieho horáku (iskrový generátor).

Po skončení práce uzatvoriť ventil plynovej fľaše a zbytkový plyn z hadice a z horáka nechať dohorieť.

3.2. Spájkovací materiál

K spájkovaniu na tvrdo použiť spájky REMS Lot P6. Pri medených trubkách a tvarovkách nie je potrebné pasta, výrobok by však mal mať kovovo – čistý povrch. U iných materiálov, napr. mosadz je popr. možné použitie taviacich prísad.

K spájkovaniu na mäkko použiť spájku REMS Lot Cu 3. Medené trubky a tvarovky musia mať kovovo – čistý povrch. Na miesto spájkovania je potrebné naniesť pastu REMS Paste Cu 3. Táto pasta obsahuje spájkovací prášok a tavidlo. Výhoda použitia pasty spočíva v tom, že teplota potrebná pri spájkovaní sa dá rozoznať zbarvením ohriatej pasty a docieli sa lepšieho vyplnenia spájkovacej špáry. Je však ešte potrebné pridať spájku REMS Lot Cu 3. Spájka REMS Lot Cu 3 pasta REMS Paste Cu 3 boli vyvinuté špeciálne pre potrubie na pitnú vodu a zodpovedajú tak pracovným listom DVGW GW 2 a GW 7 a príslušným DIN – normám.

4. Údržba

Pred údržbárskymi a opravárenskými prácami uzatvoriť ventil plynovej fľaše a zbytkový plyn z hadice a z horáka nechať dohorieť. Pri výmene horákovej trysky a horákovej trubky alebo iskrového generátora vyskrutkovať 5 skrutiek telesa a zložiť hornú časť telesa. Horák vybrať zo spodnej časti telesa. Horákovú trubku a nosník trysky ztiahnuť. Nosník trysky z horákovou tryskou, alebo horákovou trubkou príp. iskrový generátor vymeniť. V prípade potreby ďalších opravárenských prác je nutné spájkovací horák odovzdať do opravy zmluvnej servisnej dielne firmy REMS. Svojvoľné opravy alebo zmeny na plynovom spájkovacom horáku nie sú dovolené.

5. Postup pri poruchách

5.1. Porucha: Spájkovací horák nehorí alebo horí len slabo.

Príčina:
- Uzatvorený ventil plynovej fľaše.
- Poškodená hadica.
- Upchatá horáková tryska (viz 4.).

5.2. Porucha: Spájkovací horák sa nezapáli (horí však pri zapálení napr. zápalkou).

Príčina:
- Iskrový generátor (piezoelektrický zapaľovač) poruchový.

6. Záruka výrobcu

Záručná doba je 12 mesiacov od predania nového výrobku prvému spotrebiteľovi, najviac však 24 mesiacov od dodania predajcovi. Dátum predania je treba preukázať zaslaním originálnych dokladov o kúpe, ktoré musia obsahovať dátum zakúpenia a označenia výrobku. Všetky funkčné závady, ktoré sa vyskytnú behom doby záruky a u ktorých bude preukázané, že vznikly výrobnou chybou alebo vadou materiálu, budú bezplatne odstránené. Odstraňovaním závady sa záručná doba nepredlžuje ani neobnovuje. Chyby spôsobené prirodzeným opotrebovaním, neprimeraným zachádzaním alebo nesprávnym používaním, nerešpektovaním alebo porušením prevádzkových predpisov, nevhodnými prevádzkovými prostriedkami, preťažením, použitím k inému účelu, ako je výrobok určený, vlastnými alebo cudzími zásahmi, alebo z iných dôvodov, za ktoré REMS neručí, sú zo záruky vylúčené.

Záručné opravy smú byť prevádzané len k tomu autorizovanými zmluvnými servisnými dielňami REMS. Reklamácie budú uznané len vtedy, pokiaľ bude výrobok bez predchádzajúcich zásahov a v nerozobranom stave odovzdaný autorizovanej zmluvnej servisnej dielni REMS. Nahradené výrobky a diely prechádzajú do vlastníctva firmy REMS.

Náklady na dopravu do a zo servisu hradí spotrebiteľ.

Zákonné práva spotrebiteľa, obzvlášť jeho nároky voči predajcovi, zostávajú nedotknuté. Táto záruka výrobcu platí len pre nové výrobky, ktoré budú zakúpené v Európskej únií, v Nórsku alebo vo Švajčiarsku.

Általános biztonságtechnikai leírás

Figyelem! Olvassa el a teljes leírást. A következőkben részletezett leírások betartásánál elkövetett hibák villamos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak. A következőkben használt „elektromos készülék" kifejezés hálózatról üzemeltetett (hálózati kábellal ellátott) villamos szerszámokra, akkumulátorról üzemeltetett (hálózati kábel nélküli) villamos szerszámokra, gépekre és elektromos berendezésekre vonatkozik. Az elektromos berendezést csak rendeltetésszerűen és az általános biztonsági és balesetvédelmi előírások betartása mellett használja.

JÓL ŐRÍZZE MEG EZT A LEÍRÁST.

A) Munkahely

a) **Tartsa munkahelyi környezetét tisztán és rendben.** A rendetlenség és a kivilágítatlan munkahely balesetet okozhat.
b) **Ne dolgozzon a villamos berendezéssel robbanásveszélyes környezetben, gyúlékony folyadékok, gázok, vagy porok közelében.** A villamos berendezések szikrát okoznak, melyek a port, vagy gőzöket begyújthatják.
c) **Gyerekeket és más személyeket tartsa távol a villamos berendezés használatakor.** A figyelem elterelésekor elveszítheti ellenőrzését a berendezés felett.

B) Elektromos biztonság

a) **A villamos berendezés csatlakozódugójának illeszkednie kell az aljzathoz. A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad átalakítani. Ne használjon adapter-csatlakozót védőföldeléses villamos berendezéseknél.** Az eredeti csatlakozódugó és a megfelelő aljzat csökkentik az áramütés veszélyét. Ha a villamos berendezés védővezetékkel van ellátva, akkor azt csak védőföldeléses aljzathoz szabad csatlakoztatni. Amennyiben a villamos berendezést építkezésen, nedves környezetben, a szabadban, vagy annak megfelelő körülmények között üzemelteti csak egy 30 mA-es hibaáram védőkapcsolón keresztül (FI-kapcsoló) kösse a hálózatra.
b) **Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, pl. csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőszekrények.** Megnő az áramütés veszélye, ha a teste földelés alatt áll.
c) **Tartsa távol a berendezést esőtől, vagy nedvességtől.** A víz behatolása a villamos berendezésbe megnöveli az áramütés kockázatát.
d) **Ne használja a kábelt rendeltetésellenesen, a berendezés hordására, felakasztására, vagy a csatlakozódugónak az aljzatból történő kihúzására. A kábelt tartsa távol hőségtől, olajtól, éles szegélyektől, vagy mozgó alkatrészektől.** Sérült, vagy összegabalyodott kábel megnöveli az áramütés kockázatát.
e) **Ha egy villamos berendezéssel a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbítókábelt használjon, amely alkalmas külső használatra.** A külső használatra megfelelő hosszabbítókábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

C) Személyi biztonság

a) **Legyen körültekintő, figyeljen arra amit csinál, ha villamos berendezéssel dolgozik. Ne használja a villamos berendezést ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol, vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség villamos berendezések használatánál komoly sérülésekhez vezethet.
b) **Hordjon személyi védő felszerelést és mindig egy védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelés hordása, mint pormaszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisakok, vagy zajvédők a mindenkor használt villamos berendezés jellegétől függően, csökkenti a sérülések kockázatát.
c) **Kerülje a figyelmetlen üzembehelyezést. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „KI" helyzetben van, mielőtt a csatlakozót kihúzza a fali aljzatból.** Ha a villamos berendezés hordása közben az ujja a kapcsolón van, vagy ha a bekapcsolt berendezést a villamos hálózatra csatlakoztatja, balesethez vezethet. Soha ne hidalja át az érintőkapcsolót.
d) **Távolítsa el a beállítószerszámot, vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja a villamos berendezést.** Egy szerszám, vagy csavarkulcs, amely egy forgó szerkezeti részen található, sérüléseket okozhat. Soha ne nyúljon mozgó (forgó) részekhez.
e) **Ne bízza el magát. Tartson biztonságos távolságot és mindig tartsa meg egyensúlyát.** Ezáltal a berendezést váratlan helyzetekben is jobban tudja ellenőrzés alatt tartani.
f) **Hordjon megfelelő ruházatot. Ne hordjon bő ruhát, vagy ékszert. Tartsa a haját, ruháját és kesztyűjét távol a mozgó részektől.** A laza ruházatot, ékszert, vagy hosszú hajat a mozgó alkatrészek elkaphatják.
g) **Amennyiben porszívó-, és törmelékfelfogó berendezések felszerelhetők, győződjön meg arról, hogy azok jól vannak-e csatlakoztatva és alkalmazva.** Ezen berendezések használata csökkenti a por által okozott veszélyeket.
h) **A villamos berendezést csak illetékes személyeknek engedje át.** Fiatalkorúak csak akkor üzemeltethetik a villamos berendezést, ha 16 éves korukat betöltötték, szakképzési céluk eléréséhez szükséges és szakember felügyelete alatt állnak.

D) Villamos berendezések gondos kezelése és használata

a) **Ne terhelje túl villamos berendezését. Az arra megfelelő villamos berendezést használja a munkára.** A megfelelő villamos berendezéssel jobban és biztonságosabban dolgozhat az adott teljesítménytartományban.
b) **Ne használjon olyan villamos berendezést, melynek kapcsolója hibás.** Az a villamos berendezés, amely nem kapcsolható ki, vagy be, veszélyes és javításra szorul.
c) **Húzza ki a csatlakozódugót a falból, mielőtt a berendezésen beállításokat végez, tartozékokat cserél, vagy a berendezést félreteszi.** Ezzel megakadályozza a berendezés véletlen beindulását.
d) **Az üzemen kívüli villamos berendezést tartsa gyermekektől távol. Ne engedje a villamos berendezés használatát olyan személyeknek, akik nem rendelkeznek szakismeretekkel, vagy nem olvasták ezen leírást.** A villamos berendezések veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják.
e) **Ápolja gondosan villamos berendezését. Ellenőrízze, hogy a mozgó alkatrészek tökéletesen működnek és nem szorulnak, nincsenek-e olyan törött, vagy sérült szerkezeti részek, melyek a villamos berendezés működését befolyásolnák. A sérült szerkezeti részeket a berendezés használata előtt javíttassa meg szakképzett személlyel, vagy egy megbízott REMS márkaszervízzel.** Sok baleset oka a rosszul karbantartott villamos szerszám.
f) **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A gondosan ápolt vágószerszámok éles vágófelületekkel ritkábban szorulnak be és könnyebben vezethetőek.
g) **Biztosítsa a munkadarabot.** Használjon befogóberendezést, vagy satut a munkadarab rögzítésére. Igy biztonságosabban tartható mint kézben és így mindkét keze szabaddá válik a villamos berendezés kezelésére.
h) **A villamos berendezéseket, tartozékokat, feltétszerszámokat, stb. ezen leírásoknak megfelelően használja és úgy, ahogy az a speciális berendezéstipusra elő van írva. Legyen tekintettel eközben a a munkafeltételekre és az elvégzendő feladatra.** Villamos berendezéseknek az előírt alkalmazásoktól eltérő felhasználása veszélyes helyzetekhez vezethet. A villamos berendezésen bármilyen önhatalmú változtatás biztonsági okokból nem engedélyezett.

E) Akkumulátoros berendezések gondos kezelése és használata

a) **Győződjön meg róla, hogy a villamos berendezés ki van kapcsolva, mielőtt az akkumulátort behelyezné.** Az akkumulátor behelyezése olyan elektromos berendezésbe, amely be van kapcsolva, balesetet okozhat.
b) **Csak olyan töltőberendezésen keresztül töltse fel az akkumulátort, melyet a gyártó javasolt.** Olyan töltőberendezésnél, amely egy meghatározott tipusú akkumulátor töltésére alkalmas, tűzveszély keletkezhet, ha más akkumulátorhoz használjuk.
c) **Csak az arra megfelelő akkumulátort használja a villamos berendezésekhez.** Más akkumulátorok használata sérüléseket és tűzveszélyt okozhat.
d) **A nem használt akkumulátorokat tartsa távol irodai kapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, tűktől, csavaroktól, vagy más kisebb fémtárgyaktól, melyek az érintkezők rövidzárlatát okozhatják.** Az akkumulátor érintkezőinek rövidzárlata égési sérüléseket, vagy tüzet okozhat.
e) **Helytelen használatnál folyadék léphet ki az akkumulátorból. Kerülje el az ezzel való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén vízzel öblítse le. Ha a folyadék a szembe kerül, vegyen igénybe orvosi segítséget.** Az akkumulátorból kilépő folyadék bőrallergiát, vagy égési sérülést okozhat.
f) **Az akkumulátort/töltőberendezést nem szabad használni akkor, ha az akkumulátor/töltőberendezés, vagy a környezeti hőmérséklet ≦ 5°C/40°F vagy ≧ 40°C/105°F.**
g) **A sérült akkumulátort ne dobja ki a szokásos házi hulladékok közé, hanem adja le egy megbízott REMS márkaszervíznek, vagy egy elismert hulladékgyüjtőhelynek.**

F) Szerviz

a) **A készülékét csak szakképzett személlyel és eredeti alkatrészek fel-**

használásával javíttassa. A készülék biztonsága csak ilyenkor van biztosítva.

b) Tartsa be a karbantartási előírásokat és a szerszámcserére vonatkozó utasításokat.

c) Ellenőrízze rendszeresen a villamos berendezés csatlakozó vezetékét és esetleges sérülését javíttassa meg szakképzett személlyel, vagy egy megbízott REMS márkaszervízzel. Ellenőrízze rendszeresen a hosszabbítókábelt és cserélje ki, ha sérült.

Speciális biztonsági előírások

- A REMS Blitz azonnal gyújt és ég a nyomókar müködtetésekor. Vigyázzunk, hogy a készülék szándékolatlanul ne léphessen működésbe. Ezért a gázpalack szelepét használat után azonnal zárjuk el, és a maradék gázt égessük ki az égőfejből és a tömlőből.
- A REMS Blitz égőfejét soha ne fordítsuk magunk vagy mások felé, akkor sem ha ég, akkor sem ha nem működik.
- Szabadban végzett munkáknál ügyeljünk arra, hogy az erős napfényben nem látszik a láng, és ha szél fúj, könnyen csak a "széllel forrasztunk".
- A forrasztási munkálatok előtt az éghető anyagokat, az éghető folyadékokat tartalmazó edényeket is, vigyük el a közelből.
- Soha ne melegítsünk fel olyan tartóedényeket, ameiyekben éghető folyadékok vannak vagy voltak. Különösen az ilyen üres vagy majdnem üres tartályokban lehetnek rendkívül könnyen robbanó gázkeverékek.
- Ha a munkadarabot a forrasztáshoz alátétre kell helyezni, erre a célra csak tűzálló kőanyagokat használjunk. Az égetett tégla, a betonkő vagy hasonlók nagy hő hatására felrobbanhatnak.
- Munka közben viseljünk szemvédőt és ha szükséges, testi védőfelszerelést.
- Csak jól szellőző környezetben végezzünk munkát! A gázokat és a forrasztáskor keletkező gőzöket ne lélegezzük be.
- A tűzoltókészüléket tartsuk készenlétben.
- A forrasztólámpát, gáztömlőket, gázpalackokat és azok szelepeit időnként ellenőrizzük, nem sérültek-e, tömítettségük megfelelö-e; a hibás alkatrészeket cseréljük ki.
- A gázpalackokban nagynyornású folyékony gáz van, ezért tartsuk távol azokat a nagymérvű hőbehatástól, függőleges helyzetbe állítsuk, leesés ellen biztosítsuk.

1. Müszaki adatok

1.1. Cikkszámok:	REMS Blitz turbó gázüzemű forrasztólámpa, kartondobozban	160010
	acéllemez tokban	160160
1.2. Munkatartomány:	A REMS Blitz folyékony gázzal üzemelő forrasztólámpa. Használható: forrasztáshoz (kemény- vagy lágy forrasztáshoz), melegitéshez, leégetéshez, olvasztáshoz, kiolvasztáshoz, zsugorításhoz és hasonló termikus eljárásokhoz.	
1.3. Megengedett gázfajták:	propán/bután	
1.4. Legnagyobb gáznyomás:	3,2 bar (45 psi)	
1.5. Üzemi gáznyomás:	1,5 – 2,2 bar-ig (32 psi)	
1.6. Gázfogyasztás:	160 g/h	
1.7. Teljesítmeny:	9000 kJ/h (8500 BTU)	
1.8. Lánghőmérséklet:	1950°C (3530°F)	
1.9. Zajkibocsátási érték:	A munkahelyre vonatkoztatott ki bocsátási érték 69 dB (A).	

2. Üzembehelyezés

Zárjuk el a gázpalack szelepét. Beállítható nyomásszabályzót alkalmazzunk (1-től 4 bar-ig). Fix beállítású nyomásszabályzók (pl. 1,5 bar) is használhatók, de a forrasztólámpa nem lesz képes a legnagyobb mérvű hőfejlesztésre. Engedélyezett gázvezető-tömlőt (például DVGW-engedélyezésű középnyomású tömlő) csatlakoztassunk a gázpalackra és a gázüzemű forrasztólámpa menetes csonkjára (3) (Figyelem! Mindkét oldal G $^3/_8$"-os balmenetes). A gáznyornást a fenti adatok szering állítsuk be. Ellenőrizzük a rendszer tömítettségét!

3. Üzemeltetés

3.1. Gázüzemű forrasztólámpa

Nyissuk ki a gázpalack szelepét. Adott esetben állítsuk be az 1. pont alatt ajánlott gáznyomást. A forrasztólámpa kapcsolókarjának (1) működtetésével kinyílik a forrasztólámpába béepített szelep. Egyidejűleg a szikragenerátor (piezogyújtó) szikrát ad az égőcsőbe és a gáz meggyullad. Különösen új csatlakoztatásoknál lehet szükséges a kapcsoló többszöri megnyomása, míg a levegő ki nem szorul a tömlőből.

Ha a kapcsolót elengedjük, a forrasztólámpába beépített szelep elzárja a gázbeáramlást és a láng kialszik.

Ha a kapcsolóban megnyomjuk a rögzítőgombot (2), akkor a nyomókart tehermentesíthetjük, és a lámpa onműködően ég tovább. A nyomókar újbóli megnyomásával a rögzítő kiold. Ha most elengedjük a nyomókart, kialszik a láng.

Keményforrasztáshoz a lángkúp 20 – 25 mm hosszú legyen. A lángkúp csúcsa érintse a munkadarabot. **Lágyforrasztáshoz** a lángkúp csúcsa 10 – 15 mm-re legyen a munkadarabtól. Adott esetben a gáznyomás csökkentésével lehet a lángot kissebbíteni.

- **Fontos:** A gáznyomást csak annyira csökkentsük le, hogy a lángkúp hossza legalább 8 mm-es maradjon. Ha a láng rövidebb, megsérül a forrasztólámpa (szikragerjesztő).

Ha a készüléket üzemen kívül akarjuk helyezni, zárjuk el a gázpalack szelepét, a maradék gázt égessük ki a tömlőből és az égőfejből.

3.2. A forrasztó anyag

Keményforrasztáshoz REMS Lot P 6-ost használjunk. A vörösréz csöveket és csőszerelvényeket nem kell forrasztószírral kezelni, de azoknak fémtisztának kell lenniök. Más anyagoknál, mint például sárgaréz, szükség lehet a forrasztózsírra.

Lágyforrasztáshoz REMS Lot Cu 3-ast használjunk. A vörösréz csöveknek és csőszerelvényeknek fémtisztának kell lenniök. A forrasztáshely előkészítésére REMS Paste Cu 3-ast hordjunk fel a csődarabra. Ez a paszta forrasztóport és forrasztózsírt tartalmaz. A paszta előnye abban rejlik, hogy a forrasztáshoz szükséges hőmérséklet elérését a felmelegedett paszta színváltozása jelzi, és a forrasztási rés jobban kitöltődik. A REMS Lot Cu 3-ast azonban mindenképpen utána kell adagolni. A REMS Lot Cu 3 és a REMS Paste Cu 3 speciálisan ivóvízvezetékekhez készült és megfelel a GW 2-es és GW 7-es DVGW irányelveknek, valamint a vonatkozó DIN szabványoknak.

4. Karbantartás

A karbantartási és javítási munkálatok megkezdése előtt zárjuk el a gázpalack szelepét, és égessük ki a maradék gázt a tömlőből és az égőfejből. Az égőfúvóka, az égőcső vagy a szikragerjesztő kicserélésére hajtsuk ki a házon lévő 5 csavart és vegyük le a ház felső felét. Az alsó házfél égőjét vegyük ki. Húzzuk le az égőcsövet és a fúvókatartót. Cseréljük ki a fúvókatartót az égőfúvókával, illetve az égőcsövet, illetve a szikragerjesztőt. Ha ezen túlmenő javítási műveletekre van szükség, a forrasztólámpát valamelyik szerződéses REMS javítóműhelyre kell bízni. Önkényes javítások vagy változtatások a gázüzemű forrasztólámpán nem megengedettek.

5. Üzemzavarok

5.1. Üzemzavar: A forrasztólámpa nem ég vagy csak gyengén.

Oka:
- A gázpalack szelepe zárva van.
- A tömlő hibás.
- Az égőfúvóka eltömődött (lásd a 4. fejezetet).

5.2. Üzemzavar: A forrasztólámpa nem gyullad meg (de külső gyújtással, például gyufával, működik).

Oka:
- A szikragenerátor (piezogyújtó) hibás.

6. Gyártói garancia

A garancia ideje 12 hónapot tesz ki az új termék első felhasználójának történő átadástól számítva, legfeljebb azonban 24 hónapot a kereskedőnek történt leszállítást követőleg. Az átadás időpontja az eredeti vásárlási bizonylatok beküldésével igazolandó, melyeknek tartalmazniuk kell a vásárlás időpontját és a termék megnevezését. Valamennyi, garanciális időn belül fellépő működési rendellenesség, amely bizonyíthatóan gyártási-, vagy anyaghibára vezethető vissza, térítésmentesen lesz kijavítva. A hiba kijavításával a garanciális idő nem hosszabbodik meg és nem

kezdődik újra. Azok a hibák, melyek természetes lehasználódásra, szakszerűtlen, vagy gondatlan kezelésre, az üzemeltetési leírás figyelmen kívül hagyására, nem megfelelő segédanyag használatára, túlzott igénybevételre, rendeltetésellenes használatra, saját, vagy idegen beavatkozásokra, vagy más olyan okokra vezethető vissza, melyeket a REMS nem vállal, a garancia ki van zárva.

Garanciális javításokat csak az erre felhatalmazott szerződéses REMS-márkaszervizek végezhetnek. Reklamációk csak akkor lesznek figyelembe véve, ha a terméket előzetes beavatkozás nélkül és szét nem szerelt állapot- ban juttatják el egy felhatalmazott szerződéses REMS-márkaszervízbe. A kicserélt termékek és alkatrészek a REMS tulajdonát képezik.

Az oda-, és visszaszállítás költségét a felhasználó viseli.

A felhasználó törvényes jogai, különösen a kereskedővel szemben támasztott kifogásokat illetően változatlanok. A gyártói garancia csak azokra az új termékekre vonatkozik, melyeket az Európai Unióban, Norvégiában, vagy Svájcban vásároltak.

Opće sigurnosne upute

POZOR! Potrebno je pročitati kompletne upute, a osobito ove sigurnosne. Pogreške ili propusti kod pridržavanja dolje navedenih uputa mogu dovesti dio električnog udara, ili pak izbijanja požara i/ili teških ozljeda. U daljnjem tekstu korišteni izraz „električni uređaj" odnosi se na električne alate pogonjene strujom iz električne mreže (s kabelom za priključak na mrežu), na akumulatorske električne alate (bez kabela za priključak na mrežu), kao i na strojeve i druge električne uređaje/aparate. Električni uređaj koristite samo u svrhu za koju je namijenjen te u skladu s općim sigurnosnim propisima i propisima za sprječavanje nesreća.

OVE UPUTE DOBRO ČUVAJTE I POSPREMITE IH NA DOSTUPNO MJESTO.

A) Radno mjesto

a) **Radno mjesto i njegovo okruženje držite urednim i čistim.** Nered i nedovoljna osvijetljenost na radnom mjestu mogu biti uzrokom nezgode na radu.
b) **S električnim uređajem ne radite u okruženju u kojem postoji opasnost od eksplozije, odnosno u kojem se nalaze zapaljive tekućine i plinovi ili zapaljive praškaste tvari.** Električni uređaji generiraju iskre koje mogu izazvati zapaljenje praha ili para.
c) **Tijekom korištenja električnog uređaja držite djecu i druge osobe na sigurnoj udaljenosti od mjesta rada.** Pri otklanjanju uređaja od izratka ili mjesta rada može se dogoditi da nad uređajem izgubite kontrolu.

B) Sigurnost pri radu s električnom strujom

a) **Utikač za priključenje električnog uređaja u struju mora odgovarati utičnici. Ni u kojem slučaju utikač se ne smije mijenjati ili prilagođavati. Ne koristite nikakav prilagodni (adapterski) utikač zajedno s električnim uređajem koji ima zaštitno uzemljenje.** Originalni, neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara. Ako je električni uređaj opremljen zaštitnim vodičem smije ga se priključiti samo na uzemljenu utičnicu. Na gradilištima, u vlažnim uvjetima, na otvorenom ili na sličnim mjestima uporabe uređaja, pogon uređaja strujom iz mreže smije biti samo preko 30 mA zaštitne strujne sklopke (FI-sklopke).
b) **Izbjegavajte dodir s uzemljenim vanjskim površinama, poput cijevi, ogrjevnih tijela, štednjaka i hladnjaka.** Ako je Vaše tijelo uzemljeno postoji povišeni rizik od električnog udara.
c) **Električni uređaj ne izlažite kiši ili vlazi.** Prodor vode u uređaj povisuje rizik električnog udara.
d) **Kabel ne koristite za ono za što nije namijenjen, primjerice za nošenje i vješanje uređaja, ili pak za izvlačenje utikača iz utičnice. Zaštitite kabel od vrućine, ulja, oštrih bridova ili od pokretnih (rotirajućih) dijelova uređaja.** Oštećeni ili zapleteni kabel povisuje rizik od električnog udara.
e) **Kad električnim uređajem radite na otvorenom koristite samo produžni kabel koji ima dopuštenje i za rad na otvorenom.** Primjena produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje rizik električnog udara.

C) Sigurnost osoba

a) **Budite pažljivi, pazite na ono što radite, radu s električnim uređajem pristupajte razborito. Električni uređaj ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Samo jedan trenutak nesmotrenosti i nepažnje pri korištenju uređaja može izazvati ozbiljne ozljede.
b) **Nosite opremu i sredstva za osobnu zaštitu na radu, te uvijek zaštitne naočale.** Nošenje sredstava za osobnu zaštitu, poput zaštitne maske za disanje, zaštitne kacige ili zaštite sluha, ovisno o vrsti i načinu primjene električnog uređaja, smanjuje rizik od ozljeda.
c) **Izbjegavajte nehotično uključivanje uređaja. Prije nego li utikač uređaja uključite u utičnicu uvjerite se da je sklopka uređaja u isključenom položaju ("ISKLJ").** Ako prilikom nošenja električnog uređaja držite prst na sklopki, ili pak ako uređaj s uključenom sklopkom priključite na mrežu, može doći do nezgode. Pritisnu sklopku nikad ne premošćujte.
d) **Uklonite alate za podešavanje uređaja i ključeve za vijke prije nego li električni uređaj uključite. Komad alata ili ključ, ako se nađu u rotirajućem dijelu uređaja, mogu prouzročiti ozljeđivanje.** Nikada ne dodirujte pokretne (rotirajuće) dijelove uređaja.
e) **Ne precjenjujte vlastite mogućnosti. Zauzmite siguran stav i položaj pri radu te u svakom trenutku budite u ravnoteži.** Na taj način možete imati bolju kontrolu nad uređajem u neočekivanim situacijama.
f) **Nosite prikladno radno odijelo. Ne nosite široko radno odijelo ili na-**

hrv / scg

kit. Držite kosu, radno odijelo i rukavice na sigurnoj udaljenosti od pokretnih, rotirajućih dijelova uređaja. Pokretni, rotirajući dijelovi uređaja ili izratka mogu zahvatiti široko radno odijelo, nakit ili dugu kosu.

g) Ako na uređaj mogu biti montirani usisivači ili naprave za hvatanje prašine, uvjerite se da su stvarno priključeni i da se koriste na ispravan način. Korištenje ovih naprava smanjuje opasnost od prašine.

h) Prepustite električni uređaj na korištenje samo osoblju obučenom za rukovanje njime. Mladež smije rukovati uređajem samo ako je starija od 16 godina, ako im služi u svrhu školovanja (obučavanja) te ako se to rukovanje obavlja pod nadzorom stručne osobe.

D) Brižljivo rukovanje i služenje električnim uređajem

a) Ne preopterećujte Vaš električni uređaj. Za Vaš rad upotrebljavajte električni uređaj koji je upravo za takav rad namijenjen. S električnim uređajem koji odgovara svrsi te radi u propisanom području njegova opterećenja, radit ćete brže i sigurnije.

b) Ne koristite električni uređaj čija je sklopka neispravna. Električni uređaj čija se sklopka/prekidač više ne da uključiti ili isključiti je opasan te ga se mora popraviti.

c) Izvucite utikač iz utičnice prije nego što pristupite podešavanju uređaja, zamjeni rezervnih dijelova ili prije nego što uređaj sklonite na stranu. Ove mjere predostrožnosti sprječavaju nehotično uključivanje i pokretanje uređaja.

d) Nekorištene električne uređaje čuvajte izvan dohvata djece. Ne dopustite korištenje električnog uređaja osobama koje s načinom korištenja nisu upoznate ili koje nisu pročitale ove upute. Električni uređaji su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.

e) O električnom uređaju brinite se s pažnjom. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi uređaja jednostavno i glatko, tj. da ne zapinju, te da nisu slomljeni ili tako oštećeni da to može utjecati na ispravno funkcioniranje uređaja. Oštećene dijelove električnog uređaja prije njegove uporabe dajte popraviti stručnim osobama ili pak u ovlašteni REMS-ov servis. Brojnim nesrećama pri radu uzrok leži u slabom ili nedovoljnom održavanju električnih alata.

f) Rezne alate držite oštrima i čistima. Brižno održavani rezni alati s oštrim rubovima manje i rjeđe zapinju, te ih je lakše voditi.

g) Osigurajte/učvrstite izradak. Za učvršćivanje izratka koristite stezne naprave ili škripac. Time ga se drži sigurnije nego li rukom, a uz to su Vam obje ruke slobodne za rad s električnim uređajem.

h) Koristite električni uređaj, pribor, alate i drugo u skladu s ovim uputama i na način kao što je propisano za ovaj specijalni tip uređaja. Uzmite pritom u obzir uvjete rada i aktivnosti koje namjeravate poduzeti. Uporaba električnog uređaja za primjene za koje nije predviđen može dovesti do opasnih situacija. Nikakva svojevoljna promjena na električnom uređaju iz sigurnosnih razloga nije dopuštena.

E) Brižno postupanje i korištenje akumulatorskih uređaja

a) Prije nego što stavite akumulator u uređaj, uvjerite se da je električni uređaj isključen. Stavljanje akumulatora u električni uređaj koji je uključen može izazvati nesreću.

b) Punjenje akumulatora strujom provodite samo punjačima koje preporučuju proizvođači uređaja. Kod punjača koji su prikladni za određenu vrstu akumulatora postoji opasnost od požara ako ih se koristi za punjenje drugih vrsta akumulatora.

c) U električnom uređaju koristite samo akumulatore koji su previđeni za te uređaje. Korištenjem drugih akumulatora može doći do ozljeda ili do požara.

d) Nekorištene akumulatore držite podalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli izazvati kratki spoj kontakata akumulatora. Posljedice toga mogle bi biti opekline ili vatra.

e) Kod nepravilnog korištenja akumulatora može doći do curenja tekućine iz akumulatora. Izbjegavajte kontakt s tom tekućinom. Ako do kontakta slučajno dođe, mjesto kontakta isperite vodom. Dospije li tekućina u oči, razmotrite potrebu dodatne liječničke pomoći. Tekućina koje iscuri iz akumulatora može izazvati nadražaj kože i opekline.

f) Pri temperaturama akumulatora/punjača ili temperaturama okoline ≦ 5°C/40°F ili ≧ 40°C/105°F akumulator/punjač se ne smiju koristiti.

g) Oštećene, neispravne akumulatore ne zbrinjavajte kao obični kućni (komunalni) otpad, nego ga odnesite u ovlašteni REMS-ov servis ili pak u ovlašteno komunalno poduzeće koje se bavi sakupljanjem otpada.

F) Servisiranje

a) Popravke Vašeg električnog uređaja prepustite stručnjacima, uz primjenu isključivo originalnih zamjenskih dijelova. Na taj ćete način osigurati zadržavanje trajne sigurnosti uređaja.

b) Slijedite propise o održavanju alata kao i upute o zamjeni alata.

c) d) Redovito kontrolirajte priključni kabel uređaja, a u slučaju oštećenja dajte stručnjaku ili ovlaštenom REMS-ovom servisu da ga popravi ili zamijeni novim. Redovito kontrolirajte i produžni kabel te ga zamijenite ako se ošteti.

Specijalne sigurnosne upute

- REMS Blitz pali i gori pri aktiviranju okidača odmah. Nehotično uključivanje izbjegavati. Stoga ventil plinske boce nakon upotrebe odmah zatvoriti i preostali plin iz gorionika i crijeva pustiti da izgori.
- Bez obzira na to, dali je REMS Blitz upaljen ili ne, nikada gorionik ne usmjeriti prema sebi ili drugima.
- Pri radovim na otvorenom imati u vidu, da plamen u jarkom svjetlu sunca može biti nevidljiv i da se pri vjetru lemi “samo vjetrom”.
- Prije početka lemljenja iz okoline odstraniti gorljive tvari, takodjer i rezervoare sa gorljivim tekućinama.
- Nikada ne zagrijavati rezervoare koji sadrže ili koji su sadržavali gorljive tvari. Naročito prazni ili gotovo prazni rezervoari te vrste mogu sadržavati visokoeksplozivne plinske smjese.
- Ako se komade za lemijenje u cilju lemijenja mora staviti na podlogu, primjeniti samo vatrostalne tvari. Opeke ili betonske opeke i sl. mogu pod jakom vrućinom eksplodirati.
- Nositi zaštitu za oči i po potrebi zaštitu za tijelo.
- Radove provoditi samo u dobro ozračenoj okolini! Plinove i pare koje se stvaraju pri lemljenju ne udisati.
- Gasilicu za požar držati u pripravnosti.
- Gorionike za lemljenje, plinska crijeva, boce za plin i njihove ventile povremeno provjeriti u odnosu na oštećenja ili produšnosti; po potrebi zamijeniti.
- Plinske boce sadrže tekući plin i stoje pod visokim pritiskom. Onemogućiti prisustvo vrućine, postaviti ih okomito i osigurati protiv prevrtanja.

1. Tehnički podatci

1.1. Brojevi artikala:	REMS BlitzTurbo-plinski gorionik za lemljenje u kutiji	160010
	Kutija od čeličnog lima	160160
1.2. Radno područje:	REMS Blitz je gorionik za lemijenje sa tekućim plinom. Prirnjenjuje ga se za lemljenje (tvrdo i mekano lemljenje), grijanje, odgaranje, taljenje, otkravljivanje, smežuravanje i slične termičke postupke.	
1.3. Dozvoljene vrste plina:	Propan	
1.4. Maksimalni pritisak plina:	3,2 bar (45 psi)	
1.5. Pogonski pritisak:	1,5 – 2,2 bar (32 psi)	
1.6. Potrošak plina:	160 g/h	
1.7. Učin:	9000 kJ/h (8500 BTU)	
1.8. Temperatura plamena:	1950°C (3530°F)	
1.9. Informacija o buci:	Emision vrijednost na radnom mjestu 69 dB (A).	

2. Puštanje u pogon

Ventil plinske boce zatvoriti. Primjenjivati podesivi regulator pritiska (1 do 4 bar). Primjena čvrsto podesivih regulatora pritiska (n. pr. 1,5 bar) je moguća, plinski gorionik za lemljenje medjutim ne daje puni učin. Pripušteno crijevo (n. pr. za srednji pritisak sa DVGW-odobrenjem) priključiti za plinsku bocu i za navojni nastavak (3) plinskog gorionika za lemljenje (Pažnja! na obje strane lijevi navoj G $^3/_8$”). Pritisak plina podesiti prema gornjem opisu. Provjetiti neprodušnosti sistema!

3. Pogon

3.1. Plinski gorionik za lemljenje

Ventil plinske boce otvoriti. Po potrebi pritisak plina prema navodima

hrv / scg

pod 1. podesiti. Aktiviranjem okidača (1) gorionika za lemljenje se u gorioniku za lemljenje ugradjeni ventil otvara. Istovremeno generator iskara (piecoupaljač) iskri u cijevi gorionika i plin se pali. Naročito pri prvom uključivanju se može ukazati potreba, da se okidač više puta aktivira, dok se zrak ne istjera iz crijeva.
Ako se otpusti okidač, u gorioniku za lemljenje ugradjeni ventil prekida privod plina i plamen se gasi.
Ako se pri aktiviranom okidaču pritisne zaustavno dugme (2) se okidač može otpustiti i gorionik gori samostalno dalje. Ponovnim pritiskanjem okidača se zaustavno dugme opet oslobadja. Ako se sada otpusti okidač, se plamen gasi.
Za **tvrdo lemljenje** bi plameni stožac trebao imati duljinu od 20 do 25 mm. Vrh plamenog stošca bi trebao dodirivati izradak. Pri **mekom lemljenju** bi vrh plamenog stošca treba biti 10 do 15 mm udaljen od izratka. U danom slučaju se sniženjem pritiska plina veličina plamena može smanjiti.

- **Važno:** Pritisak plina samo toliko sniziti, da duljina stošca plamena ne potkorači 8 mm. Pri kračem plamenu se oštećuje gorionik (generator iskara).

Isključivanje se provodi tako, da se plinski ventil zatvori i preostali plin u crijevu pusti, da izgori u gorioniku.

3.2. Materijal za lemljenje

Za **tvrdo lemljenje** primjenjivati sredstvo REMS Lot P 6. Za bakrene cijevi i fitinge se ne mora primjenjivati sredstvo za pospješivanje tečenja, ali bi površina trebala biti metalički svjetla. Kod svih drugih materijala, kao n. pr. kod mjedi, se može ukazati potreba primjene sredstva za pospješivanje tečenja.
Za **mekano lemljenje** primjenjivati REMS Lot Cu 3. Bakrene cijevi i fitinzi moraju biti metalički svjetle. Mjesto za lemljenje propremiti nanošenjem sredstva REMS Paste Cu 3 na cijevni komad. Ta pasta sadrži prah za lemljenje i sredstvo za pospješivanje tečenja. Prednost paste se sastoji u tome, da se za lemljenje potrebnu temperaturu može uočiti na temelju izmjene boje ugrijane paste i da se postiže bolje ispunjavanje rascjepa za lemljenje. U svakom slučaju se medjutim pri lemljenju mora dodavati sredstvo REMS Lot Cu 3. REMS Lot Cu 3 i REMS Paste Cu 3 su specijalno razvijena sredstva za vodove za pitku vodu i odgovaraju radnim DVGW listovima GW 2 i GW 7 kao i odgovarajućim DIN normama.

4. Održavanje

Prije radova na održavanju i popravcima ventil plinske boce zatvoriti i preostali plin iz crijeva i gorionika za lemljenje pustiti da izgori. U cilju zamjenjivanja mlaznice gorionika, cijevi gorionika ili generatora iskara izvaditi 5 vijaka kućišta te gornju polovinu kućišta skinuti. Gorionik izvaditi iz donje polovine kućišta. Cijev gorionika i nosač mlaznice izvući. Nosač mlaznice sa mlaznicom gorionika, odn. cijev gorionika odn. generator iskara zamijeniti. Ako su potrebniji opsežniji radovi, se gorionik za lemljenje mora prepustiti nekoj ugovornoj servisnoj radioni poduzeća REMS. Popravci na vlastitu ruku ili izmjene na plinskom gorioniku za lemljenje nisu dopušteni.

5. Postupak pri smetnjama

5.1. Smetnja: Gorionik za lemljenje ne gori ili gori preslabo.

Uzrok:
- Ventil plinske boce zatvoren.
- Crijevo defektno.
- Mlaznica gorionika začepijena (vidi 4).

5.2. Smetnja: Gorionik za lemljenje se pali (gori medjutim, ako ga se pali drugim sredstvom paljenje, n. pr. šibicom).

Uzrok:
- Generator iskara (piecoupaljač) defektan.

6. Jamstvo proizvođača

Trajanje jamstva je 12 mjeseci od predaje novog uređaja prvom korisniku, a najviše 24 mjeseca nakon isporuke uvozniku (trgovcu). Trenutak preuzimanja (prodaje) potvrđuje se predočenjem originalne prodajne dokumentacije, na kojoj mora biti označen naziv/oznaka artikla i datum prodaje. Sve greške u radu uređaja nastale unutar jamstvenog roka, a za koje se dokaže da su uzrokovane pogreškama u proizvodnji ili materijalu, odstranit će se besplatno. Kod takvog otklanjanja pogreške trajanje jamstva se ne produžuje niti obnavlja. Štete, čiji se uzrok može svesti na prirodno habanje, nestručnu uporabu ili zlouporabu uređaja, nepoštivanje propisa i pogonskih uputa, uporabu neodgovarajućeg pogonskog sredstva, preopterećivanje, nesvrsishodnu primjenu, te vlastite ili tuđe zahvate u uređaj ili druge razloge, a bez REMS-ovog ovlaštenja, nisu obuhvaćene jamstvom.

Zahvate obuhvaćene jamstvom smiju obavljati samo REMS-ove ovlaštene servisne radionice. Reklamacije će biti priznate samo ako se uređaj dostavi u navedenu radionicu bez prethodnih zahvata i nerastavljen u dijelove. Zamijenjeni artikli ili dijelovi postaju vlasništvo REMS-a.

Troškove transporta do i od radionice snosi korisnik.

Zakonska prava korisnika, a osobito glede njihovih reklamacija prema trgovcu zbog nedostataka kupljenog uređaja, ostaju netaknuta. Ovo jamstvo proizvođača vrijedi samo za nove uređaje, koji su kupljeni u Europskoj uniji, u Norveškoj ili u Švicarskoj.

Splošna varnostna pravila

Pozor! Prebrati je potrebno vsa navodila. Napake, oziroma neupoštevanje naslednjih navodil, lahko vodijo do električnega udara, požara in/ali lahko povzročijo težke poškodbe. V nadaljevanju uporabljen izraz „električni aparat“ se nanaša na električna orodja, ki so priključena na električno omrežje s pomočjo priključnega kabla, na električna orodja gnana s pomočjo akumulatorja (brez omrežnega priključnega kabla), ter stroje in električne aparate. Vse električne aparate uporabljajte skladno s predpisi o varstvu pri delu in drugimi varnostnimi pravili.

TA NAVODILA DOBRO SHRANITE.

A) Delovno mesto

a) **Delovno mesto vzdržujte čisto in pospravljeno.** Nered in slaba osvetlitev delovnega mesta vodita k nesreči.
b) **Električni aparat ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električni aparati povzročajo iskrenje, kar lahko povzroči vžig prahu ali drugih gorljivih izparin.
c) **Pri uporabi električnih aparatov naj bodo otroci in druge osebe oddaljeni.** Med odklanjanjem ostalih oseb lahko izgubite nadzor nad aparatom.

B) Električna varnost

a) **Priključni vtič električnega aparata mora ustrezati vtičnici. Vtiča v nobenem primeru ni dovoljeno spreminjati. Ne uporabljajte nikakršnih adapterskih vtičev skupaj z ozemljenimi električnimi aparati.** Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo rizik eventualnega električnega udara. Če je električni aparat opremljen z zaščitnim vodnikom, se sme priključiti samo na vtičnico z zaščitnim kontaktom. Na gradbiščih, v vlažnem okolju ali na prostem, mora biti aparat priključen na omrežje samo preko naprave za 30 mA okvarnega toka (FI-stikalo).
b) **Izogibajte se stika z ozemljenimi deli, npr. cevmi, grelci, pečicami in hladilniki.** Nevarnost električnega udara je večja, če je vaše telo ozemljeno.
c) **Aparat zaščitite pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v aparat poveča nevarnost električnega udara.
d) **Ne prenašajte aparata s pomočjo kabla in ne obešajte ga nanj. Ne vlecite za kabel, ko želite iztakniti vtič iz vtičnice. Kabel čuvajte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in vrtljivimi deli.** Poškodovan ali prepleten kabel povečuje nevarnost električnega udara.
e) **Če uporabljate električni aparat na prostem, uporabljajte samo take kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba drugačnih podaljškov povečuje nevarnost električnega udara.

C) Osebna varnost

a) **Bodite pozorni, kaj se dogaja, delo z električnim aparatom opravljajte s pametjo. Aparata ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi aparata lahko vodi do poškodb.
b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščite, kot je maska za prah; zaščitna obutev, ki ne drsi; zaščitna čelada ali zaščita sluha, glede na vrsto in uporabo električnega aparata, zmanjšuje nevarnost poškodb.
c) **Izogibajte se naključnega vklopa. Preden vtaknete vtikač v vtičnico se prepričajte, če je stikalo v položaju izklopa.** Ne prenašajte priključenega aparata s prstom na sprožilcu, ker lahko to vodi do nezgode. Ne premostite vklopnega stikala.
d) **Pred vklopom aparata odstranite ključe in nastavitveno orodje.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu aparata, lahko povzroči poškodbe. Nikoli ne posegajte v vrteče se dele.
e) **Ne precenjujte svojih sposobnosti. Poskrbite za varen in stabilen položaj telesa.** Tako lahko nepričakovane situacije bolje obvladate.
f) **Nosite primerno obleko. Ne uporabljajte ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, obleko in rokavice držite proč od gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, lase in nakit lahko vrtljivi deli aparata zagrabijo.
g) **Če je potrebno napravam priključiti sesalnik za prah ali druge priključke, se prepričajte, da so le-ti pravilno in dobro priključeni.** Uporaba teh naprav zmanjšuje škodljivi vpliv prahu.
h) **Električne aparate naj uporablja samo priučeno osebje.** V izobraževalne namene lahko aparat uporabljajo tudi mlajše osebe, če so starejše od 16 let, ter pod strokovnim nadzorstvom.

D) Skrbno ravnanje in uporaba električnih aparatov

a) **Električnega aparata ne preobremenjujte. Pri vašem delu uporabljajte samo temu primeren aparat.** Uporaba ustreznega električnega aparata zagotavlja boljše in varnejše delo v nazivnem območju.
b) **Ne uporabljajte električnega aparata, ki ima pokvarjeno stikalo.** Delo z električnim aparatom, katerega ni moč vklopiti ali izklopiti je nevarno. Aparat je potrebno takoj popraviti.
c) **Izvlecite vtič iz vtičnice preden se lotite nastavljanja aparata, menjave orodij ali preden ga odložite.** Ti previdnostni ukrepi zmanjšujejo možnost nenadejanega vklopa.
d) **Električne aparate, ki niso v uporabi dobro čuvajte, še zlasti pred otroki. Ne dopuščajte uporabe osebam, ki ne poznajo načina uporabe in teh navodil niso prebrali.** Električni aparati so nevarni, če jih uporablja nepoučena oseba.
e) **Električni aparat skrbno negujte. Redno preverjajte, če so vrtljivi deli prosto gibljivi oz. niso sprijeti, počeni ali tako poškodovani, da je funkcija električnega aparata s tem okrnjena. Pred uporabo električnega aparata, pustite da popravila poškodovanih delov opravi kvalificirano osebje, oziroma avtorizirani REMS-ov servis.** Mnogim nesrečam botruje slabo vzdrževanje električnih aparatov.
f) **Rezilna orodja vzdržujte čista in ostra.** Skrbno negovana rezilna orodja z ostrimi rezilnimi robovi se manj sprijemajo in jih je lažje voditi.
g) **Zavarujte obdelovanec.** Uporabljajte vpenjalne priprave ali primež. Na ta način je obdelovanec bolj varno vpet, kot pa da bi ga držali z rokami. Tako imate obe roki prosti za upravljanje z električnim aparatom.
h) **Električne aparate, pribor in zamenljiva orodja uporabljajte tako, kot je opisano v teh navodilih in tako, kot je predpisano za vsak tip aparata posebej. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in temu ustrezno ravnajte.** Uporaba električnih aparatov za druge namene kakor je predvideno, lahko pripelje do nevarnih situacij. Kakršnekoli spremembe na električnem aparatu, iz varnostnih razlogov, niso dopustne.

E) Skrbno ravnanje in uporaba akumulatorskih aparatov

a) **Prepričajte se, da je električni aparat izključen, preden namestite akumulator.** Nameščanje akumulatorja na vključen električni aparat, lahko vodi k nezgodi.
b) **Akumulatorje polnite samo v tistih polnilcih, katere priporoča proizvajalec.** Za polnilec, ki je namenjen določenemu tipu akumulatorja, obstaja nevarnost požara, če se ga uporablja za polnjenje drugačnih akumulatorjev.
c) **V električnih aparatih uporabljajte samo tiste akumulatorje, ki so zanje predvideni.** Uporaba drugačnih akumulatorjev lahko vodi do poškodb ali požara.
d) **Neizrabljene akumulatorje hranite proč od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebljev, vijakov in drugih malih kovinskih predmetov, ki lahko povzročijo kratek stik na kontaktih.** Kratek stik na kontaktih akumulatorja lahko povzroči pregoretje ali požar.
e) **Ob napačni uporabi lahko pride do iztoka tekočine iz akumulatorja. Izogibajte se kontakta z njo. Kontakte umijte z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite tudi zdravniško pomoč.** Iztekajoča akumulatorska tekočina draži kožo ali lahko povzroči opekline.
f) **Pri temperaturah akumulatorja/polnilca oz. okolice ≦ 5°C/40°F ali ≧ 40°C/105°F se akumulator in polnilec ne sme uporabljati.**
g) **Izrabljenih akumulatorjev ne smete odmetavati skupaj z gospodinjskimi odpadki, temveč jih morate oddati avtoriziranemu REMS-ovemu servisu oziroma kakemu drugemu pooblaščenemu lokalnemu zbiralcu tovrstnih odpadkov.**

F) Servis

a) **Popravila vašega aparata prepustite samo kvalificiranemu strokovnemu osebju, zamenjava delov pa mora biti opravljena samo z originalnimi nadomestnimi deli.** S tem bo ohranjena varnost aparata.
b) **Upoštevajte predpise vzdrževanja in navodila o menjavi orodij.**
c) **Redno kontrolirajte priključno vrvico električnega aparata, zamenjavo poškodovane vrvice naj opravijo v avtoriziranem REMS-ovem servisu. Redno preverjajte tudi kabelske podaljške in jih zamenjajte, če so poškodovani.**

Posebna varnostna pravila

- REMS Blitz se vžge in gori takoj po aktiviranju stikala. Izogibajte se naključnih oz. nehotenih vklopov. Zaradi tega ventil jeklenke s plinom po uporabi takoj zaprite in pustite, da preostali plin, ki je še v cevi ter gorilniku, izgori.

- Brez ozira na to, če je REMS Blitz prižgan ali ne, gorilnika nikoli ne obračajte k sebi ali drugim osebam.
- Pri delu na prostem je potrebno vedeti, da je plamen lahko pri močni sončni svetlobi neviden, ter da se v vetru spajka "samo z vetrom".
- Pred pričetkom spajkanja je potrebno iz okolice odstraniti vse vnetljive snovi, ravno tako tudi rezervarje z vnetljivimi tekočinami.
- Nikoli ne segrevajte rezervarjev, ki vsebujejo ali so vsebovali vnetljive snovi. Zlasti prazni ali skoraj prazni rezervarji te vrste, lahko vsebujejo visokoeksplozivne plinske zmesi.
- V kolikor je potrebno obdelovance, katere spajkamo, postaviti na podlago, uporabimo samo ognjeodporne snovi. Opeke ali betonske opeke ipd. lahko pod vplivom močne vročine eksplodirajo.
- Pri delu je potrebno uporabljati zaščitna očala in po potrebi tudi druga osebna zaščitna sredstva.
- Delo opravljajte samo v dobro zračenem okolju. Plinov in par, ki nastajajo pri spajkanju, ne vdihavajte.
- Pri roki imejte pripravljeno jeklenko za gašenje.
- Gorilnike za spajkanje, cevi, jeklenke za plin in njihove ventile, je potrebno občasno pregledati z ozirom na okvare ali tesnenje; po potrebi jih zamenjajte.
- Jeklenke za plin vsebujejo vtekočinjen plin in so pod visokim pritiskom. Varujte jih pred vročino, postavljene naj bodo pokončno in zavarovane pred padcem.

1. Tehnični podatki

1.1. Številke artiklov: REMS Blitz Turbo-plinski gorilnik za spajkanje v kartonu 160010
Pločevinasti kovček 160160

1.2. Delovno področje: REMS Blitz je gorilnik za spajkanje s tekočim plinom. Uporablja se ga za spajkanje (trdo in mehko), gretje, izžiganje, taljenje, odtaljevanje, nakrčevanje in podobne termične postopke.

1.3. Dovoljene vrste plinov: Propan

1.4. Maksimalni pritisk plina: 3,2 bar (45 psi)

1.5. Delovni pritisk: 1,5 – 2,2 bar (32 psi)

1.6. Poraba plina: 160 g/h

1.7. Učinek: 9000 kJ/h (8500 BTU)

1.8. Temperatura plamena: 1950°C (3530°F)

1.9. Informacije o hrupu: Emisijska vrednost na delovnem mestu 69 dB(A).

2. Pred uporabo

Ventil jeklenke za plin zapremo. Uporabljati je potrebno samo nastavljivi regulator pritiska (1 do 4 bare). Uporaba fiksno nastavljenih regulatorjev (npr. 1,5 barov) je sicer možna, vendar pa gorilnik za spajkanje v tem primeru ne daje polnega učinka. Dovodno cev (npr. za srednji pritisk po DVGW-odobritvi) priključimo na jeklenko, ter na navojni nastavek (3) gorilnika za spajkanje (Pozor! na obeh straneh je levi navoj G 3/8"). Pritisk plina nastavimo po zgornjem opisu. Preizkusimo neprodušnost sistema!

3. Uporaba

3.1. Plinski gorilnik za spajkanje

Ventil jeklenke za plin odpremo. Pritisk plina nastavimo po navodilih pod 1. Z aktiviranjem stikala (1) gorilnika za spajkanje, se v gorilnik vgrajeni ventil odpre. Istočasno generator isker (piezo vžigalnik) povzroči iskrenje v cevi gorilnika in vžge plin. Pri prvem vžiganju je potrebno stikalo večkrat pritisniti, dokler plin ne potisne zraka iz cevi.

Ko spustimo stikalo, se v gorilnik vgrajeni ventil zapre in plamen ugasne. Če pri aktiviranem stikalu pritisnemo aretirni gumb (2), lahko stikalo izpustimo, gorilnik pa bo deloval naprej. S ponovnim pritiskom na stikalo, se aretirni gumb sprosti. Če v tem primeru nato izpustimo stikalo, plamen ugasne.

Za **trdo spajkanje** mora imeti stožec plamena dolžino od 20 do 25 mm. Vrh stožca se mora obdelovanca dotikati. Pri **mehkem spajkanju** mora biti vrh stožca 10 do 15 mm oddaljen od obdelovanca. V danem primeru se velikost plamena lahko zmanjša tako, da znižamo pritisk.

- Pomembno: Pritisk plina lahko znižamo samo toliko, da dolžina stožca plamena ne bo manjša od 8 mm. Pri krajšem plamenu se lahko gorilnik poškoduje (generator isker).

Izključitev opravimo tako, da zapremo plinski ventil, preostali plin v cevi pa pustimo v gorilniku izgoreti.

3.2. Material za spajkanje

Pri **trdem spajkanju** moramo uporabljati spajko REMS Lot P6. Za bakrene cevi in fitinge ni potrebno uporabljati tekočin za spajkanje, poskrbeti moramo samo, da so površine kovinsko svetle. Pri vseh drugih materialih, kot npr. medenini, pa je ta sredstva potrebno uporabiti.

Pri **mehkem spajkanju** moramo uporabljati spajko REMS Lot Cu 3. Bakrene cevi in fitingi morajo biti kovinsko svetli. Mesto spajkanja pripravimo tako, da na cev nanesemo pasto REMS Paste Cu 3. Pasta vsebuje spajkalni prašek in sredstvo za pospeševanje tečnosti. Prednost paste je v tem, da s spremembo barve opazimo doseženo pravo spajkalno temperaturo, s tem pa dosežemo boljše polnenje spajkalnih špranj. V vsakem primeru pa je pri spajkanju potrebno dodajati spajko REMS Lot Cu 3. REMS spajka in pasta sta razviti posebno za instalacijo napeljav pitne vode in v skladu z DVGW - delovni list GW 2 in GW 7, ter ustreznimi DIN standardi.

4. Vzdrževanje

Pred vzdrževalnimi deli ali popravili je potrebno ventil jeklenke zapreti, preostali plin v cevi in gorilniku pa pustiti, da izgori. Pri zamenjavi gorilne šobe, cevi gorilnika ali generatorja isker, odvijemo 5 vijakov ohišja in zgornjo polovico ohišja snamemo. Iz spodnje polovice ohišja potegnemo gorilnik. Izvlečemo cev gorilnika in nosilec šobe. Nosilec šobe in šobo gorilnika, odnosno cev gorilnika oz. generator isker po potrebi zamenjamo. V kolikor so potrebni obsežnejši posegi, je treba gorilnik za spajkanje prepustiti pogodbeni servisni delavnici podjetja REMS. Lastna popravila ali spremembe na gorilniku niso dovoljene.

5. Ukrepanje pri motnjah

5.1. Motnja: Gorilnik za spajkanje ne gori ali pa gori slabo.

Vzrok:
- Ventil jeklenke je zaprt.
- Defektna cev.
- Šoba gorilnika je zamašena (glej 4).

5.2. Motnja: Gorilnik za spajkanje se ne vžge. (vendar gori, če ga prižgemo npr. z vžigalico).

Vzrok:
- Pokvarjen generator isker (piezo vžigalnik).

6. Garancija proizjalca

Garancijska doba je 12 mesecev po izročitvi novega proizvoda prvemu uporabniku, največ pa 24 mesecev po dobavi trgovini. Čas izročitve je razviden iz prodajnih dokumentov, ki morajo vsebovati podatke kot so datum prodaje in oznake proizvodov. Vse, v garancijskem roku ugotovljene okvare (napake materiala ali izdelave) se odpravijo brezplačno. Garancijska doba se z odpravljanjem napak niti ne podaljša niti ne obnovi. Škoda, ki bi nastala zaradi običajne iztrošcnosti, nestrokovnega ravnanja ali uporabe, nepazljivosti, oziroma neupoštevanja navodil za uporabo, uporabe neprimernih pogonskih sredstev, prekomernih obremenitev, nesmiselne uporabe, lastnih ali tujih posegov in drugih razlogov, ki jih REMS ne priznava, se v roku trajanja garancije ne prizna.

Garancijske storitve lahko opravljajo samo pogodbeni oz. REMS-ovi pooblaščeni servisi. Reklamacije se priznajo, če se aparat dostavi avtoriziranemu servisu brez predhodnih posegov in v nerazstavljenem stanju. Zamenjani proizvodi in njihovi deli ostanejo v lasti REMS-a.

Stroški prevoza bremenijo uporabnika.

Zakonite pravice uporabnikov, zlasti njihove zahteve do trgovin ostanejo nedotaknjene. Ta garancija proizvajalca velja samo za nove proizvode, ki se prodajajo v EU, ter v Norveški ali v Švici.

Reguli generale de siguranță

AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea acestora poate duce la şocuri electrice, incendii şi/sau accidente grave. Termenul „maşini electrice“ folosit în continuare se referă la sculele electrice portabile alimentate de la rețea sau acumulatori, ca şi la maşinile staționare. Folosiți maşinile electrice numai în scopul pentru care au fost proiectate, cunoscând regulile generale şi cele specifice de prevenire a accidentelor.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

A) Zona de lucru

a) **Mențineți zona de lucru curată şi bine luminată.** Dezordinea şi slaba iluminare generează accidente.
b) **Nu folosiți maşini electrice în medii cu potențial exploziv, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafurilor explozive.** Maşinile electrice generează scântei ce pot detona aceste medii.
c) **Îndepărtați curioşii şi copii din zona de lucru.** Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului maşinii în lucru.

B) Prevenirea electrocutării

a) **Ştecherele maşinilor trebuie să se potrivească la priza folosită. Nu modificați niciodată ştecherul. Nu folosiți adaptoare de ştecher pentru maşinile cu împământare.** Ştecherele originale şi prizele potrivite reduc riscul electrocutării. Dacă maşina are cablu de alimentare cu conductor de protecție, ştecherul trebuie conectat numai la o priză cu împământare. Pe şantiere, în medii umede, sub cerul liber, etc., alimentați maşina numai prin intermediul unei prize cu protecție de 30 mA (disjunctor FI).
b) **Evitați să atingeți obiecte împământate electric, precum țevi, radiatoare, cuptoare, frigidere.** Riscul de electrocutare creşte în contact cu corpuri legate la pământ.
c) **Nu expuneți maşinile electrice la ploaie sau umezeală.** Apa ce pătrunde într-o maşină electrică creşte riscul de electrocutare.
d) **Îngrijiți cablul electric. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta maşina. Nu trageți de cablu pentru a scoate din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau elemente în mişcare.** Cablurile deteriorate cresc riscul de electrocutare.
e) **Când folosiți o maşină electrică în aer liber, alegeți un cablu prelungitor special pentru exterior.** Astfel, reduceți riscul de electrocutare.

C) Siguranța personală

a) **Când lucrați cu o maşină electrică, rămâneți permanent atent la ceea ce faceți. Nu lucrați atunci când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau a medicamentelor.** Un singur moment de neatenție poate cauza grave accidente.
b) **Folosiți echipamentul de protecție. Protejați-vă întotdeauna ochii.** Echipamentul de protecție adecvat situației, precum masca de praf, încălțămintea anti-alunecare, casca de cap, caştile antifon, vor reduce riscul de vătămare corporală.
c) **Evitați pornirea accidentală. Înainte de a cupla stecherul la priză, asigurați-vă că întrerupătorul de pornire nu este acționat.** Transportarea maşinii cu degetul pe întrerupător şi alimentarea maşinii cu întrerupătorul de alimentare pornit vor genera accidente.
d) **Îndepărtați cheile de fixare sau reglaj înainte de a porni maşina.** O sculă lăsată pe un element în mişcare poate genera vătămare corporală.
e) **Păstrați întotdeauna un bun echilibru al corpului.** Astfel puteți avea un mai bun control al maşinii în situații neprevăzute.
f) **Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Feriți-vă hainele, mânuşile şi părul de părțile în mişcare ale maşinii.** Hainele largi, părul şi bijuteriile pot fi prinse în miscarea părților mobile.
g) **Dacă maşina este livrată cu accesorii specifice pentru îndepărtarea prafului, asigurați-vă că acestea sunt folosite şi corect conectate.** Folosirea lor reduce riscurile legate de praf.
h) **Permiteți numai personalului calificat să folosească maşini electrice.** Cei ce învață pot utiliza o maşină electrică numai dacă le este necesar pentru calificarea lor, dacă au peste 16 ani şi numai supravegheați de o persoană calificată.

D) Folosirea şi îngrijirea maşinilor electrice

a) **Nu suprasolicitați maşina. Folosiți maşina potrivită cu sarcina de lucru.** Maşina va lucra mai bine şi mai sigur atât timp cât este folosită în limitele pentru care a fost proiectată.
b) **Nu folosiți maşina electrică dacă întrerupătorul nu funcționează corect.** Orice maşină electrică ce nu poate fi controlată prin întrerupător este periculoasă şi trebuie reparată.
c) **Deconectați maşina de la priza de alimentare înainte de orice conectare a unui accesoriu, reglare sau depozitare.** Aceste măsuri reduc riscul pornirii accidentale.
d) **Depozitați maşinile astfel încât să fie inaccesibile copiilor. Nu permiteți niciunei persoane nefamiliarizate cu maşinile electrice şi cu aceste instrucțiuni să folosească o maşină electrică.** Maşinile electrice sunt periculoase atunci când ajung pe mâna unor neavizați.
e) **Maşinile electrice trebuie întreținute. Verificați montura părților mobile şi a oricărui element ce poate afecta buna funcționare a maşinii. Dacă sunt nereguli, dați maşina la reparat unui service autorizat REMS, înainte de a o folosi din nou.** Multe accidente sunt determinate de starea de proastă întreținere a maşinilor.
f) **Mențineți cuțitele ascuțite şi curate.** Sculele aşchietoare/tăietoare în bună stare nu se blochează şi sunt mai uşor de controlat.
g) **Fixați ferm piesa prelucrată.** Folosiți o menghină sau dispozitive de prindere pentru a fixa piesa prelucrată. Este mult mai sigur decât să încercați să o țineți cu mâna şi vă permite să aveți ambele mâini libere pentru controlul maşinii.
h) **Folosiți maşinile, accesoriile, sculele de lucru, etc., în acord cu prezentele instrucțiuni şi în modul specific de operare a maşinii respective, luând în considerare condițiile concrete de lucru.** Folosirea maşinilor în alt scop decât cel proiectat poate duce la situații periculoase. Orice modificare neautorizată a unei maşini electrice este interzisă din motive de siguranță a exploatării.

E) Folosirea şi îngrijirea maşinilor cu acumulatori

a) **Înainte de a conecta acumulatorul, asigurați-vă că întrerupătorul nu este acționat.** Astfel evitați accidentele.
b) **Reîncăcați acumulatorul numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător proiectat pentru un tip de acumulator poate provoca incendiu dacă este folosit pentru alt acumulator.
c) **Folosiți numai acumulatorii specificați pentru maşina dumneavoastră.** Alte tipuri pot genera vătămări corporale sau incendii.
d) **Feriți acumulatorul de obiecte metalice mici precum agrafe, monede, chei, nasturi, şuruburi, etc., ce îi pot scurtcircuita bornele.** Acestea pot provoca arsuri sau incendii.
e) **În condiții de utilizare incorectă, din acumulator poate curge lichid. Evitați atingerea lui. Dacă totuşi se întâmplă, spălați cu apă. Dacă acest lichid intră în contact cu ochii, spălați cu apă şi solicitați imediat ajutor medial.** Lichidul din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
f) **Folosiți acumulatorul şi încărcătorul numai când temperatura lor şi a mediului este între ≦ 5°C/40°F şi ≧ 40°C/105°F.**
g) **Nu aruncați acumulatorii împreună cu gunoiul menajer. Duceți-i la un centru autorizat REMS sau la orice companie autorizată pentru evacuare ecologică.**

F) Service

a) **Maşina trebuie reparată numai de către personal special calificat şi numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți avea în continuare siguranță în utilizarea ei.
b) **Respectați instrucțiunile privind înlocuirea consumabilelor şi instrucțiunile privitoare la întreținerea maşinii.**
c) **Verificați periodic starea cordonului de alimentare şi a eventualelor prelungitoare pe care le folosiți. Cordonul deteriorat trebuie înlocuit la un centru de service autorizat REMS. Prelungitoarele defecte trebuie reparate sau înlocuite.**

Reguli speciale de siguranță

- REMS Blitz se aprinde și arde imediat după acționarea pârghiei de apăsare. Se va evita pornirea accidentală. De aceea, după utilizare se închide imediat ventilul buteliei de gaz iar restul de gaz din arzător și din furtun se va lasă să ardă complet.
- Chiar dacă REMS Blitz arde sau nu, țeava de ardere nu se va îndrepta niciodată asupra dumneavoastră înțiți sau asupra altor persoane.
- La lucrările în aer liber se va ține cont de faptul că la soare flacăra poate fi invizibilă și că atunci când bate vântul se lipețte numai „cu vântul“ (pe direcția acestuia).
- Înaintea începerii lucrărilor de lipire se vor îndepărta toate substanțele inflamabile din jurul perimetrului de lucru, chiar și recipienții cu lichide inflamabile.
- Nu se vor înfierbânta niciodată recipienți în care se află sau s-au aflat li-

chide inflamabile. În special recipienții goi sau aproape goi pot conține amestecuri de gaze foarte explozive.
- Atunci când piesa de prelucrat trebuie ațezată pe ceva pentru a putea fi lipită, se vor folosi pentru aceasta numai pietre rezistente la foc. Cărămizile, pietrele din beton sau alte pietre similare pot exploda sub influența temperaturilor înalte.
- Se vor proteja ochii ți dacă este necesar ți corpul.
- Se va lucra numai într-un mediu bine aerisit! Nu se vor inhala gazele sau vaporii rezultați în urma procesului de lipire.
- Pregătiți-vă un stingător de incendiu.
- Arzătorul de lipit, furtunurile de gaz, buteliile de gaz ți ventilele acestora se vor controla din când în când dacă nu sunt deteriorate sau dacă sunt etanțe, eventual se vor schimba.
- Buteliile de gaz conțin gaz lichid ți sunt sub presiune. Feriți-le de temperaturi înalte, ațezați-le într-o poziție verticală ți dacă este necesar asigurați-le.

1. Date tehnice

1.1. Numerele de articol: REMS Blitz Arzător de lipit cu gaz Turbo
în cutie de carton 160010
Cutie de tablă 160160

1.2. Domeniul de utilizare: REMS Blitz este un arzător de lipit pentru gaz lichid. El se folosețte la lipire (lipire tare sau moale), încălzire, ardere, topire, dezghețare, contractare sau alte operații termice similare.

1.3. Tipul de gaz admis: Propan

1.4. Presiunea max. a gaz.: 3,2 bari (45 psi)

1.5. Presiunea de funcț. gaz: 1,5 până la 2,2 bari (32 psi)

1.6. Consumul de gaz: 160 g/h

1.7. Puterea: 9000 kJ/h (8500 BTU)

1.8. Temperatura flăcării: 1950°C (3530°F)

1.9. Informații despre zgomot: La locul de lucru valoarea emisiei 69 dB(A).

2. Punerea în funcțiune

Se închide ventilul buteliei de gaz. Se folosețte butonul de selecție a presiunii reglabil (1 până la 4 bari). Folosirea butoanelor fixe de selectare a presiunii (de exemplu 1,5 bari) este posibilă însă arzătorul de lipit cu gaz nu lucrează atunci la întreaga sa capacitate. Se racordează un furtun de gaz admis (de exemplu furtun de presiune medie cu aprobare DVGW – *Asociația germană a gazului ți apei*) la butelia de gaz ți la țtuțul filetat (3) a arzătorului de lipit cu gaz (Atenție! Pe ambele părți filet pe stânga G 3/8"). Se reglează presiunea gazului ața cum s-a descris anterior. Se verifică etanțeitatea sistemului!

3. Funcționarea

3.1. Arzătorul de lipit cu gaz

Se deschide ventilul buteliei de gaz. Eventual presiunea gazului se reglează ața cum s-a descris la punctul 1. Prin acționarea pârghiei de apăsare (1) a arzătorului de lipit cu gaz, ventilul montat în acesta se deschide. În acelați timp, generatorul de scântei (aprinderea piezo) produce o scânteie în țeava arzătorului iar gazul se aprinde. În special la racordurile noi poate fi necesară acționarea repetată a pârghiei până când dispare aerul de pe furtun. Dacă pârghia se eliberează, atunci ventilul montat în arzătorul de lipit închide alimentarea cu gaz iar flacăra se stinge.

Dacă pe timpul acționării pârghiei de apăsare se apasă butonul de blocare (2), atunci pârghia poate fi eliberată iar arzătorul funcționează singur mai departe. Prin acționarea din nou a pârghiei are loc deblocarea acesteia. Dacă acum pârghia se eliberează, flacăra se stinge.

Pentru **lipirea tare** conul flăcării trebuie să prezinte o lungime de 20 până la 25 mm. Vârful conului flăcării trebuie să atingă piesa de prelucrat. Pentru **lipirea moale,** vârful conului flăcării trebuie să se găsească la o distanță de 10 până la 15 mm de piesa de prelucrat. Dacă este necesar, mărimea flăcării poate fi redusă prin micțorarea presiunii gazului.

- **Important:** Presiunea gazului se va micțora numai într-atât încât să rămână un con de flacără lung de cel puțin 8 mm. În cazul flăcărilor mai scurte arzătorul de lipit (generatorul de scântei) poate fi deteriorat.

Pentru scoaterea din folosință se închide ventilul buteliei de gaz iar restul de gaz din furtun ți din arzător se va lăsa să ardă complet.

3.2. Materiale de lipire

Pentru **lipirea tare** se va folosi REMS Lot P6. Țevile de cupru ți fittingurile nu trebuie tratate cu fondant însă suprafața metalică trebuie să fie lucie. În cazul altor materiale, cum ar fi de exemplu alama, poate fi necesară folosirea fondantului.

Pentru **lipirea moale** se va folosi REMS Lot Cu 3. Țevile de cupru ți fitting-urile trebuie să prezinte o suprafață metalică lucie. Pentru pregătirea locului de lipire se aplică pastă REMS Cu 3 pe porțiunea de țeavă. Această pastă conține pulbere de lipire ți fondant. Avantajul acestei paste îl reprezintă faptul că temperatura necesară lipirii poate fi recunoscută prin modificarea culorii pastei încălzite iar acest lucru permite umplerea mai bună a fisurii care urmează a fi lipite. În orice caz mai trebuie adăugat REMS Lot Cu 3. REMS Lot Cu 3 ți pasta REMS Cu 3 sunt dezvoltate special pentru conductele de apă potabilă ți corespund prevederilor din foile de lucru ale DVGW (Asociația germană a gazului ți apei) GW 2 ți GW 7, precum ți normelor DIN corespunzătoare.

4. Lucrările de întreținere

Înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere ți reparații se închide ventilul buteliei de gaz ți se lasă să ardă complet restul de gaz de pe furtun ți din arzătorul de lipit. Pentru schimbarea duzei arzătorului, a țevii arzătorului sau a generatorului de scântei, se vor îndepărta cele 5 țuruburi de la carcasă ți se va scoate jumătatea de sus a carcasei. Arzătorul se scoate din cealaltă jumătate de carcasă de jos. Se scoate afară țeava arzătorului ți suportul duzelor. Se înlocuiețte suportul duzei cu duza arzătorului, respectiv țeava arzătorului, respectiv generatorul de scântei. Dacă sunt necesare alte reparații, arzătorul de lipit se va preda la un atelier de specialitate contractual REMS. Nu sunt admise reparații arbitrare sau modificări la arzătorul de lipit cu gaz.

5. Comportamentul în caz de deranjamente

5.1. Deranjamentul: Arzătorul de lipit nu arde sau arde foarte slab.

Cauza:
- Ventilul buteliei de gaz închis.
- Furtunul defect.
- Duza arzătorului înfundată (vezi punctul 4.).

5.2. Deranjamentul: Arzătorul de lipit nu se aprinde (arde însă cu aprindere din afară, de exemplu cu un chibrit).

Cauza:
- Generatorul de scântei (aprinderea piezo) defect (ă).

6. Garanția producătorului

Perioada de garanție va fi de 12 luni de la livrarea unui produs nou către primul utilizator, dar nu mai mult de 24 de luni de la livrarea către dealer. Data livrării va fi dovedită prin prezentarea documentelor originale de cumpărare, care trebuie să includă data achiziției şi identificarea produsului. Toate defectele funcționale apărute în perioada de garanție, care sunt clar datorate unor defecte de material sau de fabricație, vor fi remediate gratuit. Reparația defectelor nu va extinde sau reînnoi perioada de garanție a produsului. Defecțiunile datorare uzurii normale, nerespectării instrucțiunilor de operare, folosirii incorecte sau improprii, operării unor materiale neadecvate, solicitarea excesivă, utilizarea în scopuri neautorizate, intervenția clientului sau a unui terț asupra produsului, sau alte motive pentru care REMS nu este răspunzător, vor fi excluse din garanție.

Reparațiile şi asistenta în garanție pot fi asigurate numai de unități de service autorizate pentru acest scop de către REMS. Reclamațiile pot fi acceptate numai dacă produsul este prezentat unei unități de service autorizată REMS fără să fi suportat înainte vreo intervenție neautorizată.

Costurile de expediție la service şi cele de retur sunt în sarcina clientului.

Drepturile legale ale cumpărătorilor, în particular dreptul de a reclama defecțiunile către dealer, nu vor fi afectate. Această garanție a producătorului se va aplica numai produselor noi cumpărate în Uniunea Europeană, în Norvegia şi Elveția.

Общие требования по технике безопасности

ВНИМАНИЕ! Необходимо прочитать все указания. Ошибки, допущенные в случае несоблюдения приведённых далее указаний могут стать причиной электрошока, пожара и/или тяжёлых повреждений. Используемое далее понятие „электрический прибор" связано с работающими в электрической сети электрическим инструментами (с сетевым кабелем), аккумуляторными электрическими инструментами (без сетевого кабеля), машинами и электрическими приборами. Электрические приборы использовать только по назначению, с соблюдением требований техники безопасности.

ХРАНИТЕ ЭТИ УКАЗАНИЯ В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ.

A) Рабочее место

a) **Рабочее место содержать в порядке и чистоте.** Беспорядок и недостаточное освещение рабочего места могут стать причиной несчастного случая.

b) **Не работать с электрическим прибором в среде, где имеется опасность взрыва, в которой имеются горючие жидкости, газ или пыль.** Электрические приборы дают искрение, которое может вызвать возгорание пыли или паров.

c) **Пользуясь электрическим прибором необходимо следить, чтобы рядом не находились дети и посторонние лица.** В случае невнимательности, прибор может стать неуправляемым.

B) Электробезопасность

a) **Соединительный штепсель каждого прибора должен соответствовать гнезду вилки. Запрещается менять штепсель. Не использовать адаптирующие штепселя вместе с заземлёнными электроприборами.** Не заменённые штепселя и соответствующие гнёзда вилок снижают риск электрического удара. Если электроприбор обеспечен защитным проводом, он может подключаться только в гнездо вилки с защитным контактом. На строительных площадках, во влажной среде, под открытым небом либо в подобных местах пользоваться электроприбором только посредством защитного устройства в 30 mA.

b) **Избегать соприкосновения тела с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, отопление, печи, холодильники.** Если тело заземлено, повышается риск электрического шока.

c) **Не хранить прибор под дождём или во влажном месте.** Влага, проникшая внутрь электроприбора, повышает риск электрошока.

d) **Не использовать кабель для переноски прибора, для его подвешивания либо извлечения штепселя из гнезда. Хранить кабель вдали от тепла, масла, острых краёв или движущихся частей прибора.** Повреждённый или перепутанный кабель повышает риск электрического шока.

e) **При работе с электроприбором под открытым небом, применять удлинительный кабель, который разрешается применять при наружных работах.** Использования соответствующего удлинительного кабеля снижает риск электрического шока.

C) Личная безопасность

a) **Быть внимательными, наблюдать, что делается и работать с электроприбором осмысленно. Не использовать электроприбор при усталости, и под воздействием алкоголя, наркотиков и медикаментов.** Миг невнимательности при работе с прибором может вызвать серьёзные повреждения.

b) **Всегда носить защитные средства и защитные очки.** Использование личных средств защиты, таких как респиратор, нескользящая обувь, защитный шлем или наушники, в зависимости от вида и назначения электроприбора снижает риск повреждений.

c) **Избегать не запланированной эксплуатации. Пред включением штепселя в гнездо вилки, удостоверьтесь, что включатель находится в положении „AUS/OFF".** Если при переноске электроприбора палец находился на включателе либо включённый прибор включается в электросеть, это может быть причиной несчастного случая. Ни в коем случае не переключайте курок.

d) **Пред включением электроприбора удалить инструменты регулирования или гаечный ключ.** Попавший во вращающуюся часть прибора инструмент или ключ могут стать причиной повреждения. Никогда не прикасаться руками к движущимся (вращающимся) частям.

e) **Не переоценивайте себя. Обеспечьте безопасное положение и всегда сохраняйте равновесие.** Так можно лучше контролировать прибор в неожиданной ситуации.

f) **Надевать соответствующую одежду, не надевать свободную одежду или украшения. Волосы, одежду и перчатки держать в стороне от движущихся частей.** Движущие части могут захватить свободную одежду, украшения или длинные волосы.

g) **Если возможно установить всасывающие и собирающие пыль устройства, удостоверьтесь, что они подключены и используются надлежащим способом.** Использование таких устройств уменьшает число опасностей, вызываемых пылью.

h) **Электроприбор доверять только доверенным людям.** Молодым людям разрешается работать с электроприбором лишь в том случае, если они старше 16 лет, если эта работа необходима для его обучения, и если он находится под надзором квалифицированного персонала.

D) Бережное обращение с электроприборами и их использование

a) **Не перегружать электроприбор. Использовать только для работы и только для этого предназначенный электроприбор.** Работа с пригодным электроприбором лучше и безопаснее, если работа производится в указанном диапазоне мощностей.

b) **Не использовать электроприбор при повреждении включателя.** Электроприбор, который невозможно включить и выключить, опасен, и его необходимо ремонтировать.

c) **Перед началом регулировки прибора, замены аксессуаров или откладывая прибор в сторону, извлечь штепсель из гнезда вилки.** Эта мера предосторожности не позволит прибору неожиданно отключиться.

d) **Не используемый электроприбор хранить в недоступном месте. Не допускать использования электроприбора лицам, которые с ни не знакомы или не прочли данные указания.** Электроприборы опасны, если ими пользуются не опытные лица.

e) **Тщательно ухаживать за электроприбором. Проверить насколько безупречно работают движущие части прибора, не заедают ли они, не сломались ли детали, и не повреждены ли таким образом, чтобы повлиять на работу электроприбора. Перед началом использования электроприбора, неисправные части обязаны отремонтировать квалифицированные специалисты либо уполномоченные REMS мастерские по обслуживанию клиентов.** Большинство несчастных случаев вызваны плохим техническим обслуживанием электрических инструментов.

f) **Режущий инструмент хранить в заточенном и чистом виде.** Тщательно присматриваемые режущие инструменты с острыми режущими краями реже заедают и с их помощью легче работать.

g) **Закрепить заготовку.** Желая закрепить заготовку, используйте крепёжные инструменты или тиски. Они удерживают крепче рук, кроме того, руки остаются свободными для обслуживания электроприбора.

h) **Электроприборы, инструменты и пр. использовать согласно указаниям и так, как обязательно для специального типа прибора.** Также учитывать условия работы и проводимую деятельность. Применение электроприборов в иных, чем предусмотрено целях, может вызвать опасные ситуации. По соображениям безопасности любая самовольная замена электроприбора запрещается.

E) Бережное обращение с аккумуляторными устройствами. Их использование.

a) **Перед установкой аккумулятора удостовериться, что электроприбор отключён.** Установка аккумулятора во включённый электроприбор может стать причиной несчастного случая.

b) **Заряжать аккумуляторы только рекомендованными производителем зарядными устройствами.** При использовании зарядного устройства, предназначенного для аккумуляторов одного типа для зарядки аккумуляторов другого типа возникает опасность пожара.

c) **В электроприборах использовать только для этого предусмотренные аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может стать причиной повреждений и вызывать опасность пожара.

d) **Аккумуляторы, которые не используются хранить в отдалении от скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов и прочих небольших металлических предметов, которые могут стать причиной короткого замыкания.** Короткое замыкание между контактами аккумулятора может стать причиной ожога или пожара.

e) **При неправильном обращении из аккумуляторов может выделяться жидкость. Избегать соприкосновения с ней. При случайном соприкосновении смыть водой. При попадании жидкости в глаза обращаться к врачу.** Жидкость, выделяющаяся из аккумулятора, может стать причиной раздражения кожи или ожога.

f) Если температура аккумулятора/ зарядного устройства либо температура окружающей среды составляет ≦ 5°C/40°F либо ≧ 40°C/105°F запрещается использовать аккумулятор/зарядное устройство.

g) Неисправные аккумуляторы утилизировать не с обычным мусором, выбрасывать не в обычный мусор, а передавать мастерским по обслуживанию клиентов, уполномоченных REMS, либо в признанное предприятие по утилизации.

F) Обслуживание

a) Разрешать ремонт прибора только квалифицированным специалистам и только с применением оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасность прибора.

b) Соблюдать требования по техническому обслуживанию приборов и указания по замене инструментов.

c) Регулярно проверять соединительные провода электрического прибора, а при наличии повреждений разрешать из замену квалифицированным специалистам либо уполномоченным REMS мастерским по обслуживанию клиентов. Регулярно проверять удлинительный кабель и заменять его в случае повреждения.

Специальные указания по безопасности

- REMS Blitz после нажатия на кнопочный выключаель немедленно загорается и горит. Избегать непредномеренных включений. Для этого сразу же после пользования закрыть вентиль газового баллона и дать остаточному газу в горелкеи и шланге.
- Ни в коем случае не направлять трубу горелки на себя или на других лиц, независимо от того, горит или не горит при этом REMS Blitz.
- При работе на открытом воздухе помнить о том, что при ярком солнечном излучении пламя горелки может стать невидимым, а при ветре пайка происходит только «по ветру».
- Перед началом пайки следует удалить из окружения горючие вещества, а также ёмкости с горючими жидкостями.
- Ни в коем случае не нагревать ёмкости, содержавшие ранее горючие жидкости. Именно пустые или почти пустые емкости подобного типа могут содержать в высшей степени взрывоопасные смеси.
- Если возникнет необходимость положить заготовку для пайки, пользоваться только огнеупорными камнями. Кирпичи или камни из бетона могут взорваться при сильной жаре.
- Пользоваться защитой глаз и при необходимости защитным головным убором.
- Работать только в хорошо проветриваемом месте! Не вдыхать газоз и паров, возникающих при пайке.
- Держать наготове огнетушитель.
- Время от времени проверять горелку для пайки, газовые шланги, газовые баллоны и их вентили на отсутствие повреждений или негерметичность; в случае необходимости производить их замену.
- Газовые баллоны содержат жидкий газ и находятся под высоким давлением. Не допускать их нагрева, ставьит их всегда перпендикулярно, фиксируя против падения.

1. Технические данные

1.1. Номера изделий: Газовая паяльная турбогорелка

REMS Blitz в коробке	160010
Ящик из металического листа	160160

1.2. Рабочий диапазон: REMS Blitz является паяльной горелкой для жидкого газа. Она применяется для пайки (высоко- и низкотемпературной), нагрева, отжигания, оттаивания, усадки и подобных термических методов.

1.3. Допустимые виды газа: пропан

1.4. Максимальное давление газа: 3,2 бар (45 psi)

1.5. Рабочее давление газа: 1,5 – 2,2 бар (32 psi)

1.6. Расход газа: 160 л/час

1.7. Мощность: 9000 kJ/h (8500 BTU)

1.8. Температура пламени: 1950°C (3530°F)

1.9. Информация о шуме: Значениеэмиссиина рабочем месте 69 дб(A).

2. Ввод в эксплуатацию

Закрыть клапан газового баллона. Пользоваться регулятором давления с регулировкой (от 1 до 4 бар). Использование регулятора давления с фиксированной настройкой (например, 1,5 бар) возможно, но газовая горелка не достигает полной мощности. Допущеный газовый шланг (например, шланг среднего давления с допуском DVGW) присоединить к газовому баллону и к резьбовому штуцеру (3) газовой паяльной горелки. Внимание! С обеих сторон левая резьба G 3/8"). Установить вышеописанным способом давление газа. Проверить герметичность системы!

3. Эксплуатация

3.1. Газовая паяльная горелка

Открыть клапан газового баллона. Установить давление газа, как описано в п. 1. При нажатии толкателя (1) паяльной горелки окрывается встроенный в горелку клапан. Одновременно искровой генератор (пьезовоспламенитель) посылает искру в трубу горелки и газ загорается. Особенно при новых соединениях требуется многократное нажатие на толкатель до полного вытеснения воздуха из шланга.

При отпускании толкателя клапан, встроенный в горелку, закрывается, и пламя гаснет.

Если при нажатом толкателе нажимается фиксатор (2), то происходит снятие нагрузки с толкателя и горелка продолжает гореть автоматически. Фиксация снимается посредством нового нажатия на толкатель. При отпускании толкателя пламя гаснет.

При **высокотемпературной пайке** конус должен иметь длину от 20 до 25 мм. Остриё конуса пламени касаться заготовки. При **низкотемпературной пайке** острие конуса пламени должно быть удалено от заготовки на 10 – 15 мм. Размер пламени уменьшается понижением давления газа.

- **Важно!** Понижать давление газа так, чтобы длина конуса пламени была не меньше 8 мм. При меньшем происходит повреждение паяльной горелки (искрового генератора).

Для прекращения работы закрыть клапан газового баллона и дать сгореть остаткам газа из шланга и горелки.

3.2. Припой

Для **высокотемпературной пайки** использовать припой REMS Lot P 6. Медные трубы и фитинги не обрабатывать флюсом, они должны быть металлически чистыми. Для других материалов, например латуни, может потребоваться флюс.

Для **низкотемпературной пайки** использовать припой REMS Lot Cu 3. Медные трубы и фитинги должны быть металлически чистыми. Для подготовки места пайки нанести на трубу пасту REMS Paste Cu 3. Данная паста содержит паяльный порошок и флюс. Преимуществом пасты является то, что температуру, необходимую для пайки, можно распознать по изменению окраски нагреваемой пасты, а также достигается лучшее заполнение паяльного зазора. В любом случае следует выполнить дополнительное заполнение припоем REMS Lot Cu 3. Припой REMS Lot Cu 3 и паста REMS Cu 3 разработаны специально для питьевых трубопроводов и соответствуют предписаниям рабочих инструкций DVGW GW 2 и GW 7, а также соответствующим стандартам DIN.

4. Поддержание в исправном состоянии

Перед работами по полдержанию в исправном состоянии и ремонтом закрыть клапан газового баллона и дать сгореть остаткам газа в шланге и паяльной горелке. Для замены сопла горелки на трубе горелки или искрового генератора вывинтить 5 винтов корпуса и снять верхнюю половину корпуса. Вынуть горелку и нижнюю половину корпуса. Стянуть трубу горелки и носитёль сопла. Заменить носитель сопла и сопло горелки, соотв., трубу горелки, соотв., искровой генератор. В случае необходимости проведения больших ремонтных работ следует поручить их договорной мастерской сервисного обслуживания фирмы REMS. Не допускается самовольное выполнение ремонта или изменение газовой паяльной горелки.

5. Поведение при неполадках

5.1. Неполадка: Паяльная горелка не горит, или слабо горит.

Причина:
- Закрыт клапан газового баллона.
- Поврежден шланг.
- Загрязнено сопло горелки (см. п. 4).

5.2. Неполадка: Паяльная горелка не воспламеняется (но горит при воспламенении от постороннего запала, например, спичек).

Причина: • Искровой генератор (пьезозажигатель) неисправен.

6. Гарантийные условия изготовителя

Гарантийный срок составляет 12 месяцев после передачи нового прибора первому потребителю, но не более 24 месяцев после передачи прибора продавцу. Момент передачи подтверждается пересылкой оригинальных покупных документов, содержащих в себе информацию о наименование прибора и момент его покупки. Все нарушения функции прибора, возникающие в течение гарантийного срока, причины которых доказательно заложены в изготовлении или материале, подлежат безвоздмездному устранению. По устранению дефекта гарантия на данный продукт не продлевается и не обновляется. На дефекты, возникающие по причине естественного износа, неквалифицированного использования или злоупотребления, несоблюдения инструкций по эксплуатации, применения неподходящих средств производства, перегрузки, использования не по назначению, собственных вторжений или вторжений посторонних лиц, а также прочих причин, не зависящих от фирмы REMS, гарантийные условия не распространяются.

Работы и услуги в рамках гарантии могут выполнятся только авторизированной фирмой REMS договорной мастерской сервисного обслуживания. Рекламация признаётся только в том случае, если прибор получен авторизованной фирмой REMS договорной мастерской сервисного обслуживания в собранном виде и без признаков вторжений. Замененные приборы и запчасти становятся собственностью фирмы REMS.

Издержки за доставку прибора в мастерскую и обратно несёт потребитель.

Законные права потребителя, особенно право на рекламацию качества по отношению к продавцу, остаются не тронутыми. Эти гарантийные условия изготовителя распространяются только на новые приборы приобретённые на территории европейского сообщества, в Норвегии или Швейцарии.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες. Μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς. Ο κάτωθι αναφερόμενος όρος „ηλεκτρική συσκευή" αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με τροφοδοσία ρεύματος (με καλώδιο), σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο), σε μηχανές και ηλεκτρικές συσκευές. Χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική συσκευή μόνο σύμφωνα με τις προδιαγραφές και τηρώντας τους γενικούς κανόνες ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

Α) Χώρος εργασίας

α) Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και τακτοποιημένο. Σε περίπτωση που ο χώρος εργασίας δεν είναι τακτοποιημένος ή είναι ελλιπώς φωτισμένος μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.

β) Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική συσκευή σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Οι ηλεκτρικές συσκευές παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή ατμούς.

γ) Κατά τη χρήση της ηλεκτρικής συσκευής κρατήστε μακριά παιδιά και άλλα άτομα. Εάν κάποιος αποσπάσει την προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

Β) Ηλεκτρική ασφάλεια

α) Το βύσμα σύνδεσης της ηλεκτρικής συσκευής πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Απαγορεύεται η καθ' οποιονδήποτε τρόπο τροποποίηση του βύσματος. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογέα μαζί με γειωμένες ηλεκτρικές συσκευές. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας μειώνεται εάν χρησιμοποιείτε μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες. Εάν η ηλεκτρική συσκευή είναι εξοπλισμένη με προστατευτικό αγωγό γείωσης, θα πρέπει να συνδέεται μόνο σε πρίζες με επαφή προστασίας. Η χρήση της ηλεκτρικής συσκευής σε εργοτάξια, σε υγρούς χώρους, στην ύπαιθρο ή σε παρόμοιες συνθήκες επιτρέπεται μόνον εάν είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο ένας διακόπτης προστασίας παραμένοντος ρεύματος 30mA (διακόπτης FI).

β) Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως για παράδειγμα σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο υφίσταται αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

γ) Προφυλάξτε τη συσκευή από βροχή και υγρασία. Η εισχώρηση νερού στην ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά ή την ανάρτηση της συσκευής, ή για να αφαιρέσετε το ρευματολήπτη από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα μέρη της συσκευής. Κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Εάν εργάζεστε με ηλεκτρική συσκευή σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης που είναι εγκεκριμένο και για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός κατάλληλου καλωδίου προέκτασης εξωτερικής χρήσης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Γ) Ασφάλεια ατόμων

α) Οι ενέργειές σας πρέπει να είναι πάντοτε προσεκτικές και συνειδητοποιημένες. Ο χειρισμός των ηλεκτρικών συσκευών πρέπει να γίνεται πάντοτε με ιδιαίτερη προσοχή. Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική συσκευή όταν αισθάνεστε κόπωση ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια οινοπνεύματος, ναρκωτικών ουσιών ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρούς τραυματισμούς.

β) Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Ανάλογα με τη χρήση και το είδος της ηλεκτρικής συσκευής, ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή προστασία ακοής, μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού.

γ) Αποφύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία της συσκευής. Προτού συνδέσετε το ρευματολήπτη στην πρίζα βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης βρίσκεται στη θέση „OFF". Για την αποφυγή ατυχημάτων φροντίστε ώστε να μην κρατάτε το διακόπτη ενεργοποίησης πατημένο κατά τη μεταφορά της συσκευής και να μη συνδέετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος όταν αυτή είναι ενεργοποιημένη. Μη βραχυκυκλώνετε ποτέ το βηματικό διακόπτη.

δ) Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης και τα κλειδιά πριν από την ενεργοποίηση της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση που παραμείνει κάποιο εργαλείο ή κλειδί κοντά σε περιστρεφόμενο μέρος της συσκευής,

μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί. Μην πιάνετε ποτέ τα κινούμενα (περιστρεφόμενα) μέρη της συσκευής.

ε) Μην υπερτιμάτε τον εαυτό σας. Φροντίζετε πάντοτε να έχετε σταθερή θέση και καλή ισορροπία. Έτσι μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα τη συσκευή σε περίπτωση απρόοπτων καταστάσεων.

στ) Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

ζ) Σε περίπτωση που υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης συσκευών αναρρόφησης και συλλογής σκόνης βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η σωστή χρήση αυτών των συσκευών μειώνει το κίνδυνο από τη σκόνη.

η) Αναθέστε τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών μόνο σε εκπαιδευμένα άτομα. Η χρήση ηλεκτρικών συσκευών από ανήλικους επιτρέπεται μόνον εφόσον αυτοί είναι πάνω από 16 ετών, ο χειρισμός της συσκευής κρίνεται απαραίτητος για την ολοκλήρωση της επαγγελματικής τους εκπαίδευσης και λαμβάνει χώρα υπό την επίβλεψη ενός ειδικού.

Δ) Προσεκτικός χειρισμός και χρήση των ηλεκτρικών συσκευών

α) Μην υπερφορτώνετε την ηλεκτρική συσκευή. Χρησιμοποιείτε για την εργασίας σας την ενδεδειγμένη κάθε φορά ηλεκτρική συσκευή. Χρησιμοποιώντας την κατάλληλη ηλεκτρική συσκευή εργάζεστε με μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα και ασφάλεια στην αναφερόμενη περιοχή απόδοσης.

β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές με ελαττωματικό διακόπτη. Μια ηλεκτρική συσκευή που δεν ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται είναι επικίνδυνη και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) Πριν από ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλαγή εξαρτημάτων ή προσωρινή απόθεσή της, αφαιρείτε πάντοτε το ρευματολήπτη από την πρίζα. Έτσι μπορείτε να αποφύγετε την ακούσια ενεργοποίηση της συσκευής.

δ) Φυλάσσετε ηλεκτρικές συσκευές που δεν τις χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε τη χρήση της ηλεκτρικής συσκευής σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μ' αυτήν ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Ο χειρισμός των ηλεκτρικών συσκευών από άπειρους χρήστες εγκυμονεί κινδύνους.

ε) Φροντίζετε με προσοχή την ηλεκτρική συσκευή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη της συσκευής λειτουργούν σωστά και χωρίς να μαγκώνουν και εάν κάποια εξαρτήματα είναι σπασμένα ή φθαρμένα σε βαθμό που να επηρεάζεται η λειτουργία της συσκευής. Πριν από τη χρήση της συσκευής αναθέστε την επισκευή των ελαττωματικών εξαρτημάτων σε εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό ή σε εξουσιοδοτημένο από τη REMS κέντρο εξυπηρέτησης πελατών. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ανεπαρκή συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων.

στ) Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία αιχμηρά και καθαρά. Επιμελώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρές λεπίδες μπλοκάρουν λιγότερο και οδηγούνται ευκολότερα.

ζ) Ασφαλίστε το κατεργαζόμενο τεμάχιο. Για τη συγκράτηση του κατεργαζόμενου τεμαχίου χρησιμοποιήστε διατάξεις σύσφιξης ή μέγκενη. Έτσι το τεμάχιο συγκρατείται καλύτερα από ό,τι με το χέρι και επιπλέον μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και τα δύο χέρια σας για το χειρισμό της συσκευής.

η) Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, εξαρτήματα, ένθετα εργαλεία κ.λπ. σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης και τον καθορισμένο τρόπο χρήσης του κάθε τύπου συσκευής. Κατά τη χρήση λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση ενέργεια. Η χρήση των ηλεκτρικών συσκευών για άλλους σκοπούς εκτός των προβλεπόμενων μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις. Για λόγους ασφαλείας απαγορεύεται οποιαδήποτε αυθαίρετη μετατροπή της ηλεκτρικής συσκευής.

Ε) Προσεκτικός χειρισμός και χρήση συσσωρευτών

α) Πριν από την τοποθέτηση της μπαταρίας βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Η τοποθέτηση της μπαταρίας σε ενεργοποιημένη ηλεκτρική συσκευή μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.

β) Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο σε φορτιστές που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Εάν κάποιος φορτιστής που ενδείκνυται για συγκεκριμένο τύπο μπαταριών χρησιμοποιηθεί για διαφορετικό τύπο μπαταριών, τότε υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

γ) Χρησιμοποιείτε μόνο τις προβλεπόμενες για τις ηλεκτρικές συσκευές μπαταρίες. Χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή κίνδυνο πυρκαγιάς.

δ) Κρατήστε τη μπαταρία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές. Βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

ε) Σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης υπάρχει κίνδυνος διαρροής υγρού από τη μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση που το υγρό μπαταρίας έρθει σε επαφή με τα μάτια σας ζητήστε ιατρική βοήθεια. Υγρό που διαρρέει από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς στο δέρμα ή εγκαύματα.

στ) Δεν επιτρέπεται η χρήση της μπαταρίας/του φορτιστή όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας/του φορτιστή ή του περιβάλλοντος είναι ≦ 5°C/40°F ή ≧ 40°C/105°F.

ζ) Οι ελαττωματικές μπαταρίες δεν πρέπει να διατίθενται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδίδονται σε εξουσιοδοτημένο από τη REMS κέντρο εξυπηρέτησης πελατών ή σε κάποια άλλη αναγνωρισμένη επιχείρηση διαχείρισης αποβλήτων.

ΣΤ) Συντήρηση

α) Η επισκευή των συσκευών πρέπει να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής σας.

β) Τηρείτε τις προδιαγραφές συντήρησης και τις υποδείξεις σχετικά με την αλλαγή εργαλείων.

γ) Ελέγχετε σε τακτά διαστήματα το καλώδιο τροφοδοσίας της ηλεκτρικής συσκευής και αναθέτετε την αντικατάστασή του μόνο σε εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό ή σε εξουσιοδοτημένο από τη REMS κέντρο εξυπηρέτησης πελατών. Πρέπει να ελέγχετε τακτικά τα καλώδια προέκτασης και να τα αντικαθιστάτε σε περίπτωση που παρουσιάζουν φθορά.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας

- Η συσκευή REMS Blitz ανάβει αμέσως με το πάτημα του διακόπτη (σκανδάλης). Αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Γι' αυτόν το λόγο κλείνετε αμέσως τη βαλβίδα της φιάλης του αερίου μετά τη χρήση και αφήνετε το υπόλοιπο αέριο του καυστήρα και του εύκαμπτου σωλήνα να καεί.
- Ανεξάρτητα αν η συσκευή REMS Blitz είναι αναμμένη ή όχι, μην κατευθύνετε ποτέ το σωλήνα καύσης (καυστήρα) ενάντιά σας ή ενάντια σε άλλα άτομα.
- Κατά την εργασία στον ελεύθερο χώρο προσέξτε, ότι σε περίπτωση δυνατού ήλιου μπορεί να μη φαίνεται η φλόγα και ότι σε περίπτωση αέρα μόνο „με τον αέρα“ μπορεί να γίνει συγκόλληση.
- Προτού να αρχίσετε τις εργασίες συγκόλλησης απομακρύνετε τα εύφλεκτα υλικά, επίσης και τα δοχεία με τυχόν εύφλεκτα υγρά, από το χώρο εργασίας.
- Μη θερμαίνετε ποτέ δοχεία, που περιέχουν ή περιείχαν εύφλεκτα υγρά. Ιδιαίτερα τα άδεια ή τα σχεδόν άδεια δοχεία μπορεί να εμπεριέχουν πολύ εκρηκτικά μείγματα αερίων.
- Εάν το επεξεργαζόμενο κομμάτι πρέπει για τη συγκόλληση να τοποθετηθεί κάπου, χρησιμοποιήστε μόνο πυρίμαχες πέτρες. Τα τούβλα ή οι τσιμεντόλιθοι και τα άλλα παρόμοια υλικά μπορούν κάτω από τη μεγάλη ζέστη να εκραγούν.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και όταν είναι απαραίτητο χρησιμοποιείτε προστασία σώματος.
- Να εργάζεστε μόνο σε καλά αεριζόμενο περιβάλλον. Μην εισπνέετε τα αέρια και τις δημιουργούμενες κατά τη συγκόλληση αναθυμιάσεις.
- Έχετε πρόχειρο έναν πυροσβεστήρα.
- Ελέγχετε κάπου-κάπου τον καυστήρα συγκόλλησης, τους εύκαμπτους σωλήνες του αερίου, τις φιάλες αερίου και τις βαλβίδες τους για ζημιές ή διαρροές, ενδεχομένως αντικαθιστάτε τα ελαττωματικά εξαρτήματα.
- Οι φιάλες αερίου περιέχουν υγραέριο και βρίσκονται κάτω από υψηλή πίεση. Κρατάτε τις φιάλες μακριά από πηγές θέρμανσης, τοποθετείτε τις φιάλες κάθετα και ασφαλίζετέ τις από τυχόν ανατροπή.

1. Τεχνικά στοιχεία

1.1. Αριθμοί προϊόντος: REMS Blitz καυστήρας συγκόλλησης αερίου Turbo

Σε χαρτόνι	160010
Μεταλλική κασετίνα	160160

1.2. Περιοχή εργασίας: Η συσκευή REMS Blitz είναι ένας καυστήρας συγκόλλησης για υγραέριο. Αυτός ο καυστήρας χρησιμοποιείται για τη συγκόλληση (ασημοκόλληση ή κασσιτεροκόλληση), για ζέσταμα, κάψιμο, λιώσιμο, ξεπάγωμα, συρρίκνωση και για παρόμοιες θερμικές διεργασίες.

1.3. Επιτρεπόμενο είδος αερίου: Προπάνιο

1.4. Μέγιστη πίεση αερίου: 3,2 bar (45 psi)

1.5. Πίεση λειτουργίας αερίου: 1,5 ως 2,2 bar (32 psi)

1.6. Κατανάλωση αερίου (γκαζιού): 160 g/ώρα

1.7. Ισχύς: 9000 kJ/ώρα (8500 BTU)

1.8. Θερμοκρασία φλόγας: 1950°C (3530°F)

1.9. Στοιχεία θορύβου: Τιμή εκπομπής στη θέση εργασίας 69 dB (A).

2. Θέσης σε λειτουργία για πρώτη φορά

Κλείστε τη βαλβίδα της φιάλης αερίου. Χρησιμοποιήστε ρυθμιζόμενο ρυθμιστή πίεσης (1 ως 4 bar). Η χρήση σταθερά ρυθμισμένων ρυθμιστών πίεσης (π.χ. 1,5 bar) είναι δυνατή, ο καυστήρας συγκόλλησης αερίου δε φθάνει όμως στην πλήρη απόδοση. Συνδέστε έναν εγκεκριμένο εύκαμπτο σωλήνα αερίου (π.χ. εύκαμπτος σωλήνας μεσαίας πίεσης με έγκριση DVGW) στη φιάλη του αερίου και στο σπείρωμα του στομίου (3) του καυστήρα συγκόλλησης αερίου (Προσοχή! Αριστερόστροφο σπείρωμα G $^{3}/_{8}$" και από τα δύο μέρη). Ρυθμίστε την πίεση του αερίου, όπως αναφέρετε πιο πάνω. Ελέγξτε τη στεγανότητα του συστήματος!

3. Λειτουργία

3.1. Καυστήρας συγκόλλησης αερίου

Ανοίξτε τη βαλβίδα της φιάλης αερίου. Ρυθμίστε ενδεχομένως την πίεση του αερίου, όπως αναφέρετε στο σημείο 1. Πατώντας το διακόπτη (σκανδάλη) (1) του καυστήρα συγκόλλησης ανοίγει η ενσωματωμένη στον καυστήρα συγκόλλησης βαλβίδα. Συγχρόνως ο σπινθηριστής (πιεζοαναφλεκτήρας) δίνει ένα σπινθήρα στο σωλήνα καύσης και αναφλέγεται το αέριο. Ιδιαίτερα σε περίπτωση νέας σύνδεσης μπορεί να καταστεί απαραίτητο το επαναλαμβανόμενο πάτημα του διακόπτη (σκανδάλης), ώσπου να απομακρυνθεί ο αέρας από τον εύκαμπτο σωλήνα.

Όταν αφεθεί ο διακόπτης (σκανδάλη) ελεύθερος, τότε κλείνει η ενσωματωμένη στον καυστήρα συγκόλλησης βαλβίδα την παροχή αερίου και η φλόγα σβήνει.

Σε περίπτωση που με πατημένο το διακόπτη (σκανδάλη) πατηθεί το κουμπί μαντάλωσης (2), τότε μπορεί να αφεθεί ο διακόπτης ελεύθερος και ο καυστήρας εξακολουθεί να ανάβει από μόνος του. Με το νέο πάτημα του διακόπτη (σκανδάλης) απασφαλίζεται ξανά η μαντάλωση. Εάν τώρα αφεθεί ο διακόπτης (σκανδάλη) ελεύθερος, τότε σβήνει η φλόγα.

Για την ασημοκόλληση πρέπει ο κώνος της φλόγας να έχει μήκος 20 ως 25 mm. Η μύτη του κώνου της φλόγας πρέπει να έρχεται σε επαφή με το επεξεργαζόμενο κομμάτι. **Για την κασσιτεροκόλληση πρέπει** η μύτη του κώνου της φλόγας να βρίσκεται 10 ως 15 mm μακριά από το επεξεργαζόμενο κομμάτι. Ενδεχομένως, ελαττώνοντας την πίεση του αερίου, μπορεί να μειωθεί το μέγεθος της φλόγας.

- **Σημαντικό:** Μειώνετε την πίεση του αερίου μόνο τόσο, ώστε ο κώνος της φλόγας να διατηρεί ένα ελάχιστο μήκος από 8 mm. Σε περίπτωση μικρότερης φλόγας καταστρέφεται ο καυστήρας συγκόλλησης (σπινθηριστής).

Για τη θέση εκτός λειτουργίας κλείστε τη βαλβίδα της φιάλης αερίου και αφήστε το υπόλοιπο αέριο του καυστήρα και του εύκαμπτου σωλήνα να καεί.

3.2. Υλικό συγκόλλησης

Για ασημοκόλληση χρησιμοποιείτε το καλάι REMS Lot P6. Οι χαλκοσωλήνες και οι χάλκινες μούφες (εξαρτήματα σύνδεσης) δεν πρέπει να επεξεργάζονται με συλλίπασμα, πρέπει όμως να είναι μεταλλικά καθαροί. Στα άλλα υλικά, όπως π.χ. ορείχαλκος, μπορεί να είναι το συλλίπασμα απαραίτητο.

Για την κασσιτεροκόλληση χρησιμοποιείτε το καλάι REMS Lot Cu 3. Οι χαλκοσωλήνες και οι χάλκινες μούφες (εξαρτήματα σύνδεσης) πρέπει να είναι μεταλλικά καθαροί. Για την προετοιμασία του σημείου συγκόλλησης επιστρώστε την πάστα REMS Paste Cu 3 πάνω στο τεμάχιο του σωλήνα. Αυτή η πάστα περιέχει σκόνη καλάι και συλλίπασμα. Το πλεονέκτημα της πάστας έγκειται στο γεγονός, ότι η απαραίτητη για τη συγκόλληση θερμοκρασία αναγνωρίζεται από την αλλαγή του χρώματος της ζεστής πάστας και ότι επιτυγχάνεται ένα καλύτερο γέμισμα της σχισμής συγκόλλησης. Σε κάθε περίπτωση πρέπει όμως να σπρωχτεί μέσα το καλάι REMS Lot Cu 3. Το καλάι REMS Lot Cu 3 και η πάστα REMS Paste Cu 3 έχουν σχεδιαστεί ειδικά για τους σωλήνες του δικτύου ύδρευσης και ανταποκρίνονται στα φύλλα εργασίας GW 2 και GW 7 / DVGW, καθώς επίσης και στις αντίστοιχες προδιαγραφές DIN.

4. Διατήρηση σε καλή κατάσταση

Πριν από τις εργασίες επιδιόρθωσης και επισκευής κλείστε τη βαλβίδα της φιάλης του αερίου και αφήστε το υπόλοιπο αέριο του καυστήρα και του εύκαμπτου σωλήνα να καεί. Για την αντικατάσταση του ακροφυσίου (μπεκ) του καυστήρα, του σωλήνα καύσης ή του σπινθηριστή ξεβιδώστε τις 5 βίδες του κελύφους και αφαιρέστε το επάνω τμήμα του κελύφους. Αφαιρέστε τον καυστήρα στο κάτω τμήμα του κελύφους. Αφαιρέστε το σωλήνα καύσης και τη βάση του ακροφυσίου (μπεκ). Αντικαταστήστε τη βάση του ακροφυσίου (μπεκ) μαζί με το ακροφύσιο του καυστήρα ή το σωλήνα καύσης ή τον σπινθηριστή. Σε περίπτωση που είναι απαραίτητες μεγάλες εργασίες επισκευής, πρέπει να ανατεθεί η επισκευή του καυστήρα συγκόλλησης σ' ένα συμβεβλημένο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών της φίρμας REMS. Οι αυθαίρετες επισκευές ή τροποποιήσεις στον καυστήρα συγκόλλησης αερίου δεν επιτρέπονται.

5. Συμπεριφορά σε περίπτωση βλάβης

5.1. Βλάβη: Ο καυστήρας συγκόλλησης δεν ανάβει ή ανάβει μόνο αδύναμα.

Αιτία:
- Η βαλβίδα της φιάλης αερίου είναι κλειστή.
- Ο εύκαμπτος σωλήνας είναι ελαττωματικός.
- Το ακροφύσιο (μπεκ) του καυστήρα είναι φραγμένο (βλέπε 4.).

5.2. Βλάβη: Ο καυστήρας συγκόλλησης δεν μπορεί να ανάψει (ανάβει όμως με ξένη ανάφλεξη, π.χ. μ' ένα σπίρτο).

Αιτία:
- Ο σπινθηριστής (πιεζοαναφλεκτήρας) είναι ελαττωματικός.

6. Εγγύηση κατασκευαστή

Η χρονική διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται στους 12 μήνες μετά την παράδοση του νέου προϊόντος στον πρώτο χρήστη, το πολύ όμως 24 μήνες μετά την παράδοση στον έμπορα. Ο χρόνος της παράδοσης πρέπει να αποδεικνύεται με την αποστολή των γνήσιων εγγράφων αγοράς, τα οποία πρέπει να περιλαμβάνουν την ημερομηνία αγοράς και την ονομασία προϊόντος. Όλα τα λειτουργικά σφάλματα που παρουσιάζονται κατά τη χρονική διάρκεια της εγγύησης, και αποδεδειγμένα οφείλονται σε κατασκευαστικά σφάλματα ή σε σφάλματα υλικού, αποκαθίστανται δωρεάν. Με την αποκατάσταση των σφαλμάτων δεν επεκτείνεται ούτε ανανεώνεται η χρονική διάρκεια της εγγύησης του προϊόντος. Οι ζημιές, που οφείλονται σε φυσική φθορά, σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή κατάχρηση, σε μη προσοχή των διατάξεων λειτουργίας, σε ακατάλληλα υλικά λειτουργίας, σε υπερβολική καταπόνηση, σε χρήση εκτός του σκοπού προορισμού, σε επεμβάσεις παντός είδους ή σε άλλους λόγους, για τους οποίους η φίρμα REMS δεν ευθύνεται, αποκλείονται από την εγγύηση.

Οι υπηρεσίες της εγγύησης επιτρέπεται να παρέχονται μόνο από τα προς τούτο εξουσιοδοτημένα συμβεβλημένα συνεργεία εξυπηρέτησης πελατών της φίρμας REMS. Οι διαμαρτυρίες αναγνωρίζονται μόνο, όταν το προϊόν παραδοθεί χωρίς προηγούμενη επέμβαση, συναρμολογημένο σ' ένα εξουσιοδοτημένο συμβεβλημένο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών της φίρμας REMS. Τα αντικαθιστούμενα προϊόντα και εξαρτήματα περνούν στην κυριότητα της φίρμας REMS.

Τα έξοδα αποστολής στο συνεργείο και επιστροφής βαρύνουν το χρήστη του προϊόντος.

Τα νομικά δικαιώματα του χρήστη, ιδιαίτερα οι απαιτήσεις του λόγο ελαττωμάτων απέναντι στον έμπορα, παραμένουν ακέραια. Αυτή η Εγγύηση Κατασκευαστή ισχύει μόνο για νέα προϊόντα, που αγοράζονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση, στη Νορβηγία ή στην Ελβετία.

Genel Güvenlik Talimatları

DİKKAT! Bütün talimatlar dikkatlice okunmalıdır. Aşağıda verilen talimatlar doğrultusunda yapılan hatalar, elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır derecede yaralanmalara sebebiyet verebilmektedir. Altta kullanılan „Elektrikli alet" terimi doğrultusunda, şebeke elektriği tarafından tahrik edilen Elektrikli aletler (şebeke bağlantı kabloları olanlar) ve akü sayesinde tahrik edilen elektrikli aletler olarak (şebeke bağlantı kablosu olmayanlar) ile, makineler ve diğer türde elektrikli aletlerin tümü kastedilmektedir. Elektrikli aletler sadece amacına uygun bir biçimde ve umumi emniyet ve iş güvenliği şartnamelerinin ilgili talimatları doğrultusunda kullanılmalıdırlar.

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

A) Çalışma alanı

a) **Çalışma alanlarını temiz ve düzenli tununuz.** Düzensiz ve yeterince ışıklandırılmamış çalışma alanlarında kazalar meydana gelebilmektedir.

b) **Elektrikli alet ile, yanıcı sıvılardan, gazlardan veya tozlardan dolayı infilak tehlikesi oluşan ortamlarda çalışmayınız.** Elektrikli aletler tarafından, infilak edebilir nitelikte tozların veya buharların yakılabileceği nitelikte kıvılcımlar oluşturulmaktadır.

c) **Elektrikli aletlerin kullanılmaları durumunda çocukları ve diğer şahısları çalışma alanlarından uzak tutunuz.** Dikkatiniz dağıtıldığı durumlarda alet üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.

B) Elektriksel güvenlik

a) **Elektrikli aletlerin şebeke bağlantı fişi, şebeke bağlantı prizine uymalıdır. Elektrikli aletin fişi hiçbir biçimde müdahale edilerek değiştirilmemelidir. Toprak korumalı elektrikli aletlerle birlikte adaptör türü fişleri kullanmayınız.** Asıllarına uygun ve değiştirilmemiş nitelikte fişler ve şebeke prizleri, elektrik çarpma riskini azaltmaktadırlar. Elektrikli alet bir koruyucu faz ile donatıldığı durumlarda, sadece topraklanmış prizler üzerinden kullanılabilmektedir. Elektrikli aleti şantiyelerde, nemli ortamlarda, açık alanlarda veya bunlarla kıyas edilebilir ortamlarda kullanmanız durumlarında, bir 30mA-hatalı akım koruma şalterinin (Fi-şalterinin) şebeke üzerinde tesis edilmesi gerekmektedir.

b) **Topraklanmış yüzeyler, borular, kalorifer petekleri, ısıtma cihazları ve buz dolapları gibi iletken cisimlerle olan vücut irtibatından sakınınız.** Vücudunuz toprak bağlantılı olduğunda, elektrik çarpma riske önemli bir derecede artmaktadır.

c) **Elektrikli aleti yağmurdan ve nemden uzak tutunuz.** Elektrikli aletin içersine su girmesi durumu elektrik çarpma tehlikesini önemli bir derecede arttırmaktadır.

d) **Elektrikli aletin kablosunu, mesela aleti taşımak için, asmak için veya prizden çıkartmak için amacı dışında kullanmayınız. Elektrik kablosunu ısı kaynaklarından, yağdan, keskin kenarlardan veya hareket eden makine parçalarından koruyunuz ve uzak tutunuz.** Hasar görmüş veya dolanmış durumda kablolar, elektrik çarpma riskini önemli bir derecede arttırmaktadırlar.

e) **Elektrikli alet ile açık alanlarda çalışmanız durumlarında, açık alanlar için onaylanmış nitelikte uzatma kabloları kullanınız.** Açık alanlarda çalışma için onaylanmış nitelikte uzatma kablolarının kullanımı durumunda, elektrik çarpma olasılığı önemli derecede azalmaktadır.

C) Kişilerin güvenliği

a) **Ne yaptığınıza dair dikkat ediniz, her zaman dikkatli olunuz ve elektrikli alet ile mantıklı bir biçimde çalışınız. Elektrikli aleti yorgun olduğunuz zamanlarda ve/veya yatıştırıcı maddeler, alkol yada ilaçların tesiri altında bulunduğunuz zamanlarda kullanmayınız.** Elektrikli aletin kullanımı doğrultusunda, bir anlık dikkatsizlik dahi, ciddi boyutlarda yaralanmalara neden olabilmektedir.

b) **Kişisel koruma donanımları ve ilave olarak daima bir koruyucu gözlük kullanınız.** Toz maskesi, kaymayı önleyen nitelikte emniyet tipi ayakkabılar, koruma bareti veya kulak koruma aygıtları tarafından ve bu kişisel koruma donanımlarının kullanılmaları durumunda, elektrikli alet ile çalışmalar sonucu meydana gelen yaralanma riski önemli bir derecede azaltılmaktadır.

c) **Elektrikli aletin isteğiniz dışında kendiliğinden çalışmasını önleyiniz. Elektrikli aleti prize takmadan evvel, çalıştırma butonunun „kapalı" konumunda olduğundan emin olunuz.** Elektrikli aleti taşırken parmağınız dokunma tipi çalıştırma butonu üzerinde durduğunda ve bu durumda elektrikli aletin fişi prize takıldığında, elektrikli aletin aniden çalışması durumu, kazalara sebebiyet verebilmektedir. Hiçbir zaman dokunma tipi çalıştırma butonunu bir köprü tertibatı aracılıyla devre dışı bırakmayınız.

d) **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce, ayarlama takımları ve anahtarlar gibi aletleri elektrikli aletin üzerinden alınız.** Dönen alet kısmı üzerinde bulunan bir takım parçası yada bir anahtar yaralanmalara neden olabilmektedir. Hiçbir zaman hareket eden (dönen) parçaları elinizle tutmayınız.

e) **Kendinize aşırı derecede güvenmeyiniz. Her zaman için sağlam duruşunuzun ve dengenizin sağlanması için gerekli olan önlemleri alınız.** Bu durumda elektrikli aleti beklenmedik olaylar doğrultusunda daha iyi bir biçimde kontrol edebilirsiniz.

f) **Çalışmalara uygun nitelikte kıyafetler giyiniz. Bol kesimli kıyafetler veya süs eşyaları kullanmayınız. Saçlarınızı, kıyafetleriniz ile eldivenlerinizi hareket eden parçalardan koruyunuz.** Bol kesimli kıyafetler, süs eşyaları veya uzun saçlar hareket eden parçalara kapılabilmektedir.

g) **Toz emme ve/yakalama tertibatları tesis edildiklerinde, bunların doğru bir biçimde bağlanmış olmalarına dair ve doğru olarak kullanıldıklarına dair emin olunuz.** Bu türde tertibatların kullanılmaları durumu, tozlardan dolayı meydana gelen tehlikeleri azaltmaktadır.

h) **Elektrikli aleti sadece eğitilmiş olan uzman personele teslim ediniz.** Elektrikli alet gençler tarafından sadece 16 yaşından büyük olmaları ve elektrikli aleti kullanmaları mesleki eğitimleri ile ilgili olarak kaçınılmaz bir gerekçe arz etmesi durumunda, elektrikli aleti bir yetişkin ve gerekli eğitime sahip kişiyle birlikte ve onun gözetiminde kullanılabilir.

D) Elektrikli aletlerin itinalı kullanımı

a) **Elektrikli aletinizi aşırı yüklenmelere maruz bırakmayınız. Yapılacak herbir iş için, o işe uygun konumda olan elektrikli aleti kullanınız.** İş amacına uygun olarak seçilen elektrikli alet ile daha iyi ve daha güvenli çalışmakla birlikle, aynı zamanda daha verimli çalışacaksınız.

b) **Açma ve kapama butonları arızalı olan elektrikli aletleri kullanmayınız.** Açılıp kapanmayan bir elektrikli alet tehlikelidir ve vakit kaybedilmeden tamir edilmesi gerekmektedir.

c) **Elektrikli alet üzerinde gerekli ayarlama çalışmalarından önce, aletin fişini prizden çıkartınız ve bunun ardından gerekli olan aksesuar parçalarını değiştiriniz veya aleti saklamak amacıyla kaldırınız.** Bu güvenlik önlemi sayesinde, aletin istenmeden çalışması önlenmiş olacaktır.

d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacakları yerlerde saklayınız. Elektrikli aleti tanımayan kişilere, veya işbu talimatları okumamış olan kişilere kullandırmayınız.** Elektrikli aletler tecrübesiz kişiler tarafından kullanıldıklarında tehlikeli olabilmektedirler.

e) **Elektrikli aletin bakımını itinalı bir biçimde gerçekleştiriniz. Hareketli parçaların kusursuz bir biçimde çalıştıklarına ve sıkışmadıklarına dair emin olunuz ve aynı zamanda aleti kırılmış parçalara ve elektrikli aletin çalışmasını engelleyecek oluşumlara doğrultusunda kontrol edeniz. Tadilat veya tamirat çalışmaları sadece eğitilmiş uzman kişiler tarafından ve özellikle elektrikli kısımlar ile ilgili olan tamir işlemleri, REMS yetkili servisi tarafından ve orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılmalıdır.** Birçok kazaların sebebi, bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.

f) **Kesici aletleri daima keskin ve temiz tutunuz.** İtinalı bir biçimde bakımı yapılmış ve keskin durumda tutulan kesici aletler, daha az sıkışmaktadır ve daha kolay yönlendirilebilmektedir.

g) **Çalışma parçasını emniyete alınız.** Çalışma parçasını emniyetli bir biçimde sıkıştırarak sabitleştiriniz. Çalışma parçasını tutabilmek için uygun sıkıştırma tertibatları veya bir mengene kullanınız. Bunun sayesinde çalışma parçası sizin ellerinizden daha emniyetli bir biçimde tutulacaktır ve aynı zamanda iki elinizde elektrikli aletin kullanımı için serbest durumda olacaktır.

h) **Elektrikli aletleri, aksesuarları, takımları ve saire sadece ilgili kullanma talimatları doğrultusunda ve özellikle ilgili alet tipinin talimatları doğrultusunda kullanınız. Bu durumda çalışma şartları ile yapılacak işlerin de tüm özelliklerini dikkate alınız.** Elektrikli aletlerin amaçları dışında kullanımları tehlikeli durumlara neden olabilmektedir. Elektrikli alet üzerinde kendi tasarrufunuz doğrultusunda yapılan her nevi değişiklik girişimi, iş emniyeti açısından kesinlikle yasaktır.

E) Akülü elektrikli aletlerin itinalı kullanımı

a) **Aküyü yerine takmadan önce, Elektrikli aletin kapalı olduğundan emin olunuz.** Açık konumda olan bir elektrikli aletin içine bir akünün yerleştirilmesi durumu kazaya yol açabilmektedir.

b) **Aküleri sadece alet üreticisi tarafından tavsiye edilen şarj aletleriyle şarj ediniz.** Başka türde aküler için tasarlanmış nitelikte bir akü şarj aletiyle, alete ait olmayan türde aküler şarj edildiğinde, yangın tehlikesi meydana gelmektedir.

c) **Elektrikli aletlerde sadece ilgili aletlere ait aküleri kullanınız.** Diğer türlerde akülerin kullanımı yangın ve yaralanma tehlikesini meydana getirebilmektedir.

d) Kullanılmayan aküleri büro tipi ataçlardan, madeni paralardan, anahtarlardan, çivilerden, cıvatalardan ve diğer türlerde küçük madeni cisimlerden uzak tutunuz. Akü başlıkları aralarında meydana gelebilecek bir kısa devre türü bağlantı sonucu yanma ile yangın tehlikesi meydana gelmektedir.

e) Yanlış kullanım durumunda aküden sıvı madde sızabilmektedir. Bu madde ile temastan kaçınınız. Yanlışlıkla sızan madde ile temas etme durumlarında, temas yerlerini bol miktarda su ile yıkayınız. Sızan sıvı göz ile temas etmesi durumunda ayrıca bir doktora müracaat ediniz. Sızan sıvı cilt tahrişine ve yanmalarına neden olabilmektedir.

f) Akünün veya şarj aletinin yada çevrenin ≦ 5°C/40°F veya ≧ 40°C/105°F ısı dereceleri aralarında olması durumunda aküleri veya şarj aletlerini kullanmayınız.

g) Bozulmuş olan aküleri ev atıkları aralarında gidermeyiniz. Bozulmuş aküleri giderilmeleri için bir REMS yetkili servisine veya atık giderme konusunda onaylanmış bir diğer kuruluşa teslim edebilirsiniz.

F) Servis

a) Aletinizin sadece nitelikli ve uzman kişilerce ve orijinal yedek parçaların kullanılmaları şartıyla tamir edilmesine izin veriniz. Bu tedbir doğrultusunda aletinizin güvenlik unsurlarının daim olmaları güvence altına alınacaktır.

b) Bakım talimatlarına ve takım değiştirme işlemleri ile ilgili talimatlara uyunuz.

c) Elektrikli aletinizin bağlantı kablosunu belirli aşamalar dahilinde, olası hasarlar konusunda kontrol ediniz ve hasarlı bağlantı kablolarının nitelikli ve uzman kişilerce veya bir REMS yetkili servisi aracılıyla değiştirilmelerine sağlayınız. Uzatma kablolarını belirli aşamalarda kontrol ediniz ve hasarlı oldukları durumlarda, kabloları yenileri ile değiştiriniz.

Özel güvenlik talimatları

- REMS Blitz, çalıştırma butonuna basıldığında hemen yanmaktadır. İstenmeden çalışması önlenmelidir. Bu nedenle, kullandıktan sonra daima gaz tüpünün vanasını kapatınız ve hortum ile şalomo içinde kalmış olan gaz miktarını yakarak sonuna kadar bitiriniz.
- REMS Blitz yansın veya yanmasın; şalomo borusunu hiçbir zaman kendinize veya başkalarına yönelik doğrultmayınız.
- Açık alanlarda yapacağınız çalışmalar esnasında ve güneş ışığında şalomo ateşinin neredeyse görünmeyeceğine dikkat ediniz.
- Lehimleme işlerine başlamadan önce yanıcı maddeleri ve içinde yanıcı madde bulunan kapları, çalışma ortamından uzaklaştırınız.
- Hiçbir zaman içinde yanıcı maddeler bulunan veya önceden bulunmuş olan kapları ısıtmaya çalışmayınız. İçi boş veya hemen hemen boş olan kaplarda, yüksek derecede patlama tehlikesi bulunan gaz karışımları meydana gelebilmektedir.
- Çalışma parçasının lehimleme işleminin gerçekleştirilmesi için bir yere konulması gerektiğinde, sadece ateşe dayanıklı taşlar kullanınız. Tuğlalar veya beton tipinde taşlar ve benzeri karışımlar yüksek ısılara maruz kaldıklarında infilak edebilirler.
- Göz ve gerektiğinde vücut koruma aygıtları kullanınız.
- Sadece iyi havalandırılmış ortamlarda çalışınız! Gazları ve lehimleme işlemi sırasında meydana gelen dumanları teneffüs etmeyiniz.
- Yangın söndürme aletini hazır tutunuz.
- Lehimleme şalomosunu, gaz tüplerini ve gaz tüplerinin vanalarını belirli zamanlarda aşınmaları ve gaz kaçaklarına karşı kontrol ediniz ve gerektiğinde yenileri ile değiştiriniz. Gaz tüplerini ısı kaynaklarından uzak tutunuz, düz bir biçimde muhafaza ediniz ve devrilmelerine karşı önlem alınız.

1. Teknik veriler

1.1. Ürün numaraları: REMS Blitz Propan tipi lehimleme şalomosu-Turbo. Karton kutu içinde. 160010
Çelik sandık içinde 160160

1.2. Çalışma alanı: REMS Blitz-likit petrol gazı LPG için tasarlanmış bir lehimleme şalomosudur. Lehimleme işleri (lehimleme ve sarı kaynak işleri) ısıtma, tavlama, yakma, eritme, buz eritme, büzme ve benzeri termik yöntemler için geliştirilmiştir.

1.3. İzin verilen gaz türü: Propan/LPG

1.4. Azami gaz basıncı: 3,2 bar (45 psi)

1.5. Çalışma gaz basıncı: 1,5 ile 2,2 bar arasında (32 psi)

1.6. Gaz tüketimi: 160 g/h

1.7. Gücü: 9000 kJ/h (8500 BTU)

1.8. Alev sıcaklığı: 1950°C (3530°F)

1.9. Gürültü emisyonu bilgileri: Çalışma alanı bazında ölçülmüş ses emisyonu değeri 69 dB (A).

2. Çalıştırma

Gaz tüpünün vanasını kapatınız. Basıncı ayarlanabilir nitelikte olan basınç regülatörü kullanınız (1'den 4 bar'a kadar). Basınçları sabit bir biçimde ayarlanmış basınç regülatörlerinin kullanımı mümkündür (mesela 1,5 bar), ancak bu durumda gazlı lehimleme şalomosu tam gücünü sergileyemeyecektir. Onaylı gaz hortumunu (Mesela DVGW-onaylı orta basınç tipi basınçlı hortum). Gaz tüpüne ve vanasının üzerinde bulunan bağlantı paftasına takınız (3) (Dikkat! Her iki yönde sol diş pafta G $^3/_8$" bulunmaktadır). Gaz basıncını yukarıda tarif edildiği gibi ayarlayınız. Sistemi gaz kaçaklarına karşı kontrol ediniz!

3. Çalıştırma işlemi

3.1. Gazlı lehimleme şalomosu

Gaz tüpünün vanasını açınız. Gerektiğinde gaz basıncını bölüm 1'de tarif edildiği biçimde ayarlayınız. Lehimleme şalomosu üzerinde bulunan çalıştırma düğmesine (1) bastığınızda lehimleme şalomosu içinde konumlandırılmış gaz subapı açılacaktır. Aynı zamanda kıvılcım jeneratörü (piezo tipi çakmak) tarafından şalomo borusunun içine bir kıvılcım intikal ettirilmektedir ve şalomo borusu içinde bulunan gaz ateşlenmektedir. Bilhassa şalomo tüpü yeni bağlandığında, hortum ve şalomo borusunda bulunan havanın dışarıya çıkması için, belki birkaç kez çalıştırma düğmesine basmak gerekecektir.

Çalıştırma butonu bırakıldığında, şalomoya gelen gaz kaynağı kendiliğinden kesilmekte ve ateşi sönmektedir.

Çalıştırma butonuna basıldığında aynı zamanda sabitleştirme butonu (2) devreye alındığında, çalıştırma butonu bırakıldığında şalomonun ateşi kendiliğinden yanmaya devam edecektir. Çalıştırma butonuna yeniden basıldığında ve bırakıldığında, sabitleştirme butonunun kilidi çözülmektedir ve şalomonun ateşinin sönmesine yeniden izin verilmektedir.

Sarı kaynak işlemi için alev huzmesinin boyu 20 ile 25 mm aralarında olmalıdır ve alev huzmesinin ucu çalışma parçasına temas etmelidir. **Yumuşak lehimleme** işleri için alev huzmesi çalışma parçasından 10 ila 15 mm uzaklıkta olmalıdır. Gerektiğinde gaz basıncının düşürülmesiyle alev huzmesinin boyu kısaltılabilmektedir.

- **Önemli:** Gaz basıncını sadece en az 8mm uzunluğunda bir alev huzmesinin kalacağı biçimde azaltınız. Alev huzmesi daha kısa olarak ayarlandığında, şalomonun içinde bulunan çakmak tertibatı zarar görecektir.

Şalomoyu devre dışı bırakmak için, gaz tüpünün vanasını kapatınız ve hortum ile şalomo içinde kalan gaz miktarını yakarak bitiriniz.

3.2. Lehimleme maddesi

Sarı kaynak işlemleri için REMS Lot P 6 sarı kaynak maddesi kullanınız. Bu işlemde boruların ve fitinglerin üzerine yardımcı maddelerin sürülmesine gerek kalmamaktadır. Ancak, sarı kaynak ile birleştirilecek olan yüzeylerin, metalik bakımdan temiz olmaları faydalı olacaktır. Sarı kaynak yapılacak diğer malzemelerde, mesela pirinç maddesinde, yardımcı maddelerin ilave edilmeleri gerekebilir.

Yumuşak lehimleme işleri için REMS Lot Cu 3 lehimleme maddesi kullanınız. Bakır borular ve fitingler metal yüzeyleri tamamen temizlenmiş olarak hazırlanmalıdır. Lehimleme yerinin hazırlanması için, lehimlenecek olan boru parçası üzerine REMS Paste Cu 3 lehimleme macunu sürünüz. Lehimleme macunu içinde lehimleme tozu ve akışkanlığı sağlayan madde bulunmaktadır. Bu lehimleme macununun büyük avantajı, macunun lehimleme derecesine ulaşıldığında renk değiştirmesi ve böylece tam olarak doğru lehimleme ısı derecesi uygulandığından, kusursuz lehimleme ve lehim yerinin dolmasının sağlanmasıdır. Her halükarda lehimleme yerinin REMS Lot Cu 3 lehimleme maddesi ile beslenmesi gerekmektedir. REMS Lot Cu 3 lehimleme maddesi ve REMS Paste Cu 3 lehimleme macunu özellikle içme suyu borularının lehimlenmeleri için geliştirilmiştir ve DVGW-çalışma sayfaları GW 2 ile GW 7 ve ilgili DİN-Normlarınca tanınmakta ve onaylanmaktadır.

4. Aletin bakımı

Bakım ve tamir çalışmalarından önce gaz tüpünün vanasını kapatınız ve

şalomo ile bağlantı hortumunda arta kalan gaz miktarını yakarak bitiriniz. Şalomo memesinin, şalomo borusunun veya şalomo çakmağının değiştirilmesi için, gövde üzerinde bulunan 5 adet cıvatayı sökünüz ve gövdenin üst yarısını yerinden sökünüz. Şimdi alt gövde kısmından şalomo kısmını ayırınız. Şalomo borusunu ve meme taşıyıcısını yerinden çekerek alınız. Meme taşıyıcısını şalomo memesi ve/veya şalomo borusu ve çakmağı ile birlikte değiştiriniz. Diğer türde tamirat işlerinin yapılmaları gerektiğinde, lehimleme şalomosunu bir REMS yetkili servisine teslim ediniz. Kendi tasarrufunuz doğrultusunda yapılacak olan tamir veya değişiklik girişimleri yasaktır.

5. Arıza durumunda yapılacak işlemler

5.1. Arıza türü: Lehimleme şalomosu hiç yanmıyor veya az yanıyor.

Sebebi:
- Gaz tüpünün vanası kapalıdır.
- Gaz hortumu bozuktur.
- Şalomo memesi tıkanmıştır (bakınız bölüm 4).

5.2. Arıza türü: Lehimleme şalomosu yanmıyor (ancak yabancı bir yakıcı cisim ile, mesela kibrit ile yanıyor).

Sebebi:
- Şalomonun çakmağı bozulmuştur.

6. Üretici Garantisi

Garanti süresi, yeni ürünün ilk kullanıcıya teslim edilmesinden itibaren 12 aydır, ancak her halükârda satıcıya teslim edilmesinden itibaren azami 24 ay süreyi kapsar. Teslimat tarihinin kanıtlanması için, alış tarihini ve ürün tanımını içeren asıl satış belgelerinin ibraz edilmesi gerekir. Garanti süresi zarfında ortaya çıkan ve imalat veya materyal kusuruyla ilişkili olan fonksiyon hataları, ücretsiz giderilir. Hatanın giderilmesi sonucunda, ürünün garanti süresi uzatılmaz ve yenilenmez. Doğal yıpranma, amacına uygun olmayan veya yanlış kullanım, işletme talimatlarına uyulmaması, uygun olmayan işletme materyalinin kullanımı, aşırı yüklenme, amacı dışında kullanım, kullanıcının veya bir başkasının müdahalesi ve diğer sebepler nedeniyle REMS'den kaynaklanmayan ve sorumluluk alanına girmeyen hasarlar garanti kapsamı dışındadır.

Garanti kapsamındaki işlemler, sadece yetki belgesine sahip REMS müşteri hizmetleri servisleri tarafından yapılabilir. Talepler, şayet ürün önceden müdahale edilmemiş durumda REMS müşteri hizmetleri servisine teslim edilirse kabul edilir. Yenisiyle değiştirilen ürün ve parçalar REMS'in mülkiyetine geçer.

Gönderme ve geri almaya ilişkin nakliyat bedeli kullanıcıya aittir.

Kullanıcının hakları, özellikle de kusurlu ürüne dair üreticiye karşı ileri süreceği talepleri saklı kalır. İşbu Üretici Garantisi, sadece Avrupa Birliği, Norveç ve İsviçre'de satın alınan yeni ürünler için geçerlidir.

Общи указания за безопасност

ВНИМАНИЕ! Трябва да се прочетат всички указания. Неспазването на посочените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или да предизвика тежки наранявания. Използваното в текста понятие „електрически уред“, се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с кабел), електрически инструменти с батерии (без кабел), машини и електрически уреди. Използвайте електрическия уред само по предназначение и следвайки общите указания за безопасност и предотвратяване на злополуки.

СЪХРАНЯВАЙТЕ НАСТОЯЩИТЕ УКАЗАНИЯ НА СИГУРНО МЯСТО.

A) Работно място

a) **Поддържайте работното си място чисто и подредено.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление на работното място могат да доведат до злополуки.

b) **Не работете с електрическия уред във взривоопасна среда, т.е. в близост до леснозапалими течности, газове или прахове.** Електрическите уреди произвеждат искри, които могат да запалят праха или изпаренията.

c) **По време на работа с електрическия уред дръжте децата и други лица на безопасно разстояние.** При разсейване можете да загубите контрол върху уреда.

B) Електрическа безопасност

a) **Щепселът на електрическия уред трябва да пасва добре на контакта. Щепселът не трябва да се изменя по никакъв начин. Не използвайте адаптиращи щепсели със занулените електрически уреди.** Непроменените щепсели и подходящите контакти ограничават риска от токов удар. Ако електрическият уред е снабден със защитен проводник, той може да се включва само в контакти със заземяваща контактна система (шуко). На строителната площадка, във влажна среда, на открито или при подобни обстоятелства, включвайте електрическия уред към мрежата само чрез предпазен прекъсвач с утечен ток 30mA (FI-прекъсвач).

b) **Избягвайте телесния контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.

c) **Предпазвайте уреда от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрическия уред увеличава риска от токов удар.

d) **Не използвайте кабела за други цели, напр. да пренасяте уреда, да го окачвате, да издърпвате щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от топлина, масла, остри ръбове или подвижните детайли на уреда.** Наранените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

e) **Когато работите с електрически уред на открито, използвайте само удължаващи кабели, които също са одобрени за работа на открито.** Използването на одобрен за употреба на открито удължаващ кабел, ограничава риска от токов удар.

C) Безопасност на лицата

a) **Бъдете внимателни, следете това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически уреди. Не използвайте електрическия уред, ако сте уморени или под влияние на наркотици, алкохол или медикаменти.** Един момент на невнимание по време на експлоатация на електрическия уред може да доведе до сериозни наранявания.

b) **Носете защитно облекло и винаги предпазни очила.** Носенето на защитно облекло, като маска за прах, обувки, които не се хлъзгат, каска или слушалки, според вида и приложението на електрическия уред, ограничава риска от токов удар.

c) **Избягвайте неволното пускане в експлоатация на уреда. Преди да поставите щепсела в контакта, се уверете, че прекъсвачът е в позиция „изключен“.** Когато при пренасяне на уреда, пръстът Ви е на прекъсвача или свързвате включения уред към мрежата, това може да доведе до злополуки. Никога не шунтирайте импулсния прекъсвач.

d) **Преди да включите електрическия уред, отстранете всички инструменти за настройка или гаечни ключове.** Един инструмент или ключ, който се намира във въртящ се детайл на уреда, може да доведе до наранявания. Никога не поставяйте пръстите си във въртящи се (циркулиращи) детайли на уреда.

e) **Не се надценявайте. Погрижете се да заемете стабилно положение и да запазите равновесие през цялото време.** По този начин ще можете да контролирате уреда по-добре в неочаквани ситуации.

f) **Носете подходящо за целта облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, облеклото и ръкавиците си далече от подвижните детайли.** Хлабавите дрехи, бижутата или дългите коси могат да се захванат от подвижните детайли.

g) **Когато на уреда могат да се монтират прахосмукачка или улавящо устройство, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Употребата на тези съоръжения ограничава риска, породен от праха.

h) **Предоставяйте електрическия уред само на обучени за целта лица.** Младежите могат да работят с електрическия уред, само ако са на възраст над 16 години, което е необходимо за завършване на образованието им, и само под контрола на специалист.

D) Старателно боравене с електрическия уред

a) **Не претоварвайте уреда. Използвайте уред, съответстващ на работата Ви.** С подходящия електрически уред ще работите по-добре и по-безопасно при посочената мощност.

b) **Не използвайте електрически уред, чийто прекъсвач е повреден.** Един електрически уред, който вече не може да се включи или изключи, е опасен и трябва да се ремонтира.

c) **Преди да предприемете настройки по уреда, да сменяте принадлежностите или да оставите уреда настрана, извадете щепсела от контакта.** Тази предохранителна мярка предотвратява неволното стартиране на уреда.

d) **Съхранявайте електрическите уреди, които не използвате, извън обсега на деца. Не позволявайте уреда да се използва от лица, които не са запознати с него или не са прочели настоящите указания.** Електрическите уреди са опасни, когато се използват от необучени лица.

e) **Грижете се добре за електрическия уред. Контролирайте дали подвижните детайли на уреда функционират безупречно и не заяждат, дали детайлите са счупени или наранени така, че функционирането на електрическия уред се затруднява. Преди да използвате уреда, оставете повредените детайли да бъдат ремонтирани от квалифициран персонал или от оторизиран сервиз на REMS.** Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с наточени остриета заяждат по-рядко и се управляват лесно.

g) **Обезопасете обработваемия детайл.** Използвайте затегателни устройства или менгеме, за да закрепите детайла. Този начин е по-безопасен, отколкото да го държите с ръка, а освен това имате на разположение и двете си ръце за работа с уреда.

h) **Използвайте електрическите уреди, принадлежности, уреди за вграждане и т.н. съгласно настоящите указания и както е посочено в инструкциите на съответните уреди. Освен това вземете под внимание също условията на работа и дейността, която трябва да се извърши.** Използването на електрически уреди не по предназначение може да доведе до опасни ситуации. Всяко собственоръчно изменение на електрическите уреди е забранено от съображения за сигурност.

E) Старателно боравене с уреди с батерии

a) **Преди да поставите батерията се уверете, че електрическият уред е изключен.** Поставянето на батерия в електрически уред, който е включен, може да доведе до злополуки.

b) **Зареждайте батериите само в зарядни устройства, препоръчани от производителя.** Ако зарядното устройство, предназначено за зареждане на определен вид батерии, се използва с други батерии, съществува опасност от пожар.

c) **В електрическия уред поставяйте само предназначените за него батерии.** Употребата на други батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.

d) **Дръжте батериите, които не използвате, далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат късо съединение между контактите.** Едно късо съединение между контактите на батерията може да доведе до наранявания или пожар.

e) **При неправилна употреба течността в батерията може да изтече. Избягвайте контакта с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите Ви, веднага се консултирайте с лекар.** Течността, изтекла от батерията, може да предизвика раздразване на кожата или изгаряния.

f) **При температура на батерията/зарядното устройство или околната среда ≦ 5°C/40°F или ≧ 40°C/105°F, батерията/зарядното устройство не бива да се използва.**

g) **Не изхвърляйте батериите с обикновените битови отпадъци, а ги предайте на оторизиран сервиз REMS или призната служба за събиране на отпадъци.**

F) Сервиз

a) **Оставяйте Вашия уред за ремонт само при квалифициран персонал и при използване на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира, че безопасността на уреда ще се запази.

b) **Следвайте указанията за поддръжка и подмяна на уредите.**

c) **Контролирайте редовно проводниците на електрическия уред и при повреда ги оставете за подмяна от квалифициран персонал или оторизиран сервиз на REMS. Контролирайте редовно удължаващите кабели и ги подменяйте, ако са наранени.**

Специални указания за безопасност

- Машината Blitz на REMS се запалва и произвежда пламък веднага при натискане на спусъка. Избягвайте неумишленото включване. Следователно, след употреба затворете вентила на газовия цилиндър веднага и позволете на останалия в горелката и в маркуча газ да доизгори.
- Независимо от това дали машината Blitz на REMS е запалена или не, никога не насочвайте горивната тръба към себе си или към други хора.
- Когато работите на открито, помнете, че пламъкът може да стане “невидим” при ярка слънчева светлина. При вятър спояването може да става само по посоката на вятъра.
- Преди да започнете работа отстранете запалимите материали и контейнери със запалими течности достатъчно далеч от работното място.
- В никакъв случай не нагрявайте контейнери, които съдържат или са съдържали запалими течности. Празните и особено полупразните контейнери от този тип могат да съдържат силно експлозивни газови смеси.
- Ако е необходимо обработваното изделие да се постави на плоска повърхност за меко спояване, използвайте само огнеупорни тухли. Строителните тухли, блокчетата бетон и т.н. могат да експлодират при интензивно нагряване.
- Носете защитни очила и, когато е необходимо, защитно облекло.
- Работете само на места с добра вентилация. Не вдишвайте газовете или изпаренията, получени в резултат на запояването.
- Уверете се, че имате на разположение в близост пожарогасител.
- От време на време проверявайте горелките за запояване, газовите маркучи, газовите цилиндри и газовите вентили за повреди и течове и, ако е необходимо, ги сменяйте.
- Газовите цилиндри съдържат течен газ под високо налягане. Пазете ги далеч от топлина, дръжте ги винаги изправени и обезопасени против падане.

1. Технически данни

1.1. Артикулни номера: Газова турбо горелка Blitz на REMS за запояване 160010
Стоманена кутия 160160

1.2. Предназначение: Горелката Blitz на REMS е предназначена за твърдо или меко запояване. Тя се използва и за нагряване, почистване с пламък, стопяване, размразяване, удебеляване на листов метал и за други методи на термична обработка.

1.3. Подходящи видове газ:	Пропан
1.4. Максимално налягане на газа:	3,2 бара (45 psi)
1.5. Работно налягане на газа:	1,5 до 2,2 бара (32 psi)
1.6. Консумация на газ:	160 g/h
1.7. Мощност:	9000 kJ/h (8500 BTU)
1.8. Температура на пламъка:	1950°C (3530°F)

1.9. Ldrminformation: Ниво на емисията на работното място 69 dB (A).

2. Въвеждане в експлоатация

Затворете вентила на газовата бутилка. Използвайте настройващ се електронен регулатор за налягането (1 до 4 бара). Използването на фиксирани електронни регулатори на налягането (например 1.5 бара) е възможно, но горелката не използва пълната си мощност. Свържете одобрения газов маркуч към газовата бутилка и към завинтващата се дюза (3) на газовата горелка. (Внимание! И двете страни имат лява резба G 3/8"). Настройте налягането на газа, както е описано по-горе. Проверете системата за течове!

3. Функциониране

3.1. Газова горелка

Отворете вентила на газовата бутилка. Ако е необходимо, настройте налягането на газа, както е описано в точка 1. При активиране на спусъка (1) на горелката вграденият в нея вентил се отваря. Едновременно с това искровият генератор (пиезо-възпламенител) произвежда искра в горивната тръба и запалва газа. Специално при нови съединения понякога е необходимо спусъкът да се натиска многократно, докато излезе останалият в маркуча въздух.

При отпускане на спусъка вграденият вентил на горелката се затваря, подаването на газ спира и пламъкът изгасва.

Когато при натиснат спусъкът се натисне и заключващият фиксатор (2), горелката продължава да функционира и при отпуснат спусък. При повторно натискане на спусъка заключващият фиксатор се деактивира. Ако спусъкът се отпусне отново, пламъкът гасне.

За изработването на **сребърен припой / твърд припой** конусът на пламъка трябва да бъде с дължина между 20 и 25 мм. По време на процеса на твърдо спояване върхът на конуса на пламъка трябва да допира обработвания материал. По време на процеса на меко спояване върхът на конуса на пламъка трябва да се държи на разстояние 10 до 15 мм от обработвания материал. Ако е необходимо, размерът на пламъка може да се намали, като се намали налягането на газа.

- **Важно:** Намалявайте налягането на газа дотолкова, че дължината на конуса на пламъка да бъде не по-малко от 8 мм. Ако тази дължина е по-малка, газовата горелка (искровият генератор) ще се повреди.

След употреба затворете вентила на газовата бутилка и изгорете докрай останалия в маркуча и горелката газ.

3.2. Припой

За **твърдото спояване** използвайте припой P6 на REMS. Медните тръби и фитинги не се нуждаят от обработка с флюс, но трябва да бъдат чисти. При другите материали, например месинг, флюсът може да се окаже необходим.

За **мекото спояване** използвайте припой Cu 3 на REMS. Медните тръби и фитинги трябва да бъдат чисти. За подготовката на мястото на запояване намажете тръбата с паста Cu 3 на REMS. Тази паста съдържа поялен прах и флюс. Предимствата на тази паста са, че необходимата за запояването температура се разпознава по промяната на цвета на пастата и че се получава по-добро запълване на точката на спояването. При всички случаи, обаче, трябва да се добави припой Cu 3 на REMS. Припой Cu 3 на REMS и паста Cu 3 на REMS са специално разработени за обработката на тръбопроводи за питейна вода и отговарят на нормите на работните инструкции DVGW GW2 и GW7, както и на съответните стандарти DIN.

4. Поддръжка

Преди извършването на дейности по поддръжката и ремонта, затворете вентила на газовата бутилка и изгорете останалия в маркуча и горелката газ. За да смените жигльора на горелката, горивната тръба или искровия генератор, свалете петте винта на корпуса и горната половина на корпуса. Извадете горелката от долната част на корпуса. Отстранете горивната тръба и опората на жигльора. Сменете опората на жигльора заедно със самия жигльор и/ или горивната тръба и/ или искровия генератор. Ако са необходими допълнителни поправки, газовата горелка трябва да се изпрати на оторизиран сервиз на REMS. Недопустимо е самоволното извършване на ремонти на и смени в газовата горелка от страна на потребителя.

5. Действия при повреди

5.1. Повреда: Горелката не гори или само показва слаб пламък.

Причина:
- Изпразнете газовата бутилка.
- Вентилът на газовата бутилка е затворен.
- Дефектен маркуч.
- Жигльорът на горелката е замърсен (виж 4).

5.2. Повреда: Горелката не се запалва (обаче функционира при външно запалване, например от кибритени клечки).

Причина:
- Дефектен искров генератор (пиезо-възпламенител).

6. Гаранционни условия

Гаранционният срок е 12 месеца от доставката на новия продукт на първия потребител, но не повече от 24 месеца след доставка на Дистрибутора. Датата на доставка се документира посредством подаване на оригиналната документация по покупко-продажбата, която трябва да включва датата на закупуване и обозначението на продукта. Всички функционални дефекти, възникнали в рамките на гаранционния срок, които ясно произтичат от дефекти при производството или на използваните материали, се отстраняват безплатно. Отстраняването на дефектите не се счита за удължаване или подновяване на гаранционния срок за продукта. Повреди, причинени от естествено износване, неправилна употреба или злоупотреба, несъобразяване с инструкциите за експлоатация, неподходящи материали, прекомерна употреба, използване за цели, различни от разрешените, намеса от страна на Купувача или на трети лица или други причини, за които REMS не носи отговорност, се изключват от условията на гаранцията.

Гаранционното обслужване се извършва само в сервизи, оторизирани за тази цел от REMS. Рекламации се приемат единствено в случай, че продуктът е върнат в сервиз, оторизиран от REMS, без предварителна намеса и в неразглобен вид. Подменените продукти и части стават собственост на REMS.

Потребителят поема разходите по транспортирането на продукта в двете посоки.

Законните права на потребителите и конкретно правото на иск за обезщетение към Дистрибутора не се засягат. Гаранцията на производителя се отнася само до нови продукти, закупени в Европейския съюз, Норвегия или Швейцария.

Bendri saugumo technikos reikalavimai

DĖMESIO! Būtina perskaityti visus nurodymus. Nesilaikant toliau pateiktų nurodymų gali ištikti elektros šokas, kilti gaisras ir/arba rizika sunkiai susižeisti. Toliau naudojama sąvoka „elektrinis prietaisas“ yra susijusi su elektros tinkle veikiančiais elektriniais įrankiais (su tinklo kabeliu), akumuliatoriniais elektriniais įrankiais (be tinklo kabelio), mašinomis ir elektriniais prietaisais. Elektrinius prietaisus naudoti tik pagal paskirtį, laikantis bendrų saugumo technikos reikalavimų.

LAIKYKITE ŠIUOS NURODYMUS SAUGIOJE VIETOJE

A) Darbo vieta

a) **Darbo vieta turi būti švari ir tvarkinga.** Netvarka ir prastai apšviesta darbo vieta gali sąlygoti nelaimingus atsitikimus.
b) **Nedirbti su elektriniu prietaisu aplinkoje, kurioje gali kilti sprogimas, yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai prietaisai sukelia kibirkštis, galinčias uždegti dulkes arba garus.
c) **Naudojantis elektriniu prietaisu žiūrėti, kad šalia nebūtų vaikų ir pašalinių asmenų.**

B) Elektros saugumas

a) **Elektrinio prietaiso jungiamasis kištukas turi tikti šakutės lizdui. Kištuką keisti draudžiama. Nenaudoti adapterinių kištukų kartu su įžemintais elektriniais prietaisais.** Nepakeisti kištukai ir tinkami šakutės lizdai sumažina elektros šoko riziką. Jei elektrinis prietaisas turi apsauginį laidą, jis gali būti jungiamas tik į šakutės lizdus su apsauginiu kontaktu. Statybvietėse, drėgnoje aplinkoje, po atviru dangumi arba panašiose vietose naudoti elektrinį prietaisą tik per 30 mA apsauginį įrenginį.
b) **Vengti kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pavyzdžiui, vamzdžiais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jei kūnas yra įžemintas, padidėja elektros šoko rizika.
c) **Nelaikyti prietaiso drėgnoje vietoje.** Į elektrinį prietaisą įsiskverbęs vanduo padidina elektros šoko riziką.
d) **Nenaudoti kabelio prietaisui nešti, jį pakabinti arba ištraukti iš šakutės lizdo kištuką. Laikyti kabelį toliau nuo karščio šaltinių, alyvos, aštrių briaunų arba judančių prietaiso dalių.** Pažeistas arba susinarpliojęs kabelis padidina elektros šoko riziką.
e) **Dirbant su elektros prietaisu po atviru dangumi, reikia naudoti ilginamąjį kabelį, leidžiamą naudoti ir lauko sąlygomis.** Tinkamo ilginamojo kabelio lauko sąlygoms naudojimas sumažina elektros šoko riziką.

C) Asmenų saugumas

a) **Būti atidiems, stebėti, kas daroma ir elektriniu prietaisu dirbti pagal nustatytas instrukcijas. Nenaudoti elektrinio prietaiso, jei esate pavargęs, paveiktas narkotikų, alkoholio ar medikamentų.** Nedėmesingumas dirbant prietaisu gali sąlygoti rimtus sužeidimus.
b) **Visada nešioti apsauginius reikmenis ir apsauginius akinius.** Asmeninių apsauginių reikmenų: respiratoriaus, neslidžių batų, apsauginio šalmo ar ausinių naudojimas, atsižvelgiant į elektrinio prietaiso rūšį ir panaudojimo paskirtį, sumažina sužeidimų riziką.
c) **Vengti neplanuoto eksploatavimo. Prieš įjungiant kištuką į šakutės lizdą, įsitikinti, kad jungiklis yra padėtyje „AUS/OFF“.** Jei nešant elektrinį prietaisą pirštas yra ant jungiklio arba įjungtas prietaisas įjungiamas į elektros tinklą, tai gali sąlygoti nelaimingus atsitikimus. Jokiu būdu neperjunginėkite gaiduko.
d) **Prieš įjungiant elektrinį prietaisą, pašalinti reguliavimo įrankius arba veržliaraktį.** Besisukančioje prietaiso dalyje esantis įrankis arba raktas gali sąlygoti sužeidimus. Niekada nekišti rankų į judančias (besisukančias) dalis.
e) **Pasirūpinti saugia padėtimi ir visada išlaikyti pusiausvyrą.** Taip galima geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.
f) **Dėvėti tinkamus drabužius. Nedėvėti plačių drabužių ar papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikyti toliau nuo judančių dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus judančios dalys gali sugriebti.
g) **Jei galima įmontuoti dulkes siurbiančius ir surenkančius įrenginius, įsitikinti, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami.** Šių įrenginių naudojimas sumažina dulkių keliamą pavojų.
h) **Elektrinį prietaisą patikėti tik apmokytiems asmenims.** Jaunimui dirbti elektros prietaisu leidžiama tik tuo atveju, jei jis vyresnis kaip16 metų, jei šis darbas būtinas jo mokymui ir jei jį prižiūri kvalifikuotas personalas.

D) Atidus elgesys su elektriniais prietaisais ir jų naudojimas

a) **Elektrinio prietaiso neperkrauti. Naudoti tik tam skirtą elektrinį prietaisą.** Tinkamu elektriniu prietaisu dirbti geriau ir saugiau, jei dirbama nurodytame galių diapazone.
b) **Nenaudoti elektrinio prietaiso, jei jo jungiklis sugedęs.** Elektrinis prietaisas, kurio negalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį būtina remontuoti.
c) **Prieš pradedant reguliuoti prietaisą, keisti reikmenis ar padedant prietaisą į šalį, iš šakutės tinklo ištraukti kištuką.** Ši atsargumo priemonė neleis prietaisui netikėtai įsijungti.
d) **Nenaudojamą elektrinį prietaisą laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleisti elektriniu prietaisu naudotis asmenims, kurie su juo nesusipažino ar neperskaitė šių nurodymų.** Elektriniai prietaisai yra pavojingi, jei jais naudojasi nepatyrę asmenys.
e) **Elektrinį prietaisą kruopščiai prižiūrėti. Patikrinti, ar judančios prietaiso dalys veikia nepriekaištingai ir neužsikerta, ar dalys nesulūžo ir ar nėra taip pažeistos, kad darytų įtaką elektrinio prietaiso veikimui. Prieš pradedant naudoti elektrinį prietaisą, pažeistas dalis privalo suremontuoti kvalifikuoti specialistai arba REMS klientų aptarnavimo dirbtuvės.** Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia netinkamai techniškai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
f) **Pjovimo įrankius laikyti aštrius ir švarius.** Kruopščiai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis rečiau užsikerta ir jais lengviau dirbti.
g) **Pritvirtinti ruošinį.** Norint pritvirtinti ruošinį, reikia naudoti tvirtinimo įtaisus arba spaustuvus. Taip yra laikoma tvirčiau nei ranka, be to, abi rankos lieka laisvos darbui su elektriniu prietaisu.
h) **Elektrinius prietaisus, reikmenis, įrankius ir kt. naudoti pagal nurodymus ir taip, kaip privaloma specialiam prietaiso tipui. Taip pat atsižvelgti į darbo sąlygas ir atliekamą veiklą.** Elektrinių prietaisų naudojimas kitiems nei numatyta tikslams gali sukelti pavojingas situacijas. Bet koks savavališkas elektrinio prietaiso pakeitimas saugumo sumetimais – draudžiamas.

E) Atidus elgesys su akumuliatoriniais prietaisais ir jų naudojimas

a) **Prieš įdedant akumuliatorių reikia įsitikinti, kad elektrinis prietaisas yra išjungtas.** Akumuliatoriaus įdėjimas į įjungtą elektrinį prietaisą gali sąlygoti nelaimingus atsitikimus.
b) **Akumuliatorius krauti tik įkrovikliais, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Vienai akumuliatorių rūšiai numatytą įkroviklį naudojant kitiems akumuliatoriams, iškyla gaisro pavojus.
c) **Elektriniuose prietaisuose naudoti tik tam numatytus akumuliatorius.** Kitų akumuliatorių naudojimas gali sąlygoti sužeidimus ir kelti gaisro pavojų.
d) **Nenaudojamus akumuliatorius laikyti toliau nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų nedidelių metalinių daiktų, galinčių sąlygoti trumpą sujungimą.** Trumpas sujungimas tarp akumuliatoriaus kontaktų gali būti nudegimų ar gaisro priežastimi.
e) **Netinkamai naudojant prietaisą, iš akumuliatoriaus gali išsiskirti skystis. Vengti sąlyčio su juo. Patekus ant kūno, nedelsiant nuplauti vandeniu. Patekus skysčiui į akis, kreiptis į gydytoją.** Išsiskiriantis akumuliatoriaus skystis gali sudirginti odą ar nudeginti.
f) **Jei akumuliatoriaus/įkroviklio temperatūra arba aplinkos temperatūra yra ≦ 5°C/40°F arba ≧ 40°C/105°F, akumuliatorių/įkroviklį naudoti draudžiama.**
g) **Sugedusių akumuliatorių neišmesti su atliekomis, o perduoti REMS klientų aptarnavimo dirbtuvėms arba utilizavimo įmonei.**

F) Aptarnavimas

a) **Prietaisą leisti remontuoti tik kvalifikuotiems specialistams ir tik naudojant originalias atsargines dalis.** Tai užtikrins prietaiso saugumą.
b) **Laikytis prietaiso techninio aptarnavimo reikalavimų bei įrankių keitimo nurodymo.**
c) **Reguliariai tikrinti elektrinio prietaiso jungiamuosius laidus, o esant pažeidimams, leisti pakeisti kvalifikuotiems specialistams arba REMS klientų aptarnavimo dirbtuvėms. Reguliariai tikrinti ilginamąjį kabelį ir jį pakeisti, jei jis pažeistas.**

Specialūs saugumo nurodymai

- REMS Blitz užsidega ir dega iškart paspaudus įjungimo mygtuką. Vengdami nenumatytų įjungimų iškart po naudojimosi užsukite dujų baliono čiaupą ir leiskite, kad dujų likutis žarnoje išdegtų.
- Jokiu būdu nenukreipkite degiklio vamzdelio į save ar į kitus asmenis nepriklausomai nuo to, dega REMS Blitz ar ne.
- Dirbdami atvirame ore nepamirškite, kad esant ryškiai saulės šviesai degiklio liepsnos gali nesimatyti, o pučiant vėjui reikia lituoti galima tik „vėjo kryptimi“.

- Prieš pradedant lituoti reikia pašalinti aplinkoje esančias degias medžiagas, taip pat talpas su degiais skysčiais.
- Jokiu būdu nekaitinkite talpų, kuriose yra ar anksčiau buvo degių medžiagų. Būtent tuščioje ar beveik tuščioje taroje gali būti itin sprogių dujų mišinių.
- Jei būtina padėti lituojamą daiktą ant plokščio paviršiaus, naudokite tik ugniai atsparius akmenis. Plytos ir betonas esant dideliam karščiui gali sprogti.
- Dėvėkite akių apsaugą ir, jei reikia, apsauginį galvos apdangalą.
- Dirbdami tik gerai vėdinamoje vietoje. Nekvėpuokite lituojant susidarančių dujų ir garų.
- Visada šalia turi būti gesintuvas.
- Kartais patikrinkite litavimo degiklį, dujų žarnas, dujų balionus ir jų čiaupus, ar nėra jų pažeidimų ar hermetiškumo pažeidimų; jei reikia, pakeist juos.
- Dujų balionuose yra aukšto slėgio skystosios dujos. Balionų nekaitinkite, visada statykite statmenai ir apsaugokite, kad nenukristų.

1. Techniniai duomenys

1.1. Gaminių numeriai: Dujinis litavimo turbodegiklis REMS Blitz

dėžėje	160010
Plieninė dėžė	160160

1.2. Darbinis diapazonas: REMS Blitz yra litavimo degiklis skystoms dujoms. Jis naudojamas litavimui (kietajam ir minkštajam), šildymui, atkaitinimui, lydymui, atitirpinimui, sutraukimui ir kitiems terminio apdorojimo metodams.

1.3. Leistina dujų rūšis: Propanas

1.4. Maksimalus dujų slėgis: 3,2 baro (45 psi)

1.5. Darbinis slėgis: 1,5 – 2,2 baro (32 psi)

1.6. Dujų sąnaudos: 160 g/h

1.7. Galia: 9000 kJ/val (8500 BTU)

1.8. Liepsnos temperatūra: 1950°C (3530°F)

1.9. Triukšmingumas: Emisijos vertė darbo vietoje 69 dB (A).

2. Eksploatavimo pradžia

Užsukite dujų baliono ventilį. Slėgio reguliatoriumi nustatykite slėgį nuo 1 iki 4 barų. Galima naudoti slėgio reguliatorių su fiksuotu nustatymu (pavyzdžiui, 1,5 baro), tačiau dujinis degiklis nepasiekia pilno galingumo. Tinkamą dujų žarną (pavyzdžiui, vidutinio slėgio žarną su DVGW leidimu) prijunkite prie dujų baliono ir prie dujinio litavimo degiklio sriegimo atvamzdžio (3) (Dėmesio! Kairysis sriegis yra G $^{3}/_{8}$"). Aprašytu būdu nustatykite dujų slėgį. Patikrinkite sistemos hermetiškumą.

3. Eksploatavimas

3.1. Dujinis degiklis litavimui

Atsukite dujų baliono ventilį. Kaip nurodyta nustatykite dujų slėgį. Nuspaudę litavimo degiklio mygtuką (1) atsuksite litavimo degiklio čiaupą. Tuo pačiu kibirkštinis generatorius (pjezouždegiklis) siunčia žiežirbą į degiklio vamzdelį ir dujos užsidega. Jei prijungiama naujai, gali prireikti pakartotinio mygtuko nuspaudimo, kad iš žarnos išeitų visas oras. Atleidus mygtuką (1), ventilis nutraukia dujų tiekimą, ir liepsna užgęsta.

Jei esant nuspaustam mygtukui nuspaudžiamas fiksatorius (2), tada nuo mygtuko nuimamas krūvis ir degiklis toliau dega automatiškai. Fiksavimas pašalinamas dar kartą nuspaudus mygtuką. Atleidus mygtuką, liepsna užgęsta.

Kietojo litavimo atveju liepsnos aukštis turi būti 20 – 25 cm. Liepsnos kūgis turi liesti ruošinį. **Minkštojo litavimo atveju** liepsna turi būti 10 – 15 mm nuo ruošinio. Liepsnos dydis mažinamas mažinant dujų slėgį.

- **Svarbu:** Slėgį sumažinkite tik tiek, kad liepsnos kūgis būtų ne mažesnis kaip 8 mm. Jei liepsna mažesnė, gali sugesti litavimo degiklis (kibirkštinis generatorius).

Norėdami užbaigti darbą užsukite dujų baliono ventilį ir leiskite sudegti dujų likučiams žarnoje ir degiklyje.

3.2. Lydmetalis

Kietajam litavimui naudokite lydmetalį REMS P 6. Variniai vamzdžiai ir fitingai neturi būti apdirbami fliusu, tačiau jie turi būti švarūs. Kitiems ruošiniams, pavyzdžiui, žalvariui, gali prireikti fliuso.

Minkštajam litavimui naudokite lydmetalį REMS Cu 3. Variniai vamzdžiai ir fitingai turi būti švarūs. Litavimo vietos paruošimui naudokite REMS Cu 3 pastą. Joje yra litavimo miltelių ir fliuso. Pastos privalumas tas, kad litavimui reikalingą temperatūrą galima atpažinti pagal šildomos pastos spalvos kitimą, geriau užsipildo ir litavimo tarpai. Bet kuriuo atveju reikia papildomai užpildyti REMS Cu 3 lydmetaliu. REMS Cu 3 lydmetalis ir REMS Cu 3 pasta paruošti specialiai geriamojo vandens vamzdynams ir atitinka darbines instrukcijas DVGW GW 2 ir GW 7 bei Vokietijos standartus.

4. Aptarnavimas

Prieš pradėdami aptarnavimo darbus ir remontą užsukite dujų baliono ventilį ir leiskite sudegti dujų likučiams žarnoje ir degiklyje. Norėdami pakeisti degiklio tūtą, iš degiklio vamzdelio ir kibirkštinio generatoriaus išsukite 5 korpuso varžtus ir nuimkite viršutinę korpuso dalį. Išimkite apatinės korpuso dalies degiklį. Ištraukite degiklio vamzdelį ir/ar tūtos nešiklį. Tūtos nešiklį pakeiskite degiklio tūta arba degiklio vamzdeliu arba kibirkštiniu generatoriumi. Jei būtina atlikti remonto darbus, litavimo degiklį pristatykite REMS firmos klientų aptarnavimo dirbtuvėms. Savavališki litavimo degiklio remonto darbai arba pakeitimai yra draudžiami.

5. Veiksmai gedimų atveju

5.1. Gedimas: Litavimo degiklis nedega arba dega silpnai.

Priežastis:
- Užsuktas dujų baliono ventilis.
- Pažeista žarna.
- Degiklio tūta užteršta (žr. 4).

5.2. Gedimas: Litavimo degiklis neužsidega (tačiau dega nuo pašalinio uždegimo, pavyzdžiui, degtukų).

Priežastis:
- Sugedęs kibirkštinis generatorius (pjezouždegiklis).

6. Garantinės gamintojo sąlygos

Garantijos laikas yra 12 mėnesių nuo prietaiso perdavimo vartotojui dienos, tačiau ne daugiau kaip 24 mėnesiai nuo prietaiso perdavimo pardavėjui dienos. Perdavimo momentas patvirtinamas persiunčiant originalius pirkimo dokumentų originalus, kuriuose yra informacija apie produkto pavadinimą ir jo pirkimo momentą. Visi prietaiso veikimo sutrikimai, atsiradę dėl gamybos ar medžiagos defektų, garantiniu laikotarpiu pašalinami nemokamai. Pašalinus defektą, produktui garantinis laikas nepratęsiamas. Defektams, kurie atsirado dėl natūralaus nusidėvėjimo, netinkamo naudojimo ar piktnaudžiavimo, naudojimo instrukcijos nesilaikymo, netinkamų gamybos priemonių naudojimo, perkrovos, naudojimo ne pagal paskirtį, paties arba kitų asmenų lindimo į prietaiso vidų ar kitų priežasčių ne dėl REMS kaltės, garantija nesuteikiama.

Garantinius darbus ir paslaugas gali atlikti tik REMS arba REMS firmos įgaliotos klientų aptarnavimo dirbtuvės. Reklamacija pripažįstama tik tuo atveju, jei prietaisas pristatomas su nepažeistomis gamintojo plombomis REMS arba REMS firmos įgaliotai klientų aptarnavimo dirbtuvei. Pakeisti prietaisai ir atsarginės dalys tampa REMS firmos nuosavybe.

Išlaidas už prietaiso pristatymą pirmyn ir atgal padengia vartotojas.

Vartotojo teisėtos teisės, ypač pretenzijos dėl kokybės pardavėjo atžvilgiu, yra neliečiamos. Šios garantinės sąlygos galioja tik naujiems prietaisams, platinamiems ES teritorijoje, Norvegijoje ir Šveicarijoje.

Vispārīgi drošības norādījumi

UZMANĪBU! Visas instrukcijas obligāti jāizlasa! Kļūmes turpmāk uzskaitīto nosacījumu ievērošanā var beigties ar elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un / vai traumām. Turpmākajā tekstā lietotais apzīmējums "elektroiekārtas" attiecas uz elektroinstrumentiem ar tīkla barošanu (ar kabeli), uz instrumentiem, kas tiek darbināti ar akumulatoru (bez kabeļa), un uz mašīnām un elektriskajām iekārtām. Elektroiekārtas jālieto tikai paredzētajiem mērķiem, saskaņā ar lietošanas pamācību un vispārpieņemtajiem drošības tehnikas un nelaimes gadījumu profilakses noteikumiem.

RŪPĪGI SAGLABĀJIET ŠO LIETOŠANAS INSTRUKCIJU.

A) Darba vieta

a) Darba vietai jābūt tīrai un sakoptai. Nekārtīga un nepietiekami apgaismota darba vieta var kļūt par cēloni nelaimes gadījumiem.

b) Ar elektroiekārtām nedrīkst strādāt sprādzienbīstamos apstākļos, piemēram, vietās, kur tuvumā atrodas uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroiekārtas rada dzirksteles, kas var aizdedzināt gāzes vai putekļus.

c) Vieta, kur tiek veikts darbs ar elektroiekārtām, nedrīkst būt pieejama bērniem un citām nepiederošām personām. Uzmanības novēršanas rezultātā var zust kontrole pār iekārtu.

B) Elektriskā drošība

a) Elektroiekārtas pieslēguma kontaktdakšai jāatbilst tīkla rozetes parametriem. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Kombinācijā ar sazemētām elektroiekārtām nedrīkst lietot adapteru savienojumus. Lietojot oriģinālo kontaktdakšu, kas pievienota atbilstošai tīkla rozetei, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks. Ja elektroiekārta ir aprīkota ar zemējuma vadu, to drīkst pievienot tikai rozetēm, kurām ir paredzēts zemējuma kontakts. Ja elektroiekārta tiek izmantota būvobjektos, mitrā vidē, zem klajas debess vai tamlīdzīgos apstākļos, tās pieslēgšanai tīklam nepieciešams 30 mA drošības slēdzis (pārtraucējierīce).

b) Jāizvairās no ķermeņa saskares ar sazemētām virsmām, piemēram cauruļvadiem, apkures sistēmu, plītīm un ledusskapjiem. Sazemējoties Jūs palielināt elektrošoka risku.

c) Iekārta nedrīkst salīt vai nokļūt slapjumā. Mitruma iekļūšana elektroiekārtas iekšienē palielina elektrošoka risku.

d) Nelietojiet barošanas kabeli mērķiem, kam tas nav paredzēts, piemēram, iekārtas pārnēsāšanai, pakarināšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no rozetes. Kabelis jāsargā no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām iekārtas daļām. Bojāti vai samudžināti kabeļi palielina elektrošoka risku.

e) Strādājot ar elektroiekārtu zem klajas debess, jānodrošina, lai arī izmantotie kabeļa pagarinātāji būtu piemēroti āra darbiem. Āra darbiem paredzēta kabeļa pagarinātāja izmantošana samazina elektrošoka risku.

C) Cilvēku drošība

a) Esiet piesardzīgi, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, rīkojieties ar elektroiekārtām saprātīgi. Nelietojiet elektroiekārtas, ja esat noguruši, atrodaties narkotiku vai alkohola iedarbībā vai lietojat medikamentus. Īss brīdis neuzmanības elektroiekārtas lietošanā var kļūt par cēloni nopietnām traumām.

b) Vienmēr jāvalkā individuālais aizsardzības aprīkojums un aizsargbrilles. Ja tiek lietots darba specifikai atbilstošs aizsardzības aprīkojums, piemēram, maska ar putekļu filtru, neslīdoši darba apavi, ķivere vai austiņas, samazinās traumu risks.

c) Jānodrošina, lai iekārtu nevarētu ieslēgt nejauši. Pirms kontaktdakšas pievienošanas elektriskajam tīklam jāpārliecinās, vai slēdzis atrodas pozīcijā "IZSLĒGTS". Ja iekārtas pārvietošanas laikā pirksts atrodas uz slēdža un iekārta ir pievienota elektriskajam tīklam, viena pirksta kustība var kļūt par cēloni smagām traumām. Nekādā gadījumā nedrīkst tiešā veidā savienot kontaktus, apejot iekārtas slēdzi.

d) Pirms elektroiekārtas ieslēgšanas jānovāc visi noregulēšanas instrumentu vai uzgriežņu atslēgas. Regulēšanas instruments vai atslēga, kas palikusi iekārtas rotējošās daļās, var izraisīt traumas. Nekādā gadījumā nedrīkst pieskarties iekārtas kustīgajām (rotējošām) daļām.

e) Nepārvērtējiet savas spējas. Ieņemiet stabilu pozu un vienmēr nodrošiniet līdzsvaru. Tādējādi Jūs varēsiet labāk kontrolēt iekārtu negaidītās situācijās.

f) Jāvalkā darbam atbilstošs apģērbs. Nedrīkst valkāt plandošus apģērba gabalus vai vaļīgas rotaslietas. Mati, apģērba daļas un cimdi nedrīkst atrasties iekārtas kustīgo daļu tuvumā. Apģērba daļas, rotaslietas vai gari mati var ieķerties iekārtas kustīgajās daļās.

g) Ja pastāv iespēja piemontēt putekļu nosūkšanas un skaidu savākšanas ierīces, jāpārliecinās, vai tās ir pieslēgtas un tiek izmantotas pareizi. Šādu iekārtu izmantošana mazina putekļu radīto kaitējumu.

h) Iekārtu drīkst uzticēt tikai attiecīgi apmācītām personām. Jaunieši drīkst darboties ar elektroiekārtu tikai tad, ja viņi ir vecāki par 16 gadiem, tas ir nepieciešams viņu apmācībai un darbu uzrauga kvalificēts speciālists.

D) Rūpīga attieksme pret elektroiekārtām un to ekspluatāciju

a) Elektroiekārtu nedrīkst pārslogot. Jālieto tikai attiecīgajam darbam atbilstošas elektroiekārtas. Ar piemērotu elektroiekārtu labāk un drošāk ir strādāt norādītajā darbības diapazonā.

b) Nedrīkst lietot elektroiekārtas, ja ir bojāti to slēdži. Ja elektroiekārtu nav iespējams droši ieslēgt un izslēgt, tā ir bīstama, tāpēc nekavējoties jāremontē.

c) Pirms veikt iekārtas regulēšanu, aprīkojuma daļu nomaiņu vai pārtraukt darbu, iekārta jāatvieno no elektriskā tīkla. Šāds piesardzības pasākums palīdzēs novērst iekārtas nejaušas ieslēgšanas iespējas.

d) Ja elektroiekārtas netiek lietotas, tās jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā. Nedrīkst ļaut ar elektroiekārtu darboties personām, kas iekārtu nepārzina vai nav izlasījuši šos norādījumus. Nemākulīgās rokās nonākušas elektroiekārtas ir potenciāls briesmu avots.

e) Elektroiekārtas rūpīgi jākopj. Jāpārbauda, vai kustīgās daļas funkcionē nevainojami un neķeras un vai iekārtas daļām nav bojājumu, kas var negatīvi ietekmēt iekārtas funkcijas. Pirms iekārtas izmantošanas jāuztic tās remonts vai bojāto daļu nomaiņa kvalificētiem speciālistiem vai autorizētai REMS klientu apkalpošanas darbnīcai. Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir nepietiekama elektroiekārtu apkope.

f) Griešanas instrumentiem jābūt asiem un tīriem. Rūpīgi kopti griešanas instrumenti retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.

g) Nofiksējiet materiālu. Lietojiet nostiprināšanas ierīces vai skrūvspīles, lai nofiksētu apstrādājamos materiālus. Tādējādi materiāls ir nostiprināts drošāk nekā, ja tas tiek turēts rokā, turklāt, rodas iespēja rīkoties ar elektroiekārtu ar abām rokām.

h) Lietojiet elektroiekārtas, piederumus, maināmos instrumentus u.c. tikai saskaņā ar šīs lietošanas instrukcijas norādījumiem un tā, kā tas paredzēts attiecīgajam iekārtas tipam. Ievērojiet konkrētos apstākļus darba vietā un veicamā darba specifiku. Ja elektroiekārtas tiek lietotas citiem mērķiem, nekā tās paredzētas, tas var izraisīt bīstamas situācijas. Jebkādas nesankcionētas izmaiņas elektroiekārtās aiz drošības apsvērumiem ir aizliegtas.

E) Rūpīga attieksme pret elektroiekārtām ar akumulatoru un to ekspluatāciju

a) Pirms akumulatora ielikšanas jāpārliecinās, vai elektroiekārta ir izslēgta. Ja akumulatoru mēģina ielikt ieslēgtā iekārtā, iespējami nelaimes gadījumi.

b) Akumulatoru lādēšanai jāizmanto tikai ražotāja ieteiktie lādētāji. Ja noteikta veida akumulatoriem paredzēts lādētājs tiek izmantots citu akumulatoru lādēšanai, pastāv aizdegšanās risks.

c) Elektroiekārtās jālieto tikai tām paredzētie akumulatori. Citu akumulatoru lietošana var izraisīt traumas un ugunsgrēku.

d) Kad akumulators netiek lietots, tas jāsargā no papīra saspraužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju un citu nelielu metāla priekšmetu klātbūtnes, kas varētu nejauši savienot tā spailes īsslēgumā. Akumulatora kontaktu īssavienojums var kļūt par cēloni tā sadegšanai vai ugunsgrēkam.

e) Ja akumulators tiek lietots nepareizi, no tā var izplūst šķidrums. Ja tas nejauši nokļūst uz ādas, jānomazgā ar ūdeni. Ja akumulatora šķidrums iekļūst acīs, jāizskalo acis un jāgriežas pie ārsta. Izplūdušais šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

f) Ja akumulatora/lādētāja vai apkārtnes temperatūra ir ≦ 5°C/40°F vai ≧ 40°C/105°F, akumulatoru/lādētāju izmantot nedrīkst.

g) Bojātos akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet tie jānodod autorizētai REMS klientu apkalpošanas darbnīcai vai specializētam utilizācijas uzņēmumam.

F) Serviss

a) Iekārtas remontu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi ir iespējams garantēt, ka remonta rezultātā nemazināsies iekārtas drošība.

b) Ievērojiet apkopes noteikumus un norādījumus par instrumentu nomaiņu.

c) Regulāri jāpārbauda iekārtas barošanas kabelis un bojājumu gadījumā jāuzdod kvalificētam speciālistam vai autorizētai REMS klientu apkalpošanas darbnīcai veikt kabeļa nomaiņu. Regulāri jāpārbauda arī kabeļa pagarinātājs un bojājumu gadījumā - jānomaina.

Īpaši drošības norādījumi

- REMS Blitz iedegas un sāk degt uzreiz pēc sviras nospiešanas. Jāuzmanās no nejaušas ieslēgšanas. Lai tas nenotiktu, uzreiz pēc lietošanas jāaizver gāzes balona vārsts un jāļauj izdegt deglī un šļūtenē palikušajai gāzei.
- REMS Blitz degļa cauruli nekādā gadījumā nedrīkst pavērst pret sevi vai citiem – neatkarīgi no tā, vai deglis ir iedegts vai nē.
- Strādājot ārpus telpām, jāpievērš uzmanība tam, ka saules gaismā liesma var nebūt redzama un vējā lodēšana tiek veikta "ar vēju".
- Pirms lodēšanas darbu uzsākšanas jāaizvāc visi tuvumā esošie degošie materiāli un tvertnes ar uzliesmojošiem šķidrumiem.
- Nekādā gadījumā nedrīkst mēģināt karsēt tvertnes, kurās ir iepildīti strauji uzliesmojoši šķidrumi. Sevišķi, ja šādas tvertnes ir tukšas vai pustukšas, tajās var atriest ļoti eksplozīvu gāzu maisījumi.
- Ja lodējamo materiālu nepieciešams lodēšanas laikā uz kaut kā novietot, šim nolūkam jāizmanto tikai karstumizturīgi akmeņi. Piemēram, ķieģeļi vai betons, lielā karstuma iedarbībā var sasprāgt.
- Jāvalkā aizsargbrilles/maska un vajadzības gadījumā – visu ķermeni nosedzošs aizsargtērps.
- Jāstrādā tikai telpās ar labu ventilāciju! Jāizvairās no gāzu un lodēšanas laikā veidojošos izgarojumu ieelpošanas.
- Jātur gatavībā ugunsdzēšamais aparāts.
- Laiku pa laikam jāpārbauda, vai deglim, gāzes šļūtenēm un vārstiem nav radušies bojājumi vai sūces. Vajadzības gadījumā bojātās daļas jānomaina. Jālieto tikai noteikumiem atbilstoši piederumi.
- Gāzes balonos ir iepildīta sašķidrinātā gāze, un tajos ir augsts spiediens. Balonus jāsargā no karstuma iedarbības un apgāšanās.

1. Tehniskie parametri

1.1. Artikula Nr.: REMS Blitz turbo gāzes deglis lodēšanai
kartona iepakojumā 160010
Lokšņu tērauda kārba 160160

1.2. Darbības diapazons: REMS Blitz ir deglis, kas paredzēts lodēšanai, izmantojot sašķidrināto gāzi. Tas tiek izmantots lodēšanai (mīkstlodēšanai un cietlodēšanai), sildīšanai, sakarsēšanai, apdedzināšanai, izkausēšanai, ledus atkausēšanai, saraukšanai un tamlīdzīgiem termiskiem procesiem.

1.3. Pieļaujamie gāze veidi: Propāns

1.4. Maksimālais gāzes spiediens: 3,2 bāri (45 psi)

1.5. Darba spiediens: 1,5 līdz 2,2 bāri (32 psi)

1.6. Gāzes patēriņš: 160 g/h

1.7. Jauda: 9000 kritērij/h (8500 BTU)

1.8. Liesmas temperatūra: 1950°C (3530°F)

1.9. Informācija par troksni: Emisijas vērtība darba vietā 69 dB (A).

2. Ekspluatācijas uzsākšana

Jāaizver gāzes padeves vārsts. Jālieto spiediena regulators (ar diapazonu 1 līdz 4 bāri). Spiediena regulatorus ar fiksētu noregulēto spiedienu (piemēram, 1,5 bāri) var izmantot, taču tad deglis nedarbosies ar pilnu jaudu. Izmantošanai piemērota šļūtene (piemēram, vidējam spiedienam paredzēta gāzes šļūtene ar DVGW marķējumu) jāpievieno pie gāzes balona un lodēšanas degļa īscaurules (3) vītnes. (Uzmanību! Abās pusēs ir kreisā vītne G $^{3}/_{8}$"). Jānoregulē gāzes spiediens atbilstoši augstākminētajiem parametriem. Jāpārbauda sistēmas hermētiskums!

3. Ekspluatācija

3.1. Gāzes lodēšanas deglis

Jāatver gāzes balona vārsts. Ja nepieciešams, jānoregulē gāzes spiediens atbilstoši 1. punkta norādījumiem. Nospiežot lodēšanas degļa sviru (1), tiek atvērts deglī integrētais vārsts. Vienlaikus pjezo aizdedze ģenerē dzirksteli, kas iekļūst degļa caurulē un aizdedzina gāzi. Sevišķi tad, kad iekārta tiek pieslēgta pirmoreiz, var gadīties, ka aizdedzināšanai būs nepieciešami vairāki mēģinājumi, kamēr netiks pilnībā atgaisota šļūtene.

Kad degļa svira tiek atlaista, deglī integrētais vārsts pārtrauc gāzes padevi, un liesma nodziest.

Ja laikā, kad svira ir nospiesta, tiek nospiesta fiksācijas poga (2), sviru var atlaist, un deglis turpinās degt. Vēlreiz nospiežot fiksācijas pogu, automātiskā degšana tiek pārtraukta un pēc sviras atlaišanas liesma nodziest.

Cietlodēšanā liesmas garumam jābūt 20 līdz 25 mm. Liesmas smailei jāsaskaras ar lodējamo materiālu. **Mīkstlodēšanā** liesmas smaile var atrasties 10 līdz 30 mm atstatumā no lodējamā materiāla. Ja nepieciešams, liesmas izmēru var samazināt, noregulējot zemāku gāzes padeves spiedienu.

- **Svarīgi!** Samazināt gāzes spiedienu drīkst tikai tik daudz, lai tiktu saglabāts minimālais liesmas izmērs 8 mm, pretējā gadījumā iespējami degļa caurules un dzirksteles ģeneratora bojājumi.

Lai degli izslēgtu, vispirms jāaizver gāzes balona vārsts, bet pēc tam jāļauj izdegt gāzei, kas palikusi deglī un šļūtenē.

3.2. Lodēšanas materiāli

Cietlodēšanai jālieto REMS lode P 6. Vara caurules un fitingus ar kušņu materiālu apstrādāt nav nepieciešams, taču virsmai ir jābūt metāliski spožai. Citiem materiāliem, piemēram, misiņam, kušņu izmantošana var izrādīties vajadzīga.

Mīkstlodēšanai jālieto REMS lode Cu 3. Vara caurulēm un fitingiem jābūt ar metāliski spožu virsmu. Lai sagatavotu lodēšanas vietu, uz caurules virsmas jāuzklāj REMS pasta Cu 3. Šīs pastas sastāvā ietilpst lodēšanas pulveris un kušņi. Pastas priekšrocība ir tāda, ka lodēšanai nepieciešamās temperatūras sasniegšanu var konstatēt pēc uzklātās pastas krāsas nomaiņas un ka tiek uzlabota lodējamā savienojuma šuves aizpildīšanās. Jebkurā gadījumā pēc tam jāiepilda savienojumā REMS lode Cu 3. REMS lode Cu 3 un REMS pasta Cu 3 ir speciāli izstrādātas dzeramā ūdens sistēmām un atbilst Gāzes un ūdens apgādes apvienības darba lapu GW 2 un GW 7 prasībām, kā arī attiecīgajiem DIN standartiem.

4. Uzturēšana

Pirms remonta un apkopes darbu veikšanas jāaizver gāzes balona vārsts, bet pēc tam jāļauj izdegt gāzei, kas palikusi deglī un šļūtenē. Lai nomainītu degļa sprauslu, degļa cauruli vai dzirksteles ģeneratoru, jāatskrūvē 5 korpusa skrūves un jānoņem korpusa apakšdaļa. Jānoņem degļa caurule un sprauslas turētājs. Pēc tam jāveic vajadzīgās detaļas nomaiņa.

Ja nepieciešami pamatīgāki remonta darbi, tos drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti vai REMS autorizētas klientu apkalpošanas darbnīcas. Nekādā gadījumā nemēģiniet remontēt vai pārbūvēt gāzes degli paši saviem spēkiem!

5. Ko darīt traucējumu gadījumā

5.1. Traucējums: Deglis nedeg vispār vai deg ļoti vārgi.

Cēlonis:
- Nav atvērts gāzes balona vārsts.
- Bojāta šļūtene.
- Aizsērējusi degļa sprausla (skat. 4. punktu).

5.2. Traucējums: Lodēšanas degli nav iespējams aizdedzināt ar aizdedzes ģeneratoru (aizdedzināšana ir iespējama tikai ar citu avotu palīdzību, piemēram, sērkociņiem).

Cēlonis:
- Bojāts dzirksteles ģenerators (pjezo aizdedze).

6. Ražotāja garantija

Garantijas laiks ir 12 mēneši, skaitot no dienas, kad jauna iekārtas tiek nodota pirmajam lietotājam, taču ne ilgāk kā 24 mēneši no piegādes pārdevējam. Iekārtas nodošanas brīža apliecināšanai jāiesūta pirkuma dokumenta oriģināls, kurā jābūt norādītam pirkuma datumam un iekārtas apzīmējumam / nosaukumam. Visi garantijas laikā konstatētie funkcionālie defekti, kas pierādāmā veidā cēlušies no kļūmē izgatavošanas procesā vai nekvalitatīva materiāla, tiek novērsti bez maksas. Defektu novēršanas rezultātā garantijas laika skaitīšana netiek ne pagarināta, ne atjaunota. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies dabiskā nodiluma, nepareizas lietošanas vai ekspluatācijas instrukcijas neievērošanas, iekārtas pārslogošanas, mērķim neatbilstošas lietošanas un lietotāja vai trešo personu iejaukšanās rezultātā, kā arī dēļ citiem iemesliem, kuros nav vainojama firma REMS.

Garantijas pakalpojumus drīkst sniegt tikai autorizēts firmas REMS klientu apkalpošanas dienests. Reklamācijas tiek pieņemtas tikai tādā gadījumā, ja izstrādājums veselā veidā, bez iepriekšējas iejaukšanās tiek nodots pilnvarotai REMS klientu apkalpošanas darbnīcai. Nomainītās daļas un izstrādājumi pāriet REMS īpašumā.

Nosūtīšanas un saņemšanas izdevumus sedz iekārtas lietotājs.

Lietotāja likumīgās tiesības, sevišķi, tiesības uz pretenzijām pret ražotāju izstrādājuma defektu gadījumā, saglabājas neskartas. Šī ražotāja garantija attiecas uz jauniem izstrādājumiem, kas iegādāti Eiropas Savienībā, Norvēģijā vai Šveicē.

Üldohutusnõuded

TÄHELEPANU! Kõik juhised peab läbi lugema. Alltoodud juhenditest mitte kinnipidamine võib põhjustada elektrilöögi, põlemise ja/või raskeid vigastusi. Edaspidi kasutatav mõiste „elektriline seadeldis“ käib vooluvõrgust töötavate elektriliste tööriistade ja masinate (voolujuhtmega), akuga toidetavate elektriliste tööriistade ja masinate (ilma voolujuhtmeta) kohta. Kasutage elektrilist seadeldist vaid otstarbekohaselt ja üldohutusnõudeid ja õnnetusjuhtumeid ärahoidvaid juhiseid järgides.

SÄILITAGE SEDA JUHENDIT HÄSTI.

A) Töökoht

a) **Hoidke oma tööpiirkond puhtana ja korras.** Korratus ja halvasti valgustatud tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusjuhtumeid.
b) **Ärge töötage elektrilise seadeldisega plahvatusohtlikus keskkonnas, kus on kergestisüttivaid vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilised seadeldised eritavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmuosakesed või aurusid.
c) **Ärge laske lapsi ega kõrvalisi isikuid elektrilise seadeldisega töötamise ajal lähedusse.** Tähelepanu kõrvaleviimisega võite kaotada kontrolli seadme üle.

B) Elektriohutus

a) **Elektrilise seadeldise pistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi mingil moel ümber teha. Kasutage maandusega elektrilise seadeldisega adapterpistikut.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi saamise riski. Kui elektriline seadeldis on varustatud kaitsejuhtmega, tohib seda ühendada vaid kaitsekontaktiga pistikupesasse. Elektrilise seadeldise kasutamisel ehitusplatsidel, niiskes keskkonnas, vabas õhus või muudes sarnastes kohtades, peab kasutama vaid 30mA-kaitselülitit (FI-lüliti).
b) **Vältige füüsilist kontakti maandatud pealispindadega, nagu torud, küttekehad, pliidid ja külmkapid.** Elektrilöögi oht tekib siis, kui Teie keha on maandatud.
c) **Ärge hoidke seadeldist vihma või niiskuse käes.** Vee sattumine elektrilisse seadeldisse suurendab elektrilöögi saamise riski.
d) **Ärge kasutage voolujuhet selleks, et seadeldist kanda, üles riputada või pistikut pistikupesast välja tõmmata. Hoidke juhet kuumuse, õlide, teravate servade või seadeldise liikuvate osade eest.** Kahjustatud või keerdus kaabel suurendab elektrilöögi saamise riski.
e) **Väljas töötades kasutage vaid välitöödeks sobivat pikendusjuhet.** Välitöödeks mõeldud pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi saamise riski.

C) Isikute ohutus

a) **Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja asuge elektrilise seadeldisega tööle terve tähelepanuga. Ärge kasutage elektrilist seadeldist, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.** Vaid momendiks tähelepanu kaotamine võib elektrilise seadeldisega töötades põhjustada vigastusi.
b) **Kandke isiklikke kaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isiklike kaitsevahendite kandmine, nagu tolmumask, libisemisttakistavad jalanõud, kaitsekiiver või kuulmekaitsmed, vastavalt elektrilise seadeldise kasutusviisile, vähendab vigastuste saamise riski.
c) **Vältige seadeldise tahtmatut käivitumist. Veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendise, enne kui ühendate seadeldise vooluvõrku.** Kui Te hoiate sõrme lülitil seadeldis kandmise ajal, või kui ühendate ta vooluvõrku sisselülitatud asendis lülitiga, võib juhtuda õnnetus. Ärge katke kunagi nupplülitit kinni.
d) **Eemaldage häälestamistööriistad või mutrivõtmed seadeldisest, enne kui selle sisse lülitate.** Tööriist või võti, mis asub seadeldise pöörlevas osas, võib põhjustada vigastusi. Ärge kunagi võtke kinni pöörlevatest (liikuvatest) osadest.
e) **Ärge ülehinnake oma võimeid. Kandke hoolt selle eest, et pind Teie jalge all oleks kindel ja hoidke tasakaalu.** Seeläbi on Teil seadeldise üle ootamatutes olukordades parem kontroll.
f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal.** Laiad riided, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse takerduda.
g) **Kui on võimalik kasutada tolmu imevaid või tolmu püüdvaid seadmeid, veenduge, et need oleks õigesti ühendatud ja kasutatud.** Nende seadmete kasutamine vähendab tolmu tõttu tekkivaid ohtusid.
h) **Andke elektriline seadeldis vaid vastava väljaõppe saanud isiku kätte.** Noorukid tohivad elektrilise seadeldisega töötada vaid juhul, kui nad on vanemad kui 16 ja see on vajalik nende väljaõppeks ning nad töötavad spetsialisti järelevalve all.

D) Elektriliste seadeldistega hoolikas ümberkäimine

a) **Ärge koormake elektrilist seadeldist üle. Kasutage oma töös vaid selleks ettenähtud elektrilist seadeldist.** Sobiva elektrilise seadeldisega töötades saavutate parema ja kindlama tulemuse.
b) **Ärge kasutage elektrilist seadeldist, mille lüliti on defektne.** Elektriline seadeldis, mida ei ole võimalik sisse- ega väljalülitada, on ohtlik ja selle peab ära parandama.
c) **Tõmmake pistik pistikupesast välja, enne kui hakkate seadeldist häälestama, osi vahetama või panete seadeldise käest ära.** Need ettevaatusabinõud aitavad ära hoida seadeldise tahtmatut käivitumist.
d) **Hoidke elektrilist seadeldist lastele mitte kättesaadavas kohas. Ärge laske elektrilise seadeldisega töötada isikutel, kes seda ei oska, või kes pole lugenud käesolevat juhendit.** Elektrilised seadeldised on ohtlikud, kui neid kasutatakse kogenematute inimeste poolt.
e) **Kandke elektrilise seadeldise eest hoolt. Kontrollige, kas liikuvad osad funktsioneerivad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad ei ole murdunud või kahjustatud, nii et see takistab elektrilise seadeldise tööd. Laske kahjustatud osad remontida kvalifitseeritud personali või REMS klienditeeninduse volitatud töökojas.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised seadeldised.
f) **Hoidke lõiketööriistad terava ja puhtana.** Hästi hooldatud lõiketööriistad, mille lõikepinnad on teravad, kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
g) **Paigaldage töödeldav ese kindlalt.** Kasutage selleks kruustange, et töödeldav ese kinnitada. Nii seisab see kindlamalt, kui Teie käte vahel, pealegi jäävad teil mõlemad käed töötamiseks vabaks.
h) **Kasutage elektrilisi seadeldisi, selle juurde kuuluvat komplekti, tööriistu jne. vastavalt sellele juhendile ja nii, nagu see antud seadmetüübile ette on nähtud. Pidage seejuures silmas töötingimusi ja oma tegevust.** Elektriliste seadeldiste kasutamine töödeks, milleks ta pole ette nähtud, võib tekitada ohtlikke olukordi. Igasugune omavoliline elektrilise seadeldise ümberehitamine on ohutusnõuete tõttu keelatud.

E) Akutoitega seadeldistega hoolikas ümberkäimine

a) **Veenduge, et aku on välja lülitatud, enne kui akut paigaldate.** Sisselülitatud elektrilisse seadeldisse aku paigaldamine võib põhjustada õnnetusjuhtumi.
b) **Laadige akut ainult selle laadijaga, mida tootja on soovitanud.** Akulaadija, mis on ette nähtud teiste akude laadimiseks, võib põlema minna.
c) **Kasutage ainult antud elektrilise seadeldise jaoks ettenähtud akusid.** Teiste akude kasutamine võib kaasa tuua vigastusi ja tuleohu.
d) **Hoidke kasutusel mitteolev aku eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metallesemetest, mis võivad tekitada kontaktide ühendamist.** Akukontaktide vahel tekkiv lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
e) **Aku vale kasutamise korral võib vedelik akust välja voolata. Vältige kontakti selle vedelikuga. Juhuslikul kokkupuutel peske rohke veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge arsti poole.** Akuvedelikuga kokkupuude võib tekitada nahaärritusi ja söövitust.
f) **Kui aku/ laadija temperatuur või keskkonna temperatuur on ≦ 5°C/40°F või ≧ 40°C/105°F, ei tohi akut või selle laadijat kasutada.**
g) **Ärge käidelge akusid kui tavalist olmeprahti, vaid andke see REMS klienditeeninduse volitatud töökotta või selleks vastavasse jäätmekäitlusettevõttesse.**

F) Teenindus

a) **Laske oma elektrilist seadeldist remontida vaid kvalifitseeritud personalil ja vaid originaal-varuosadega.** Sellega tagate seadeldise ohutuse.
b) **Järgige tööriistade vahetamisel hooldusjuhiseid ja nõudeid.**
c) **Kontrollige elektrilise seadeldise voolujuhet regulaarselt ja laske see kahjustuste korral remontida kvalifitseeritud spetsialistidel või REMS klienditeeninduse volitatud töökojas. Kontrollige regulaarselt pikendusjuhet ja asendage see, kui ta on kahjustatud.**

Eriohutusnõuded

- REMS Blitz süttib ja leek hakkab põlema kohe pärast nupule vajutamist. Vältida seadeldise tahtmatut sisselülitamist. Seetõttu sulgeda pärast seadeldise kasutamist koheselt gaasiballooni ventiil ja lasta gaasijäägid põletist ja voolikust lõpuni põleda.

- Vaatamata sellele, kas REMS Blitz põleb või mitte, ei tohi seda suunata ei enda ega teiste poole.
- Vabas õhus töötades tuleb silmas pidada, et leeki võib heleda päikesega mitte näha ja tuule korral tuleb joota vaid alla tuult.
- Enne jootetööde alustamist peab ümbruskonnast ära koristama kõik kergestisüttivad materjalid, samuti kõik anumad, mis sisaldavad kergestisüttivaid aineid.
- Mitte kunagi ei tohi kuumutada anumaid, milles on või on kunagi olnud kergestisüttivaid vedelikke. Eriti plahvatusohtlikud on anumad, mis on tühjad või pooltühjad, sest nad võivad sisaldada eriti plahvatusohtlikke gaasisegusid.
- Kui töödeldav ese on vaja asetada alusele, peab kasutama vaid tulekindlaid kive. Tellised või betoonkivid võivad suure kuumuse käes plahvatada.
- Kanda kaitseprille ja vajadusel kaitseriietust.
- Töötada vaid hästiõhutatavas ruumis! Gaasi ja jootmisel tekkivaid aurusid mitte sisse hingata!
- Hoida tulekustuti läheduses.
- Jootelit, gaasivoolikuid, gaasiballoone ja nende ventiile peab aeg-ajalt kontrollima, et nad ei oleks kahjustatud ja oleks tihedad, vajadusel välja vahetada.
- Gaasiballoonid sisaldavad vedelgaasi ja on kõrge rõhu all. Hoida kuumuse eest, vertikaalses asendis ja kindlustada õnnetusjuhtumite ärahoidmiseks.

1. Tehnilised andmed

1.1. Artiklinumbrid:	REMS Blitz turbo gaasijootel	
	pappkarbis	160010
	terasplekk-karbis	160160
1.2. Kasutusalad:	REMS Blitz on vedelgaasil töötav jootel. Teda kasutatakse jootmiseks (kõva- või pehmejoodis), soojendamiseks, ärapõletamiseks, sulatamiseks, kokkusulatamiseks ja muudeks termilisteks töötlemisteks.	
1.3. Lubatud gaas:	Propaan	
1.4. Maks. gaasi rõhk:	3,2 bar (45 psi)	
1.5. Gaasi rõhk töötamisel:	1,5 kuni 2,2 bar (32 psi)	
1.6. Gaasi kulu:	160 g/h	
1.7. Võimsus:	9000 kJ/h (8500 BTU)	
1.8. Leegi temperatuur:	1950°C (3530°F)	
1.9. Müra:	Töökohal emissiooniväärtus 69 dB (A).	

2. Tööks seadmine

Sulgeda gaasiballooni ventiil. Kasutada reguleeritavat rõhuregulaatorit (1 kuni 4 bar). Mittereguleeritava regulaatori kasutamine on võimalik (näit. 1,5 bar), gaasijootel ei tööta siis täie võimsusega. Lubatud gaasivoolik (näit. keskmise rõhu voolik DVGW-loaga) ühendada gaasiballooni ja gaasijootelil oleva vindi vahele. (Tähelepanu! Mõlemal on vasakpidine vint G 3/8”). Määrata gaasi rõhk vastavalt ülaltoodud andmetele. Kontrollida süsteemi tihedust!

3. Töötamine

3.1. Gaasijootel

Avada gaasiballooni ventiil. Vajadusel määrata gaasi rõhk, nagu punkt 1. all näidatud. Vajutades jootelil lülitit (1), avaneb jooteli sisse ehitatud ventiil. Samal ajal annab sädemegeneraator (piesosüüde) sädeme põleti torusse ja gaas süttib. Eriti esmakasutuse puhul võib juhtuda, et lülitit peab vajutama korduvalt, kuni kogu õhk on voolikust väljunud.

Lüliti lahti laskmine sulgeb jooteli sees oleva ventiili, gaasi juurdevool lakkab ning leek kustub.

Kui hoida lülitit allavajutatud asendis ja samal ajal vajutada puhkenuppu (2), võib lüliti lahti lasta ja põleti põleb iseseisvalt edasi. Lülitit nüüd uuesti vajutades vabaneb puhkenupp. Kui nüüd lüliti lahti lasta, leek kustub.

Kõvajoodise teostamiseks peab leegikoonuse pikkus olema 20 kuni 25 mm. Leegikoonuse ots peaks puudutama töödeldavat eset. **Pehmejoodise** teostamiseks peaks leegikoonuse ots olema töödeldavast esemest 10 kuni 15 mm kaugusel. Vajadusel võib leegi suurust vähendada ka gaasi rõhu vähendamisega.

- **Tähelepanu:** Gaasi rõhku tohib vähendada vaid nii palju, et säiliks vähemalt 8 mm pikkune leegikoonus. Lühema leegi korral saab jootel (sädemegeneraator) kahjustada.

Pärast tööd sulgeda gaasiballooni ventiil ja lasta üle jäänud gaas voolikust välja põleda.

3.2. Jootematerjal

Kõvajoodise saamiseks kasutada REMS Lot P6. Vasktorusid ja –montaa□iosi ei tohi töödelda sulamivahenditega, need peavad olema metalselt puhtad. Teiste materjalide puhul, nagu näiteks messing, võib sulamivahend olla vajalik.

Pehmejoodise saamiseks kasutada REMS Lot Cu 3. Vasktorud ja –montaa□iosad peavad olema metalselt puhtad. Jootekoha ettevalmistamiseks kanda joodetavale kohale pastat REMS Paste Cu 3. See pasta sisaldab jootepulbrit ja sulamivahendit. Pasta eeliseks on see, et selle värvimuutus soojenemisel näitab vajaliku temperatuuri saavutamist ja seega tagatakse joodetava prao parem täitmine. Igal juhul peab REMS Lot Cu 3 töö ajal juurde lisama. REMS Lot Cu 3 ja REMS Paste Cu 3 on välja töötatud spetsiaalselt joogivee torude jootmiseks ja vastavad DVWG-töölehtedele GW 2 ja GW 7, samuti DIN-normidele.

4. Korrashoid

Enne seadeldise töökorda seadmist või remontimise alustamist peab sulgema gaasiballooni ventiili ja üle jäänud gaasi voolikust ja jootelist välja põletama. Põleti düüsi, põleti toru või sädemegeneraatori vahetamiseks eemaldada 5 korpuse kruvi ja võtta ülemine korpuse osa maha. Alumise korpuse poole seest eemaldada põleti. Põleti toru ja düüsihoidik välja tõmmata. Asendada düüs hoidikusse, või vahetada põleti toru või sädemegeneraator. Kui peaks olema vaja teha teisi remonttöid, peab jooteli viima REMS klienditeeninduse töökotta. Omavolilised remontimised või muudatused gaasi jooteli juures ei ole lubatud.

5. Käitumine tööhäirete korral

5.1. Häire: Jootel ei põle või põleb nõrgalt.

Põhjus:
- Gaasiventiil on suletud.
- Voolik on defektne.
- Põleti düüs on ummistunud (vt. 4).

5.2. Häire: Jooteli süüde ei toimi (põleb kui süüdata näit. tikuga).

Põhjus:
- Sädemegeneraator (piesosüüde) on defektne.

6. Tootja garantii

Garantii kehtib 12 kuud alates uue toote üleandmise hetkest esmakasutajale, kuid kõige kauem 24 kuud pärast tootjalt edasimüüjale üleandmist. Üleandmise aeg on tõestatav originaal-saatedokumentide alusel, millele on märgitud ostu kuupäev ja toote kirjeldus. Kõik garantiiajal ilmnenud funktsioonivead, mida võib tõlgendada kui valmistajapoolset või materjali viga, parandatakse tasuta. Puuduste kõrvaldamisega pikendatakse või uuendatakse toote garantiiaega. Kahjustuste puhul, mis on tekkinud loomulikust kulumisest, asjatundmatu käsitlemise, tootjapoolsete ettekirjutuste mittetäitmise, ebasobivate materjalide kasutamise, ülekoormatuse, ebaotstarbekohase kasutamise, enda või kellegi teise poolt vale remontimise või mõne muu sarnase põhjuse tõttu, mille eest REMS vastutust ei kanna, garantii ei kehti.

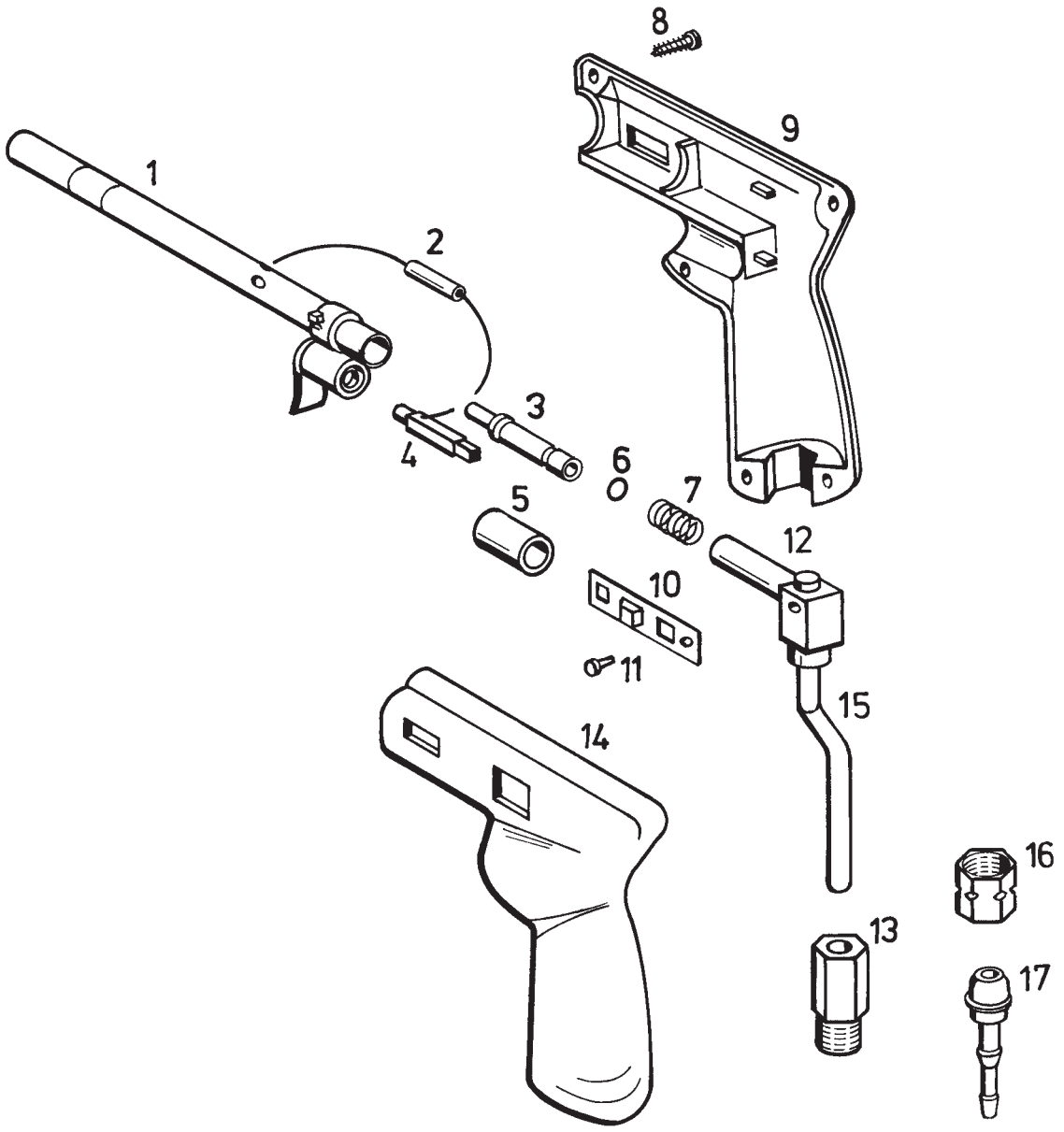
Garantiiteenuseid tohivad osutada ainult REMS-i volitatud klienditeenindustöökojad. Reklamatsioone võetakse arvesse vaid juhul, kui toode tuuakse REMS klienditeenindustöökotta, ilma et teda oleks eelnevalt püütud ise parandada. Asendatud tooted ja osad lähevad tagasi REMS-i valdusesse.

Kohaletoimetamise ja äraviimise transpordikulud kannab kasutaja.

Kasutaja õigused, eriti edasimüüjale esitatud reklamatsioonid, jäävad käsitlemata. See tootjapoolne garantii kehtib vaid uutele toodetele, mis on ostetud Euroopa Liidust, Norrast või Šveitsist.

REMS Blitz

Turbo-Gaslötbrenner Teileverzeichnis	Turbo gas torch Spare parts list	Turbo-chalumeau Liste des pièces	Saldatore turbo a gas Elenco dei pezzi
Aktueller Stand siehe www.rems.de	Latest version see www.rems.de	Situation actuelle voir www.rems.de	Ultimo aggiornamento vedi www.rems.de



	deu	eng	fra	ita	
—	Brennerrohr mont. Pos. 1, 2 und 4	— Burn tube assembly Pos. 1, 2 and 4	— Tube brûleur assemble Pos. 1, 2 et 4	— Tubo bruciatore montato Pos. 1, 2 e 4	160108 RPB
2	Schrumpfschlauch	2 Heat-shrinkable sleeve	2 Tube flexible contractible	2 Tubo flessibile a contrazione	160115
—	Düsenträger mont. Pos. 3, 6 und 7	— Orifice assembly Pos. 3, 6 and 7	— Porte tuyère Pos. 3, 6 et 7	— Porta ugello montato Pos. 3, 6 e 7	160129 RPB
4	Funkengenerator	4 Ignitor	4 Générateur des étincelles	4 Generatore di scintilla	160112 R
5	Zentrierbüchse	5 Centering bush	5 Douille de centrage	5 Boccola di centraggio	160138
6	O-Ring	6 O-Ring	6 Joint torique	6 Guarnizione O-Ring	060175
8	Kerbschraube	8 Sheet metal screw	8 Vis à tôle	8 Vite autofilettante	083111
9	Griffschale 2	9 Handle shell 2	9 Coquille poignée 2	9 Calotta impugnatura 2	163102 R
—	Ventilblock mont. mit Gasanschluß Pos. 10, 11, 12, 13 und 15	— Valve block complete with gas connection Pos. 10, 11, 12, 13 and 15	— Bloque soupape compl. avec raccord à gaz Pos. 10, 11, 12, 13 et 15	— Blocco valvola compl. con attacco gas Pos. 10, 11, 12, 13 e 15	160118 RPB
14	Griffschale 1	14 Handle shell 1	14 Coquille poignée 1	14 Calotta impugnatura 1	163101 R
—	Überwurfmutter mit Tülle Pos. 16 und 17	— Hollow cap nut with socket Pos. 16 and 17	— Ecrou six pans et passe-cable Pos. 16 et 17	— Dado cavo con boccola Pos. 16 e 17	160153

deu EG-Konformitätserklärung
REMS-WERK erklärt hiermit, dass die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Maschinen mit den Bestimmungen der Richtlinien 98/37/EG, 89/336/EWG und 73/23/EWG konform sind. Folgende Normen werden entsprechend angewandt: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

eng EC Declaration of Conformity
REMS-WERK declares that the products decribed in this user manual comply with corresponding directives 98/37/EG, 89/336/EWG and 73/23/EWG. Correspondingly this applies to the following norms: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

fra Déclaration de conformité CEE
REMS-WERK déclare par la présente, que les machines citées dans cette notice d'utilisation sont conformes aux Directives 98/37/EG, 89/336/EWG et 73/23/EWG. Les normes suivantes ont été appliquées: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

ita Dichiarazione di conformità CE
REMS-WERK dichiara che i prodotti descritti in questo manuale sono conformi alle norme 98/37/EG, 89/336/EWG e 73/23/EWG. Le seguenti norme vengono rispettate: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

spa Declaración CE de conformidad
REMS-WERK declara que las máquinas descritas en estas instrucciones de manejo son conformes a las normas de las directrices 98/37/EG, 89/336/EWG y 73/23/EWG. Las siguientes normas se aplican respectivamente: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

nld EG-conformiteitsverklaring
REMS verklaart hiermee, dat de in de gebruiksaanwijzing beschreven machine met de bestemmingen van de richtlijnen 98/37/EG, 89/336/EWG conform zijn. Volgende normen zijn overeenkomstig gehanteerd: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

swe EG-försäkran om överensstämmelse
REMS-WERK försäkrar härmed att de i denna bruksanvisning beskrivna maskinerna överensstämmer med direktiven 98/37/EG, 89/336/EEC och 73/23/EEC. Följande normer tillämpas: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

nor EC-konformitetserklæring
REMS-WERK erklærer herved at maskinen som er beskrevet i denne bruksanvisningen, oppfyller bestemmelsene i direktivene 98/37/EC, 89/336/EEC og 73/23/EEC. Følgende standarder er anvendt i denne forbindelse: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

dan EF-konformitetserklæring
REMS-WERK erklærer hermed, at de maskiner, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning, er konforme med bestemmelserne i direktiverne 98/37/EG, 98/336/EWG og 73/23/EWG. Følgelig anvendes følgende normer: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

fin EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus
REMS-WERK vakuuttaa täten, että tässä käyttöohjeessa kuvatut koneet vastaavat EU:n direktiivien 98/37/EY, 89/336/ETY ja 73/23/ETY vaatimuksia. Seuraavia standardeja sovelletaan vastaavasti: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

por Declaração de conformidade CE
REMS-WERK declara que as máquinas descritas neste manual de instruções estão conformes com as normas das directrizes 98/37/EG, 89/336/EWG e 73/23/EWG. Também se aplicam as seguintes normas, respectivamente: DIN EN ISSO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

pol Deklaracja zgodności EWG
Firma REMS oświadcza, że maszyny opisane w niniejszej instrukcji użytkowania zgodne są z warunkami wytycznych 98/37/EG, 89/336/EWG oraz 73/23/EWG. Zastosowane zostały następujące normy: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

ces EU-Prohlášení o shodě
REMS-WERK tímto prohlašuje, že se stroje/přístroje popsané v tomto návodu k použití shodují s ustanoveními směrnic EU 98/37/EG, 89/336/EWG a 73/23/EWG. Odpovídajícím způsobem byly použity následující normy: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

slk ES-vyhlásenie o zhode
ZÁVOD REMS-WERK týmto vyhlasuje, že strojea prislroje popísané v tomto prevádzkovom návode sú konformné s ustanoveniami smerníc 98/37/ES, 89/336/EHS a 73/23/EHS. V súlade s tým sa aplikujú nasledujúce normy: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

hun ES-hasonlósági bizonylat
A REMS-WERK ÜZEM ezennel kijelenti, hogy az ezen üzemeltetési útmutatóban leírt gépek megfelelnek a 98/37/ES, 89/336/EHS és 73/23/EHS irányzatok követelményeinek. Ezzel összhangban alkamazandóak a következő szabványok: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

hrv/scg Izjava o sukladnosti EZ
REMS-WERK ovime izjavljuje da su strojevi opisani u ovim pogonskim uputama sukladni s direktivama EZ-a 98/37/EG, 89/336/EWG i 73/23/EWG. Odgovarajuće se primjenjuju sljedeće norme: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

slv Izjava o skladnosti EU
REMS-WERK izjavlja, da so v teh navodilih za uporabo opisani stroji v skladu z določbami smernic 98/37/EG, 89/336/EWG in 73/23/EWG . Odgovarjajoče so bile uporabljane sledeče smernice: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

ron Declarație de conformitate CE
REMS-WERK declară prin prezenta că mașinile descrise în aceste instrucțiuni de funcționare sunt conforme cu dispozițiile directivelor 98/37/CE, 89/336/CEE ți 73/23/CEE. Următoarele norme sunt aplicate corespunzător: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

rus Совместимость по ЕG
Настоящим фирма REMS-WERK заявляет, что станки и машины, описанные в настоящей инструкции по эксплуатации, совместимы с положениями инструкций 98/37/EG, 89/336/EWG и 73/23/EWG. Применяются соответственно следующие стандарты: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

grc Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ
Η REMS-WERK δηλώνει με το παρόν, ότι οι μηχανές που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης συμμορφώνονται προς τις διατάξεις των οδηγιών 98/37/ΕΚ, 89/336/ΕΟΚ και 73/23/ΕΟΚ. Εφαρμόζονται αντίστοιχα τα ακόλουθα πρότυπα: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

tur Avrupa birliği - Uyumluluk beyanı
REMS-Werk bu kullanma kılavuzunda tarif edilen makinelerin 98/37/EG, 89/336/EWG ve 73/23/EWG şartlarına uygun olduğunu beyan etmektedir. Belirtilen Norm'lar kullanılmaktadır: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

bul Декларация за съответствие на ЕС
Заводите REMS, декларират, че описаните в тази инструкция за експлоатация продукти съответстват на европейските постановления на директиви 98/37/EG, 89/336/EWG и 73/23/EWG. Последващите стандарти са съответни на: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

lit EB atitikties deklaracija
REMS-WERK pareiškia, kad šioje naudojimo instrukcijoje aprašyti įrenginiai atitinka direktyvų 98/37/EG, 89/336/EWG ir 73/23/EWG reikalavimus ir taikomos DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9 normos.

lav EK atbilstības deklarācija
REMS-WERK ar šo deklarē, ka instrukcijā aprakstītie izstrādājumi atbilst Eiropas direktīvām 98/37/EG, 89/336/EWG un 73/23/EWG. Tika pielietotas atbilstošās normas: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

est EL normidele vastavuse deklaratsioon
REMS-WERK deklareerib, et selles kasutusjuhendis kirjeldatud tooted vastavad 98/37/EG, 89/336/EWG ja 73/23/EWG normidele. Rakendatud normatiivid: DIN EN ISO 12100-1, DIN EN 12348, DIN EN 50144-1, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, DIN EN 60204-1, DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-45, DIN EN 60745-1, DIN EN 60745-2-9, DIN EN 60745-2-11, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-9.

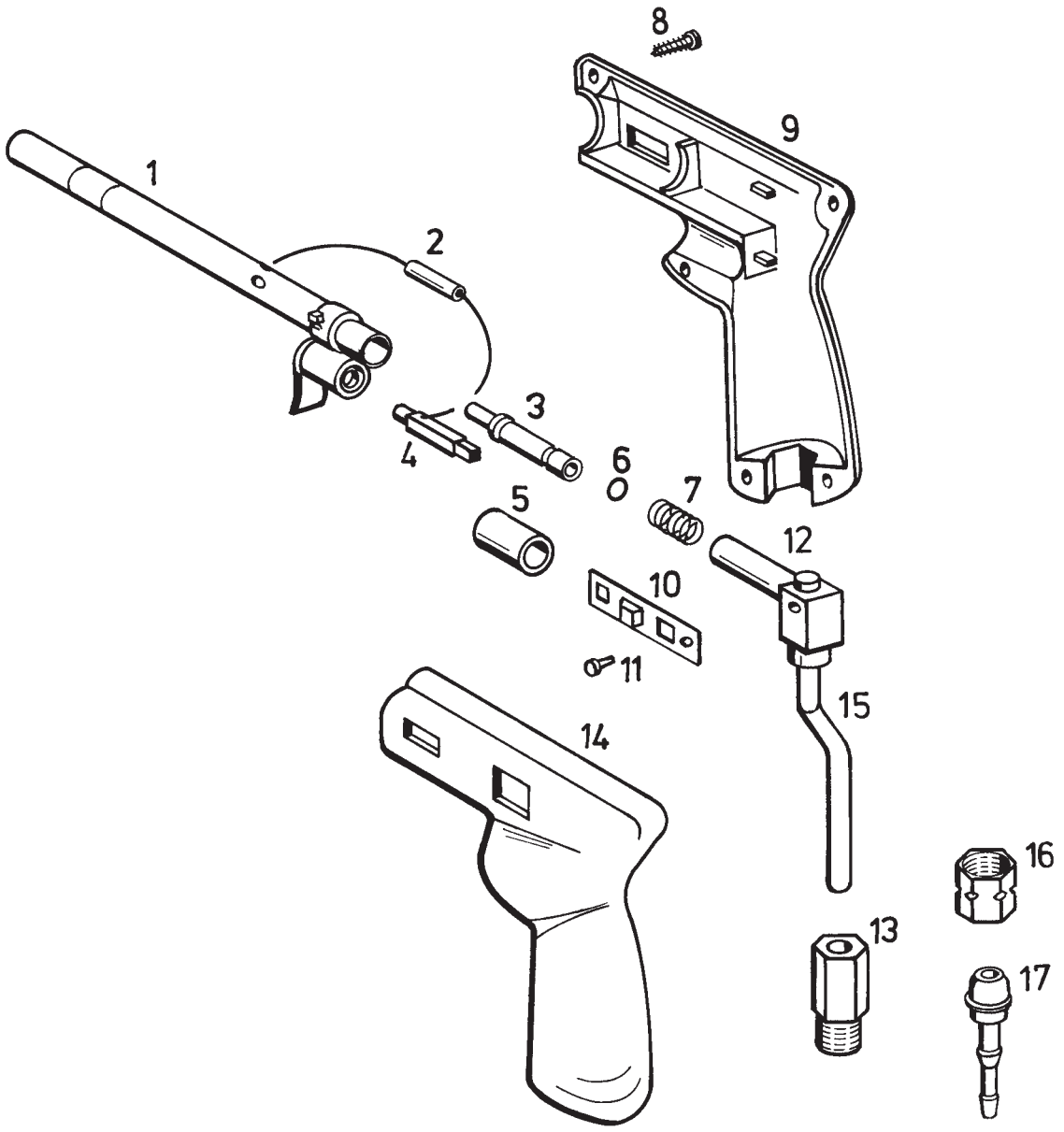
Waiblingen, den 01.05. 2008

REMS-WERK
Christian Föll und Söhne GmbH
Maschinen- und Werkzeugfabrik
D-71332 Waiblingen

Dipl.-Ing. Hermann Weiß

REMS Blitz

Turbo-Gaslötbrenner Teileverzeichnis	Turbo gas torch Spare parts list	Turbo-chalumeau Liste des pièces	Saldatore turbo a gas Elenco dei pezzi
Aktueller Stand siehe www.rems.de	Latest version see www.rems.de	Situation actuelle voir www.rems.de	Ultimo aggiornamento vedi www.rems.de



	deu	eng	fra	ita	
—	Brennerrohr mont. Pos. 1, 2 und 4	— Burn tube assembly Pos. 1, 2 and 4	— Tube brûleur assemble Pos. 1, 2 et 4	— Tubo bruciatore montato Pos. 1, 2 e 4	160108 RPB
2	Schrumpfschlauch	2 Heat-shrinkable sleeve	2 Tube flexible contractible	2 Tubo flessibile a contrazione	160115
—	Düsenträger mont. Pos. 3, 6 und 7	— Orifice assembly Pos. 3, 6 and 7	— Porte tuyère Pos. 3, 6 et 7	— Porta ugello montato Pos. 3, 6 e 7	160129 RPB
4	Funkengenerator	4 Ignitor	4 Générateur des étincelles	4 Generatore di scintilla	160112 R
5	Zentrierbüchse	5 Centering bush	5 Douille de centrage	5 Boccola di centraggio	160138
6	O-Ring	6 O-Ring	6 Joint torique	6 Guarnizione O-Ring	060175
8	Kerbschraube	8 Sheet metal screw	8 Vis à tôle	8 Vite autofilettante	083111
9	Griffschale 2	9 Handle shell 2	9 Coquille poignée 2	9 Calotta impugnatura 2	163102 R
—	Ventilblock mont. mit Gasanschluß Pos. 10, 11, 12, 13 und 15	— Valve block complete with gas connection Pos. 10, 11, 12, 13 and 15	— Bloque soupape compl. avec raccord à gaz Pos. 10, 11, 12, 13 et 15	— Blocco valvola compl. con attacco gas Pos. 10, 11, 12, 13 e 15	160118 RPB
14	Griffschale 1	14 Handle shell 1	14 Coquille poignée 1	14 Calotta impugnatura 1	163101 R
—	Überwurfmutter mit Tülle Pos. 16 und 17	— Hollow cap nut with socket Pos. 16 and 17	— Ecrou six pans et passe-cable Pos. 16 et 17	— Dado cavo con boccola Pos. 16 e 17	160153